

سکس عیار

تألیف

فرامرز بن خداورد بن عبد الله الكاتب النرجانی

جلد سوم

ترجمه از ترکی



آشنایان بنیاد فرهنگ ایران

۸۷۹۵

891-553
AC 12 S

Dr.



Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

S. NO. 1213
K.

به فرمان
شاهنشاه آریامهر

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

بنیاد فرهنگ ایران

روایت اقتضاری

علی حضرت فرج پهلوی شهبانوی ایران

نیابت است

والا حضرت شاد دخت اشرف پهلوی

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

Alarjam

زمانه ادبیات فارسی ۱۲

سکنت عمار

تألیف

فرامرز بن خدا داد بن عبد الله الكاتب الأرجانی

جلد سوم

ترجمه از ترکی



انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

ایلیفانت

کتابخانه کتابخانه

891.553

AC 12 S

8

K UNIVERSITY LIB.	
K. DIVISION	
Acc No	74557
Date	7. 12. 1970

8818

2409

2108

از این کتاب
۲۰۰۰ نسخه در تابستان ۱۳۴۸ در چاپخانه خرمی و پارس
چاپ شد

مقدمه

از کتاب سمك عيار ، چنانکه در مقدمه جلد اول ذکر شد ، تنها يك نسخه باقی است و آن در سه مجلدست که در کتابخانه بادلیان اکسفورد به شماره‌های Ousley 379 (ج ۱) و Ous. 380 (ج ۲) و Ous. 381 (ج ۳) مضبوط است .

مطالب دو مجلد اول و دوم متوالی است . اما میان مجلد دوم و سوم صفحات فراوان افتادگی هست ، و شاید کتاب در اصل شامل چهار مجلد یا بیشتر بوده که از آن میان مجلد سوم مفقود شده و آنچه اکنون آخرین قسمت این کتاب است مجلد چهارم باشد .

خوشبختانه برحسب اتفاق نسخه‌ای از ترجمه ترکی این کتاب به دست آمد و آن نسخه‌ای که به شماره Or . 3298 در کتابخانه بریتیش میوزیوم ضبط است .

این نسخه که در فهرست کتابهای ترکی آن کتابخانه با عنوان «داستان فرخ‌روز» ثبت شده ترجمه جلد دوم کتاب سمك عيار است و مقدمه کتاب به این معنی صراحت دارد .

ترجمه موصوف در زمان سلطان مرادخان بن سلطان سلیم خان که از ۹۸۲ تا ۱۰۰۳ هجری سلطنت کرده انجام گرفته و مترجم که نامش

معلوم نیست خود را یکی از ملاحان شاه عثمانی معرفی می کند .
 آگاهی من از وجود این نسخه مرهون لطف دوست دانشمند
 عزیز آقای دکتر عباس زریاب خوئی استاد دانشگاه تهران است که در
 نمایشگاهی از کتابهای خطی ترکی مضبوط در بریتیش میوزیوم صفحاتی
 از این کتاب را دیده و به رابطه آن با کتاب سمك عيار پی برده بودند
 و در بازگشت به تهران مرا مطلع کردند و توانستم عکسی از آن
 کتاب به دست بیاورم .

جای تأسف است که با وجود کوششهای بسیار تا کنون از جلد اول
 این ترجمه نشانی به دست نیامده است ، اما از روی همین ترجمه جلد
 دوم قسمت بزرگی از اوراق گمشده اصل کتاب را می توان بازیافت .
 بنابراین برای آنکه ارتباط مطالب کتاب تا حد امکان حفظ شود
 مناسب دیده شد که قسمتی از داستان که متن فارسی آن مفقود است ، از
 آغاز جلد دوم ترجمه ترکی تا آنجا که مطلب به آغاز مجلد سوم متن
 فارسی می پیوندد ، از ترکی به فارسی نقل شود .

مترجم ترکی با آنکه بسیاری از کلمات و اصطلاحات متن
 فارسی را عیناً حفظ کرده به مراعات شیوه انشای اصل کتاب مقید
 نبوده و حتی در بسیاری از موارد ، به خلاف متن اصلی ، خواسته
 است نثری مسجع و مصنوع به کار برد ، و به این سبب در نقل آن
 به فارسی آن روانی و فصاحت که در اصل هست باقی نمانده است .
 اینك این قسمت از داستان سمك عيار که ترجمه آن را از ترکی
 به فارسی آقای رضا سید حسینی انجام داده اند طبع می شود و دنباله
 آن در مجلدی دیگر از روی متن اصلی فارسی انتشار خواهد یافت .

پرویز نائل خاندلری

۴۸/۶/۱



بعد از حمد خدای متعال و شکر و سپاس نازی بنی زوال که
لطیف دستگیر بخار کان و قهری پای بند ظالمان در و صیلوات بنی غایه
و حیثیات فی نهایت روضه منوره و تریه مطهره رسول تعالین و شفیع
الخافقین محمد رسول الله حبیب الله جناب عالی سینه رسیده
اوله کنه نوابکی جهانک تاز و بودی یعنی کارخانه وجودی انک
دوستلغنه بنیاد اوزیلوب لولاک لولاک لما خلقت الافلاک شانه
خلعت و کون و فی اذک ظهور سینه علت اولس در و درود نامعدود
اول جناب عالی مایک افخجاب مکرمت نضاب و اینه و احبابی
ذمرو سینه که هر بری بو نظامک علی و بو طری بو هدایتک غایتی در که
اصحابی کالحرم بانه افادت اهدایم همه سال از ملک دین دنیا است
نعصب در حق ایشان ضلالت بعد ما بوقصه شوق و فراقه بنیاد
وقصه دن حصه پیش نهاد اید و منکامه قصه یه زواج و هنکا
جوانی در عشق مجازی به امتزاج و یرن کار دان و سخن شناس و نکته
پردار سخن ساز یعنی بود در فراق و حیرت و اشتیاق قصه سینه زون
و یرن فرامرز بن خداداد بن عبد الله الکاتب الازحانی ایدر که بر زمانه
دوستان در نرجماعت بود در معنای اواره دن طریز غریب و اسلوب عجیب
اوزنه ترتیب و بنیاد اولس در حکایت درخواست استدیگر که دوستلو

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

بعد از حمد خدای متعال و شکر و سپاس باری بی زوال که لطف او دستگیر بیچارگان و قهر او پای بند ظالمان است و صلوات بی غایه و تحیات بی نهایت به روضه منوره و تربت مطهره رسول ثقلین و شفیع الخافقین حضرت حبیب الله محمد رسول الله (ص) که تار و پود این دو جهان یعنی کارخانه وجود آن بر دوستی او بنیاد شده لولاك لولاك لما خلقت الافلاك در شأن او نازل گشته و سبب ظهور خلقت کون و فساد گردیده است و درود نامعدود بر زمره اصحاب مکرمت نصاب و ائمه و احباب آن حضرت که هر يك از آنان علت نظام و غایت این طریق هدایتند که اصحابی کالنجوم بایهم اقتدیتم اهتدیتم

نظم

همه سالار ملك دین دنیا است تعصب در حق ایشان ضلالت
اما بعد کاردان سخن شناس و نکته پرداز سخن ساز که این قصه شوق و فراق را بنیاد گذارده و حصه ای از قصه در پیش نهاده هنگامه قصه را رواج داده و به هنگام جوانی به عشق مجازی امتزاج داده یعنی این داستان درد و فراق و حسرت و اشتیاق را رونق بخشیده فرامرز بن خداداد بن عبدالله الکاتب الارجانی است که زمانی جماعتی از دوستان از این دردمند آواره داستانی به طرز غریب و اسلوب عجیب درخواست کردند که شایسته روایت در محفل دوستان و قابل حکایت در حضور اصحاب دولت باشد پس من نیز

سعی و همت به کار بردم و در این جهان که آینهٔ راز نهان است گاه از وصل و گاه از هجر گاه از مهر و گاه از کین گاه از غم و گاه از شادی و گاه از خرم دلی و گاه از نامرادی خالی نیست این داستان را بسط دادم تا عاقل را نمونهٔ حال و انموذج مقال باشد چنانکه در مجلد اول سخن را بدین مقام ایراد کرده بودم که فرخ روز به حضور پدرش خورشید شاه آمد و گفت ای شاه بزرگوار! چگونه فراق گلبوی را تحمل توانم کرد. پس به طلب او می‌روم. شاه گفت ای فرزند دل‌بند و پسر ارجمند برای بر رسیدن این کار کسان رفته اند. یکی دو روز درنگ کن باشد که خبری آورند.

فرخ روز گفت که مرا هیچ صبر و قرار نمانده است و جز سفر راهی ندانم. پهلوانان نیز از اطراف شهزاده را یاری کردند و گفتند که ای بزرگوار شاه! می‌دانی که عطارد حکیم در طالع شهزاده غور کرده و درجات و دقایق آن را دیده و حکم کرده است که بر هفت اقلیم پادشاه شود. او را لشکر ده و بفرست تا به یاری همت بلند سفر کند که او را طالع از سفر گشاده است و حکمتها در این است. پس خورشید شاه گفت ای جان پدر، حال که تو به طلب گلبوی می‌روی من هم به نزدیک پدرم مرزبان شاه روم که می‌دانم شب و روز در انتظار من است. پس کار شهر را به زره‌ابروی داد. شاه قیمون را به شهر خود باز فرستاد. پس خورشید شاه به بارگاه خویش آمد و سرداران را به نزدیک خود بخواند و هر يك را بنواخت و دلجوئی کرد و گفت کیست که با فرخ روز من برود. کلنگال بپا خاست و گفت که ای شاه! چاکر کمر بندگی به جان بسته‌ام و به این خدمت شرمندهام. جانم فدای تو باد. از سوی دیگر شیر چنگال برخاست. پس شیر چنگال و کلنگال پنج هزار سپاه با ساز و برگ آراستند و همهٔ پهلوانان و سرداران را خلعت دادند. فرخ روز با مادرش ابان‌دخت به راه افتادند و برفتند. شاه هم با اندکی لشکر و زنان و ماه آسمان رو به راه نهادند و به

سوی مرزبان‌شاه رفتند .

از این جانب چون فرخ روز بر کشتی سوار شد و به راه افتاد باد و باران در گرفت . کشتی گاه در آسمان و گاه در زمین بود تا روزگار بر آنها تنگ شد . فرخ روز سر به سجده نهاد و به درگاه خدای بزرگ زاری نمود و تضرع و دعا کرد تا پس از سه روز باران بایستاد و باد ساکن شد . ابرها پراکنده شدند و دیدهٔ عالم روشن شد . فرخ روز شکر یزدان بجای آورد .

پس يك شب و يك روز دیگر کشتی راندند و رفتند . ناگهان از مقابل يك کشتی پیدا شد و آن کشتی سنگان جاشوب بود و به طلب صید می‌رفت . چون سنگان در این کشتی نشان پادشاهی دید با خود گفت مرا یارای جنگ با این کشتی نیست . پیش آمد و گفت ای جوانمردان ! سلام یزدان بر شما باد . کلنگال پیش آمد و جواب سلام بداد .

پس سنگان جاشوب گفت شما کیستید؟ کلنگال گفت فرخ روز پسر خورشید شاه است . زن او گلبوی گلرخ دختر قیمون شاه در دریا ناپدید شده و به جستجوی او می‌رود و شرح ماجرا با او گفت تا اگر خبری دارد بدهد .

اما فرخ روز را اقبال چنان بود که چون سنگان نام او بشنید با خود گفت اینان گلبوی را برای من نمی‌گذارند . بهتر که بگویم باشد که ز راستون را به من دهند . پس کلنگال گفت ای سنگان به چه می‌اندیشی ؟ سنگان اندیشهٔ خویش را به کلنگال گفت . کلنگال چون این بشنید خروش بر آورد و او را برداشت و پیش فرخ روز برد . سنگان فرخ روز را خدمت کرد و احوال گلبوی بگفت و گفت از شهزادهٔ بزرگوار می‌خواهم که دختر طوطی شاه را به من بنده بدهد . فرخ روز گفت روا باشد .

پس به جانب جزیرهٔ عقیق باز گشتند . سنگان نیز همراه ایشان شد و

برفتند. گوئی آمدن ایشان را دیده بودند جزیره را آتش زده و گلبوی را با آن مال فراوان برده بودند. مگر از میان کشتگان یکی نمرده و زنده مانده بود. سر برداشت و گفت که لشکر طوطی شاه به جزیره آمد و این کار کرد. سنگان فریاد بر آورد و نزد فرخ روز آمد و گفت ای شاه! این کار با ما خردك ملاح کرده است. فرخ روز گفت به کجا رفته اند؟ سنگان گفت به شهر گیرمند رفته اند. فرخ روز پرسید چند روز راه است؟ گفتند ده روز. چون آنجا درنگ نتوانستند کردن به جزیره تندباد آمدند تا در آنجا توقف کنند و توقف کردند که تا موسم نمی رسید و آفتاب به برج حمل نمی آمد راه کشتی باز نبود.

پس آنجا قرار گرفتند. روزی فرخ روز گفت ما را باید که نزد طوطی شاه قاصد فرستیم که گلبوی را پیش ما بفرستد تا از اینجا باز گردیم. سنگان گفت ای شاه! اگر توان رفتن بود همه می رفتیم يك ماه درنگ کن. پس همه در جزیره تند باد بودند.

از آن جانب عالم افروز با پهلوانان در شهر گیرمند مانده بودند. راه دریا بسته بود و چارسب بازرگان در زندان بود. روزی عالم افروز به پهلوانان گفت مانند ما را در اینجا روی نیست. شاه در انتظار است و من می دانم که فرخ روز در چه حال است. اما روا نمی دانم که چارسب را در زندان بگذاریم و برویم. امشب باید رفت و او را رهانید. بعد عزم سفر کرد. جمله گفتند ای پهلوان! چنین باید کرد. در این اندیشه بودند تا شب در آمد. جنگجوی و روز افزون سلاح بر خود آراستند و همراه او شدند تا به در زندان آمدند. جایی که برای نقم زدن مناسب بود پیدا کردند. سبك يك نقم بریدند. روز افزون به درون شد. مگر لنگر زندانبان در خواب بود. به صدای نقم زدن بیدار شد اما نجنبید و صبر کرد. روز افزون چون گوش فرا داد صدای چارسب را

شنید و بدان سوی رفت . مگر در راه چاه کنده بودند ، به چاه در افتاد . به دنبال او جنگجوی هم آمد و در چاه افتاد . عالم افروز دانست که آنان گرفتار شدند . غمناک شد و بازگشت و ماجرا با پهلوانان و سیه سر بگفت . سیه سر دلتنگ شد .

اما از این جانب چون روز روشن شد لنگر بر سر چاه آمد و گفت دستتان فرا من دهید . کام و ناکام دستهایشان را به او دادند . چون آنان را از چاه بیرون آورد هر دو را بند بر نهاد و به سرای شاه آورد . پس طوطی شاه بر تخت نشست و به آنان گفت شما کیستید که با من این کار کردید . اگر به جان امان می خواهید راست گوئید تا شما را رها کنم . دیگر اینکه شما از گلبوی خبر دارید و تنها نیستید این کار را برای که می کنید ؟

روزافزون گفت ای شاه ! دولت تو پاینده باد . من ندانم گلبوی کیست ؟ من بازرگان بودم . کشتی مان در دریا غرق شد . چار سب ما را از دریا نجات داد و ما را تعهد کرد چند روز است که به این شهر آمده ام . احوال او شنیدم خواستم که او را نجات دهم خود نیز گرفتار آمدم . شاه گفت دروغ می گوئید بفور جلاد را بخوانید تا اینان اقرار کنند . مگر که پرده دار زنی را که به مشاطه گری آمده بود می شناخت . چون آنها را برای چوب زدن به عقابین کشیدند پرده دار حاضر بود . گفت ای شاه ! این همان زن است که به مشاطه گری آمده بود .

پرده دار این بگفت و آنان دست از انکار برنداشتند . عاقبت شاه ترسید که در زیر چوب بمیرند و کس از گلبوی او را خبر ندهد . پس آنان را بلند کردند و بند بر نهادند و در پشت قصر در گوشه ای رها کردند و دیگر نیازی به موکل ندیدند چون گمان نمی داشتند که حرکت توانستند کردن . از آن جانب پهلوانان و عالم افروز با هم گفتند کیست که برود و

چارسب را از سرای لنگر بیاورد . سیه سر گفت من می روم و لنگر را می آورم . عالم افروز گفت من می روم و روزافزون و جنگجوی را می آورم . برخاستند و به سرای شاه آمدند . کمند انداختند و داخل شدند . لنگر را دیدند که خوابیده است . مگر روزافزون و جنگجوی و چارسب را هم به آنجا آورده بودند . عالم افروز خنجر بر کشید و بر سینه لنگر نشست و گلویش را فشرد و گفت اگر دم بزنی ترا می کشم . لنگر تن در داد . عالم افروز او را بند بر نهاد . برگردنش پالهنک انداخت . پس هر سه زندانی را بگشود و بر صورت و پشت گردن لنگر سیلی ها زد و او را هم با خود برداشت و رفت تا به کاروانسرا رسید . چارسب گفت او را به من دهید تا من او را به سزای آنچه کرده است برسانم . و هر يك سخنی گفتند .

اما گلبوی گفت او را از پیش من ببرید و هر چه می خواهید با او بکنید . پس او را به خانه ای بردند و به چوب زدن پرداختند . مگر صدای چوب به گوش همسایگان رسید . آنها بر بامها آمدند و دیدند که لنگر را به چار میخ کشیده اند و چند نفر چوب می زنند . پس به سرای شاه رفتند و ماجرا بگفتند . شاه فرمود که دو پهلوان دوستانه با خود بردارند و سرای را محاصره کردند . پهلوانان در آمدند اول به حجره ای رسیدند دیدند که جنگجوی و روزافزون خسته خوابیده اند و لنگر در بند است . پهلوانان دیگر و عالم افروز چون صبح شده بود هر کدام به گوشه ای پی کاری رفته بودند . لنگر را از بند خلاص کردند و روزافزون و جنگجوی را بر بستند . لنگر گفت که گلبوی در زیر زمین است به آنجا برویم . مگر گلبوی در خواب بود از آن هیاهو بیدار شد و دید که دو پهلوان وارد شدند و او را گرفتند از زیر زمین بیرون آوردند . عجب کرد و با خود گفت عالم افروز را چه رسید که اینان مرا یافتند .

گلبوی در این فکر حیران بود که خواستند او را با خود ببرند .

گلبوی گفت چادری به من دهید که بر سر کشم که در میان مردم چنین نتوانم آمدن . پس با قبایی بدنش را پوشاندند . پیشاپیش همه لنگر به حضور شاه آمد و احوال بگفت . مگر در آن نزدیکی کسی بود که او را گیلک مطرب می خواندند . با جمعی از جوانمردان شراب می خورد . یکی را چابک مشت زن دیگری را سکران عیار و آن دیگر را سمور طباح می نامیدند . چون شنیدند که گلبوی و پهلوانان دستگیر شدند گیلک گفت ای جوانمردان ! عالم برای نام آوریست و غوغای جهان برای یاد آوری . بیائید در جهان نامی بگذاریم که تا قیامت بگویند . این غریبان را از دست این پادشاه ظالم بگیریم .

پهلوانان گفتند نیکو باشد هر سه سلاح در پوشیدند ، آمدند و بر سر محله ایستادند مگر که عالم افروز هم با پهلوانان در نزدیکی آنجا ایستاده بودند . گفت ای آزاد مردان ! در این کار درنگ جایز نیست . بیائید بر اینان حمله کنیم و گلبوی و دیگران را برهانیم . پس هرمز کیل گفت ای پهلوان ! از جان دادن با کی نیست اما ما را پناهگاهی باید . عالم افروز گفت خدا کار ساز است . پس عالم افروز و هرمز کیل و مرد دوست و مردافکن و مردگیر و سایر پهلوانان همیشه سلاحی با خود داشتند آن روز هم یراقهایشان را با خود آورده بودند . مگر از مردم حامده به آنان گفتند که شما را غمخوار فراوان است . پس پهلوانان به آن نقطه رفتند که کمینگاه بود . آن سه مرد هم رسیدند . گیلک دید که چهل تن از پهلوانان یراق به دست دارند و از هیئت آنان دانستند که به کاری آمده اند .

پس گیلک گفت ای پهلوانان ، چند کس از ما را باید که جنگ کنیم و یکی دو تن دیگر گرفتاران را آزاد کنند .

در این سخن بودند که غلبه و آشوب در افتاد . دیدند که آن دو پهلوان از دو سوی دستهای گلبوی را گرفته اند و او قبا بر تن دارد . اما سه

اسیر دیگر روزافزون و سیه سر و جنگجوی دستهایشان به پشت بسته و پالهنک به گردن دارند.

پس گیلک پیش رفت و گفت ای پهلوانان! می دانید که این دختر دختر پادشاه و زن پادشاه است. بهتر بودی که چادری بر سرش می افکندید و با خود می بردید. خصوصاً که پادشاه شما می خواهد او را حرم خود کند. چنین خواری روا نبود. پس یکی از پهلوانان گفت که تو فقط مطربی دانی و بس. به کنار رو. و هنوز سخن خود تمام نکرده بود که گیلک کاردی بر سینه او چنان زد که از جانب دیگر بیرون شد. پهلوان دیگر را سکران بزد و بینداخت و عالم افروز و سایر پهلوانان تبع بر آنان گشودند و چنان شد که هر که رهائی یافت بگریخت. زندانیان را از دست آنان گرفتند و به خانه گیلک مطرب آمدند و به درون رفتند.

عالم افروز گفت که اگر جای ما را بدانند امان نمی دهند و همه را می کشند زنهار که مخفی شوید که در خواب دیدم که نجات ما نزدیک است. گیلک مطرب و چابک مشت زن و سکران عیار و سمور طبابخ بر سخن گفتن عالم افروز حیران شدند و می گفتند که این کیست چون دانستند که سمك عيار است بر دست و پایش بوسه دادند و گفتند ای پهلوان معذورمان دار که ندانستیم و آسوده شدند و نشستند.

از آن جانب شکست خوردگان خروشان و زاری کنان به نزدیک طوطی شاه آمدند و گفتند ای شاه! فغان که آن دو پهلوان را بکشتند و پنجاه تن دیگر نیز از دم تیغ گذراندند و زندانیان را بگرفتند. طوطی شاه گفت چه کسی این کار کرده است مگر لشکر غریب به شهر آمد. گفتند که گیلک مطرب با قریب پنجاه تن راه بر ما گرفت و این کار با ما کرد و اکنون به خانه خود پناه برده است. پس شاه طیره شد و خاقان وزیر را گفت چه چاره باید کرد. خاقان گفت ای شاه! جنگیدن با اینان مصلحت نیست

بفرمای تا دروازه‌ها را ببندند. این عده بیش از یکی دو هفته نتوانند پنهان ماندن و ناچار بیرون آیند. جنگ با اینان شایسته نام تو نیست که گویند با رعایایش جنگید و قتل و غارت کرد و چون دل مردمان به یاری ضعیفان گراید، باشد که مملکت دو دسته شود و هر طرف که شکست خورد شاه را زیان رسد. مصلحت اینست که با صبر و تدبیر کار نیک شود و امید است که خود آنان از کرده خود پشیمان شوند و امان بخواهند.

پس گلبوی و پهلوانان در خانه گیلک مطرب بودند. از آن جانب سخن‌گوی قصه پر غصه به داستان فرخ روز باز آمد که او در جزیره تند باد چند روزی قرار گرفت هوا باز شد و بادهای بهاری وزیدن گرفت. فرخ روز دوات و قلم برگرفت و چنین نوشت:

به نام یزدان پروردگار که این جهان را آفرید، یکی را شاهی و دیگری را بندگی داد. از جانب من که فرخ روز پسر خورشید شاه، پادشاه غرب و شرق به تو که طوطی شاه پادشاه شهر گیرمندی، بدان و آگاه باش که گلبوی گلرخ، دختر قیمون شاه هنگامی که با سران لشکر از فتح کوه جهان‌بین باز می‌گشتیم به من به زنی داده شده بود. به ناگاه از قضای روزگار در دریا از ما جدا شد. پس از بلاهای بسیار که او را افتاد، شاه او را به زندان کرده است و خواهد بانوی شبستان خود کند از زمان جمشید و فریدون تا کنون کی دیده و شنیده است که دو پادشاه يك خاتون داشته باشند. حتی پست‌ترین گدایان نیز چنین کاری نکنند. اکنون تا نامه به تو رسید، بدان که اگر جان و مملکت خود را می‌خواهی گلرخ را در مهد گوهر نگار و با خادم و خدمتگار و علوفه و مال فراوان و دو سال خراج شهر گیرمند، تیغ بر دهان و کفن بر دوش به جزیره تند باد

بیاور و دست مرا ببوس و از گناهت توبه کن و شفاعت کن تا آن ولایت از ویرانی نجات یابد . و الا به یزدان دادگر سوگند که نه تو و نه پهلوانانت تاب گرز صد و شصت منی مرا نیاورید و ولایت زیر و زبر شود. و چون بر نامه واقف شدی در جواب آن درنگ مکن والسلام .

نامه را مهر کرد . کلنگال بپا خاست و گفت شاها ! من این نامه بهرم و گلبوی را با خود بیاورم و اگر مخالفت کنند با گرز گران دمار از روزگارشان بر آورم . پس کلنگال پهلوان و شیدو و سنگان جاشوب بهراه افتادند. پس از يك هفته به شهر گیرمند رسیدند. مگر آن روز که اینان در آمدند نوروز بود . شاه به رسم نوروز بیرون آمده و در بیرون از قلعه خیمه و خرگاه زده بود و بر تخت سلطنت نشسته. حاجبی در آمد و گفت که ای شاه! رسولی آمده است اما عجب مهابتی دارد. شاه گفت بیاورید. کلنگال را به خیمه آوردند . همه کس در قد و بالا و حدت و صلابت او حیران ماندند. شاه سر درپیش افکنده و نشسته بود. کلنگال نامه را به گوشه تخت نهاد و بایستاد . خاقان وزیر نامه را برخواند تا بدانجا رسید که با علوفه بسیار و خراج دو ساله بیاور و گر نه نه ترا بگذارم و نه لشکرت را. طوطی شاه سر برداشت چندی گذشت و جواب نداد . کلنگال بپا خاست و گرز به دست گرفت و گفت که ای شاه! چرا خاموشی و پاسخ نمی دهی ، یا فرمان پادشاه را بجای آر و یا با این گرز گاو سار ترا و لشکرت را هلاک کنم. پس خاقان وزیر گفت ای شاه! این رسول چون دگر مردمان نیست . او را باید با سخن و مکر به دام افکند . پس گفت ای رسول و ای پهلوان عادیان! پاره ای بنشین ، جواب پادشاهان را باید با اندیشه داد . گلبوی به شما داده شود و دیگر دشمنی در میان نماند. پس کلنگال نرم شد و شرمندگشت و گفت که مقصود ما هم همین است .

کلنگال چنین پنداشت که راست می گوید . برخاست و پای تخت را بوسه داد و گفت ای شاه بزرگوار ! چه می فرمائی . خاقان گفت امروز نوروز است شراب می خوریم و فردا جواب می دهیم و به شراب خوردن مشغول گشتند . خاقان اندیشید که آنان را چگونه بند برنهد . ساقی را طلب کرد و گفت که در شراب این سه کس دارو بریز . پس هر سه بیفتادند و هوش از سرشان برفت . آنان را بر بستند و برخاستند و به شهر باز گشتند . آوازه درافتاد که از جانب فرخ روز رسولی آمده است و او را گرفته و بند بر نهاده اند . در خانه گیلک مطرب هم این سخن گفته شد . پهلوانان از دستگیر کردن رسول در عجب ماندند . نشانهای رسول را پرسیدند و دانستند که کلنگال است .

پس آن شب گذشت ، چون صبح شد شاه بر تخت نشست و فرمود که کلنگال را بیاورند . شاه بر او بانگ زد که ای نابکار ! چگونه ای ؟ کلنگال گفت ای شاه ! چه کردی که هنرت این بود . اکنون دست من خالی است . اگر گرز به دست داشتمی و دویست هزار لشکریان تو بر من هجوم می آوردند آن گاه مرد و نامرد معلوم شدی و اگر آن وقت می توانستی مرا نابکار بنامی درست بودی . طوطی شاه از این سخن طیره شده نیم گرز در پیش داشت ، خواست که بردارد و بر سر کلنگال بزند . کلنگال گفت بزن و نترس که مرا هیچ از مرگ باک نیست که خواهی من فرخ روز شاهزاده شرق و غرب به جای هر موی که از سر این عرب پیر کم شود تا صد مرد نکشد آرام نگیرد . پس خاقان دید که رسوائی از حد گذشت گفت ای شاه ! این زنگی نابکار را به زندان بفرست . پس او را به زندان فرستادند و بند بر نهادند . چون شب شد و روز عیاران فرا رسید عالم افروز به یاران گفت کیست که برود و کلنگال را بیاورد . گیلک بپا خاست و گفت خدمت مراست . به راه افتاد و طنبور به دست

گرفت. روز افزون هم به دنبال او روان شد اما گيلك از آمدن روز افزون با خبر نبود. در راه به امير عسس بر خورد. امير عسس فرمود تا او را بگیرند و گفت بیا توبه کن تا به طوطی شاه بگوییم که از گناهت درگذرد. در آن میان نگاه کرد و دید که زیر قبا زره دارد پس بفرمود تا او را بند برنهادند. روز افزون اندیشید که دور از مردمی است او را در این حال گذاشتن. پس تیری بر سینه امير عسس زد که از پشت او در آمد و بر دیوار نشست و او به پشت برخاك افتاد و مردم گرد او فراهم آمدند. روز افزون در آمد و بند از گيلك برگرفت و گفت در پی من بیا.

این بگفت و راست به سرای شاه رفتند. کمندها رها کردند و به بالا برآمدند. آوازی به گوششان رسید و شنیدند که کسی به دیگری می گوید وقت آنست که او را از بند خلاص کنیم. روز افزون گوش فرا داد و فکر کرد هر که چنین سخنی می گوید با ما است. گستاخ شد و پیش رفت. گفتند که هستید؟ روز افزون گفت من روز افزونم و این گيلك مطرب است. اما شما کیستید؟ گفت که من زراستونم دختر طوطی شاه و این دایه من است. و از گلبوی پرسید. گفتند خوب است. زراستون گفت ما آمدیم تا این پهلوان را از بند رها کنیم و با او به نزد فرخ روز رویم باشد که به وصال جمشید شاه رسم. روز افزون پرسید زندان کجا است؟ دایه گفت در گنبد چپ است و نشان داد. پس هر چهار تن به آن گنبد رفتند. تاريك بود اما دیدند که از رو به رو کسی تیغ برهنه در دست می آید. روز افزون پرسید ای دختر این کیست؟ زراستون گفت پدرم طوطی شاه است. روز افزون گفت او را بکشم. زراستون گفت اگر بکشید آشکار می شود و گرفتار آئید. به این برج درون شویم که جایگاه پاسبان است تا شاه بگذرد. پس شاه آمد و دخترش را بدید. گیسوی او بگیرفت و او را با خود برد. سپس گيلك روز افزون را گفت دیر وقت است تا ما او را رها کنیم بامداد

شود و نتوانیم رفتن و کار آشکار شود. فردا باز می آئیم . پس باز گشتند به سرای گیلک و ماجرا با یاران بگفتند . آنان آفرین گفتند .

اینان با هم در سخن ، که روز روشن ظاهر شد. شاه بر تخت نشست و کشته لنگر را به درگاهش آوردند و احوال گیلک مطرب بگفتند. مردی پهلوان برخاست و پیش شاه خدمت کرد و گفت من بروم و گلبوی بیاورم که از سرای من به سرای گیلک از زیر زمین نقم است ، شاه گفت اگر تو این کار کنی پهلوانی لشکر ترا دهم و ترا سرلشکر و پهلوان پایتخت کنم . آن مرد را دسنوس نام بود . پس خدمت کرد و برفت .

از آن جانب لشکریان به سرای گیلک روی آوردند . آمدند و گرد خانه را فرو گرفتند و گفتند شما با چه قدرت با شاه پنجه در انداخته اید ؟ بیرون آید و گلبوی را باز دهید تا از شاه برای شما امان بیاوریم . پهلوان در این سخن بود که تیری از کمان روزافزون رها شد و چنان بر دهان او خورد که از پشت سر بیرون آمد. پس از زیر و بالا دست به تیر گشادند. اینان گرم جنگ بودند که ناگاه از جانب دریا آواز کوس حربی برخاست . فرخ روز بود . مگر که فرخ روز چون دید پنجاه روز از فرستادن کلنگال گذشت و او باز نگشت اندیشید که حادثه ای روی داده است و به دنبال او عزیمت کرد و اکنون فرا رسیده بود . چهار طاق ابریشمین را که ماه آسمان به فرخ روز داده بود برافراشتند و عجیب مزین بود . جمله قوم بر برجهای شهر برآمدند و به تماشا ایستادند ، در شهر غوغا شد و آوازه در افتاد . بر در آن چهار طاق فرخ روز را تخت نهادند و او بر تخت بنشست. پس بفرمود تا دیده بانان دریا را بخوانند . چون آمدند خدمت کردند. حال کلنگال را از آنان پرسید گفتند در بند است . فرخ روز گفت شاه ما را شناسد ، عجب که حال گلبوی من در دست او چگونه باشد . اباندخت گفت دست کسی به گلبوی تو نرسد . باک مدار. اما باز

باید نامه نوشتن و احوال باز گفتن . اکنون نامه بنویس . فرخ روز برخاست که نامه فرماید .

از این جانب طوطی شاه با وزیران و پهلوانان از دیوار حصار در تماشا بودند و آن سپاه هم که خانه گیلک را در محاصره داشتند به دروازه آمده بودند . در این حال ناگاه شب سیاه شال ، شال خود از دریچه فلک آویخت و روی جهان به نقاب ظلمانی پوشانید و جهان را از دست سلطان روز بگرفت . تاریکی عالم را فرا گرفت . جمله پهلوانان باز گشتند و طوطی شاه در سرای آمد و بنشست ، از عشق گلبوی و آمدن فرخ روز سخت دلتنگ بود .

از آن جانب دسنوس نقم را از زیر زمین به خانه ای که گلبوی در آن بود برسانید ، به ناگاه زمین خانه از هم بشکافت و شخصی از آن در آمد . گلبوی چون دید نعره بر آورد و از ترس بر زمین افتاد . نعره او به گوش مردان نیز رسید . اما چون گوش فرا دادند دیگر صدائی نشنیدند . مگر که دسنوس نابکار گلبوی را که نعره زده و بی هوش شده بود برگرفته و بر بسته و با خود برده بود . چون از نقم در آمد در نقم را بست . پس گلبوی را به سرای شاه برد و گفت که ای شاه بزرگوار ! اگر در خانه من هم بود زودتر از این نمی آوردم . طوطی شاه چون گلبوی را دید اگر چه خرم شد اما از قهر و غضب از جای برخاست و تازیانه به دست گرفت و گاه بر سر و گاه بر پشت و گاه بر پای او می زد . سپس خنجر به دست گرفت تا او را سیاست کند . مگر خاقان وزیر آن شب در حضور طوطی شاه بود دست شاه بگرفت و گفت که ای شاه ! نمی دانی چه می کنی که دل و جان در دست او است و اگر او را بکشی بعد تاب فراقش را نداری و دیگر اینکه دشمنی چون فرخ روز بر دروازه شهر نشسته است تا این دختر را از دست تو بگیرد . باید که او را نگه داری تا جواب خصم بتوانی باز داد ، آن وقت به مراد

دوستان به کام رسی . شاه گفت ای خاقان ! نخست خیالم را از او فارغ کنم که غم مرگ او چه يك روز چه يك ماه باشد آخر از غم این رعنا خلاص شوم که باری نگهداشتن او بلا است . و بهتر آن باشد از او نجات یابم که اگر هزار بند بر او زنم یا فرار کند و یا او را بدزدند . خاقان گفت ای شاه ! من جایی دارم که اگر او را در آن پنهان کنی هیچکس خبر نشود و گریختن نیز نتواند . شاه گفت کجا است ؟ وزیر گفت در « باغ بهشت » که آن را در سرای خود در زیر زمین بنا کرده ام و بر آن زیر زمین هفت دربند ساخته و در میان آن يك گنبد زرنگار برافراشته ، تخت زر گذاشته و اطراف آن درختان پر گل کاشته ام . همیشه پنج خادم بر آن گمارده است . شاه چون نام باغ بهشت شنید آسوده گشت و آرام یافت که آن جای محفوظ خواهد بودن . پس وزیر گفت ای شاه ! گلبوی را با دختر و دایه آنجا بدار تا هم بسته نباشند و هم باز داشته باشند . تا تو از کار دشمن فارغ گردی که کار فرخ روز کاری است عظیم .

پس طوطی شاه گلبوی و دختر خود و دایه را با یکی دو کنیز و چند خادم پیش انداخت . به خانه ای داخل شدند . در آن خانه دری سنگی در کف زمین بود . آن در بگشودند . نردبان بیست پله ای ظاهر شد . از آن فرو رفتند . جفتی در آهنین پیدا شد آن را گشودند باز یکی دیگر و یکی دیگر تا که هفت در بند گشوده شد . به باغ رسیدند . درختان زیبا و سایه گستر دیدند که سر بر آسمان افراشته بود . در میان باغ گنبدی و کوشکی ظاهر شد . شاه آنان را در آن کوشك و گنبد بداشت و کنیزان و خادمان را به نگهبانی گماشت . سپس باز گشت و به بارگاه رفت . دختران گریان شدند اما گلبوی شکر خدای بجا آورد از اینکه از عربده و دغدغه خورشید شاه خلاص شده است . و با همدیگر احوال باز می گفتند . زراستون گفت که از این پس ما را برای خلاصی از این بند چاره چیست ؟ گلبوی

گفت که عالم افروز در شهر است و اگر به جای این هفت دربند هفتاد دربند هم باشد نگذارد و بگشاید .

این بگفت و به لطف خداوند امیدوار شدند و بنشستند .

آگاهی یافتن عالم افروز از بردن گلبوی و چگونگی آن - راویان اخبار و محدثان روزگار قصه را چنین پرداخته اند که چون عالم افروز در سرای گیلک مطرب آواز نعره گلبوی بشنید دوستان را گفت که این چه نعره ای است؟ ساعتی گوش فرا دادند دیگر آوازی نیامد. دگر باره به بازی و لعب مشغول شدند . کس را به خاطر نرسید که کسی با آنان چنین رفتار کند . تا پس از زمانی به این فکر افتاد و نگران شد برخاست و به جایی که گلبوی بود رفت و او را بر جای ندید. همه غمناک شدند . تا گیلک مطرب گفت ای پهلوانان ! این کار با ما دسنوس کرده است و داخل نقم شد و راه را دید و مدخل و مخرج آن را مشاهده کرد . بازگشت و خبر داد . گیلک را طعن کردند که از درون سرای تو راه هست و تو از ما حفاظت بیرون خواهی و نگوئی که چنین است تا احتیاط کنیم . در این باب گناه با گیلک است . عالم افروز گفت من چون نعره شنیدم گفتم که این نعره گلبوی است به خاطرم بگذشت که نگاه کنم قضا مانع شد . و همه غمناک شدند .

پس روزافزون گفت که اگر پهلوان عالم افروز فرمان دهد من به طلب این کار روم . عالم افروز طیره شد که تو چگونه خود را مردتر از دیگران دانی و گمان کنی که در مقام و مرتبت از همه برتری و جمله کارها از تو ساخته است . روز افزون گفت پهلوان هرچه فرماید مایه افتخار من است . اما این کار بر من آگاه شده است و به یقین می دانم . اینست که تقاضای رفتن دارم . عالم افروز با خشم گفت هر جا که خواهی برو . پس روز افزون برخاست و در شهر گشت و هیچ کاری نتوانست کردن . آخر

از دری آواز زنی به گوشش رسید که دوك می چرخاند و با خود سخن می گفت. با خود گفت که آن زن تنها است و در زد . زن گفت کیست ؟ روز افزون گفت زنی غریبم . در باز کن که به دست نامحرم نیفتم . پس زن بیامد و در بگشود و گفت تو که هستی ؟ روز افزون گفت از شوهرم رنجیدم و خواستم به خانه پدر روم عیارانی که در خانه گیلک هستند مرا گرفتند و خواستند ببرند . به هر گونه بود از دست آنان نجات یافتم و به خانه تو پناه آوردم . مرا نگهدار تا چون صبح شود به خانه پدر و مادر روم . صاحبخانه او را پذیرفت . روز افزون وقتی قدم به داخل خانه گذاشت دگر باره از صاحب خانه پرسید که آیا کسی را داری ؟ زن گفت شوهر و دو پسر داشتم که مردند و اکنون تنهایم . چون نشستند روز افزون چراغ خواست . چراغ روشن شد و صاحبخانه دید که او زره برتن دارد گفت ای جوان ! تو هیچ شباهت به زنان نداری این زینت عیاران چیست ؟ روز افزون گفت ای خواهر ! اگر زنهار و امان را که امشب به من دادی گرامی داری و خیانت نکنی حالم را با تو بگویم . صاحبخانه گفت که ای خواهر ! بدان که من زنی دلاله ام و مرا هاجر دلاله گویند خواهی که در جوانمردی بر مردان عالم پیشی کنم . مال دنیا در چشم من هیچ است بر هر چیز که قادر باشم می بخشم . هر چند که تو مرا با مقنعه می بینی ولی پایگاهم از صد سپاهی بالاتر است . روز افزون گفت حال که چنین است با من عهد جوانمردان بجای آر که خیالم راحت باشد . هاجر سوگند خورد و عهد کردند که تا اختیار در کف دارند به یکدیگر خیانت نکنند . پس گفت حال بدان و آگاه باش که من روز افزونم و از خدمتگاران فرخ روزم . هاجر چون نام فرخ روز شنید گفت تو همان روز افزون یار سمک عیاری که او را عالم افروز خوانند . روز افزون گفت آری . هاجر گفت ای خواهر ! ترا یزدان برای من فرستاد که من از سرای شاه شما را پیغامی دارم .

روز افزون پرسید که پیغام از کیست؟ گفت از خاتونی حامده نام که گفت آن روز که در کاروان سرای به پهلوانان حمله شد و چند تن از آنان گرفتار آمدند، من در بیرون بودم و به خانه چارسب بازرگان رفتم. دو جاریه چارسب بازرگان همراه گلبوی به سرای رفته اند یکی جوهره و دیگری مرجانه است. نزد آنان رفتم مرا پذیرفتند. اکنون با آنان هستم. اگر یکی از یاران عالم افروز را ملاقات کردی حال مرا بازگو. روز افزون چون این خبرها بشنید خندان شد. گفت ای هاجر! اکنون تو جوانمردی تمام کن، پیغام مرا هم به آنان برسان و بگو که گلبوی را از خانه گیلک از راه نقم بدر بردند و برای ما از حامده خبر بیاور تا بدانیم چه افتاده است. اینان در این سخن بودند و عالم افروز در خانه گیلک. از این جانب مؤلف اخبار و قصه خوان شیرین کار چنین نقل می کند که چون عالم علوی لباس زر بفت بر تن کرد و شال سیاه از روی جهان کنار رفت و از شعاع آن لباس، روی زمین منور گشت، نظم:

روز دیگر چو خور بر آمد دور گشت عالم همه سراسر نور
دشت شب بر سپیده دم در بست شب روان شد به خانه در در بست

فرخ روز بر تخت نشست. در حال نامه نوشت و گفت که:

اول نامه به نام خدا. ای شاه! بدان و آگاه باش. این کار که تو کردی هیچ شاهی نکند مگر آنکه مانند تو بی خرد و ظالم باشد. تو نه يك کار که دو کار کردی که نه تنها نزد شاهان بلکه نزد گدایان نیز عیب و عار است. رسول فرستادم در بند کردی. دیگر اینکه قصد خاندان پادشاهی کردی. بدان که اگر باد باشی بر در سرای گلبوی نرسی مگر من از جهان ناپدید شوم. مگر گرز من به چوب بدل شده و یا تیغم کند گشته باشد. که اگر همچنان شود باز تو از گرز مشتم و تیغ سیلی ام و

صرصر نعره‌ام در امان نباشی و تا قیامت ترا لعنت کنند و خلاصی نیابی. حال ، من بر قاعده شاهان و بر عادت اجداد و آبا تو را نامه فرستادم چون نامه رسد در حال رسولان را با گلبوی و خراج و نزول پیش ما بیاور و عذر بخواه . من اول این سخن با تو گفتم اگر عقل داشتی مرا به شهر خود نمی آوردی چون آوردی باری تدارك كن كه مطیع فرمانم باشی و گرنه حاضر باش که هر چه دیدی از چشم خود دیدی والسلام.

چون نامه تمام شد پهلوانی بود مهر و نام . نامه را به او داد که برود و خبر بیاورد. پس مهر و با بیست غلام به دروازه شهر آمد و ندا در داد تا شاه را خبر کنند که رسول آمده است . کس پیش طوطی شاه رفت و خبر آورد که او را در آورید . پس رسول به بارگاه رفت و دید که با انواع آلات جنگی زینت یافته و گوشه گوشه سکوها بسته اند . پس حاجبان بازوی مهر و را گرفتند و او را از اسب فرود آوردند، از چندین پرده بگذشتند تا به پیش تخت آمدند . تختی مجلل بر پا شده و طوطی شاه بر تخت نشسته بود . در کنار او خاقان وزیر و پهلوانان هر کدام به جای خود بر کرسی زرین و سیمین قرار گرفته و بارگاهی آراسته که چشم کسی آن چنان ندیده بود. پس در برابر طوطی شاه خدمت کرد و زمین بوسید و سر برداشت و این شعر را خواند . شعر :

خسروا بخت پاسبان تو باد قاهر روم قهرمان تو باد

صبر کیوان و تیزی بهرام از رکاب تو و عنان تو باد

جرم مه چون هلال [و] بدر بود نعل یکران و ظل خوان تو باد

هر چه در ملك روزگار آید بدل آن بیشه بیان تو باد

چون خدمت و دعا تمام کرد ، شاه و دیگران کلام و وقار پهلوان و آداب دانی او را پسندیدند و تحسین کردند . در برابر تخت ، صندلی زرینی

بنهادند و مهر و بر آن نشست. جلاب آوردند و طعام گسترده بعد از طعام دست بشتند و مجلس بزم آراسته شد و به شراب و ساز مشغول گشتند. پس مهر و برخاست ، نامه ببوسید و پیش تخت بنهاد. طوطی شاه نامه برداشت و مهر از آن برگرفت و به دست وزیر داد. وزیر سراسر نامه را خواند و معنی آن به شاه گفت. پس شاه روی به مهر و کرد و گفت ای آزاد مرد! فرخ روزهنوز کودک است و کار پادشاهی نمی داند و به آئین ملکداری آشنا نیست. گرچه راست می گوید که رسول را در بند نکشند، اما او رسول پیش ما فرستاد و سیاهی فرستاد که به پیشیزی نمی آید و آداب مجلس شاهان نمی داند. حرمت نگاه نداشت و جزای خود دید. اما شیدو پهلوانی عاقل است و سنگان جاشوب خود از ولایت ما است. جمله گرفتار قباحت آن سیاه شدند. دیگر اینکه ما این شهر و ولایت به نامردی به دست نگرفته ایم. فرخ روز هر بار از گرز و تیغ سخن می گوید. این سخنان در میدان جنگ روشن شود.

پس کس فرستاد تا شیدو و سنگان بیاوردند. غلغله در سرای شاهی افتاد. در آن ساعت بود که هاجر از بهر دیدن حامده را به سرای شاهی آمده بود تا که بندیان را در آوردند و خلعت پوشانند. و خلعتی دیگر هم به مهر و دادند. این هنگامه را هاجر دید. بازگشت و روز افزون را آگاه کرد.

از این جانب چون طوطی شاه مهر و شیدو و سنگان را خلعت داد و فرستاد. فرمان داد تا لشکر با خیمه و خرگاه و بار و بنه بیرون آیند. خاقان وزیر گفت ای شاه! تو امروز از برج حصار نظاره کن که من با لشکر بیرون روم و بنگرم که حال آنان چگونه است. پس آوازه در شهر در افتاد که لشکر سوار و پیاده به میدان جنگ می رود. این آوازه به گوش عالم افروز نیز رسید و یاران را گفت وقت آن شد که تا

مردم شهر بفهمند، از شهر بیرون رویم . پس جمله سلاح در پوشیدند و با لشکر بیرون رفتند . پنجاه هزار سوار و پیاده به فرمان خاقان بیرون شدند و صف کشیدند و طوطی شاه بر بالای حصار بود .

از این جانب مهر و شیدو و سنگان به بارگاه فرخ روز آمدند . خدمت کردند و خواستند که پیغام بگزارند . آواز کوس حربی به گوش رسید . فرخ روز از مهر و پرسید که جواب نامه را آوردی ؟ مهر و گفت ای شاه ! از کلنگال شکایت کرد و جواب نامه مصاف بود که ظاهر گشت . پس فرخ روز برخاست و به میدان آمد ، با پنج هزار سپاهی در مقابل پنجاه هزار سپاهی صف بیاراست و دوست و دشمن بر دلاوری او آفرین گفتند . طوطی شاه که بر زیادتی لشکر فریفته بود ، با آواز کوس حربی و طبل جنگ جهان را پر کرد . تا که صفها راست بداشتند و میمنه و میسر و قلب و جناح آراسته شد .

اول کسی که به میدان آمد از لشکر فرخ روز شیر چنگال بود . در برابر فرخ روز زمین بوسید و گفت ای شهزاده بزرگوار ! من از آن روز که به خدمت اندر آمده ام جنگ نکرده ام که خسته بودم و امروز میدان مرا است و به میدان رفت . فرخ روز او را دعا کرد و آفرین گفت . پس چون در لشکرگاه اسبی که او را تواند کشیدن نبود ، پیاده به میدان رفت . مرد خواست . شاه از بالای حصار بنگرید و گفت مگر کلنگال از بند رسته است ؟ یکی از پهلوانان گفت شاه ! این نه کلنگال است که دیگری است ، هر يك از اینان خود یکی کلنگال اند . ما او را هم این ساعت در بند دیدیم . شیر چنگال در میدان مرد خواست . خاقان وزیر گفت فرخ روز سخن به گزاف نگفته است که اژدرها را به خدمت آورده تا ببینیم پایان کار چه باشد . پهلوانی به میدان رود تا مردی او را بیازمائیم . سواری اسب در میدان جهانید و پیش شیر چنگال آمد و بانگ بروی زد . پس شیر چنگال دست برد و او را

از بالای اسب ربود و در هوا انداخت . افتاد و هلاك شد . مردی دیگر در میدان آمد . شیر چنگال از بهر هیچ يك دست به سلیح نبرد . او را هم از بالای اسب برگرفت و بر زمین زد و خرد کرد . دیگری را مشت بر سر زد و هلاك کرد . یکی را بر بالای دست برد که بر زمین زند ، مگر برادری داشت که به یاری وی آمد . برادر را بر سر او زد که هر دو پاره پاره شدند و هلاك گشتند . از یکی سر می کند و بر دیگری می افکند و در دم هلاك می کرد . و بالجمله از لشکر طوطی شاه پنجاه و شش مرد را به بازی هلاك کرد .

پس خاقان وزیر گفت اینکه ما می کنیم نه جنگ است که این دیو است و انسان نیست . مردی پیاده بایستاده است و از جا نمی جنبد و چندین پهلوان هلاك کرده و هنوز سلاح برنگرفته است . وای بر ما اگر دیگران هم به جنگ بیایند و سلاح به دست گیرند . این بگفت و به شهر بازگشت که برود و تدارك خانه کند ! و بفرمود تا طبل آسایش بزدند . لشکر رو به شهر آوردند . عالم افروز با گیلک و دیگر پهلوانان به حضور فرخ روز در آمدند . فرخ روز از مصاف بازگشته و به بارگاه آمده بود که عالم افروز را دید و در کنار او پهلوانان را . گوئی خورشید شاه را در کنار خود می دید . جانی تازه یافت . پیاده شد و جمله را در کنار گرفت و دست عالم افروز را گرفت و گفت ای پدر ! من با تو همچنان پیاده به بارگاه می روم . عالم افروز گفت شاه عالم را پیاده رفتن روا نباشد و او را سوار کرد . فرخ روز فرمود تا برای عالم افروز اسب آورند . عالم افروز گفت ای بزرگوار شهزاده ! ما را پیاده رفتن آسان است و خوش آید . جملگی به بارگاه آمدند و هر کس به جای خود نشست . عالم افروز سخن آغاز کرد و از آن روز که به جستجوی گلبوی رفته بود تا آن ساعت سر گذشت خود را بیان کرد و گیلک مطرب و سمور طبابخ و چابك مشت زن و سکران عیار به حضور آورد دست شاه [زاده] را بوسیدند و عالم افروز از آنان تمجید کرد . پس فرخ روز هر کدام را خلعت داد و

مقام پایه شان را مقرر کرد . پس عالم افروز احوال شاه [زاده] را پرسید و گفت چه کس با شهزاده آمده است؟ گفت مادرم اباندخت . سرخ ورد را پرسید . گفت که بامانیمست و باقی را اباندخت می داند . آنگاه برخاست و با برادرانش به حضور اباندخت رفت . حال و خاطر پرسیدند . گر چه از آمدن عالم افروز جمله لشکر خرم شدند ، ولی از جهت فرخ روز که همچنان غم گلبوی داشت دلتنگ بودند .

اما از این جانب چون لشکر به شهر آمد شاه و وزیر به بارگاه آمدند . خاقان گفت ای بزرگوار شاه! دیدی که امروز يك پیاده چه کرد! از اینجا بدان که اینان چه قومی اند و فرخ روز هم گرچه کودک است اما دانم که پهلوان است . مصلحت این است که گلبوی را بفرستی و صلاح کنی که خون ریختن روا نباشد و این جنگ که امروز افتاد من به عمر خود ندیده ام . جدال با فرخ روز را از عقل دور می دانم . پس شاه گفت ای حرامزاده! مگر قصداری که پیش آنان روی؟ مرا گوئی که پس از چندین سال فرمانروائی و پادشاهی، بر پسری که حسب و نسبش معلوم نیست بندگی کنم؟ خاقان وزیر گفت شاه! چرا آشفته می گوئی که اگر من شکی در دل داشتم خود بیرون می رفتم و به او می پیوستم . چرا پیش تو می آمدم؟ شاه در کار من به غلط است که پادشاهان وزیران را از آن خواهند که آنان را راه نمایند و اگر خطائی افتد نگویند که وزیر نگفت . هفته ای پیش من آن وزیر بودم که می گفתי هر که را چون من وزیری بود ملکش پاینده بماند . اکنون چنان شدم که سزاوار تحقیرام!

طوطی شاه گفت ای خاقان! از این رو نگفتم که تو کاری بد کرده ای بلکه بدان سبب که گلبوی دلارام منست و جان و دلم در بند او است . تو گوئی که گلبوی رها کن و باز ده! اگر گلبوی رود من هلاک شوم . باری ندادن و در راهش جان سپردن به از دادن و در حسرتش مردن ، تو چاره جنگ

ساز و ترتیبی کن که با آنان بر آئیم. خاقان گفت شاه! فردا دوازده هزار مرد به میدان جنگ برود تا هم شماره آن فزون تر باشد و هم هزیمت نکند. پنج هزار مرد را این همه لشکر فرستادن نه شایسته است و هر روز يك قوم جنگ کند.

این بگفت و روی به آسایش نهادند. چون صبح عالم نما جهان روشن ساخت طوطی شاه سر از خواب برداشت و دید که طاوس خاوری به جولان آمده است. فرمان داد دوازده هزار مرد از قلعه بیرون رفتند و صف آراستند.

از این جانب فرخ روز نیز با پنج هزار مرد در برابر آنان صف کشید. طوطی شاه از بالای حصار به نظاره ایستاد تا ببیند که امروز چه کس به میدان می آید. کوهتن دیالمی عزم میدان کرد و از فرخ روز دستوری خواست. فرخ روز او را دستوری داد و بفرمود ای پهلوان! امیدوارم که پیروز شوی، آدم نکش. با هر کس که جنگ کنی او را زنده بگیر. پس دو لشکر در ترتیب جنگ بودند و روز افزون در شهر بود. هاجر دلاله را گفت ای مادر! به سرای شاه برو و از گلبوی خبر آور. پس هاجر دلاله به سرای شاه آمد. از دربان و پرده دار درگذشت. چون پیش مسنوس لالا رسید مسنوس هاجر را پیش خواند و گفت به کجا می روی که ترا در اینجا کسی نیست. هاجر گفت ای خواجه حرم! از دختر گرامی شاه و متعلقان او بیش از دویست دینار طلب دارم و گفته است که چون شاه از جنگ باز گردد آن وقت بیا. مگر هاجر را با پرده دار آشنائی بود گفت تا مسنوس در اینجا است تو به سرای شاه رفتن نتوانی صبر کن تا ببینیم. در آن اثناء مسنوس برخاست و پرده داران را گفت که هر کس به جای خود باشد و اگر مرغی و یا بادی مخالف از در سرای وارد شود، جمله بر در سرای به دار آویزم. و برفت. پرده دار گفت ای هاجر! گر چه مسنوس لالا رفت. اما ندانم به کجا رفت چون ترا از داخل شدن به

سرای منع کرد و دید که نرفتی و نزد من آمدی باشد که قصه‌ای بود که سخت حيله گر است بهتر که صبر کنی تا حامده بیرون آید؟ که پیوسته احوال ترا می‌پرسد. در این میان حامده آمد و از پشت پرده هاجر دلالة را بخواند. دلالة لبیک گفت و کنار پرده آورد و از یکدیگر احوال پرسیدند و گفت که روز افزون ترا خواهد و سلام فرستاد. اکنون در سرای من است و از گلبوی خبر جوید. حامده گفت زنهار که نام گلبوی بر زبان میاور و رایحه او از باد صبا نیز می‌رس که سر از تنت جدا کنند. در این يك دو روز بسیار کس از کنیزان و خادمان سرای، جان بر سر این کار نهادند. دانم که از بهر گلبوی است اماند انم که گلبوی به کجا است. روز افزون را بگوی که به سرای آید، امید که این مسنوس ظالم را بکشد و ما را از او برهاند که خصمی بغایت قوی است و مقداری دینار بدو داد. هاجر به خانه آمد و ماجرا با روز افزون باز گفت. روز افزون دلتنگ شد و عزم کرد که آن شب به سرای شاه رود و بر آنچه می‌بیند رفتار کند.

آنان در این گفتگو بودند که از آن جانب دو لشکر صف آراستند. فرخ روز گفت ای پهلوانان! در میدان آدم نکشید و زنده بگیرید. پس کوهتن در میدان آمد و اسب در جولان برافکند و مرد خواست. از لشکر طوطی شاه مردی در میدان آمد که او را شهجان نام بود. با هم در آویختند. گرچه کوهتن به کشتن او قادر بود اما چون قصد گرفتن او داشت زمانی گذشت عاقبت نیزه‌ها بینداختند و تیر و کمان نیز رها کردند و تیغ‌ها در دست گرفتند. چون بر یکدیگر ظفر نیافتند شهجان به مکر شمشیر بر کوهتن حواله کرد. کوهتن شمشیر او را رد کرد. مدتی شمشیر می‌زدند. آخر شهجان شمشیری بر کوهتن زد. کوهتن درق بر سر آورد. درق دو نیمه شد. کوهتن سر کنار برد و شمشیر بر پشت او فرود آمد و زخمی به سان دهان ماهی باز کرد. و اگر فرخ روز فرمان نداده بودی که زنده بگیرد کشتن او کوهتن را

سهل بود . زخم خوردن خود را هضم نتوانست کردن . به حضور فرخ روز آمد و در حالیکه از درد پشت و آتش غیرت گرم شده بود ، گفت ای بزرگوار شهزاده ! من چند بار بر حریف دریافته و او را به دم مرگ رسانیده بودم . چون گفתי که نکش زخم خوردم . چگونه طایفه‌ای را که قصد جان ما کرده‌اند در جنگ رعایت باید کرد . این چه سروری و سرداری است که ما را از کشتن خصم منع می‌کنی ؟ فرخ روز از این سخن بغایت دلتنگ شد . عیبه و سلیح خواست . رکاب دار آورد . شهزاده پیاده شد و سلیح می‌پوشید . جملگی پهلوانان گفتند تا ما بندگان به جای باشیم رها نکنیم که تو در میدان روی . فرخ روز نپذیرفت . عالم افروز منت عظیم کرد ، سود نبخشید . آخر پیش اباندخت رفت و گفت ای ملکه ! پسرت را در یاب که این همه پهلوانان منت کردند سود نکرد ، من رفتم و آن همه التماس کردم شفاعتم اثر نکرد و حرمت من نگاه نداشت ، خاطر این همه پهلوانان به هیچ نشمرد . تو بیا و بگو امید است که به میدان نرود . اباندخت گفت ای برادر ! آنجا که سخن تو بی اثر باشد ، سخن مرا هیچ تأثیر نیست لیکن به خاطر تو می‌روم .

این برگفت و در مهد گوهرنگار سوار شد و به میان معرکه آمد و گفت ای فرزند دل‌بند ! چرا خاطر این پهلوانان را می‌رنجانی ، مگر خود نگفتی که عالم افروز به جای پدرت خورشید شاه است . مرزبان شاه هم امر عالم افروز را مخالفت نمی‌کرد و در همه کارها بر رای او می‌رفت . ای فرزند ! اگر این پهلوانان ترك خانمان کرده و همراه تو آمده‌اند به خاطر زبان شیرین خورشید شاه است . ای پسر ! چه می‌کنی و سخن بزرگان چرا نمی‌شنوی ؟ فرخ روز گفت ای مادر ! من یار بزرگانم و هیچ سخنی نگویم و در رعایت خاطر آنان بخصوص عالم افروز ذره‌ای قصور نکنم . اما ای مادر ! اگر مرا از این جنگ باز داری بمیرم و اگر نمیرم خود را هلاک کنم .

و روانه شد. عالم افروز از حمیت او عجب داشت. پس فرخ روز به میدان رفت و در مقابل شهجان ایستاد. شهجان نظر کرد. جوانی دید بلند قامت، قوی هیکل، سینه فراخ، باریک میان، فراخ کتف، قوی ساعد، خوب اندام، چابک و چست و چالاک، زره داوودی در بر و خود عادی بر سر و دستارچه لعل طیلسان بر روی خود بسته. ساقین و ساعدین پوشیده، تیغی شاهی حمایل کرده و دو تیغ دیگر در زیر رکاب استوار کرده و گریزی گران به قربوس فرود گذاشته و کمندی بر فتراک بسته و دو کمان چاچی و خوارزمی در گردن افکنده و جعبه تیر بر کمر بسته، نیزه خطی تمام قامت بر دست گرفته و درق هفت آئینه بر پشت افکنده و بر اسبی نشسته شیر سینه، گور سرین، گوزن ساق، پلنگ همت، آهو رفتار، هژبر زهره، زرافه گردن، دراز دم، باد پای، رعد آواز، چون برق جهنده، ابر رفتار، دریا گذار، خوش عنان، اسبی که شاعر در وصف آن گفته است، نظم:

نگه کن اندر آن خنگ خجسته	به سان روز بر زنجیر بسته
زحل اندر صبح از شب فروزان [؟]	به سان سیم خام و بال شسته
چو برج شید نیکو قد و باخند	نکو رنگ و خوش آهنگ خجسته
کلان سر پهن و بر دلبر ز خوبی	اندام خوب و خوب جسته [؟]
برو پیشانی همچون سپر گرد	دو چشمش چون شب اندر روز خسته
گزیده کام بـاك و پاك دندان	چو مهر عاج اندر عاج هشته
قلم گوش و درم چشم و نکوفش	نکو کام و به اندام فرشته
ز نعلش برق باید از دم سنگ	که سنگ از رنگ هم رنگ خجسته
به سان تند باد آورده آواز	به آخر خاموش و چهاش هشته [؟]
سمی چون کاسهای سرنگون سار	ستاره بسته بر سمها دو دسته
هژبر از پایگه گردد گریزان	چو شیر از گرد او گردد گسسته
به میدان در فشان ابر و باران	از او هر جا چکان چون خون زخسته

ز خاك سم او شبديز خيزد چو شاهنشاه بود بر وي نشسته؟

فرخ روز برچنين اسبي سوار شده و برگستوان مغربي بسته. برگردنش [هوتاز؟] بحري و برپيشاني آن آينه‌اي بسته كه با زين زرین و فطام طلا به ميدان آمده. هر كه او را بدیدی از هيبتش خون گريستی و چون سم بر سنگی زدی سنگ سرمه شدی. لعب و هنر نمائی كرد و راه بر شهجان بست. شهجان حيران و سكران و ارنگاه كرد و گفت اگر در دست اين پادشاه كشته شوم مرا غم نيست. فرخ روز نيزه از كف رها كرد و كمر شهجان بگرفت و از روی زين بلند كرد. ركاب دار پيش آمد به دست او داد. او را بند بر نهاد و پای بirq برد. از اين جانب پهلواني بود طباق نام. برابر فرخ روز آمد نيزه به دست گرفت و به فرخ روز حواله كرد. فرخ روز صاحب قران زمان شلاق بر نيزه كوفت و بر اسب مهميز زد و چون كنار او رسيد دست چپ او بگرفت و فرو كشيد ركاب دار حاضر بود او را بر بست. خلاصه قصه دراز نكنم تا آفتاب به قبه فلك برسد، از ميان پهلوانان طوطی شاه كه حريف خود را نمی شناختند، كينوس و دردان و كيوم و سيرش و شصت پهلوان ديگر چون آنان آمدند و فرخ روز به سان مرغی كه از زمین دانه برچيند و يا گرگی كه به گله‌اي بزند آنان را از روی ميدان بر می چيد. گاه يکی را با مشت از اسب می افكند و گاه كمر پهلواني را می گرفت و می كشيد و گاه با پشت پا بر زمین سرنگون می ساخت و همه را بی سلاح گرفتار می كرد. بدین سان هفتاد پهلوان بگرفت. ديگر كس به ميدان نيامد. پس بفرمود تا طبل آسایش بزدند. فرخ روز فرمان داد تا در ميدان هفتاد چوبه دار بپا كردند. طوطی شاه از بالای حصار نظاره می كرد. اين حال بدید و وزير را نزد خود خواند و گفت ای وزير! اين چه حالست و چه خواهد كردن؟ خاقان گفت ای شاه! هر پادشاه را سياستی است. او می تواندست پهلوانان را در ميدان بكشد. اکنون می خواهد سياست كند و شوكت و جلال خود بيشتري

شما ظاهر سازد . مردم شهر از بالای حصار فریاد و زاری کردن گرفتند .
 فرخ روز بفرمود تا بر گردن پهلوانان پالهننگ انداختند و به میدان آوردند
 که بر دار کنند . هفتاد پهلوان از اینکه با این حالت به میدان سیاست آمده‌اند
 و با همه پهلوانی در میدان جنگ از عهده يك تن بر نیامده‌اند و اکنون مانند
 حرامیان بر دار آویخته می‌شوند بر خود رقت آوردند . و از بالای قلعه
 خویشاوندان آنان فریاد و زاری می‌کردند و می‌گریستند . و جلادان
 ایستاده و منتظر فرمان شاه بودند . فرخ روز سعادت افروز بفرمود تا هفتاد
 قطعه خلعت آوردند . از جمله آن پهلوانان بند بر گرفت و آنان را خلعت داد
 و گفت ای پهلوانان ! من برای آدم کشی به این دیار نیامده‌ام ، مقصود من
 دلارام یگانه من است و او را می‌خواهم . شما بروید که خویشاوندانتان از
 بهر شما گریانند . خبر خلاصی‌تان را خود ببرید تا شاهتان ببیند که اگر قصد
 صید دلارام دارد ، چون زنان در پس دیوار مخفی نشود . ما از بهر ملك
 نمی‌جنگیم که سپاه در این امر شريك شود .

این بگفت و طوطی شاه را به مقابله خواست . هفتاد پهلوان باهم
 از سیاست خلاص شدند و جان تازه گرفتند و به حصار و لشکرگاه آمدند .
 مردمان هر يك سخنی گفتند . پهلوانان برده این احسان شدند و گفتند چنین
 پادشاهی کجا باشد که ما را بگیرد و سیاست فرماید و سپس خلعت دهد و
 آزاد کند ؟ با یزدان عهد کردیم که از این پس شمشیر به روی او نکشیم .
 این بگفتند و به شهر در آمدند . عوام شهر جمله می گفتند که
 چه بخشاینده شاهی است . عجب جوانمردی کرد . قومی گفتند که از طوطی
 شاه ترسید . هر کس سخنی گفت . شاه و وزیر گفتند که بار دیگر جنگ
 کنیم تا ببینیم چه پیش آید . تا بعد فکر دیگر کنیم . بهتر آنکه دویست
 هزار مرد ، صد هزار از دریا و صد هزار از خشکی شبیخون بزنند .

آنان در این فکر بودند که از این جانب چون روز افزون در سرای هاجر

دلاله پیغام حامده را شنید صبر کرد تا وقت ظلام و هنگام شام فرارسد. چون وقت در رسید با هاجر وداع کرد و گفت ای مادر! من امشب می روم. اگر صبح فردا باز گشتم نيك و اگر نه باشد که گرفتار آمده باشم. حال مرا به لشکر فرخ روز خبر ده که دنبال من بیایند و رفت تا به سرای شاه رسید. مکانی خلوت پیدا کرد. کمند انداخت و به بالا شد. پاسبانی دید گلوی او را بفشرد چنانکه جانش بدر رفت لباس او در بر کرد و پاسبانی زیبا شد و در اطراف سرای به گردش پرداخت. به پنجره ای رسید. نگاه کرد و دید که دو كنيزك با یکدیگر باده می نوشند و صحبت می دارند. یکی گفت ای خواهر! هیچ می دانی که احوال گلبوی بسا شاه به کجا کشید؟ دیگری گفت خاموش که گفته هایت را باد سحری و یا جن و پری به گوش مسنوس لالا رساند که نه ترا زنده گذارد و نه مرا. در این هفته چهار كنيزك کشت. چون خبر گلبوی پرسیده بودند. روز افزون در عجب شد و از آن دریچه گذشت و به دریچه ای دیگر رسید. دید كنيزكي تنها نشسته و حوائج طعام در پیش نهاده است تا بپزد. در این حال خادمی بیامد و با كنيزك به طعام نشست. تا خادم گفت این چه محنتی است که شاه بر من روا داشته این همه نفس بی گناه هلاك کردم، مگر آن كنيزك از ماجرا بی خبر بود. گفت ای استاد! این سخن بر چیست و از چه شکایت داری؟ مگر آن خادم خود مسنوس بود. بسا پشت دست كنيزك را سیلی زد و گفت ترا بدین ماجرا چه کار؟ اگر بار دیگر بررسی جزایت را می بینی. روز افزون از این کار بیشتر در حیرت شد. از عجایب اتفاقات اینکه در آن اثنا روز افزون را عطسه عارض شد. خود داری نتوانست و عطسه کرد. مسنوس نگاه کرد و دید کسی از دریچه نگاه می کند. پس تیغ عریان به دست گرفت و بیرون آمد و به هر جانب نگاه کرد و پاسبانی دید. روز افزون که از ماجرا خبر داشت کمی دورتر رفت. مسنوس گفت ای پاسبان! از این

دریچه کسی نگاه کرد. آیا تو او را دیدی؟ روز افزون گفت کسی را ندیدم اما سایه‌ای به چشمم خورد. مسنوس پرسید در کجا؟ روز افزون گوشهٔ بام را نشان داد. لالا به گوشهٔ بام برآمد روز افزون هم به دنبال او رفت دشنهٔ زهردار به کف گرفت و گفت ای لالا! کجا می‌روی که من از پنجره نگاه می‌کردم. چون لالا برگشت که نگاه کند روز افزون خنجری بر سینه‌اش زد که بی صدا جان داد. پس سر او را برید و بالای گنبدخانه گذاشت و تن او را نگونسار در برابر بارگاه بیاویخت که چون شاه بر تخت‌رود در نظر اول او را ببیند. بعد برفت و از در حجره‌ها بگذشت و دید حامده تنها نشسته است. دست بر حلقهٔ در زد. حامده پشت در آمد. روز افزون سلام داد. حامده بترسید و گفت این که باشد که بدین وقت به سرای شاه آید؟ آخر پرسید کیستی و در این وقت بی‌هنگام اینجا چه می‌کنی؟ روز افزون گفت ای حامده! خوب نظر کن، چگونه مرا نمی‌شناسی که من روز افزونم. پس چون حامده او را شناخت در کنارش بگرفت؟ پیش خود آورد. روز افزون نشست و از هر دری سخن گفتند تا روز افزون گفت ای حامده! من به طلب گلبوی آمده‌ام. حامده گفت ای خواهر! زنه‌ار که نام گلبوی بر زبان نیاوری که سبب هلاک ماشوی که اگر باد آنرا به گوش لالا مسنوس برساند هر کس را که نام گلبوی آرد هلاک کند. روز افزون گفت ای حامده! شما را از غم لالا مسنوس رها کردم و او را کشتم. و واقعه را چنانکه افتاده بود عرض کرد. پس حامده گفت اگر چه من بسیار بکوشیدم که از گلبوی نشانی بیابم نتوانستم. لالا مسنوس نشان او می‌دانست و از این رو هر کس را که نام گلبوی می‌برد به قتل می‌رسانید. روز افزون گفت از شاه چه خبر داری؟ حامده گفت از آنروز که فرخ روز آمده است شاه شبها در سرای نمی‌خوابد. بیشتر شبها با پهلوانان در مشورت است. مگر بامداد یکی دو ساعت به بارگاه می‌آید و باز به دروازه می‌رود. پس روز افزون گفت مرا پناهگاهی

نشان ده که شبها در آن قرار گیرم تا گلبوی طلب کنم. حامده گفت اینجا باش که بجز مرجانه و جوهره کس نیاید و آنان اگر پی برند غمی نیست. روز افزون آنجا قرار گرفت. تا شاه صبح از دریچهٔ افق سر بر آورد و با گوی زرین لشکر ظلمت را شکست داد، سلطان روز بر تخت چارم فلک قرار گرفت، ناگاه در سرای شاه آوازه در افتاد که لالا مسنوس را سر بریده و نگونسار آویخته‌اند. طوطی شاه فریاد از نهاد بر آورد و آشفته شد. خاقان وزیر گفت شها! این سخن مگوی که ناموس سرای برباد رود و بگوی که ای وزیر! این جزای نابکاری است که حق نان و نمک نداند و در خدمت خواجهٔ خویش خیانت کند. به این سیاست نیز قناعت مکن و بفرمای تا جیفهٔ او بر گیرند و در میان بازار آتش زنند. پس طوطی شاه به غضب این سخنان با وزیر گفت و خلق به وهم و گمان افتادند. عوام هر يك سخنی گفتند. پس شاه برخاست و به دروازه رفت و بفرمود که سپاه بیرون آید. آن جماعت که از فرخ‌روز خلعت گرفته بودند گفتند ای شاه! نوبت ما دیروز بود و کار خود کردیم. امروز نوبت جنگ با دیگران است.

طوطی شاه که این سخن بشنید، بشنو که چه کرد. آشفته و خشمگین شد و گفت مگر که شما هوای فرخ‌روز دارید؟ هر آن کس که به میدان نرود سیاست کنم. پس با این سخن همه برخاستند و جمله سی هزار مرد به میدان درآمدند. چون دو صف آراسته شد و دو لشکر خصم رو به روی هم ایستادند، آواز دما و دهل و بوق و ضربات شش جهت را به ارزه در آورد. مگر آن هفتاد کس که آزاد کردگان فرخ‌روز بودند آن شب با یکدیگر اتفاق کرده بودند و با قوم و قبیله و اتباع خویش خدمت فرخ‌روز را مقرر داشته بودند. و چون این سخن ناخوش از طوطی شاه شنیدند صبر و قرار از دست بدادند و نیزه‌ها برگرداندند و گفتند تا جهان باد پادشاهی فرخ‌روز باد و اسب تاختند و به صف فرخ‌روز پیوستند. خدمت کردند و چهره به

پای اسب او سودند . پس فرخ روز آنان را دگر بار خلعت داد و مقام و پایه آنان مقرر داشت . طوطی شاه چون این احوال بدید مضطرب شد . خاقان وزیر گفت ای شاه! در این جایگاه روا نبود خلقی را که به دست خصم افتاده و خلعت یافته اند آزاد کنی ، حال کاری است که افتاده است باری تدارك جنگ کنیم .

اما فرخ روز از این احوال شادی کرد و اسب در میدان راند . پس لشکر طوطی شاه جملگی به فرخ روز دل دادند و گفتند کاشکی فرصتی پیش آمدی تا به خدمت او رفتیمی . دیدند که او کس را نمی کشد . به دنبال یکدیگر به میدان در آمدند و فرخ روز قصد جان هیچکس نکرد و هر کدام را بر بست و به پای علم فرستاد . آن روز باز هم شصت مرد بی گزند ضرب و گرز و تیغ بر بست . اهل شهر گفتند اگر احوال بر این منوال باشد امروز فرخ روز جمله اینان را بر بندد . پس طبل آسایش بزدند . فرخ روز این بار بی زحمت داروگیر و صلب و سیاست هر يك را خلعتی زیبا داد و آزاد کرد و گفت ای جوانمردان! من قصد آدمکشی ندارم به شهر خود روید که کس را با شما کاری نیست . پس آنان گفتند ما را از بهر چه به شهر باز می گردانی . خویشان ما که پیش از ما آمدند در خدمت شاه مقبول شدند و ما نیز به آن امید به خدمت آمدید ، برای چه ما را از خدمت می رانی می گوئی که کشتار خلق خدا نمی خواهیم و باز ما را به آنجا می فرستی . طوطی شاه مقرر داشته است که چون باز گردیم ما را بکشد که ما از اقربای آن پهلوانان هستیم . و قبول خدمت را تضرع کردند . پس فرخ روز آنان را بنواخت .

از این جانب راوی داستان داستان و ناقل سخنان خوب بیان کند که در سرای شاه روز افزون در این امید که شاه فراز آید و آهنگ گلبوی کند تا او نیز به دنبال او برود و گلبوی را از این راه پیدا کند . ناگاه شاه در آمد .

چون پاره‌ای در بارگاه نشست خادم کوچکی بود او را مغلغل گفتندی. شمعی به دست او داد و روی به حجره نهاد و رفت. روز افزون نیز دنبال آنان روان شد. به چند حجره رفت و بیرون آمد آخر بدان گنبد رسید و در آنرا گشود. فرش چند گسترده بود، بر گرفت. دریچه‌ای ظاهر شد. قفل بود. بگشود. بعد شمع را از دست خادم بگرفت و گفت که تا من باز گردم در اینجا بایست و خود شمع بگرفت و رفت. روز افزون دانست که شاه پیش گلبوی می‌رود با خود گفت اگر خادم را بکشم رسوائی بر پای شود. باز گشت و نزد حامده آمد و گفت مرا دستی جامه زنان خانه و یک نیم تاج باید. حامده گفت جامه فراوان است اما نیم تاج نیست. پس روز افزون خود را در غایت زیبائی آراست و رایحه خوش بر خود زد و ترنج دیو کوسال به دست گرفت و روی به آن حجره نهاد و رفت. بی تکلف برابر مغلغل آمد و خدمت کرد و گفت من سروشم و از مینو آیم. این ترنج یزدان ترا فرستاد. ببوی که از جمله برگزیدگانی و ترنج را بدو داد. چون خادم ترنج را به دست گرفت تا رایحه آن به دماغش رسید عقل از سرش بشد و بر زمین افتاد. پس روز افزون خفتان از تن بیرون کرد و به حامده داد و گفت فائده این کار بعد آشکار شود تو به جایگاه خود باز گرد و زنه‌ار که همان گوشه که بودی باش و خود به دنبال شاه بدان زیر زمین رفت. شتابان از بیست و پنج پایه نردبان به پائین شد. یک تیر پرتاب جلو رفت و به در بندی رسید آنرا گشاده یافت از آن بگذشت به در بند دیگر رسید تا از شش در بند بگذشت. در هفتمین به شاه رسید که شمع در دست در را می‌گشود. اندکی درنگ کرد تا شاه آن در بند گشود و به باغ در آمد روز افزون هم دنبال او داخل شد. پس شاه برفت و به نزدیک گلبوی رسید. دایه و زراستون برخاستند و خدمت کردند. پس شاه روی به گلبوی کرد و گفت ای دلارام! چنین مکن و بیا من گشاده رو باش. آخر از من چه ناهمواری دیدی که نفرت داری بنگر

که نزدیک است ملک از دستم بیرون شود. گلبوی گفت ای شاه! پر می گوئی و بیهوده می گوئی که هنوز فرخ روز زنده است و من ندیدم و نشنیدم که زنی را دو شوهر باشد. شوهر من فرخ روز است و تو مرا به بیداد می گیری چنین ظالمی که توئی هیچ پادشاه نباشد. شوهر من به طلبکاری من آمده است و تو مرا در زیر زمین پنهان می کنی اگر مرا این همه می خواهی از عهده فرخ روز بر آی بعد هر کار که بخواهی کردن روا باشد. طوطی شاه خشم گرفت و او را ناسزا گفت و خوار داشت و چوبی به دست گرفت و او را بزد. پس دایه برخاست و گفت ای شاه! چنین مکن که زنان با سخن نرم رام شوند و چون خواری بینند خاطرشان پژمرده شود و در دلشان صفا نماند. سنگ سخت با زدن نرم نشود. بر من که او را از بهر تو نرم کنم. سخن اونیز بیجا نیست که اکنون شاه را دفع دشمن لازم تر است و بعد هنگام عیش با دلارام است.

مگر که روز افزون پر افسون در پس درخت سروی ایستاده و این احوال را نگران بود. گفت آفرین بر گلبوی که در چنین جائی توانست چنین جوابی گوید. پس شاه برخاست و برفت. روز افزون دید که گلبوی و زراستون و دایه تنها ماندند. سنگ ریزه بر گرفت و به گلبوی انداخت. چون گلبوی این بدید خرم شد. برخاست و پیش آمد، چون روز افزون را بدید در کنار گرفت و گفت ای روز افزون! روزت افزون باد چنین که ما را خرم کردی خدا ترا خرم کند. باز گو که چگونه آمدی؟ پس روز افزون جمله احوال خود بگفت. زراستون بگریست. گلبوی گفت ای خواهر! سبب گریه چیست که روز افزون نزد ما آمد وقت خرمی و شادمانی است نه وقت گریه و گران جانی. زراستون گفت ای خواهر! من نیز از بهر روز افزون می گریم و گرنه بر خویشتن فراوان گریسته ایم. هیچ دانی این جایگاه که ما اندر آنیم چگونه جائی است؟ روزی از پدرم شنیدم هشتاد ذرع در زیر زمین

است و از شهر و سرای شاه دو فرسنگ دور است و آن را با طلسم چنین کرده‌اند و هرگز کسی را بر این مقام راه نباشد. روزافزون گفت ای ملکه! غم مخور که یزدان کار ساز است. من این گونه مشکله‌ها فراوان دیده‌ام خدای بی مثال و ملك متعال که مرا به اینجا آورد باز هم راه نشان دهد تا بیرون روم. اما تا این خادمان که بر ما گمارده شده‌اند با ما همدستان نشوند به تنها کار راست نشود. پس جمله به اتفاق با خادمان سخن گفتند و آنان را رام کردند. سپس روزافزون گلبوی را گفت ای ملکه! اکنون کار در دست تو است. این بار که شاه آمد او را پذیره شو و با او نرمی کن و کاری کن که این ترنج را بو کند. تا استشمام کند کار به کمال می‌رسد. پس گلبوی گفت ای روزافزون! امشب خوابی دیدم. چنانکه اینجا دودی عارض شد. سپس از میان آن طاوسی ظاهر گشت و در برابر من جلوه کرد. من پای بر پشت او نهادم و طاوس به هوا پرواز کرد و مرا با خود برد. روز افزون گفت تعبیر آن اینست که آن دود شاه بود که از او جفا دیدی و طاوسی که از درون آن بر آمد منم که طاوس را به دختر تعبیر کنند. آنان در انتظار آمدن شاه بودند.

از این جانب به داستان‌ها جر دلاله باز گردیم که چون روزافزون برفت و چنانکه گفته بود بامداد فردا باز نگشت. هاجر نامه نوشت و برای اینکه به لشکر فرخ روز برساند به دروازه رفت. خلقی را دید که وصف فرخ روز می‌کنند. نزد آنان رفت و گفت ای آزاد مردان! آیا شما از لشکریان فرخ روز هستید؟ گفتند نه. گفت آیا کسی از میان شما هست که به لشکرگاه فرخ روز رود که مرا پسری است که به آنجا رفته است ندانم مرده است یا زنده. این نامه را نوشتم تا اگر زنده است به من خبر دهد و گریست. پس یکی از آن جوانان نامه را برگرفت و بر تیری بست و به میان لشکر فرخ روز بینداخت که نامه آمد و در برابر پهلوانان بر زمین نشست. پس پهلوانان تیر برگرفتند و به بارگاه

فرخ روز آوردند در آن حال فرخ روز پیش مادرش به یاد گلبوی می گریست و آتش بر دل و جان می زد. اباندخت او را نصیحت می کرد و می گفت ای جگر گوشه من! خود را هلاک مکن که غم بیماری آورد.

اباندخت در این سخن بود که هر مزکیل بیامد و نامه بیاورد و به دست فرخ روز داد و گفت که با تیر از شهر آمد. فرخ روز نامه بگرفت و به دست عالم افروز داد. نوشته بود که:

این نامه از من که هاجر دلاله ام به خاکپای تو که فرخ روز شاه جهانی. روزافزون از سرای من بیرون رفت و به طلب گلبوی به سرای طوطی شاه رفت. به من گفت اگر بامداد فردا آمدم که خوب، اگر نیامدم حال من به لشکر فرخ روز اعلام کن که آنان غم من می خورند. پس من تا وقت چاشتگاه صبر کردم نه آمد و نه اثری از او ظاهر شد. آخر به سرای شاه رفتم تا از حامده خبر بگیرم. در سرای شاه هنگامه ای دیدم که لالامسنوس را به آتش می سوزانند و منادی ها فریاد می زنند که هر که به حق ولی نعمت خود خیانت کند جزای او چنین باشد. در آن هنگامه به سرای شاه راه نیافتم و احوال را باشما باز گفتم باقی خود دانید والسلام.

چون نامه خوانده شد فرخ روز گفت ای عالم افروز تا کنون تنها غم گلبوی بود اکنون غم روزافزون هم بر آن زیادت شد و بیشتر گریست. عالم افروز گفت ای شاه! گریه مکن که بنده فردا به شهر روم تا بلکه هر دو را بیاورم. روزافزون را آسیبی نرسیده است. او دختری با عقل و دانش است و در طلب گلبوی در سرای شاه پنهان شده است اگر او را آفتی می رسد ما آگاه می شدیم.

اما از آن جانب چون طوطی شاه از آن زیر زمین بیرون آمد خادم را دید

که خفته است. گمان کرد در خواب است. لگدی بر او زد. خادم سر سام زده از جابجست. شاه گفت چرا خفتی که ممکن بود زیانی برسد. خادم نگفت که مرا چنین شد یا من چنین دیدم. پس شاه در بیست و بر تخت رفت و پاره‌ای خوابید. چون روز روشن شد شاه برخاست و بر تخت بر آمد و وزیر و پهلوانان جمع شدند. پس شاه بفرمود که در خزینه بگشادند و پهلوانان را خلعت دادند. طوطی شاه روی به آنان کرد و گفت اگر برای خلعت به نزدیک فرخ روز می‌روید من نیز خلعت می‌دهم و زر نیز می‌دهم و اگر قصد رفتن دارید که کسی را با شما سخنی نیست هم اکنون بروید که در میان جنگ سبب دلشکستگی لشکریان شود، که اگر کسی مرا نخواهد من مانع رفتن او نشوم. پهلوانان چون این سخن بشنیدند دلتنگ شدند و گفتند ای شاه! همه مردم همچون هم نیستند چرا چنین می‌گوئی. آنان شصت مرد مردان و پهلوان بودند که با شاه عهد بستند و سوگند خوردند که تا جان در بدن دارند بی وفائی نکنند و از خدمت برنگردند. آن پهلوانان را نام چنین بود: کیسوف، کندیار، المیار، ده مرد، سوكالا، زرامك، علوان و طوس و نویشان و پهلوانانی چون آنان سوگند خوردند و عهد کردند. پس شاه بفرمود که دوازده هزار مرد با آنان از قلعه بدر آیند. شاه با وزیر بر بالای قلعه بنشست و تماشا می‌کردند که لشکر از شهر بدر آمد. کوس حربی عالم را فرو گرفت و جهان را از ناله و فریاد آکند. فرخ روز از خیمه بدر آمد و رفت و در قلب لشکر قرار گرفت. آن پهلوانان که از شهر تابع فرخ روز شده بودند همه خدمت کردند و میدان داری آن روز را خواستار شدند. شاه گفت که خود دانید. پهلوانان گفتند اگر چه چنین می‌فرمائی ولی باز هم با کشته شدن یکی دو مرد خواهی که به میدان آئی. فرخ روز سوگند خورد که تا ضرورت پیدا نشود خود به میدان نیاید و میدان آنان را باشد. پس از آن پهلوانان شهجان به میدان آمد. طرید کرد و لعب و هنر نشان داد. از این جانب

کیسوف در برابر او آمد و به ملامت او پرداخت و گفت که شاه را بر تو هیچ حق و حرمتی نبود که چنین کردی و چون فرخ روز امروز و فردا برود چگونه در این شهر بمانی و اگر نمایی به کجا روی؟ شهجان گفت که سخن بسیار در بزم گویند و اکنون رزم است. بیاور تا از مردی چه داری. و نیزه در نیزه انداختند. چند حمله به خطا رفت آخر شهجان چنان نیزه‌ای بر کیسوف بزد که از پشت او بیرون آمد و افتاد و هلاک شد. الم یار به میدان آمد او هم کشته شد. تا ده پهلوان نامدار به میدان آمدند و کشته شدند. آخر پهلوانی اختیار نام اسب در میدان راند و در برابر شهجان بایستاد. عظیم پهلوانی بود. بر شهجان حمله آورد و اشتلم کرد. نیزه در نیزه افکندند و چند حمله به خطا رفت ناگاه پهلوان اختیار نیزه‌ای بر سینه شهجان زد که از پشت او در آمد و هلاک شد. پس پهلوان دیگری در آمد او را هم بیفکند تا که اختیار بیست پهلوان به خاک انداخت. پس کوهتن به میدان رفت و در برابر اختیار بایستاد و گفت که با کشتن یکی دو ضعیف ناتوان از شهر خویشتن خود را در شمار پهلوانان بدان. اکنون بگیر از من و نیزه براند به هم بر آمدند. زمانی با هم بگشتند هیچ یک پیروز نشدند و از بهر آسایش به گوشه‌های میدان رفتند و ایستادند. جنگجوی عیار در رکاب فرخ روز بود گفت ای بزرگوار شاه! دستوری ده که یک تیر چوبین در کار این حریف کنم که عظیم پهلوانی است. تاکنون چند تن بکشته است و کوهتن نیز در دست او زبون است. فرخ روز از تیراندازی جنگجوی آگاه نبود گفت ببینم چگونه اندازی. پس چون جنگجوی دستوری یافت کمانی خوارزمی و چاچی عاج قبضه طیار گوشه به دست گرفت سپس یک مرغ سه پر آهن منقار باد رفتار لعل دودق الماس پیکان در آن نهاد خصم را نشانه گرفت و زه کمان را کشید و چنان پرتاب کرد که بر دهان اختیار خورد و از پس سر او بیرون آمد، اختیار بی اختیار بر خاک افتاد و پیکان تیر بر زمین فرو رفت

اختیار جان داد . فرخ روز جنگجوی عیار را آفرین گفت جامه ای که بر دوش مبارك داشت در آورد و به جنگجوی بخشید . پس طوطی شاه چون دید که اختیار پهلوان بی اختیار بیفتاد دلتنگ شد و لشکر را آواز داد و گفت چرا ایستاده اید که یکی حمله کنید تا بلکه این حریف را بکشید . ناگهان دوازده هزار سپاهی بر کوه تن حمله آوردند و او را در میان گرفتند . طوطی شاه از شهر مدد فرستاد و قریب پنجاه هزار مرد جملگی به جنگ پرداختند . فرخ روز چون بر این احوال واقف شد بترسید که لشکر او روی به هزیمت نهد . پس گفت کفارت یمین سهلست و در دل مقرر داشت که صد غلام آزاد کند و صد هزار دینار به صدقه دهد . پس گرز گران بر دوش گرفت و به لشکر طوطی شاه حمله کرد . پهلوانان لشکر فرخ روز چون شهزاده را دیدند که به جنگ اندر آمد نعره ها زدند و از هر جانب تاختند و دست به تیغ جانستان گشودند ، چنان جنگی شد که راهها از کشته ها بسته شد ، دریای خون روان گشت . سرها حباب وار در دریای خون غلطان بود . فرخ روز نهنگ قلزم و هنر بر معرکه کوه و غا در این دریا به هر جانب شنا می کرد و از کشته پشته می ساخت . پس لشکر طوطی شاه به هزیمت رفت و بگریخت و بر دروازه ها لشکریان بسیار زیر پا رفتند و هلاک شدند . چون دو لشکر کشتگان بشمردند از لشکر فرخ روز هفتصد مرد هلاک شده بود اما از جانب طوطی شاه عده کشتگان بیش از نجات یافتگان بود . چون پیادگان فرخ روز به لشکر گاه آمدند عالم افروز در میان آنان نبود ، شاه دلتنگ شد . گیلک مطرب گفت ای شاه ! غم مخور که بنده در قفای او بودم که به شهر رفت . فرخ روز خرم شد و آفرین گفت . اما چون لشکر به شهر بازگشت در هر خانه خروش و زاری بود . عالم افروز چون با لشکر به شهر آمد همه جا می گشت و می خواست نپرسیده خانه هاجر دلاله را بیابد . مگر در محله ای زنی را دید که

کوزه ای آب بر دوش داشت . عالم افروز خواست که از آن زن خبر هاجر بگیرد و در کنار او به راه افتاد . همراه زن تا به در خانه او رفت . زن خواست به خانه اش اندر شود عالم افروز گفت ای مادر! به من آب ده تا بیاشامم . آن زن عالم افروز را نیک بنگرید و پرسید ای جوانمرد! غریب می نمائی . عالم افروز گفت که از لشکر فرخ روزم و هاجر دلاله را خواهم ، مرا بگو که او در کجا است ؟ زن گفت به خانه من بیا تا بگویم در کجا است و اگر ترا بیا او کاری است خود او را نشان دهم . عالم افروز در سرای پیر زن رفت . آن خاتون فوراً پیش او طعام آورد . سپس گفت ای جوانمرد ! بفرما که در طریق جوانمردان طعام مقدم بر کلام است که در ممالک جهان^۱ .

... نزد طوطی شاه آمد و گفت که لشکریان فرخ روز از کلنگال بی خبرند ، طوطی شاه دانست که کلنگال در شهر است و در طلب او اهتمام کرد . مگر گرمابه بانی بود که میان محلات سرگین اسبان گرد می آورد . در برابر خانه هاجر دلاله ناگهان از دریچه آوازی بشنید که هاجر می گفت منادی در شهر فرستاده اند که هر کس نشان کلنگال بیاورد خلعت و انعام شاه خواهد گرفتن اما اگر پس از سه روز و یا از کسی بجز صاحب خانه خبر برسد هیچ عذری پذیرفته نیست و عالم افروز می گفت غم مخور و کلنگال می گفت که از این فریادها بسیار می زنند . گرمابه بان همه این سخنان بشنید . گفت یافتم و به در سرای شاه شد و گفت شاه را بگوئید که از کلنگال خبر یافتم . حاجبی به شاه خبر برد . طوطی شاه خرم شد و گفت او را اندر آورید . گرمابه بان به خدمت شاه بردند خلعتی را که وعده شاه کرده بود بخواست . بیاوردند . پس گفت ای شاه ! کلنگال در خانه هاجر دلاله است

۱- در اینجا بین دو صفحه عکسی شماره ۲۶ افتادگی هست و به ظن قوی

و ماجرا چنین بود و آنچه را که دیده و شنیده بود بشرح باز گفت. طوطی شاه بفرمود تا لشکر برود. خاقان وزیر گفت ای شاه! این خصم آن کس نیست که با فزونی لشکر بدام افتد. تدارك باید دیدن. بفرمود تا پشت بامها تیراندازان و نفط اندازان و چرخ اندازان گذاشتند و اطراف و جوانب را فرو گرفتند و دو هزار لشکر به میان آمدند. از هیاهوی آنان در خانه هاجر دلاله، دانستند که لشکر خانه را در میان گرفته است. کلنگال گفت دریغ که بی یراقم. به هر جانب نگاه کرد مگر که در پس در چوبی گران بود که آنرا چوب دست کرد و بجز آن سلاح نداشت. بیرون در آمد. کوچه ها مالا مال از مرد بود به هر جانب که حمله می برد لشکریان چون آهو از برابر شیر شرز و چون گوسفند از حمله گرگ و چون تیهو از باز و یوز فرار می کردند و پراکنده می شدند. چوب دست او به هر کس که می خورد در ساعت کشته می شد. باز به دگر سمت روی می آورد. از هر جانب سنگ و چرخ بسان باران می بارید. نفط اندازان با آتشکاری او را زبون کردند. عاقبت چون کوهی از آتش به هر جانب حرکت می کرد. چون جراحت بسیار برداشت و آتش در او کارگر شد گاه می خوابید و خود را به خاک می آلود و گاه بر می خواست و به لشکر حمله می کرد. عاقبت به کوچه ای افتاد که بن آن محکم کرده بودند که سر تا پا بسوزد، جنگید. بجز زخمیان چند صد مرد را هلاک کرد. پس سر او را بریدند و پیش طوطی شاه آوردند و چون گنبد سیاهی در برابر بارگاه نهادند و همه خرم شدند.

راوی روایت می کند که اگر آن روز کلنگال را یار و یاورى بودی یا سلاح و افزاری و یا راه گریزی داشتی شهر را می گشادی لکن در تنگنا افتاده بود و رضا به قضا داد.

اما از آن جانب عالم افروز که این هنگامه را دید با جامه مبدل و تغییر صورت بگریخت تا در محله ای صدای گریه زنی را از خانه ای بشنید.

دست به در زد و گفت ای خاتون! مرا آب ده . زن به کنار در آمد و گفت ای مرد! تو که هستی و از کجا می آئی؟ به غریبان می مانی که از این شهر نیستی . عالم افروز گفت من مردی غریبم از لشکر فرخ روز به شهر آمدم این کار و آوازه کلنگال ظاهر شد . بترسیدم که مرا بکشند . فرار کردم . از بهر یزدان را مرا پناه ده . زن گفت به سرای من آی که اگر ده سال هم باشد ترانگه دارم . عالم افروز داخل شد و دید که در سرای او هیچکس نیست . گفت ای خاتون! چرا می گویی؟ زن گفت ای آزاد مرد! پسری دارم که او را گیلک نامیدندی . مطربی می کرد . ماجرای عجیب بر او گذشت . جوان مردان را دوست می داشت . مگر که چند تن از پهلوانان فرخ روز را حبس کرده بودند . با چند مرد چست و چالاک چون خودش راه بر آنان بگرفت . عاقبت در شهر ماندن نتوانست ، بگریخت و نزد فرخ روز رفت . اکنون ندانم که زنده است و یا در این آشوبها مرده است . اکنون در فراق او می گریم و حسرت او می خورم . چون عالم افروز نام گیلک شنید پسر زن را نوازش کرد و شکر خداوند بجای آورد و گفت ای یزدان پاک! همه کارها از تو راست شود . در این دوران فتنه مرا به جایی آوردی که بهتر از خانه خود من است و مناجات بسیار کرد . سپس سر از زمین برداشت و گفت ای مادر! دل خوش دار که فرزندت سلامت است و بی ملالت ، ندیم و مطرب فرخ روز است و برادر عزیز من است . مرا عالم افروز نامند که به سمک معروفم . در جمله آن قصه ها که در شهر به دست گیلک انجام شد من حاضر بودم و آمدن خود را برای نجات کلنگال و آنچه او را افتاده بود جمله بیان کرد .

پس پیرزن به پای عالم افروز افتاد و بگریست و گفت که ای فرزند! خواب ترسناکی دیدم . لکن پایان خوشی داشت . عالم افروز گفت آن چگونه بود . پیر زن گفت دیدم که لشکر فرخ روز به زیر زمین فرو شد و کس از آن به جا نماند ، فرخ روز را دیدم در مرغزاری برهنه است! کسی

از هوا بیامد و خفتان بر تنش کرد . دیگری آمد و تاج بر سرش نهاد . سپس دیدم از نوک انگشتان فرخ روز چراغها روشن شد . پس چراغها ناپدید گشت . دیدم که آفتاب از پس سر فرخ روز طلوع کرد و جمله جهان روشن شد . من از خواب بیدار شدم .

پس عالم افروز گفتم دریغا ! که در کار فرخ روز خلل افتاد ، سختی و بدبختی فراوان بیند اما امید است که زود به صلاح آید . این بگفتم و در خانه مادر گیلک بماندم

اما از این جانب طوطی شاه چون سر کلنگال بدید خرم شد و فرمود که خانه هاجر دلاله را یغما کنند و آتش زنند . هاجر خود فرار کرده بود . بعد طوطی شاه با خاقان وزیر و پهلوانان به مشورت نشست که با فرخ روز چه کنند ، خاقان وزیر گفت ای شاه ! پنجاه هزار سوار از دریا بفرستیم و فردا لشکرگران از شهر بیرون آیند و مصاف کنند . چون شب شود دو لشکر از دو جانب او را در میان بگیرند . چگونه صد هزار تن با پنج هزار تن مقابله نتواند کرد ! طوطی شاه این رای را پسندید و فرمود تا پهلوانان ، قلنداز و ملوان و سمرین با پنجاه هزار مرد گزیده از جانب دریا بروند . این بگفتم و آن روز و آن شب را بسر بردند .

چون که سلطان روز بر چارطاق چارم رفت و عالم را زرافشان کرد آن روز طوطی شاه بر فراز حصار رفت و کوس حربی بزدند . از این جانب فرخ روز و پهلوانان چون آواز کوس شنیدند جمله سوار شدند و اباندخت نیز در مهد نشست و آمد که منزلگاه رهانمی کردند که باشد که چون مردان در جنگند لشکر فرستند و خسارتی وارد آید . چون نقیبان لشکر صفها بیاراستند و دولشکر روبه روی هم بایستادند ، از لشکر فرخ روز هر مزکیل اسب در میدان جهانید . لعب و هنر کرد و مرد خواست . از لشکر طوطی شاه سوارای در میدان آمد . هر مزکیل او را بیفکنند تا که بیست و سه مرد بیفکنند و باز گشت و به حضور فرخ

روز آمد و گفت ای شهزاده بزرگوار! پهلوان دیگری هم قصد جنگ دارد. پس جنگجوی به میدان رفت. جعبه تیر را درپیش نهاد و گفت هر آن کس که پهلوان و مردانه، به میدان بیاید. سواری به میدان آمد. هنوز پنجاه قدم مانده بود تا به او برسد که تیری بزد و او را بینداخت. و بدین گونه یکی پس دیگری هفده مرد بیفکند. طوطی شاه از بالای حصار نظاره می کرد و گفت که اگر این جنگ چنین باشد کار ما دشوار است که يك مرد و نیم مرد - زیرا که پیاده نیم مرد است - هفتاد مرد کشتند. پس سوار دیگری به میدان آمد. جنگجوی تیر پرتاب کرد و او رد کرد. جنگجوی گفت من حریف این مرد نیستم. فرخ روز اسب در میدان جهانند و بی هیچ زحمتی کمر بند آن سوار را گرفت و روی دست بلند کرد و گفت ای طوطی شاه! اگر مردی به میدان آی و مانند زنان در پس پرده منشین. شنیدم که نام تو نام مرغی است اگر مرغی به پرواز آی، شکر خواری آسان است. اگر مردی آهن سای باش و چون من در میدان چنین کن. این بگفت و دو پای آن مرد بگرفت و کشید و دو نیمه کرد. دیگری به میدان آمد کمر او را هم بگرفت و بلند کرد و بر زمین زد. دیگری و دیگری تاشصت پهلوان توانا را چون نان و پنیر پاره پاره کرد تا آفتاب به سمت مغرب برگشت، اما میدان از مرد خالی نشد و طبل آسایش نزدند. فرخ روز در عجب شد لشکریان باز نگشتند تا آفتاب عالم تاب در پس کوه قاف پنهان گشت. و عالم شال سیاه پوشید. فرخ روز از پس پشت آواز کوس حربی شنید. پنجاه هزار مرد بود که از جانب دریا می آمدند. از این جانب لشکریانی که بیرون حصار بودند بیکباره حمله کردند. پس فرخ روز دید که پیش رو و پس سر او را لشکریان طوطی شاه فرا گرفته اند. گفت ای دریغ! که مکر کردند. به هر مزکیل و کوهتن و مرد دوست و مرد افکن و شهسوار گفت که شما مهد مادرم ابا نداشت از میدان به کناری برید و شیر چنگال پهلوان هم همراه شما باشد که پیاده است

و در شب جنگ پیاده بهتر است . و از پهلوانان دیگر خواست که پراکنده نشوند و در يك جا گرد آیند و پشت سر او را از دشمن نگهدارند . این بگفت و گرزگران را به دست گرفت . پس گفت ای پروردگار دادار دادگر ! تو می دانی که این ستمگر به من ظلم کرده ، هم سرم را از دستم گرفته است و جان و سرم را هم خواهد گرفت . از من که مشتی خاک و قطره ای منی ام چه ساخته است ؟ قوت و قدرت تراست و نعره ای جان آشوب کشید و پیش تاخت . همان سان که باد صرصر و فصل خزان برگ از درختان ریزد ، مرد از اسب بر زمین می ریخت . فرخ روز مرد را با مرد می کشت مردی نبوده سلیح آراسته از اسب بر می گرفت و بر ده پانزده مرد دگر می افکند و آنان را بر زمین می ریخت . تا که بهره ای از شب گذشت . فرخ روز سیزده زخم برداشت و خود را از جنگ به کناری کشید ، اما سنگان جاشوب گفت ای پهلوانان ! ما را باید که اباندخت را از این معرکه بیرون بریم . من جزیره ای می شناسم که تا شهزاده از این گرفتاری برهد آنجا باشد ، پهلوانان مناسب دیدند . پس هر مزکیل و کوهتن و جنگجوی و گیلک و چابک مشت زن و سمور طباخ و بالجمله سی و سه مرد اطراف مهد را احاطه کردند ، به کنار دریا آمدند و در کشتی نشستند و به جزیره ای که سنگان گفته بود رسیدند . اباندخت می گفت که سرم را کجا گذاشتم و آمدم . گفتند ای ملکه ! کاری که تو در باره او توانی کرد اینست که به دست دشمن نیفتی که ما خود دیدیم او از میدان جنگ کناره گرفته بود امید که پیروز شود و فردا به ما برسد .

اما از این جانب فرخ روز اگرچه از لشکر کناره گرفته بود لیکن باز در میان لشکر بود . صد هزار مرد نه اندک است از لشکر فرخ روز پهلوانان گوشه گوشه می جنگیدند تا چهار بهره شب بسر آمد . زخمهای فرخ روز به بیست رسید باز هم می جنگید و مانند پیل مست آهنک

جنگ می کرد تا آنگاه که خروس آسمان از چار طاق آسمان آوازه بانگ سحری در عالم انداخت. مگر که در سمت راست لشکر مرغزاری بود و فرخ روز در آن اسب می راند چون صبحگاه شد اسب فرخ روز که يك شبانه روز آب ندیده و در تك و پو بود، از يك سو حرارت زخم و از يك سو حرارت حرکت بر تشنگی اش می افزود. چون آب دید به آن سوی روان شد. فرخ روز هر قدر که لگام اسب کشید چاره نتوانست کردن. واسب او را با خود برد و در گل ولای فرو رفت هر قدر که فرخ روز شلاق و مهمیز زد چاره نکرد واسب بیرون نیامد. پس لشکر طوطی شاه هجوم آوردند و کمند انداختند. در همان حال چند تن را طعمه خدنگ کرد عاقبت کمند ها فراوان شد و او را با دو یست سیصد کمند کشان کشان از پشت اسب جدا کردند و به کنار آوردند. بعد آهسته اسب او را هم بیرون کشیدند. دریغا! که چه شد آن غرور و ناز و چه شد آن گرز جان گداز که مردان را چون سیبی می ربود. چون تقدیر چنین بود چنین شد.

مصراع

پشه چو پر شد بزنند پیل را

بیت

مورچگان را چو بود اتفاق شیر ژبان را بدرانند پوست
پس رضا به قضا داد. دانست که چون کبر و غروری در او ظاهر شده بود اکنون دوران نقصان او است. از دل به درگاه قماضی الحاجات مناجات کرد و لشکر که این فتح را دیدند روی به درگاه طوطی شاه آوردند. در شهر آوازه در افتاد که فرخ روز گرفتار شد. این سخنان به گوش عالم افروز رسید. قدش دوتا شد. نالید و گریست و به درگاه خدا مناجات کرد و گفت کلنگال پهلوان بر باد رفت. شهزاده در بند شد. چه باید کرد و چاره چیست؟ به بعضی دارو ها حاجت داشت. زر داد مادر گیلک خرید و آورد.

اما از آن جانب چون که فرخ روز را به اسارت نزديك طوطی شاه آوردند طوطی شاه فرمان داد که جلاد حاضر شود و فرمود که نطع بگستر دهند و ريگ ريختند. جلاد با تيغ عريان در گشت شد و گفت ای شاه! فرمان چیست؟ از دولت تو بازویم توانا و تیغم برا است اما سری که بریده شد به جای خود باز نگردد و پشیمانی سود ندهد. جم و جمشید که این آئین و ارکان نهادند این طایفه را فرمودند که تا سه بار فرمان نگیرند تیغ فرود نیارند. پس فرخ روز که از ورق اذایش انسان طال لسانه سبق برده بود چون دید که به او در بدی گرم است. گفت ای طوطی شاه! گمان می کنی که مردانه مرد گرفته ای که پادشاهانه سیاست کنی. شیری را که در بند افتد روباه عاجز تواند کرد. در این حال هر چه بر خود بیالی دلیل نیرومندی تو نیست بلکه این بلا از آن به من رسید که از او امر پدر بزرگوارم اطاعت نکردم. به زور بازویم اعتماد کردم و قضا و قدر را به چیزی نشمردم. گفتم که بهادرم فکر رضای پدر نکردم و سخن در گذشتگان گرامی نداشتم. لاجرم بر من آن رسید که نباید می رسید و بالجمله باز این همه را از خداوند می دانم که تقدیر چنین بوده است اما از تو می خواهم که چون گردن من بزنی گورم را بر سر راه بگذاری و بر سنگ گورم بنویسی که این قبر فرخ روز بن خورشید شاه است که به دنبال مرادش بدینجا آمد. سر در این راه داد و مراد نیافت. چون شهزاده این بگفت خاقان وزیر را چیزی بر خاطر گذشت. برخاست و در برابر طوطی شاه خدمت کرد و با دعای نيك خواهی اجازه سخن خواست. طوطی شاه اجازت داد. پس گفت ای شاه! می دانی که فرخ روز پسر خورشید شاه است. آن روز که خورشید شاه بر پشت اسب نشست و شمشیر در میان بست هفت اقلیم در دست او زبون شد، نه هفت اقلیم که بر دیو و پری نیز دست یافت. طلسم دیو سفید را که سبب پیروزی او بر انس و جن بود بگشود و این پسر را از کوه جهان بین نجات داد. شنیده ای که

تا از حلب به این دیار بیاید چه شهرها فتح کرد ، هیچکس یارای مقاومت در برابر او را نداشت . البته که پسرش را بی خبر رها نکند و به این دیار بیاید . شاهان هفت اقلیم بر ما مسلط شوند جواب کدامیک را توانی دادن و از خشم او خلاص شدن . اما چون فرخ روز زنده و در دست تو باشد به میزان عقل می سنجی هر جانب که فائده بیشتر داشته باشد بدان جانب می روی ، می دانی که آنچه گویم نیکی ترا گویم و قصد بدی ندارم .

پس طوطی شاه گفت ای وزیر کاردان! پندکاری است سهل اما اگر من این را به زندان افکنم نجاتش می دهند چگونه زندان کنم که تا آن زمان در دست من بماند . وزیر گفت ای شاه! او را به من ده تا به بند دارم . طوطی شاه فرمان داد که وزیر فرخ روز را ببرد و دربند کند . بدینسان فرخ روز از مرگ نجات یافت و او را برگرفتند و به سرای خاقان بردند . طوطی شاه فارغ دل شد و گفت دشمن را گرفتم و لشکرش را پراکنده کردم از این پس ایام شادی و اوان خوب نهادی است و میل شراب خوردن کرد .

از این جانب مؤلف خوش سخن و مصنف قصه کهن روایت کند که چون فرخ روز در بند شد ، اباندخت به جزیره رفت و طوطی شاه بنا به عادت به داد و دهش و حکومت پرداخت و عالم افروز در هزار اندیشه و فکر و تدبیر فرورفت . داستان ما به روز افزون رسید که در آن زیر زمین چون طوطی شاه رفت دایه گفت که شاه تا یک هفته اینجا نمی آید تدارک کنیم . روز افزون گفت تدارک ما اینست که درنگ کنیم تا چون شاه بیاید ببندیم و برویم و مقصود حاصل کنیم و جز این طریقی نیست . پس شبی گلبوی در خواب بود و روز افزون پای او را می مالید ناگهان از خواب پرید . روز افزون گفت ای ملکه! این چه حالست ؟ گفت در خواب دیدم که از زیر این تخت نوری بر آمد و بالاتر و بالاتر رفت چنانکه همه عالم را فرا گرفت .

پس روزافزون گفت ای ملکه! خواب شاهان دروغ نباشد بلکه در زیر این تخت راهی باشد . پس گلبوی از تخت پائین آمد، تخت را برگرفت . در کف زمین جفتی در آهنین دیدند با قفلی گران و کلیدی در کنار آن . پس قفل را بگشود. روزافزون گفت که گشودن این در بی کمک خادمان ممکن نیست . خادمان را گرد آورد و خوابی را که گلبوی دیده بود با آنان بگفت و با یاری آنان در را بگشود و گفت که شما صبر کنید تا من نظر کنم و ببینم که چگونه راهی است . روزافزون پای در پلکان نهاد، دید که پنج پایه نردبان است، بعد راهی باز شد بدان راه رفت قریب يك تیر پرتاب. نردبان دیگری پیدا شد پنجاه پایه. از آنهم پائین رفت به دری رسید دید که قفل است اما کلیدش آویخته بود . در را بگشود و بیرون رفت کوه و صخره و صحرا دید و دریا ، در کنار دریا دیوار شهر بود اما مشاهده کرد که آن شهر نیست که او خود می دانست . مؤلف اخبار این قصه شیرین مدار نقل می کند که این دیوار که دیده می شد دیوار شهر نبود اما با طلسم چنان ساخته بودند که به چشم دیوار می نمود . پس به کنار دریا رفت کشتیی دید ایستاده ، انباشته از ذخیره سفر و از گرد و خاک پوشیده . چون چنین دید دانست که خواب گلبوی راست است که از جانب یزدان راه نموده اند . بازگشت و آمد و همه با آنان گفت که ما را رفتن باید و گفت که جمله اسباب مهیا است . پس برخاستند و هر چه از زر و زیور در آنجا بود با خود برداشتند و بیامدند و در کشتی نشستند ، دو شهزاده يك عیار و بیست خادم . پس گلبوی گفت ما را ملاحی باید . روزافزون گفت من ملاحی خوب دادم و از خدا خواهم که کشتی را هر آنجا که خواهد براند . و لنگر را به دست گرفت و کشتی به حرکت آمد . اینان در دریا روان بودند .

از آنجانب داستان عالم افروز بشنوید که چون دید که فرخ روز

را به سرای وزیر بردند که در سیاه چال در بند کنند آمد و به سرای مادر گیلک رسید و گفت ای مادر! خواب تو راست بود که داستان فرخ روز چنین شد. پس هر دو برخاستند و در اطراف سرای وزیر گشتند و سه روز بکوشیدند تا مکان سیاه چال را بدانند و بتوانستند. پس به خود خطاب کرد و گفت ای سمک! حال خود چگونه بینی. در شهری هستی که همه شهر با تو دشمن است. تو تنهایی و فرخ روز در دست دشمن و در سیاه چال. تو بی یار و یاور چگونه توانی او را نجات دهی. از حال اباندخت و پهلوانان نیز بی خبری و نمی دانی که فرار کردند و یا کشته شدند. باز با خود می گفت که وقتی پهلوانی چون فرخ روز دستگیر شود آنان چگونه نجات یابند. دریغا! که جمله فدا شدیم. آخر فکرش بر این قرار گرفت که به سویی نقم بزند. پس از مکانی که مناسب می دید نقم را شروع کرد.

اما از این جانب پهلوانان که با اباندخت می رفتند سنگان را گفتند ما را بسیار دور مبر که از حال فرخ روز و لشکر بی خبر نمائیم، باشد که بعضی از ما به جائی برویم. سنگان گفت ما را تدبیر اینست که به جزیره تجار برسیم. تجار جوانمردی زنهار دار است ما را بپذیرد و امان دهد. از خویش و خویشاوند دوازده هزار مرد دارد و کس در امان او دچار خذلان نشود. اگر نپذیرد دوباره باید تدارك سفر دید. اباندخت گفت خود دانید که غم من غم فرخ روز است. بی فرخ روز همه جا برای من یکسان است و های های بگریست. پهلوانان او را دلخوش کردند و گفتند کارساز خداوند است برای چه قطع امید می کنی، آنچه دیدی فلاکت نیست. عطار د حکیم گفته است که فرخ روز بر هفت اقلیم پادشاه شود. غم به دل راه مده. سنگان جاشوب باز کشتی راند و به جزیره ای رسید خوش و خرم. پس کشتی بایستاد سنگان گفت که باید چند مرد سخندان به رسالت بروند و امان گیرند.

هرمز کیل و جنگجوی و سنگان باهم رفتند و به بارگاه شاه تجار رسیدند و گفتند از جانب اباندخت که مادر فرخ روز و زن خورشید شاه است به حضور شاه بزرگوار به رسالت آمده ایم . او امان و زنهار می خواهد که تا حال پسر و شوهرش معلوم شود. خدمتگارانیش به هر جانب بروند و بیایند و در سایه شاه جوانمرد ایمن باشند تا شاه را نام نیک حاصل شود و آنان نیز به مراد خود واصل شوند .

شاه تجار گفت ای آزاد مردان ! نام خورشیدشاه و فرخ روز را اکنون از شما می شنوم حسب و نسب آنان بیان کنید. پس جنگجوی قصاب سخن آفرین بود و چون آغاز سخن می کرد کلمات را چون دانه های مروارید در کنار هم قرار می داد . از آن روز که خورشید شاه از حلب خارج شد تا دمی که اینان به جزیره تجار رسیدند هر چه از خورشید شاه و پسرش می دانست بیان کرد .

شاه تجار در فکر فرو رفت . پس سر برداشت و گفت ای آزاد مردان ! رعایت خورشید شاه واجب است اما اباندخت در کجاست؟ گفتند در کنار جزیره است. مهدی گوهر نگار فرستاد، رفتند و اباندخت و دیگران را با خود آوردند مگر که تجار قصری عالی آنان را داده و همه گونه وسایل آسایش فراهم ساخته بود . اباندخت را یکسر به آنجا بردند پهلوانان هر کدام در مقام معین قرار گرفتند . مگر که زن تجار نیز چون خود او صاحب کرم بود با جاریه های خود و با نثار بسیار برای خوش آمدگویی به نزد اباندخت رفت پس به دنبال او شاه تجار هم آمد و عذر خواست که ای ملکه ! ما را معذور دار که از اول ندانستیم و قصور خدمت کردیم و از جهت شهزاده فرخ روز هم غم به دل نیارید که تا جان در بدن دارم می کوشم که شهزاده را از بند خلاص کنم و بیرون آمد و فرمود بارگاهش را آراستند . پس پهلوانان را بخواند . سنگان جاشوب و دیگران

آمدند و در بارگاه نشستند. بعدشاه تجاردهان گشود و احوال فرخ روز را و اینکه پهلوانان او به امان آمده اند به آنان شرح داد و گفت که فرخ روز در شهر گیرمند در دست طوطی شاه زندانی است می خواهم که با طوطی شاه پنجه درافکنم و او را نجات دهم شما چه می گوئید. جمله گفتند که ای شاه! ما بندگانیم و امر امر تو است. اما باید او را نجات داد که ظلم از جانب طوطی شاه است کمر خدمت بر میان می بندیم و کوشش از ما و مدد از خداوند. جنگجوی قصاب گفت ای شاه! نخست بنده در جامه بازرگانان روم و از فرخ روز خبر بیارم که شاه تجار را زحمت زیاد نباشد. مصلحت دیدند پنجاه بار متاع و سیم و زر از هر جنس برگرفتند. سپس داروئی که عالم افروز بدو آموخته بود بکاربرد و سرو ریش او همه سفید شد. سنگان این بدید او هم گفت می روم و سر و ریش به دست دارو سپرد. پس باخدم و حشم و بار و بنه بر کشتی نشستند و در دریا به راه افتادند.

از این جانب آمدیم به قصه طوطی شاه که دایه او را گفته بود تا يك هفته میا که من گلبوی را رام سازم. چون از جانب فرخ روز فارغ شد صبر کرد که هفته تمام شد. گفت پیش گلبوی شوم باشد که رام کرده باشد. برخاست و متوجه قصر باغ بهشت گشت چون درها را گشود دید که تخت به کناری افتاده و از زیر آن دری باز شده است از در داخل شد و از در دیگر بیرون رفت. برگشت و فریاد زد و خاقان وزیر را آورد و گفت که ای خاقان! اگر درد مرا درمان کنی و سعی کنی که نگار را باز به دست بیاوری خدمت تمام کرده ای. خاقان گفت این کار فقط از چارسب بازرگان ساخته است. او را بیاور و استمالت کن و متاع و قماش بده تا هم تجارت کند و هم بگردد و او را پیدا کند و به دست آرد و باز برای شاه بیاورد. گلبوی همان سان که سبب حبس خواجه چارسب شد سبب نجات او نیز گردید. پس او را آوردند و خلعت دادند و از قصه خبردارش کردند و

گفتند که باز این کار از تو ساخته است. چارسب که خواسته خود باز یافت خدمت بسیار نمود و عرض بندگی کرد و بار و بارخانه بست و در دل گفت اگر خداوند یاری کند همه این مال خرج کنم تا وقتی که بتوانم فرخ روز را از زندان آزاد سازم و اگر برگلبوی نیز دست یابم او را به فرخ روز برسانم. با این اندیشه برخاست و از طوطی شاه جدا شد و به راه افتاد. در دریا با جنگجوی قصاب و سنگان جاشوب روبرو شد. سنگان چارسب بازرگان را شناخت و حال و خاطر پرسید، قصه خویش به همدیگر بیان کردند. پس سنگان و جنگجوی گفتند که ما به شهر گیرمند می‌رویم که چاره کار فرخ روز کنیم. تو در جزیره تجار به خدمت اباندخت برو، باشد که ما عالم افروز را هم ببینیم. اینان به شهر گیرمند و آنان به جزیره تجار روان شدند پس تجار را خبر رسید که چارسب بازرگان آمد. او را به شهر آوردند به خدمت اباندخت رفت و آداب دعا و خدمت بجای آورد. اباندخت او را بنواخت در برابر خود جای داد که نشست و از فرخ روز خبر پرسید. چارسب گفت که در بند طوطی شاه است. اباندخت بگریست. پس چارسب متوجه تجار شد و گفت ای شاه! لشکر گرد آور که همه خواسته‌ام را در این راه بدهم که خرج لشکر کنی. باشد که فرخ روز را از بند خلاص کنیم. تجار گفت ای خواجه! جانم و لشکرم فدای راه فرخ روز باد. به جزایر اطراف نامه‌ها نوشت و لشکر طلب کرد. جمله مطیع امر او و محکوم حکم او شدند، کشتی‌ها آراستند و پهلوانان اطراف به جزیره تجار روی نهادند تا که به يك هفته پنجاه هزار لشکر جمع شد. اما از این جانب عالم افروز شبها در نقم کار می‌کرد و روز را در شهر می‌گشت و تجسس احوال می‌کرد. جنگجوی و سنگان آمدند و در کاروانسرای مقیم شدند و متاع خویش عرضه کردند و طالب فروش شدند. جنگجوی هر روز در شهر طلب عالم افروز می‌کرد تا روزی در محله‌ای با عالم افروز

رو برو شد . گفتگو کردند ، عالم افروز گفت ای برادر ! شب و روز در خدمت فرخ روزم که شبها نقم می برم و روزها می گردم و تجسس احوال می کنم . جنگجوی او را با خود به کاروانسرای برد و جمله احوال با او بگفت ، عالم افروز ، تجار را آفرین کرد و گفت ای سنگان ! تو برو و تجار را با لشکریانش بدینجا آر ، اما در نزدیکی شهر بایستد و باز مرا خبر کن که فرخ روز را بر دارم و به او برسانم . سنگان برفت و آنان هرچه مال و منال در کاروانسرای داشتند برداشتند با مادر گیلک و حامده همه اسباب و امتعه برگرفتند و در کنار دریا مأمن کردند . عالم افروز و جنگجوی در شب تا به ویرانه ای داخل شدند ، عالم افروز در میان ویرانه خاك يك نقطه را کنار زد . سر نقم باز شد . با جنگجوی وارد نقم شدند . انتهای آن به دیواری رسیده بود که پشت دیوار زندان فرخ روز بود . سمک به دیوار خنجر زد و باز کرد . خاك بر روی فرخ روز ریخت . فرخ روز گفت کیست که بر سر من خاك می ریزد ؟ صدا آمد که غلام تو سمک عیار است که برای نجات تو آمده است .

راوی گوید که فرخ روز چون نام سمک عیار بشنید نعره زد و از جان و دل خروش بر آورد . پس جنگجوی را داخل زندان فرستادند . داخل شد و بند های او ببرد و او را برگرفت و بیرون آورد . فرخ روز تا عالم افروز را دید به پای او افتاد . عالم افروز او را بوسید و بلند کرد . بعد هر سه بیرون آمدند . فرخ روز گفت ای پدر ! اگر از بهر من گریزی پیدا کنی به سرای طوطی شاه رویم و در سرای بشکنیم و به ضرب گرز گلبوی را بگیریم و بیرون آوریم . عالم افروز گفت ای شهزاده ! این کار مناسب نیست . آن بهتر که لشکر بیاوریم و شر طوطی شاه رفع کنیم و گلبوی بدست آوریم .

پس به کاروانسرای آمدند . از آن جانب سنگان نزد تجار شاه

رفت و او را با لشکر به راه انداخت. آمدند و با کشتی‌ها به نزدیکی شهر بایستادند. سنگان به کاروانسرای نزدیک عالم افروز آمد. پس جمله بدر آمدند و با هم به آن مأمن رفتند. شاه تجار را خبر دادند که با کشتی‌ها به آنجا آمد و لنگرانداخت و فرخ روز و دیگران را با هرچه اسباب تجارت بود جمله به کشتی‌ها بردند. پهلوانان چهره به پای فرخ روز سودند. عالم افروز گفت نخست نزدیک اباندخت برو و تدبیر و رای او بپرس تا باز به سراغ طوطی شاه بیائیم. کشتی‌ها لنگر برگرفتند و وقتی به کنار جزیره آمدند کس فرستادند که مژده آمدن فرخ روز به اباندخت ببرد. اباندخت پذیره پسر شد. فرخ روز که او را دید از اسب به زیر آمد و نزد او رفت و خدمت کرد و دست او ببوسید. پس به سوی بارگاه رفتند و هر کس به جای خود نشست. تجار فرخ روز را بر روی تخت در کنار خود نشاند. فرمود تا جلاب آوردند و طعام گسترده و به مجلس بزم نشستند. در میان سخن فرخ روز گفت ای پهلوان! ما را ترتیب جنگ باید دادن که به همت پهلوان، هم داد خود و هم یار خود از طوطی شاه بستانم. پس لشکر نیز گرد آمد و حساب پنجاه هزار مرد جنگی را عرض کردند. فرخ روز گفت ای تجار! مرا اسبی لازم است که من اسبی که بر روی آن جنگ کنم ندارم. پس پنجاه اسب بی بدل تازی، راه نورد باد پای آوردند. چارسب بازرگان پیش آمد و دفتر از آستین برآورد و پیش فرخ روز نهاد و گفت ای شهزاده! این نسخه اموال من است که جمله شهزاده را باشد. دختر و پسر ندارم و وارث من شهزاده است. اکنون زمان احتیاج فراز آمده است همه را خرج کن. پس با پنجاه هزار مرد جنگی و خیمه و خرگاه و بار و بنه و چتر و سایبان در ساعت مبارکی به راه افتادند.

از این جانب آن شب که عالم افروز فرخ روز را برگرفت و رفت، چون صبح شد و وقت غذای او رسید موکلان طعام بردند و فرخ روز را

ندیدند . فریاد بر آوردند که دیوار زندان سوراخ شده است . داخل سوراخ شدند و به ویرانه‌ای درآمدند . صورت حال معلوم بود . به وزیر خبر بردند . وزیر گفت زنهار ! به طوطی شاه بگوئید که فرخ روز مرده است مبادا فرار او را بر شاه معلوم کنید که نه مرا زنده گذارد و نه شمارا . پس باتفاق گفتند که فرخ روز مرده است . طوطی شاه غمناک شد و گفت جواب خورشید شاه را چه خواهم داد که گلبوی رفت و فرخ روز مرد . دریغ و حیف بر چنان جوانی . و در غم و غصه فرو رفت .

از این جانب يك ماه از آن میان گذشت . روزی ناگهان روی دریا را مرغان سیاه سپید بال پوشاندند . مرغانی که آوازشان خبر از مرگ می‌داد . ولوله و طنطنه در جهان افتاد . طوطی شاه بر بالای تخت لرزه بر اندامش افتاد . انگاشت که خورشید شاه آمده است . چند صد کشتی دیدند که بر هر يك صد ها مرد جنگی سوار است . مقدمه لشکر آمد و در ساحل پیاده شد . در ساعت بارگاه فرخ روز برافراشتند . در برابر آن علامت‌ها و علم‌ها چون اژدها دهان باز کردند ، گوئی می‌خواستند طوطی شاه و شهر او را به يك نفس فرو برند ! پس آنان که از شهر آمده بودند این شوکت و طنطنه را دیدند . برگشتند و به طوطی شاه گفتند ای شاه ! فرخ روز است که آمد و لشکر و دارائی و های وهوی و گیرو دار بیش از پیش دارد . با پنجاه هزار سپاهی آمده است و عجیب است که هنوز خورشید شاه نیست . طوطی شاه خاقان را بخواند و گفت ای نابکار نمك بحرام ! نخست مرا مانع آمدی که فرخ روز را بکشم . بعد او را خلاص کردی و نجات دادی و گفتی که مرده است . بی شك در فرار گلبوی هم تو دست داشته‌ای . خاقان وزیر گفت ای شاه ! نجات دادن خصم دور از عقل است . اما او را از راه نقم و از فلان خرابه بیرون آورده بودند . گفتیم که شاه غمگین نشود و نگفتیم که فرار کرده است به این امید که او چون با چند

مرد حرامی شکل صعلوک کردار رفته‌است عاقبت زنده نماند. و هم خود شاه فرمان قتل او را داده بود و در این میان کسی گناهکار نیست. صلاح کار از آغاز، دادن گلبوی بود. چون میسر نشد اکنون اینان حرف ما نمی‌پذیرند و به ما اعتماد نکنند. چاره همانا جنگ است. و طوطی شاه فرمود بارگاه او را به بیرون بردند و در برابر خصم برافراشتند. و جاسوسان فرستادند تا بدانند پشتیبان فرخ روز کیست. و دانستند که شاه تجار سپاهی گرد آورده و چارسب خزینه و متاع داده و از پهلوانان فرخ روز هم آنها که زنده مانده بودند گرد او آمده‌اند. پس طوطی شاه که از همه جانب خسران می‌دید ترتیب جنگ داد.

از این جانب بارگاه فرخ روز آراسته شد و ارکان دولت او گرد آمدند. بعضی از پهلوانان بر فراز کوهها و اعماق دره‌ها و در پناهگاهها پراکنده شده بودند. از پنج هزار مرد جنگی دوهزار مرد از میان رفته بود و سه هزار لشکر خاص گرد او جمع شدند. مگر خازنان و مهتران و خزینه و شرابخانه و مطبخ و بار و بنه و مهد گوهر نگار او را قریب هزار مرد جنگی در مغاره‌ای در کوه پنهان کرده بودند و به هر جانب جاسوسان می‌فرستادند و خبر می‌گرفتند تا بدانند که احوال فرخ روز چگونه است. چون دانستند که شهزاده باز آمده است سه هزار مرد نیز به آنان پیوستند و جملهٔ تجملات به لشکرگاه رسانیدند.

در این اثناء کسی از بارگاه آمد و روی به زمین نهاد و گفت ای شاه جهان! بدان که گلبوی از قصر باغ بهشت راهی از زیر تخت پیدا کرده و رفته است. عالم افروز گفت ای شاه! این سخن ساختهٔ طوطی شاه است. اما کسان دیگر که این خبر شنیده بودند گفتند که ما هم شنیده‌ایم. فرخ روز که این سخن بشنید دود درونش زبانه کشید و از بخار آن سرش به دوران افتاد و سرگردان و کالیوه برخاست و به خدمت مادرش ابادخت رفت و

حکایت بگفت . ابا ندخت نیز آتش بر جانش افتاد . آنگاه فرخ روز بفرمود
نامه‌ای نوشتند که :

ای طوطی شاه! بدان و آگاه باش که کاربنده را باید به یزدان
وا گذاشت . چند بار ترا نامه فرستادم و گلبوی را خواستم ،
باز ندادی و با ما آغاز جنگ کردی و چون مرد جنگ نبود
از ترس جان به مکر و حيله آغاز کردی قضا را دستگیر شدم .
خدای تعالی مرا حفظ کرد . قصد جانم کردی و نکستی .
بدان که نخست با پنج هزار مرد آمده بودم . اکنون در
لحظه‌ای که گمان می‌کنی خصم را دفع کرده‌ای و دمار از
روزگارش بر آورده‌ای با پنجاه هزار مرد باز آمدم . حال تا این
نامه به تو واصل شود گلبوی را در مهد گوهرنگار و با کنیزك
و خادم و خدمتگار و با خراج هفت ساله تیغ بر دهن و کفن
بر دوش بیاور و در برابر بارگاهم روی بر زمین بنه و الا اگر
سستی ورزی پدر بزرگوارم نیز با صد هزار مرد در راه است
هرچه دیدی از خود دیدی .

چون نامه تمام شد آنرا به جنگجوی داد . جنگجوی نامه برگرفت
و به راه افتاد و به شهر روانه شد . در کنار دروازه شهر گیرمند ندا در داد
که رسولم . پس او را به شهر راه دادند . عالم افروز نیز به همراه او به
درون رفت . پس رسول آمد و دربارگاه طوطی شاه به عادت شاهان خدمت
کرد و نامه عرض کرد . نامه را گرفتند و پس از جلاب و طعام چون مشغول
شراب شدند طوطی شاه نامه را به دست خاقان وزیر داد . وزیر نامه بر خواند
تا به آنجا رسید که گلبوی را برای من بفرستی . شاه گفت ای پهلوان !
گلبوی ، دختر مرا و دایه او را و بیست خادم را و سوسه کرده و همه را با خود
برده است . نمی دانم که به کدام اقلیم پناه برده‌اند . جنگجوی گفت ای

شاه ! چنین مگوی و جنگ را با بار اول قیاس مکن . آن بار که شهزاده ما را به طریق مکر در بند کردی چه بهره‌ای بردی ؟ نمی‌دانی که غوغای جهان برسرت ریخته است . مرزبان‌شاه سلطان حلب و شام و آذربایجان و خراسان ، یا فغفور پادشاه چین و یا سلطان ماچین فور شاه حاکم هندوستان که رای اعظم است و همچنین سلاطین دیوان و پریان . به کدام يك از اینان جواب توانی داد ؟ پنداری که فرخ روز فقط شاه و شهزاده پنج هزار مرد است ؟ کاری کن که شایسته دولت باشد .

طوطی شاه گفت اگر گلبوی را می‌خواهید گلبوی رفت ، اگر جنگ می‌خواهید جنگ را آماده ام . پس جنگجوی جواب گرفت و برخاست و به سوی دروازه رفت و عالم افروز همراه او بود . گفت ای پهلوان ! من می‌مانم تا از احوال گلبوی خبر بگیریم . تو به نزدیک شاهزاده برو و بگوی که جنگ را آماده باشد .

این بگفت و جنگجوی را وداع کرد و خواست به خانه مادر گیلک رود . در راه هاجر دلاله را دید و سلام داد . احوال گلبوی از هاجر دلاله پرسید . جواب داد می‌گویند که در سرای شاه مکانی است که آن را باغ بهشت می‌نامند . در آنجا بود و فرار کرده است . پس عالم افروز به سرای شاه رفت . به طریقی خود را داخل سرای انداخت و حجره به حجره جستجو کرد . دید خادمی با کنیزکی شراب می‌نوشد و کباب می‌خورند . خادم گفت ای کنیزك ! خبر داری که گلبوی ، دلارام شاه با دختر او ز راستون و دایه و بیست خادم از راه باغ بهشت فرار کرده‌اند . کنیزك گفت ای استاد ! آیا ممکن است من باغ بهشت ببینم که چگونه جائی است ؟ چون مدت‌ها است آرزو دارم . امشب شاه در اینجا نیست مرا ببر و آن مکان مرا نشان ده . خادم گفت برخیز تا برویم . آنان برخاستند و برفتند و عالم افروز به دنبالشان روان شد تا داخل باغ بهشت شدند . عالم افروز

خود را پنهان کرد . پس آنان آن راه را در پیش گرفتند و رفتند . عالم افروز نیز دنبال ایشان را رها نکرد . رفتند تا به بلندی رسیدند . بر فراز آن شدند و به بیرون از دروازه کنار دریا رسیدند . سیاهی دیدند که یقین از دریا آمده بود . زورقی بود پر از ذخیره . عالم افروز چون آنان را دید بازگشت . چون به قصر رسید دید که ترنج کوسال آنجا افتاده است . دانست که روز افزون نیز با آنان رفته است . اما تعجب کرد و با خود گفت روز افزون چه حالی داشته که ترنج در اینجا مانده است . ترنج را برگرفت و از سرای بدر آمد و به خانه هاجر دلاله رفت . ماجرا بازگفت و از شهر بیرون آمد و به لشکرگاه فرخ روز رفت ، هرچه دیده بود خبر داد و بعد گفت ای شهزاده ! معلوم شد که روز افزون هم با آنان رفته است . بهتر است که من هم در پی آنان باشم . باشد که در گوشه ای آنان را دریابم . با همه وداع کرد و بیرون آمد و به شهر رفت و داخل سرای شاه شد . بعد در فرصتی مناسب خود را به باغ بهشت رسانید به کنار دریا در آمد و سوار زورق شد و در دریا به راه افتاد تاچه پیش آید .

اما از این جانب به ماجرای گلبوی و روزافزون رسیدیم . راوی روایت وقصه پرداز حکایت کند که چون دو دختر شهزاده و یک دایه و یک دختر عیار و بیست خادم در کشتی نشستند و دو روز راه رفتند در روز سوم به هنگام بامداد آسمان پر ابر گشت و باد وزیدن گرفت . ملاحی نبود که احوال بدانند و هرچه پیش رفتند باد و طوفان شدید تر شد . هوا قیرگون گشت . دریا به جوش آمد و تند باد اختیار سکان از کشتی بگرفت . کشتی گاه به راست و گاه به چپ می رفت . هیچ جان پناه و آشیانی که بتوانند به آن پناه برند نیافتند . آخر موجی کوه پاره بیامد و به کشتی خورد و آن را شکست . کشتی پاره پاره و تخته تخته از هم جدا شد . دریغا ! گلبوی و زراستون که محنت ها و حبس ها کشیده بودند و روز افزون که پدر و

برادر را کشته و از کس فرمان نبرده بود اکنون به چه روزگاری افتادند. و این همه خادمان و دایه که همای مراد سایه بر سرشان نیفکند و غربت‌ها کشیدند و وصال نیافتند. پس جمله به دریا در افتادند و خبرشان قطع شد. از آنکه به دریا بیفتد چه امیدی توان داشت؟ خصوصاً که بجز طوفان و عمان دیار دیگری به چشم دیده نمی شد. مترجم حقیر و معنی کننده این کتاب دلپذیر (مترجم ترکی) گوید که راوی اصل کلام و قصه پرداز شیرین پیام بر قاعده استادان در این مقام گوید که هر کس بخواهد که ما این طایفه را از دریا نجات دهیم و باز بنیاد کلام و تقریر مرام کنیم، بابت شربت بها چهارصد دینار، آنکه قدرت ندارد چهل دینار و اگر نیست چهار دینار، و اگر هیچ دینار ندارد از دیه خراب خراج نتوان خواست از آن هم بگذریم و در چهار یا پنج دانگ توافق کنیم. و الا کس دیگری رشته کلام به دست گیرد و این حکایت را تمام کند که من جانم را فدای او کنم زیرا که ذره‌ای قدرت ندارم. پس چون مصنف این طریق پیموده و به مفهوم این مثل عمل کرده است که اگر جرار را رو سیاه است انبان پر است. هر چند که به نسبت همت و قدرت مخاطبانش از آنان خواهش و طلب نان کرده است اما که بحمد الله الملك الوهاب این مترجم حقیر بی دستگیر که کلام بلاغت انجام و داستان فصاحت نظام را با مدح شاه جهان به این مقام رسانده است دینار و درهم چیست که آن را از شاه جهان تقاضا کند که کمترین بخشش شاه بر بندگانش سلطنت مصر و شاهی خراسان است. و من به طریقه مصنفین و ذریعه مؤلفین، پایگاهی عالی بخواهم که شربت بها از آن حاصل شود و بعد از این، این فقیر غربت دیده و کربت کشیده از شدايد روزگار خلاص گردد و معلوم شود که ملاح شاه جهان است. اما آن مسلمانان که این مقال را استماع کنند به روح حبیب الله درود بفرستند و برای دوام دولت شاه جهان و قوام حشمت سلطان زمان اعنی صاحب قران

دوران حضرت سلطان خان بن سلیم خان الی غایة الزمان ابدالله دولته مشغول دعا کردند .

اما بعد ، ای طالب قصه عجیب الشأن و حکایه غریب البیان ، مصنف این کلام و مؤلف این معانی ، فرامرزن خداداد بن عبدالله الکاتب الارجانی علیه رحمه الله الباری در لسان فارسی چنین بیان کرده است که چون کشتی بشکست و جمله غرق شدند ، در آن حال باد رحمت خداوندی از مهب عنایت ازلی برخاست و آن باد رحمت اول به گلبوی خورد و او را چون برگ گل بر روی تخته پاره‌ای از کشتی افکند و گلبوی آن تخته پاره محکم بگرفت . از آن پس در سمت روز افزون و زراستون وزان گشت که از کشتی تخته پاره‌ای به سوی آنان رفت و آن دو نیز بر آن تخته سوار شدند اما که دایه و خادمان در آب فرو رفتند و دیگر نام و نشانی از آنان نماند .

از این جانب قصه پر غصه به عالم افروز رسید که چون بر زورق نشست به سرعت باد زورق راند و به جزیره‌ای رسید خوش و خرم و آبادان . با خود گفت در این جزیره فرود آیم و استراحت کنم و مقداری میوه به زورق بیاورم و امید دارم که خبری و یا اثری به دست آرم . پای در جزیره نهاد و قریب صد هزار درخت میوه از هر نوع و جنس دید و از میوه ها می چید که ناگاه بر بالای درختی شخصی دید . عالم افروز همه زبان ها می دانست با آن مرد سخن گفت و به زبان او سخن گفتن گرفت و پرسید که چگونه در این جزیره افتادی ؟ آن شخص گفت که بازرگانی بودم از شهر سایه قاف . کشتی من در دریا بشکست و باد مرا بر تخته پاره‌ای بدین جزیره آورد که نامش جزیره خروس است . بیست روز است که در این جزیره ام . جز تو کسی را ندیده ام . عالم افروز پرسید که آیا شهر سایه قاف نزدیک است و شهر دیگری نزدیک تر از آن به این جزیره هست ؟ گفت از اینجا تا سایه قاف شهر دیگری نیست و آن شهر بزرگی است که جز

آن آبادی دیگری در این حوالی نیست . پس عالم افروز گفت بیا و بر زورق سوار شو تا ترا به شهر سایه قاف رسانم . آن مرد دعا کرد و بر زورق سوار شد و راه دریا در پیش گرفتند و می رفتند که کشتی بزرگی ظاهر شد . در آن کشتی بازرگانی بود که آن شخص را دید و شناخت و حال او پرسید . عالم افروز آن بازرگان را گفت که آیا سه دختر و يك دایه و چند خادم در راه دیده اند یا نه ؟ گفتند ندیده اند . عالم افروز باردگر از گلبوی و زراستون و سایرین با همه نشانی ها و اسم و رسم نام برد و گفت که اگر از این پس آنان را دیدید بگوئید که سمك طلبکار شماست و به شهر سایه قاف رفت .

این بگفتند و از هم جدا شدند . مگر آن بازرگان به جزیره ای رسید که گلبوی نیز رسیده بود . چون کشتی بازرگان را دید خود را نشان داد . بازرگان به خاطرش رسید که این باید همان گلبوی باشد که سمك طلب می کند . که چنین جمالی به همه عمر ندیده بود . پس او را مراعات کرد و گفت ای فرزند ! اول ترا به مرادت برسانم که سمك در طلب تو است و به شهر سایه قاف رفت . بازرگان را فرزندی بود که او را ثمران گفتندی . بازگشت و به او گفت ای فرزند ارجمند ! تو از آغاز نیز میل آمدن به این سفر را نداشتی ، اکنون به مراد دل رسیدی . این دختر برگیر و به آن مرد که سمك نام دارد در شهر سایه قاف برسان . و از آن جزیره کمی تدارك دید و همراهشان ساخت و روانه کرد . چون يك شبانه روز برفتند ناگاه دو نفر را دیدند که بر تخته پاره ای در دریا سرگردانند و آنان را توان حرکت نیست . در آخرین رمق به آنان رسیدند و به کشتی آوردند . رنگ به چهره نداشتند . چون گلبوی گلرخ را دیدند از شوق جانی گرفتند و رنج دریا فراموش کردند . ثمران آنان را غذای مناسب تهیه کرد تا به یکی دو روز از فرط شادی صحت یافتند و تا به شهر سایه قاف برسند ماجرائی را که

بر آنان گذشته بود با هم بگفتند .

روزی از روزها به سایهٔ قاف رسیدند . در رسیدن ، گلبوی به بستر بیماری افتاد و سرگرم معالجهٔ او شدند و با اینکه چند روز گذشت از یاد سمك غافل ماندند . پس از مدتی گرچه گلبوی بهبود یافت اما شب و روز در فراق فرخ روزگریه می کرد . مگر در همسایگی خواجه ثمران بازرگان ، زنی بود که به سرای او رفت و آمد می کرد . چند بار چشمش به گلبوی افتاد و از جمال او حیرت کرد و با خود گفت که زنی با این همه جمال شایستهٔ پادشاه است و بازرگانی را کجا قدر آن که چنین همسری دارد .

این بگفت و به سرای شاه رفت و گفت که در تنهائی با شاه سخنی دارم . خلوت کردند و او وصف گلبوی کرد و افسون او کارگر افتاد و عقل شاه از سر پرید و آشفتهٔ خط و خال شد . در حال کس فرستاد و ثمران را خواست . مگر پدر ثمران شريك شاه بود . ثمران بیامد و در برابر تخت خدمت کرد . شاه گفت ای ثمران ! پدر تو ما را در تجارت انباز است . ثمران گفت ای شاه ! پدرم غلام و بندهٔ شاه است و این لطف احسان شاه است . ولی شاه را از این سخن مقصود چیست ؟ شاه گفت که خبری شنیده ام ، پدرت و تو به من خیانت کرده اید . ثمران گفت شاه ! زینهار که با سخن غرض ورزان خاطر عاطر رنجور مفرمای . پس شاه گفت ای ثمران ! کنیزکی آورده ای ، از چه او را به من نمودی ؟ خیانت بزرگتر از این چه باشد ؟ ثمران گفت ای شاه معدلت گستر ! آوازهٔ عدل تو در عالم پیچیده است . مباد که خیانت ما این باشد . اگر آن زن کنیزك بود اول به خدمت شاه می آمد . اما کنیزك نیست ، بلکه دختر قیمونشاه و همسر فرخ روز - فرزند خورشیدشاه - است و پدرم به طریق امانت به اینجا فرستاد . باقی شاه داند . من بنده به همین روی از پدر جدا شدم . شاه نتوانست سخن دیگری بگوید و گفت که چون امانت است من حفظ امانت را از تو

اولی ترم. اما این سخن از سر صدمهٔ عشق می گفت. ثمران گفت امر امر شاه است. پس به سرای خویش آمد و احوال با گلبوی بگفت. گلبوی را غم زیادت شد و ماجرا با روزافزون بگفت. روزافزون گفت باید رفتن که با شاه عناد روا نیست و حرمت ما برود. با ثمران برخاستند و به بارگاه رفتند. گلبوی در برابر تخت بایستاد. چون شاه نظر کرد بالا و جمال و روی و موی و خلوت و ملاححت و طراوت منظر بدید. گرد فتنه پیدا شد و عاشق و زارگشت. از عشق دم بسته شد.

راوی گوید حق سبحانه و تعالی گلبوی را حالتی داده بود که هر کس روی او دیدی بی اختیار به درد عشق گرفتار شدی. پس شاه گفت ای دختر! شنیدم که از شوهر جدا مانده ای و زحمت ها کشیده به دریا افتاده ای و نزدیک بوده است که غرق شوی. این را بدان که این ولایت در گوشه ای از جهان افتاده و از سر راه به دور است. می خواهم که دل از آن جانب برداری و با من قرار اختیار کنی و خواهم که هم امشب با من در خلوت آئی که بی اختیار بندهٔ جمال تو شدم تا کمر خدمت در میان بندم و تا عمر دارم تو حاکم باشی و من محکوم باشم. مفاتیح خزاینم در کف تو و دفاتر لشکرم در اختیار تو باشد. این سخن را فقط گلبوی و چند خادم شنیدند. اما گلبوی دهان باز کرد و چون گل صد برگ آشفته شد و گونه اش از حرارت غضب سرخ گشت و گل انداخت. تحمل روزگار دراز فلاکت و ندامت، او را گستاخ و دلیر کرده بود. به سخن آمد و گفت ای شاه! در جهان شوهر دو زنه فراوان است. اما زن دو شوهر هیچ کس ندیده است. آن روز مباد که من ناپاک و فاحشه کردار باشم. من همسر فرخ روزم و اکنون می دانم که فرخ روز زنده است. چه در پی من بیاید و چه نیاید و چه تا دم مرگ همدیگر را نبینیم باز هم زن شوی دارم. تو با من امشب یا شب دیگر بر چه آئین و مذهبی خلوت می کنی؟ شاه گفت ای دختر!

تو خیال واهی می پروری که در انتظار دیدن فرخ روز به سر می بری .
 اگر هم فرخ روز به این ولایت بیاید چگونه تواند که ترا از دست من بگیرد؟
 بیهوده خود را در جفا میفکن و سخن مرا افسانه مپندار که امشب باید در
 حجله وصال جلوه کنم . گلبوی در حریف نظر کرد و او را عاشق بی عقل
 و پادشاه بی عدل دید . با خود گفت در بلایی گرفتار شدی که از هر کس
 درمان خواهی نا امیدت کند . و ممکن است شاه برای رام کردن توسن
 نفس از طریق ادب خارج شود . من اکنون ظاهراً بجز روزافزون امیدی
 ندارم و از او هم چه کاری ساخته است . می گویند که عالم افروز در اینجاست .
 باید این مرد را یکی دو روز با حيله ای سرگرم ساخت . امید است که او
 از گوشه ای ظاهر شود . پس رو به شاه کرد و گفت ای شاه بزرگوار! این
 کنیز ضعیفه از آن روی بی ادبی کرد که نمی دانست تمایل خاطر شاه تا
 به این حد است . اما من می دانم که فرخ روز از من جدا شد و دیگر او
 را نخواهم دید . اگر خداوند مرا نصیب او کرده بود من از او جدا و در
 دریا غرق نمی شدم و چون غرق شدم اگر نصیب شاه نبودم نجات نمی یافتم
 و وقتی در دریای دیگری غرق شدم به این دیار نمی آمدم . این جمله دلالت
 بر آن دارد که یزدان مرا نصیب شاه ساخته است ، زیرا که زن بی شوی
 نباشد ، خصوصاً که غریب و بی مال و این همه صاحب جمال باشد . مرا
 رهایی از شوی ممکن نیست چه بهتر که آن شوی شاه باشد . و اینکه گفتم
 فرخ روز شوی من است ، او فقط نامزد من بود که هنوز مراسم کابین و
 خلوت انجام نشده است و هنوز دست هیچ کس به دامن من نرسیده است .
 من از او امید بریدم و کنیزك شاه شدم ، به این شرط که مرا يك هفته مهلت
 دهد که خسته و شکسته ام و مدت ها رنج برده ام تا خود را مداوا کنم و
 صحت پذیرم و مزاجم خوش و طبعم دلپذیر شود و وقتی کسی نزد من آید
 و در صورتم نگردد دلگیر نشود . من خود از رنج سفر و خوف و خطر

بجان آمده ام . می خواهم که در جایی قرار گیرم و سکون اختیار کنم .
لامحاله آستانه شاه پناه غریبان است .

این بگفت و با ریب و فریب شاه را نرم کرد . شاه چون شنید که
او هنوز دوشیزه است و دست کسی به او نخورده است آتش محبتش
بیشتر شعله ور شد و گفت ای دختر ! يك هفته ترا مهلت دادم که کار خود
تمام کنی . او را در حجره خاص فرستاد و روز افزون و زراستون را در
حجره دیگر تا با یکدیگر ملاقات نکنند . پس گلبوی خود را تنها دید و
غمناك و دلتنگ شد و گفت آیا فلک چه بلای تازه ای از بهر من ساخته
است . پس به کرم خدا دل بست و در درد خود گریست و به انتظار نشست .
در احوال عالم افروز به شهر سایه قاف و چگونه بیرون آوردن گلبوی
از این جانب راوی داستان و حاکی راستان از غرایب عالم افروز سخن
ساز کرد و از سخن غیر دم فرو بست ، یعنی عالم افروز که با آن بازرگان
در زورق نشست و به سوی سایه قاف به راه افتاد روزی به آن ولایت
رسید . چنانکه راوی گوید آن ولایت در جهان به گوشه ای افتاده بود . عالم
افروز دائماً در این فکر بود که کی به فرخ روز می رسم . غافل از اینکه
حق تعالی گلبوی را به آن دیار آورده بود . اما عالم افروز هر روز از صبح
تا شام در شهر گردش می کرد . روزی این خبر به گوشش رسید که در این
هفته پادشاه داماد می شود . مگر که ثمران بازرگان دختری آورده که
می گوید در دریا یافته است ، شاه دختر را گرفته و با او داماد می شود . سمک
چون این سخنان بشنید پرسید که نام آن جاریه چیست ؟ گفتند که گلبوی
است . عالم افروز را راه نفس بسته شد و باز هم شکر یزدان کرد که جمله
آنان را در يك جا گرد آورد . و از صحت و سلامت گلبوی خبر یافت و
مکان او پرسید و باز با خود گفت که مگر گلبوی این کار را خود اختیار
کرده و از شدت سفر بجان آمده و خواسته است که در يك جا قرار

گیرد. اگر چنین باشد و گلبوی به رضای خود به شاه دل داده باشد اول او و بعد شاه را بکشم.

این بگفت و به سرای شاه آمد. دید که اسبان بسیار بر در سرای است، مگر که شاه با پهلوانان شراب می خورد. ایستاد و نظاره کرد تا شاه خادمی را نزد خود خواند و چیزی در گوش او بگفت. خادم بیامد و دست چند خادم دیگر بگرفت و بیرون آمد. عالم افروز به سخنان آنان گوش داد. یکی گفت شاه فرمود مگر که امشب به حجره در خواهد آمد باید چند تخت جامه و چند عقد لؤلؤ و جواهر و مشک و کافور به عورتی که ثمران بازرگان آورده است بدهم که نامش را گلبوی گویند. عالم افروز که این احوال شنید هم در آنجا بود که یکی از خادمان گفت که شما بر در سرای باشید که مرا کاری است. اندکی میوه لازم افتاده است که باید بیاورم و بیرون رفت. عالم افروز از این جانب به خانه آن بازرگان رفت و طبقی نقره خواست با سرپوش. پس خواجه او را طبقی با سرپوش اطلس داد. عالم افروز به بازار آمد. پاره‌ای میوه خرید و در آن طبق بنهاد و آن ترنج بیهوشانه که با خود داشت در میان آن میوه قرار داد و سرپوش به روی آن کشید و در جامه شراب داران به سرای شاه آمد و در کمین نشست که آن خادم بیامد و خادمانی چند که طبق‌ها و تخت جامه و جواهر و مشک و عود و سایر روایح در دست داشتند متوجه حجره خاص شدند تا خادم خاص پیشاپیش آنان جمله را بیاورد و پیش گلبوی نهادند و به شاه سلام دادند و باز گشتند تا خلوت شد. عالم افروز نیز طبق در دست و ذکر یزدان بر زبان تا به پرده رسید. نعره زد و گفت راه باز کنید که شاه به حضور ملکه ارمغان فرستاده است. پرده‌دار چه می‌توانست کرد که هیچ کس را به خاطر نمی‌رسید که مردی چنین بی تکلف در حرم شاه قدم گذارد. پس چیزی نگفتند. آن طبق را آورد و در برابر گلبوی نهاد. گلبوی را دید که سر در پیش

انداخته و اشك خون از چشم می بارد و سخت غمناك و دلتنگ است . عالم افروز چون این حال بدید دانست که او خود خشنود نیست و هنوز داش با فرخ روز است . خدمت کرد و طبق در پیش او نهاد . سرپوش آن برداشت و گفت ای ملکه ! شاه فرستاد . گلبوی صدای عالم افروز شنید و در طبق نگریست و آن ترنج را که در سرای طوطی شاه در زیرزمین باغ بهشت نهاده بودند بدید و عالم افروز را بشناخت . خواست نعره بر آورد که سمك دندان به هم فشرد ، یعنی کاری مکن و بیدار باش که من با توام .

این بگفت و بیرون رفت و در گوشه ای پنهان شد . گلبوی خرم ، شکر یزدان بجای آورد و گفت مرا در این رسوائی نگذاشت . یار و یاور برای من فرستاد و مرا از هلاك خلاص کرد . در آن میان شاه سرمست با چند خدمتگار نزد گلبوی آمد . زلف او بگرفت و به سوی خود کشید تا چند بوسه بگیرد ، حاضران نظاره می کردند و دست عالم افروز به سوی خنجر می رفت که گلبوی گفت ای بی حمیت ! مگر توشاه نیستی و من همسر تو نیستم که هیچ صاحب عزت و حمیتی به همسر خود در حضور بیگانه دست درازی نکند . شاه بر آنان بانگ زد که شما از بهر چه ایستاده اید؟ بیرون شوید . پس جمله برفتند . شاه بنشست و انگاشت که ماه آسمان بر شبستان او فرود آمده و یا در دنیا با حورالعین مصاحب شده است که کسی را باور نبود که در جهان چنین جمالی باشد ! پس با هم به مصاحبت پرداختند . از هر گوشه سخن گفتند تا که گلبوی ترنج به دست گرفت و گفت ای شاه ! آیا چنین ترنجی دیده ای که این ترنج هفت سوراخ دارد ، از هر سوراخش آوازی خوش و حزین به گوش می رسد و چون آواز قطع شود از هر سوراخ رایحه لطیفی بر آید که هر يك به گونه ای است . شاه گفت چیزی عجیب است و آن را به دست گرفت و نگریست و گفت هیچ صدائی

ندارد. گلبوی گفت مگر زمان رایحه فرارسیده است. شاه این بار به دماغ برد، رایحه بدی به دماغش خورد. خواست گوید که ای دختر! این چه بوئی است که بی هوش افتاد. عالم افروز در کمین بود. چون دید که شاه افتاد در برابر گلبوی ظاهر شد و بر وی آفرین گفت. گلبوی گفت او را بکش تا برویم. عالم افروز گفت شایسته نیست که از وی به ما زیانی نرسیده است. اگر طمع او را به تو بگوئیم، میل به چنین جمالی عیب نیست. خصوصاً که پادشاه باشد. این بگفت و کاغذ پاره‌ای در آورد و دوات و قلم حاضر کرد و نوشت که:

ای شاه بدان که آمدم و گلبوی ببردم. زنه‌ار اگر جان خود را دوست داری دیگر بدو میل مکن که او را برای تو نگذارند. آن کس که در این حال به شبستان تو در آمده است به کشتن تو توانا است. لکن چون از تو زیانی ندیدم، لاجرم قصد جانت نکردم. ما از شهر بیرون رفتیم به کسی گمان بد مبر و ظلم مکن.

کاغذ را به روی سینه شاه نهاد و در کنار او کاردی بر زمین فرو کرد. پس گلبوی را گفت وقتی به سرای شاه آمدمی چه کسی با تو بود؟ گلبوی گفت روزافزون و زراستون با من بودند چون به اینجا رسیدیم از من جدا کردند و چند روز است که آنان را ندیده‌ام. اما از کنیزکانی که نزد من می‌آمدند پرسیدم. آنان را در خانه‌ای پشت این حجره نگهداشته‌اند. عالم افروز روایت کند که اطراف حجره‌ها را گشتم در حجره‌ای زراستون و روزافزون را یافتم. چون هر سه به دست من افتادند هر سه را با خود برداشتم و به خانه‌کنندار بازارگان رفتم. کندار بازارگان آنان را دل داد و زیر زمینی داشت آن را در آن زیر زمین نگه داشت. اینان در آنجا باشند.

از این جانب راوی قصه عجیبه و حاکی حکایت غریبه روایت کند که

چون روز روشن شد شاه بیرون نیامد، تا چاشتگاه شد و وقت دیوان گذشت. از شاه اثری ظاهر نشد. انگاشتند که از وصال گلبوی سرمست است. و از هم جدا نمی شوند. سرانجام چون زمانی دراز بگذشت خادمان را شبهه افتاد. از میان آنان آنکه مقدم تر بود شقه پرده بالا برد و به درون شبستان نظر افکند. شاه را بی هوش افتاده یافت و گلبوی را رفته! شاه را بیدار کردند. دیدند بر روی سینه اش کاغذ پاره ای است و در کنارش خنجری تیز همچون الماس بر زمین فرو رفته. شاه را به دیدن این خنجر ترس فرا گرفت و گفت خدا رحمت کند که مرا نکشته است. وزیر را در آوردند و احوال با او نیز بگفتند. وزیر اسفهسالار شهر را حاضر کرد و گفت اگر گلبوی را به دست آوردی نيك والا بفرمایم که گردنت بزنند. اسفهسالار به خانه خود رفت و ده عورت پیدا کرد و داخل شهر به جاسوسی فرستاد که تجسس گلبوی کنند بلکه در گوشه ای نشانی از او بیابند. اینان در این جستجو بودند.

از این جانب عالم افروز روز افزون را گفت ای خواهر! در اینجا نشستن ممکن نیست و به غفلت نیز نمی توان از این دیار بیرون رفت. باید اندیشیده رفتار کرد. از کندار سؤال کرد که در این شهر دارو فروشان هستند یا نه؟ کندار گفت ای برادر! در اینجا دارو فروش فراوان است. نسخه بده تا بروم و تهیه کنم و بیاورم. عالم افروز گفت ما را مرد یا زنی باید که پس از گرفتن دارو غایب شود و کس او را نیابد. روز افزون گفت چه کس مجهول تر از من. علامت ها بگفتند. روز افزون برفت و دارو بخريد و چون بازگشت خواجه غلام کوچکی را گفت که به دنبال این زن برو و بنگر که به کدام خانه می رود؟ روز افزون دارو بگرفت و به سرای کندار بازگشت و غلام به دنبال او روان شد. روز افزون به چند محله پیچید و پسرک را نتوانست منحرف کند. سرانجام در حالی که پیشاپیش پسر راه می رفت بایستاد و چون پسر نزدیک شد روز افزون گلوی او بفشرد. چون نزد عالم افروز

رسید وی آفرین گفت . اما پرسید که آیا پس از گرفتن این دارو کسی به دنبال تو آمد یا نه ؟ روزافزون گفت پسری فرستادند، هرچه کردم نتوانستم او را گم کنم، ناچار گلویش را فشردم و جان داد. عالم افروز گفت که نجات یافتیم . پس از خانه کندار هاون و دیگ آورد و جمله آن اجزاء را در هاون کوبید و دردیگ جوشانید. پس در خانه کندار حمامی بود آنرا داغ کرد و به روزافزون گفت برو در حمام گلبوی را با این دارو رنگ کن ، اما کاری کن که دارو به چشمش نرود . چون روز افزون آنچه سمک گفته بود بکرد و پس از دو ساعت دارو را شستند ، گلبوی به صورت کنیز کی سیاهی در آمد. عالم افروز گفت اکنون از غم گلبوی خلاص یافتیم . پس ما را اسباب تجارت باید که با آن از دیاری به دیار دیگر عزیمت کنیم. روزافزون گفت ای برادر ! تو در هر کار مسخرگی را رها نمی کنی که در اینجا خزانه خورشید شاه نیست که هر قدر طلا و قماش بخواهی بر گیری و بکاربری. عالم افروز گفت ای خواهر! چنین مگوی که از بهر ما در همه جا مال نگهدارند برخیز و برویم تا ببینی که مال از کجا می آورم .

در این سخن بودند که آفتاب عالمتاب در دریای مغرب غرق شد. فلک اطلس پوش لباس پلنگی در بر کرد و به صورت دیگری دیدد شد . آن دو عیار غدار آلات و اسباب برگرفتند و به راه افتادند تا به سرای شاه آمدند و اطراف آن بگشتند . گوشه ای پیدا کردند و با کمند بالا رفتند . هیچ پاسبان ندیدند که از او خبر بگیرند . مگر سمک را یکی از جمله کمالات این بود که مشتی خاک از هر بامی برمی داشت و بو می کرد و می دانست که داخل آن چیست. پس خاک یکی دو بام بو کرد . آخر خزانه را بیافت و سوراخ کرد و داخل شد و دید که در هر گوشه طلا و جواهر انبار شده است. صندوقی برداشت و از طلا انباشت . دید که يك تن برداشتن آن نتواند. نیمی از آن را خود در يك دستمال اطلس برداشت و نیمی دیگر را در صندوق به دوش

روز افزون نهاد و با کمند از همانجا که داخل شده بودند بیرون آمدند . تا راهشان به میان بازار افتاد . ناگاه حاجب شهر با پنجاه مرد در برابر ایشان ظاهر شد . عالم افروز در دکانی رفت و به روز افزون نیز گفت که خود را در دکانی پنهان کن . اما روز افزون تدارك نتوانست کرد . صندوق را در دکان نهاد تا خود نیز داخل شود که صندوق بیفتاد و عسس فرا رسید . صندوق را دیدند و روز افزون را بستند و غلبه و آشوب شد که دزد گرفته‌اند . در این غوغا عالم افروز فرار کرد و به منزل رسید و غم روز افزون خوردند .

از آن جانب روز افزون را به زندان افکندند تا روز روشن شد و پالهنک در گردن به دیوان شاه آوردند و گفتند که او را با نیم صندوق طلا گرفته‌اند . شاه در او نظر کرد و دید که مرد جوانی است . گفت تو کیستی ؟ روز افزون گفت يك بازرگان غریبم . کشتی من در راه غرق شد و ما فقیر و بی‌چیز ماندیم . از بلای تنگدستی پیامدم و این زر برگرفتم تا به ولایت خویش باز گردم و به قدرت و مکنت رسم که چنین دستگیر شدم . این از نیکبختی من است که در همان بار اول که دزدی کردم گرفتار شدم و خوی‌گرنگشتم . مگر اتفاق را خزانهدار حاضر بود و گفت شاه ! این صندوق صندوق خزانه است . شاه گفت ای جوان ! کس زبونتر از من ندیدی که به خزانة من دستبرد زد ! روز افزون گفت ای پادشاه ! مقسم ارزاق خزانة شاه است و نیز مال کسی باید برد که با رفتن آن مال به درویشی نیفتد . خزانه دار آمد و در صندوق باز کرد دید صندوق نصفه است و گفت ای شاه ! زر تمام نیست . سر کرده عسسان گفت ای شاه ! مگر دزد نیمی از آن را پنهان کرده است . روز افزون در دل گفت جزای این سخن به تو نشان دهم و گفت ای شاه کریم من خود از ضرورت به خزانة شاه رفتم و يك صندوق برداشتم . هنوز منزل معینی نداشتم که به آنجا ببرم و اگر به جای امنی می‌رسیدم چرا باز هم صندوق را بر می‌داشتم به بازار می‌آمدم ؟ اینان مرا گرفته و به زندان

انداختند و خود با صندوق زر ماندند . عسسان می دانند که زر چه شده است .
 من حبه ای بر نگرفتم و در این باره اندیشه کن که دزدی را پنهان کردن
 بهره ای از زر و به بازار آوردن بهره دیگر چه معنی دارد . شاه فرمود جلاد
 بیاید ، سر کرده عسسان را به چهار میخ بکشد تا زر پیدا شود . سر کرده
 عسس ها را به چهار میخ کشیدند و با مطالبه بقیه زر به مجازاتش پرداختند .
 عسس سوگندان بسیار یاد کرد . روز افزون با خود گفت که عسس جزای
 کرده و گفته خود یافت ، بیش را نه سزا است . پس گفت ای شاه ! باشد که
 عسس زر بر نگرفته باشد ، و این خزانه دار کرده باشد . خزانه دار فریاد بر
 آورد که ای شاه ! اگر من بر می گرفتم همه صندوق بر می گرفتم و شاه راستی
 و درستی مرا می داند . روز افزون گفت شاه ! این خود دلیلی استوار است
 که زر به نزدیک خزانه دار است که دزد تا خود را درستکار نمایاند دزدی
 آغاز نکند و خزانه دار جز اینکه گوید شاه درستکاری من می داند سخن
 دیگری ندارد پس درست شد که زر در نزد او است و پس از اینکه چند
 چوب خورد بگوید که زر را در کجا نهاده است .

پس فرمود که خزانه دار را بی حد و قیاس چوب زدند تا بی هوش
 بیفتاد . طاقت چوب نیاورد و گفت ای شاه ! زر پیش من است . بند از او
 بر گرفتند و برفت و باوامی که بستند و آورد و بداد نجات یافت . هم آبرو رفت
 و هم چوب خورد و اعتماد از او سلب شد . در آن میان خادمی که استاد سرای
 بود گفت ای شاه ! این جوان دزد همان کنیزك است که با گلبوی آمده بود .
 شاه چون بشنید خرم شد و گفت او را بند بر نهید که نشان گلبوی از او ظاهر
 شود . خادمی بود ریحان نام و تسلیم او کردند . مگر عالم افروز کندار
 بازرگان را برای تجسس مال بفرستاده بود . آمد و خبر آورد که روز افزون
 را در بند کرده و به ریحان لالا تسلیم کرده اند . پس عالم افروز خود را به
 صورت حاجبان در آورد و گفت که اکنون بروم و روز افزون را بیاورم و برفت .

مگر چون به سرای شاه رسید، ذکر روزافزون برزبانها بود . پاره‌ای ایستاد و گوش فرا داد. یکی گفت که این دزد امروز عجب کاری کرد که هم حاجب شهر و هم خزانه دار چوب خوردند با این همه رضا ندارم که این جوان بمیرد . کاش او را سیاست نکنند . دیگری گفت عجب برادران ! او را در کجا حبس کرده‌اند ؟ گفتند آنجا ، در آن حجره مقابل در دست ریحان لالاست .

اینان در این سخن بودند که پهلوانی سنجور نام به بارگاه آمد . سمک در حال در کنار او بایستاد و آغاز خدمت کرد. سنجور شك نداشت که او حاجب شاه است، دیگران او را حاجب سنجور پنداشتند. تا سنجور بر ابر تخت شاه آمد و خدمت کرد و بنشست. عالم افروز برگشت و به مطبخ رفت و خوان سالار را گفت پادشاه فرمود که پهلوان سنجور را خوانچه بفرستند و عجله کنند . طعام را برگرفت و راه خود کج کرد تا به در حجره ریحان خادم آمد . ریحان گفت چیست ؟ عالم افروز گفت شاه فرستاد که این کنیزك محبوس بخورد. خادم گفت نصیب من بده. عالم افروز آن طبق را پیش روزافزون نهاد و از میان آن در کاسه‌ای بیهشانه بریخت و پیش خادم گذاشت. ریحان خادم چون از آن طعام خورد بی‌هوش بیفتاد ، پس عالم افروز بند از پای روزافزون برگرفت و جامه ریحان بر او پوشاند و او را به خانه کندار فرستاد و خود نیز بیامد و به سرای کندار رسید . جمله آفرین گفتند. از این جانب چون شب شد ، شاه ، خادم خواجه سرای را بخواند و بفرمود که جلاد بیاید و طشت و آتش و کلبتین نیز بیاورید که این محبوس را بترسانید، باشد که از گلبوی نشانی دهد. چون جمله حاضر شد، خادم برفت تا محبوس را آورد ، دید که ریحان خوابیده است ، بند برپای و از بندی خبری نیست. نزد شاه آمد و گفت ای شاه! ریحان به خواب است و بندی نیست. شاه در خشم شد و میل در آتش نهاد و بر بازوی خادم زد. خادم فریاد کرد .

شاه گفت زود برو و آن دزد که کنیزك گلبوی است بیاور. خادم گفت ریحان را دیدم که خوابیده است و بند برپای دارد و غیر او هیچ کس نیست. گفت باشد برو و او را بیاور. خادم بر رفت و دید که ریحان بی هوش بخفته است. او را بند درپای آورد و پیش پای شاه خواباند. شاه در عجب شد. بر فور کس فرستاد و قاهر وزیر را بخواند. وزیر بیامد. شاه گفت ای وزیر! این چه حالتست؟ وزیر گفت ای شاه! این را بیهوشانه داده اند همچنان که شاه را دادند. در این شهر کسی است که این همه کارها او می کند. پس بفرمود که عطاران و عقاقیر فروشان و غشایان را بیاورند و بپرسند که در این اواخر کسی داروی بی هوشانه از آنها نخریده است. آن شب را بدین سان بسر آوردند تا روز روشن چهره دلفروزش را از دریچه قدس عرضه کرد و جهان سراسر نورانی شد. پس شاه به بارگاه آمد و کس فرستاد تا هر چند دارو فروش که در شهر بود گرد آوردند و احوال با آنان بگفت. جمله گفتند ای شاه! هیچ کس از ما چنین داروئی نگرفت. اما یکی گفت که زنی از من داروئی از بهر تغییر رنگ بگرفت و به دنبالش پسری فرستادم تا برود و بنگرد که به کجای می رود. پسر را کشته بودند و در سر کوچه ای کشته اش را دیدم. اینان باید از عیاران باشند.

از این جانب عالم افروز ریشی دراز بر چهره روز افزون بسته بود و در شهر می گشتند و متاع می خریدند و بارگاه می بستند. ناگاه روزی در شهر شایع شد که غندره پهلوان از شهر چلندر کس فرستاده است. خلق شهر بر در سرای گرد آمدند. قاصد نامه ای آورده بود که به دست شاه داد. بر خواندند نوشته بود که:

ای شاه! چشم باز کن که کنگله زنگی با صد هزار سوار آمد و سرحدات ویران کرد. اگر شاه ما را مدد نفرستد تا راه بر او بگیریم، بدان که از ما بگذرد و به شهر تو برسد. به هر شهری که

می‌رسد ویران کند و السلام .

چون شاه احوال بدانست بفرمود تا پهلوانان حاضر شدند و احوال کنگله زنگی با آنان بگفت. پهلوان سنجور گفت ای شاه ! من بنده با پنجاه هزار سوار بروم .

این بگفت و در هر حال در بیرون شهر خیمه زد. آن روز گرد او پنجاه هزار مرد فراهم آمدند تا شب نماند و برفت. روز بعد در شهر آشوب افتاد که از آن عده قریب ده هزار مرد خسته و مجروح بازگشته‌اند . غندره و سنجور اسیر شده‌اند و کنگله با صد هزار مرد مظفر و منصور در راه است. خبر به شاه رسید . دلتنگ و غمناک به بارگاه آمد و به خاص و عام مال فراوان وعده‌ها داد و گفت که هر کس پیشرو لشکر شود و به جنگ کنگله رود این زر به او بخشم و قدر عزت او به افلاک رسانم. سه روز منادی در شهر نداد. کس رغبت نکرد. عالم افروز و روزافزون از هنگامه بی‌خبر نبودند. عالم افروز پای در بارگاه نهاد و گفت ای شاه ! بر این لشکر تو صد نفرین، که سه روز است حتی يك تن حاضر نیست از سر بگذرد و به جنگ شود. ای شاه ! سه حاجت من روا کن و انگشتی امان به من ده تا بروم و شر کنگله دفع کنم و سر او بیاورم. پس فقران شاه را شطارت و سخن عالم افروز خوش آمد و گفت ای مرد غریب ! تو این کار می‌کنی ؟ عالم افروز گفت ای شاه ! آن کس که به خود اعتماد نکند و از عهده کاری که شروع کرده است بر نیاید آن کار به گردن نگیرد. شاه گفت اگر تو این کار بکنی هر چه بخواهی ترا بدهم. عالم افروز گفت سو گند بخور و انگشتی بده که خلاف نکنی. شاه سو گند خورد و انگشتی بداد و جمله پهلوانان را به شهادت گرفت که هر چه مراد او باشد حاصل کند. پس از شاه برای منزلگاه آن قوم راهنما خواست . آنان در تدارك راهنما بودند که کسی از در بارگاه به درون آمد و گفت ای پادشاه ! کنگله در هفت فرسنگی شهر است . عالم افروز گفت ای شاه ! کار آسان

شد . بفرمای که دروازه‌ها را ببندند و لشکر آماده مصاف شود که چون من لشکر بخوام حاضر باشد . پس رفت و با گلبوی وداع کرد و با هزار استمالت رو به راه نهاد .

او در این احوال بود که از آن جانب گرد و خاک به هوا برخاست . چنان گرد و خاکی که گوئی بر روی آسمان پرده کشیدند . باد بیامد و گریبان گرد بدرد و از میان آن صد علم نشانه صدهزار مرد ظاهر شد . در میان آنان علمی بود خنریر پیکر ، در پای علم مرد سیاه که سرش با علم برابر بود . اگر صخره جن صورت او بدیدی به کوه قاف فرار کردی . اما این شکل غریب بود که از قاف فرار کرده بود و به سایه قاف آمده بود . چنان شکلی غریب بود که هر کس از دور سایه او بدیدی خون گریستی . با این هیبت و صلابت بیامد و شهر را محاصره کرد و در برابر شهر دو چوبه دارپا کردند و عزم کردند که رشته عمر غنדרه و سنجور را پاره کنند .

از این جانب غلامان آنها فریاد کنان جامه بر تن دریدند و خاک بر سر کردند و گریستند . شاه گفت دریغ ! بر غنדרه و سنجور که عبث بر باد رفتند . عالم افروز گفت ای شاه ! غم مخور که آنان را امروز سیاست نکنند . البته که من امشب هم پهلوانان را خلاص کنم و هم سر کنگله بیاورم . اما من جای پهلوانان را نشناسم . نخست کسی تجسس کند و مرا بگوید که در کدام خیمه‌اند . مگر خروش حاجب حاضر بود . گفت من بروم و خبر بیاورم و بیرون رفت و به لشکرگاه زنگیان رسید و مکان غنדרه و سنجور را پیدا کرد . هنوز آفتاب غروب نکرده بود که باز به قلعه آمد و مکان و نشانی‌ها و چادر آنان شرح داد . عالم افروز و روزافزون برفتند ، از قراول بگذشتند و به لشکرگاه آمدند و تا در بارگاه رسیدند ، هیچ ساز و قاعده پادشاهی ندیدند . کنگله را دیدند که بر تخت نشسته و پهلوانانش پیش پای او بر کرسی‌ها قرار گرفته‌اند و هر کدام دیوی را مانند . در پس چادر تنی چند از موکلان خافل از غوغای

جهان، شراب می نوشیدند. این طایفه نه عیار دیده و نه وصف آن شنیده بودند. پس خنجر آبدار به دست وارد چادر محبوسان شد. محبوسان بدیدن او بترسیدند و گمان بردند که از جانب کنگله از برای قتل آنان آمده است. عالم افروز گفت ای پهلوانان! غم مخورید که من از بهر نجات شما آمده‌ام و از شاه مهر امان گرفته‌ام که سه مراد مرا روا کند. شما هم سوگند بخورید و عهد کنید که چون خلاص شدید مرا در رسیدن به مراد یاری کنید. گفتند ای پهلوان! تو که ما را از دست دشمن خلاص می کنی ما شاه را نگذاریم بر تخت بنشیند مگر اینکه مراد ترا به حاصل آرد. پس نخست آنان را خلاص کرد و چون نجات یافتند به قلعه آمدند. چون شاه آنان را بدید حالشان پرسید. گفتند ای شاه! بر آن جوان که سه مرادش را التزام کرده بودی و فرستاده بودی صد آفرین که ما را بدینجا فرستاد و گفت شاه را سلام من برسانید و بگوئید که من رفتم تا سر کنگله ببرم تا شما حمله کنید و خود به آن جانب رفت. زهی مردا.

اما از این جانب سمك عيار و روزافزون آمدند و به بارگاه کنگله شدند. شاه را خوابیده دیدند. پسری پای او را می مالید و دو سرهنگ شمشیر برهنه در دست، در پای تخت نشسته بودند. جز این نه پاسی بود نه پاسبانی. چون پاره‌ای از شب گذشت آنان را خواب چیره شد. پس سمك داروی هوش ربا بر سر چوبی نهاد و در بارگاه بجنبانید چنانکه در بارگاه کسی صاحب عقل و هوش نماند. عالم افروز، روزافزون را گفت ای خواهر! گرچه اینان طایفه‌ای بی قاعده‌اند ولی ما را شایسته نیست که از رسم و قاعده خود بیرون رویم. تو در بیرون پاس بده و خود داخل شد و سر کنگله ببرید و بگفت امیر است، نيك نیست که تنها باشد و دو سرهنگ را هم بکشت و سرهایشان ببرید. سپس به اطراف نظر افکند. در کنار کنگله تاجی دید در چهار گوشه‌اش چهار دانه یا قوت و کمربند که بیست و چهار دانه گوهر داشت. هر دو را

برداشت و گفت اینها فرخروز را باید و يك صراحی زرین مرصع به جواهر برداشت و گفت که این ارمغان فقران شاه را . در بیرون روزافزون از غضب دست به دندان می‌گزید و می‌گفت این مرد بی‌باك در اینجا چنان می‌گردد که گوئی در خانه پدری است . پس عالم افروز آن صراحی زرین را به روزافزون بداد و گفت به نزد شاه فقران رو و بگو که با لشکر حمله کند . پیش از آن سنجور و غنדרه آمده بودند ، شاه را گفتند این مرد از کجا آمده است که ما را خلاص کرد و خود برای بریدن سر کنگله رفت و شك نداریم که چنان می‌کند .

اینان در این سخن بودند که روزافزون با سر کنگله در رسید و آن را در برابر شاه نهاد و گفت که برادرم سلام دارد و می‌گوید که چون فریاد از لشکریان این سوی برخیزد با پنجاه هزار سپاهی بیایید و لشکر خصم را احاطه کنید . شاه گفت آماده باشیم . عالم افروز در این جانب به قراول خصم رسید و امیرشان را گفت چه نشسته‌اید که سپاهیان شهر از آن جانب فرار سیده‌اند و در اردو افتاده‌اند . پس سواران قراول نعره زدند و بر سپاهیان تاختند. لشکریان کنگله گمان بردند که خصم شبیخون زده است . با عجله برخاستند و تیغها کشیدند و در هم افتادند. چون فریاد آنان به گوش فقران رسید از شهر با انبوه لشکریان بیرون آمد و از اطراف تیغ بر سپاه دشمن نهادند . دشمنان هريك از جانبی گریختند و لشکریان فقران شاه سر در پی آنان نهادند و دنبال کردند و گرفتند تا بامداد شد . از لشکریان دشمن گروهی فرار کردند و خلاص شدند و اکثر آنان گرفتار و مجروح گشتند. فقران شاه بیامد و بر تخت کنگله نشست . هرچه بود غارت کردند و مال بی‌نهایت به دست آوردند . پس منادی کردند که جمله لشکریان در بارگاه جمع شوند. شاه، عالم افروز را پرسید. او در همان حین به بارگاه آمد و خدمت کرد. شاه بی اختیار او را در آغوش کشید و بر روی تخت نشاند و گفت ای پهلوان!

جان ما را از دشمن نجات دادی . عالم افروز سر کنگله را از روزافزون بگرفت و پیش شاه نهاد و گفت همیشه سر دشمننت چنین باد . و نیز گفت ای بزرگوار شاه! من بر قول خود ایستادم و عهد خود بجا آوردم . فقران او را آفرین کرد و گفت ای آزاد مرد! وقت آن شد که مراد خود بگوئی و نسب و حسب خود بیان کنی . تو کیستی که آنچه کردی نه کار بازرگانان است . عالم افروز برخاست ، خدمت و دعا کرد و گفت ای شاه عالم ! بدان و آگاه باش که نام اصلی من سمک بود ، خورشید شاه عالم افروزم نامید . و وصف خورشید شاه و مقام خود را در حضور او بیان کرد و گفت این خواهر من است و روزافزون نام دارد و احوال او بگفت و احوال فرخ روز و گلبوی را نیز شرح داد و گفت ای شاه ! بدان که گلبوی را از حجره تو من بردم و کاغذ را من نوشتم و بر بالشت من کارد را فرو کردم و زر از خزانه من ربودم و داروی تغییر رنگ از سهلان من گرفتم و در آن اثنا که شما طلبکار من بودید ، هر فکر و تدبیر که می کردید جمله من حاضر بودم . گلبوی با من است و آخر دیدید که چه کردم . معلوم است که اگر من نبودم کنگله چگونه خصمی بود . لشکر تو قادر به مقابله نبود و خود آنان را دیدید که به چه حالی افتادند . من بنده به این کار صعب گردن نهادم و این جمله از بهر آن کردم که مرا دستوری دهی که بروم و آن سه حاجت همانا رفتن ما است . حاجت خواستن در آن زمان بود که مرا نمی شناختی . اکنون که شناختی بسته به مروت تو است .

این بگفت و از روزافزون تاج و کمر و قدح صراحی را خواست و آورد . گفت ای شاه ! در آن دم که اینها را برداشتم ، گفتم تاج و کمر را به فرخ روز دهم و صراحی و قدح از بهر تو آوردم . اگر دستوری باشد تاج و کمر فرخ روز ببرم و گرنه باز هم زنده باشید و برخاست و دعا کرد . فقران شاه گفت ای عالم افروز ! خورشید شاه نیکبخت چه نامی نیک به تو داده است . چگونه ممکن است که من آنها را از تو بگیرم .

اکنون کاش به عذر گناهی قادر باشیم که بر اثر جهالت مرتکب شده ایم. اگر نه خود گلبوی بود و رساندن او به فرخ روز به گردن تو بود، و یا قطع علاقه ای که خورشید شاه به تو دارد ترك ادب نبود، من ترا در این دیار شاه می کردم و خود در خدمت می ایستادم. اما اکنون مرادم اینست که گلبوی را بیاوری تا یکبار ببینم. از امروز به بعد او در دنیا و آخرت خواهر من است، اما می خواهم که عذر تقصیر خدمت کنم.

این بگفت و روز افزون را بفرستادند. برفت و گلبوی را در آورد. دیدند که عربی سیاه شده است! شاه گفت ای عالم افروز! تو هر کار که کنی خوب کنی اما من چنین نخواهم. خواهم که باز به شکل نخست باز گردد. پس سه روز روز افزون او را به حمام برد و باز آورد و با آن معجون ترتیب کار بداد. سومین روز در آوردند و شاه او را باز دید. پس عذر تقصیر خدمت خواست و گفت ای ملکه! من به نادانی قصور کردم تو بزرگی کن، آنچه را که به اغوای شیطانی از من سرزد از خاطر بزدای که آفرین بر چون تو فرزندی. صد آفرین که پاك دامنی.

پس بفرمود تا چند تخت جامه و چند عقد جواهر و لؤلؤی آبدار از خزانه بیاوردند و پیش گلبوی بنهادند. عالم افروز گلبوی را به جایگاه خود فرستاد و گفت ای شاه! ساز سفر آماده کن. پس خروش بیامد که راهها نيك می دانست و چند زمانی پيك بود. او را با دویست مرد نامزد این خدمت کردند. عالم افروز گفت ای شاه! خزانه دار از ما فائده ای نبرد جز اینکه چوب خورد و هزار دینار هم خسارت دید. آنرا باید به او پس داد و خاطرش مراعات کرد.

این بگفت و کندار را هم آورد که دست شاه را بوسید و سپاس گفت. سپس شاه نامه به خورشید شاه نوشت و پیشکش ها همراه کرد و با خروش حاجب و مال فراوان و آن دویست مرد بر کشتی نشستند و رفتند تا

به خورشیدشاه یا فرخ‌روز برسند. ان شاء الله الرحمن که به جای خود خواهد آمد و الله اعلم .

مؤلف این قصه عبرت نگین و مصنف غصه حیرت رهین از زبان راویان اخبار و ناقلان آثار می‌گوید که چون خورشیدشاه ، فرخ‌روز را با مادرش اباندخت و پهلوانان همراه کرد و به طلب گلبوی فرستاد خود نیز با دیگر زنان دنبال مرزبان‌شاه رفت و روزی از روزها با طالع سعد به او رسید . مرزبان‌شاه اگرچه پیر و ضعیف بود با جمله شاهان ، فغفور ، ارمن‌شاه و چیپال و فورهند و شمشاخ و سرقول و سایر شاهان و پهلوانان و خواص و وزیران به استقبال آمدند. چون نظر خورشیدشاه به چتر همایون‌شاه افتاد پیاده شد . آمد و رکاب پدر ببوسید . مرزبان‌شاه او را در کنار گرفت و چشم و رویش ببوسید . جمله شاهان خدمت کردند . جمشید نیز به چهارده سالگی قدم گذاشته بود . رکاب مرزبان‌شاه ببوسید و شاه او را با نظر شفقت نگاه کرد و در کنار گرفت . سپس با فرح و خرمی جمله در جایگاه‌های خود فرود آمدند . مرزبان‌شاه به سرای خاتونان رفت و قمر ملک آمد و پای او ببوسید و سختی‌هایی را که بر او گذشته بود از آنگاه که کوسال دیو آنان را برد تا آنکه خورشیدشاه بیامد و نجاتشان داد ، همه را تعریف کرد . پس مرزبان‌شاه برخاست و به بارگاه آمد و از خورشیدشاه خواست که ماجرا را تا روزی که به هم رسیده‌اند تعریف کند . خورشیدشاه جمله ماجرا را از فتح طلسمات و هر آنچه دیده و کرده بود تعریف کرد و گفت که گشاد کار ما از ماه آسمان بود که او خود پادشاه اقلیم و خداوند کلاه است . فرخ‌روز به طلب گلبوی رفت با مادرش اباندخت . مرزبان‌شاه به ماه آسمان خلعت ملوکانه فرستاد و او را به بارگاه بخواند . چون ماه آسمان به بارگاه در آمد خدمت کرد . خورشیدشاه و جمله شاهان بپا خاستند . شاه او را بر روی تخت در کنار گرفت و بنواخت . يك هفته

نشستند و خرمی و نشاط کردند . عیار گران چوب از شهرستان عقاب آمده بود و جمشیدشاه را اتابك یعنی لالا بود . خورشیدشاه از شغال پیل زور پیرسید . گفتند که شاه را سلامت باد . خورشیدشاه بگریست و ماتم گرفت که او را پدر خود خوانده بود و گشایش کارش از او بود . از سرخ ورد خاتون سمك پرسید . گفتند ای شهزاده ! دیر زمانی است که ما او را ندیده ایم . خورشیدشاه دلتنگ و غمناك شد و گفت عالم افروز را چه جواب دهم . پس يك ماه بدین منوال گذشت .

روزی خورشیدشاه در خلوت مرزبان شاه را گفت ای پدر بزرگوار! بعد از این باید این فرمانروایان را هر کدام به جا و مکان خود باز فرستاد و شمانیز با عزت و دولت به حلب باز گردید که مملکت مشوش و رعایا پایمال نشود و من هم بروم تا فرخ روز را ببابم و هر جا که باشد باز به خدمت شاه برمی گردم . سپس در روزی مبارك ، بارگاه به پا ساختند و هر يك از شاهان را با دل خوش به مملکتش باز فرستادند . اول شمشاخ شاه خلعت پوشیده و دست بوسید . او را فرستادند و او با دخترش جهان افروز وداع کرد و به راه افتاد و برفت . خورشیدشاه دو فرسنگ مشایعتش کرد و بعد به بارگاه بازگشت . سپس ماه آسمان را با خلعت ملوکانه و مال فراوان فرستاد و به خدمت آمد . به شاهانی که حاضر نبودند یعنی به هریانه و بوجه دیو و فرزند کنگله و مرجان و جنگجو سب و سوقلون به وسیله معتمدان خلعت فرستادند . سپس مرزبان شاه به سرقول شاه آنقدر نعمت داد که حسابش را خداوند داند و گفت که تو زحمت ما کشیدی . پس مرزبان شاه با فغفور و ارمن شاه و زال و فور و چپال عزم سفر کردند . خورشیدشاه از پهلوانان جمله لشکریان بیست هزار نفر اختیار کرد و با خواتین و خواهرش قمر ملك و پسرش جمشیدشاه آماده سفر شد . مرزبان شاه و دیگر شاهان را فرستاد و خود ده فرسنگ با آنان رفت و باز برگشت . اما چون هامن با

آنان رفته بود پسر او عدنان را وزیر خود کرد .

از این جانب چون مرزبان‌شاه به شهر اجیرات رسید فورهند را در آنجا گماشت و روان شد تا به شهرستان عقاب رسید که به عیار گران‌چوب سپرده شده بود و او خود باز به میان لشکر آمده و لالا شده بود . پس شهر را به امیری عمران نام از خویشان گورخان سپرد و به راه افتاد . سپس به خاور کوه آمد . قایم اسفهسالار که پادشاهی به او داده شده بود استقبال کرد و خدمت بجای آورد . پس زلزال شاه را به جای او شاه کرد و به قایم نیابت او داده و نصیحت بسیار کرد که در پی مخالفت باهم بر نیایند و گفت که قایم فرزند من است . اگر ولایت موروئی تو نبود از او نمی گرفتم . اما حق تو است . و دست قایم بگرفت و در دست زلزال نهاد . سپس به سفر ادامه داد و به شهر ما چین رسید . غور کوهی بیمار بود . آن روز که آنان رسیدند وفات کرد . ارمن‌شاه را دگر بار بر تخت نشاندند . پس برفتند تا به چین رسیدند . مردمان چین بدیدن پادشاه خویش شهر را آئین بستند و يك‌ماه تمام نشاط و شادی کردند ، چنانکه شب با روز برابر بود . در آن حال که فغفور ترتیب فرستادن مرزبان‌شاه می داد ، روزی مرزبان‌شاه بیمار شد و در چند روزی مرض شدت یافت و ضعف پیری هم با آن دست به دست داد و بر مرزبان‌شاه غالب شدند و امانش ندادند و او رشته آمال از جهان بیرید و جان به جان آفرین تسلیم کرد .

زهی کار و بار عالم ! مردی که در شرق و غرب قرار نمی یافت ، به جنوب و شمال اکتفا نمی کرد ، در يك قدم جای قرار گرفت . پس فغفور ماتم او بگرفت و دخمه‌ای عالی او را بنا کرد . پس هـامان وزیر در دخمه قرار گرفت و شب و روز مشغول عبادت شد . چیزی نگذشت که او هم جان سپرد . داستان مرزبان‌شاه در اینجا به پایان رسید .

احوال عالم چنین است . اگر یکی دو روز شاد کند آخر می گریاند .

کدام بهار را دیدیم که پایانش خزان نباشد. چند روز نوروز باشد که به شب تاریک زمهریر بدل نشود. پس از این قصه ما قصه فرخ روز و خورشید شاه است والسلام.

داستان رفتن خورشید شاه به طلب پسرش فرخ روز

راوی اخبار، مصنف اطوار، استاد کامل فرامرز خداداد آورده است که چون مرزبان شاه برفت، خورشید شاه در شهر دانیال چند روز اقامت کرد و پهلوانان را مجهز کرد و با خاتونان و پسرش جمشید و خواهرش قمر ملک به راه افتاد و در جستجوی فرخ روز بر و بحر در می نوردید. اینان در این کار بودند. از این جانب به حکایت فرخ روز می رسیم که چون با تاجار به دروازه شهر طوطی شاه فرود آمد و خبردار شد که گلبوی و زراستون و روزافزون با دایه و خادم فرار کرده اند، شب و روز در فراق گلبوی می گریست. مادرش اباندخت او را تسلیت می داد و می گفت ای پسر! غم مخور که روزافزون با آنان است و عالم افروز در پی آنان. البته که خبری برسد. عالم افروز کسی است که تا کاری را تمام نکند آرام نگیرد. پس آنان بر دروازه قلعه بودند و طوطی شاه در قلعه. و به راهنمایی منجم چند روزی از جنگ فارغ شده بودند. روزی طوطی شاه خاقان را گفت ای وزیر! چگونه ما خود را در قلعه محبوس کرده ایم و خصم در جای فراخ است. ما چرا مضایقه کنیم.

این بگفت و بفرمود تالشکر به میدان آمد. آواز کوس حربی به گوش فرخ روز رسید و لشکر به میدان فرستاد و از مادر خود اباندخت طلب همت کرد. مگر که آن شب اباندخت خورشید شاه را در خواب دیده بود که می گفت ما به شما می رسیم. اباندخت از شوق می گریست. خواب خود برای پسر حکایت کرد و گفت جگر گوشه ام! غم مخور که خورشید شاه در راه است. و فرخ روز به میدان آمد و در قلب لشکر بایستاد. پس چون

میدان باز شد ، دو لشکر صف بستند . جنگجوی قصاب پیاده به میدان در آمد . از لشکر طوطی شاه سواری به مقابله آمد با يك تیر او را بینداخت . هفده مرد بیامدند و همچنان بیفتادند تا که در لشکر طوطی شاه مردی بود که او را سندان شکن می گفتند و با پیل جنگ می کرد . یعنی گرزى داشت به شکل پیل ، برابر جنگجوی بیامد . جنگجوی تیری رها کرد که رد کرد . تیری دیگر بینداخت که رد کرد . جنگجوی دست از نبرد برداشت . پس فرخ روز به میدان در آمد . سندان شکن گفت ای آزاد مرد ! تو کیستی بگو تا ببینم . فرخ روز گفت ای نادان ! از کسی چون من نام می پرسند ؟ من فرخ روزم . سندان شکن گفت ای شاه ! نبرد با شاهی چون تو مایه افتخار من است . بفرمای تا اسب بیارند تا سواره جنگ بیازمائیم و برفت و بر اسبی سوار شد و به میدان آمد . سندان شکن مردی محیل بود . اندیشید که با چنین پهلوانی چگونه جنگ توان کرد ، مگر که او را با حيله به دست بیارد . از اسب پیاده شد و رکاب فرخ روز ببوسید و گفت ای شاه ! صدحیف ! بر آن مردی که به روی تو شمشیر بکشد . تو باز گرد که من شرط خدمت بجای بیاورم . فرخ روز دعا کرد و باز گشت . سندان شکن نعره زد که تاجهان باد به کام فرخ روز باد و گفت ای طوطی شاه ! اگر مردی ، مرد به میدانم بفرست . طوطی شاه دلتنگ شد . مردی به میدان آمد سندان شکن او را بکشت تا همچنان چهل مرد بکشت . طوطی شاه از غضب دست می خایید تا پهلوانی قلندر نام به میدان آمد و گفت ای جوانمرد ! آیا مرد چنان کند که شاه خود را عاصی شود . بیا تا دگر بار ترا به نزدیک طوطی شاه برم . گفته است که اگر توبه کنی از گناهت درگذرد . سندان شکن گفت اگر برای جنگ آمده ای کار خود کن که کسی را به نصیحت نه نیاز است و بر او تاخت و امان نداد و قلندر را بکشت . پس پهلوانی - دهم نام - به میدان شد که با سندان شکن به نزدیک يك استاد آئین پهلوانی آموخته بودند و حقوق

فراوان به گردن او داشت . او نیز بدان گونه سندان شکن را پند داد . سندان شکن گفت هنر خود بیار که يك روز خدمت فرخ روز از يك سال خدمت طوطی شاه به . پس دهم خشمگین شد و گفت ای حرامزاده ! از فرخ روز چه دیدی و به جنگ پرداختند تا عاقبت سندان شکن پیروز شد و دهم را بکشت . طوطی شاه که این بدید دیگر قرارش نماند و به لشکر فرمان داد اطراف او را بگیرفتند . از این جانب فرخ روز هم حمله کرد . سیلاب خون روان شد و سرها حباب وار در جوی خون غلطان بود و از بخار خون ، هوا قیرگون گشت و شمشیرها چون شعاع برق بود ، تا لشکر طوطی شاه به هزیمت رفت . سندان شکن به حضور فرخ روز در آمد و خدمت کرد . شاه او را خلعت داد و بنواخت و خیمه و بارگاه و شرابخانه و زرادخانه و فراش خانه و جمله لوازم پهلوانان به او بداد و انگشتری به دستش کرد که بر هر ولایتی که بخواهد شاه شود . سندان شکن خدمت کرد و جمله پراکنده شدند تا که شب با شال سیاهش سر و روی عالم بپوشانید و خلق جهان از نظاره عالم چشم پوشیدند و در خواب شدند . سندان شکن که خباثت در درون داشت نخست این کار کرده بود که در نزد فرخ روز اعتماد یابد و با استفاده از غفلت او کاری کند . زیرا دانسته بود که فرخ روز نه آن پهلوانی است که با جنگ به دست بیاید . چون پاسی از شب گذشت از جا برخاست و چنانکه گوئی به قضای حاجت می رود ابریقی به دست بگیرفت و به راه افتاد تا به خیمه فرخ روز شد و دشنه به دست گرفت .

نظم

چراغی را که ایزد بر فروزد هر آن کو پنهان کند سببت بسوزد
 راوی گوید در آن حال فرخ روز در خواب دید که پدرش خورشید شاه
 آمده است و می گوید ای پسر ! این چه غفلتی است که دشمن در کمین
 تو است ، از چه رو خوابیده ای ؟ برخیز . فرخ روز با شادی از خواب پرید و

سندان شکن را دشنه در دست بالای سر خود دید، با مشتی او را بر زمین افکند و دشنه از دستش بگرفت. به نعره سندان شکن پهلوانان به درون ریختند و او را در برابر تخت بر زمین دیدند و پرسیدند ای شاه بزرگوار! این چه حالتی است؟ شاهزاده حال بر آنان بازگفت و گفت او به حیلت چنین صورتی گرفته بود که ما را غافل کند. خدای تعالی مرا حفظ کرد. پهلوانان بغایت در خشم شدند. جنگجوی خدمت کرد و گفت ای شاه! سر این لعین را به من ده تا به سبب آن، سر طوطی شاه را برای تو بیاورم؛ اگر خدا بخواهد. چون اجازه یافت سر را برگرفت و به راه افتاد. چون به دروازه رسید آواز داد که طوطی شاه را خبر کنید که جنگجوی عیار آمده و برای شاه هدیه آورده است. خلقی به بارگاه دویدند و این احوال را به طوطی شاه خبر دادند. طوطی شاه چون بشنید بازگشت و خاقان وزیر را گفت تو چه می گوئی که این کار به حیلت می ماند. اما آیا این کس که آمده است تنهاست یا کسانی را با خود دارد؟ گفتند تنهاست. خاقان گفت بروند و او را بیاورند تا ببینم چه می گوید. طوطی شاه گفت تو خود با پنجاه سوار برو تا اگر حرفی دارد ترا گوید و اگر به حقیقت چیزی آورده است و شایسته ما است بگیر و بیاور و اگر هیچیک از اینها نیست او را در همانجا پاره پاره کن. خاقان وزیر با پنجاه مرد سوار شد و به دروازه رفت. جنگجوی را دید و گفت من ندانم که تو با چه مصلحتی به اینجا آمده ای و توهم نمی دانی که من برای چه به اینجا آمده ام. پس بدان که شاه به من فرمود که اگر حرفی و یا ارمغانی داری که شایسته او باشد تو را با خود به حضور شاه ببرم. سخت چیست و ارمغانت کدامست تا با تو بر آن گونه عمل کنم. جنگجوی گفت ای وزیر! من کسی نیستم که سخن گفتن ندانم و بر کار نامعقولی مباشرت کنم و یا عملی کنم که مایه خجالت باشد و با پادشاهان طنز کنم. آگاه باش! که پهلوان شما سندان شکن که بر شما عاق شده و تابع فرخ روز

شده بود بر شما معلوم است. چون که از جنگ بازگشت به حضور فرخ روز رفت و خدمت کرد و در برابر تخت نشست و فرخ روز از جمله تجملات به او بخشید. خشمگین شدم که پس از این همه خدمت مقام او برتر از من باشد. قهر بر من غلبه کرد، رفتم و سندان شکن را کشتم و سر او را بر گرفتم و به حضور شاه آمدم تا مرا رعایت کند و پایگاهی در خور من به من دهد و من در راه او با سر و جان بکوشم. وزیر گفت سر سندان شکن کجاست؟ جنگجوی از توبره در آورد و به دست وزیر داد. خاقان به شهر آمد و همه قصه خبر داد. شاه گفت بیاوریدش. جنگجوی را بیاوردند، پس آمد و در برابر تخت خدمت کرد. کرسی نهادند. نشست و گفت ای شاه! مردی چون من که چند سال به پدر او خورشید شاه خدمت کرده‌ام و مدتهاست که در خدمت اویم پاداشم این شد و حرمتم ندانستند و من به حضور شاه آمدم. طوطی شاه جوهر پاره‌ای در دست داشت به جنگجوی داد. پس جنگجوی گفت ای شاه! بفرمای تا من فرخ روز را به حضور تو آورم.

این بگفت و شاه خرم شد و گفت اگر تو این کار کنی هر چه خواهی بدهم. جنگجوی گفت ای شاه! این کار سهل است. دخترت زراستون را به من بده تا من هم فرخ روز را بیاورم که سندان شکن او را از فرخ روز خواست و فرخ روز وعده داد و زراستون به جای اینکه در دست دشمنان باشد بهتر است که همسر یکی از خدمتگاران شاه باشد. طوطی شاه عهد کرد که چون دخترش آید به جنگجوی بدهد. پس صبر کردند تا خورشید فلک، رایت صبح بر افراشت و سیارگان شب سایبان سیاه پراکنده شدند و جهان از روی مبارك خورشید روشن و نورانی شد. طوطی شاه بر تخت نشست. سر سندان شکن در میان نهاد و احوال جنگجوی باقهرمانان بگفت و گفت که هر کس مرا دوست دارد هدیه‌ای به این مرد دهد. مال فراوان گرد آمد که آن را حدی نبود. پس با این شادمانی به شراب خوردن نشستند.

سپس جنگجوی پیا خاست و گفت ای شاه ! بسیار اندیشیدم که چگونه به میان لشکر فرخ روز بروم . به خاطر ام آمد که اسب گلگون فرخ روز در شهر است آن را بدهید تا بروم و بگویم که برای ربودن اسب به شهر رفته بودم ، دیدم که کسی آمده است و سندان شکن را کشته است و سر او را در دیوان طوطی شاه دیدم . باشد که به من اعتماد کنند و من قادر باشم که هنر دیگری نشان دهم . طوطی شاه گفت ای جنگجوی ! اسب گلگون رام کسی نمی شود و کسی را پیش خود راه نمی دهد . جنگجوی گفت اسب را به من نشان دهید با من خو گرفته است . پس باهم به اصطبل رفتند که بجز اسب گلگون اسبی دیگر در آن نبود . جنگجوی در دل تحسین کرد و گفت آفرین ای اسب وفادار ! که مونس دوست و هراس جان دشمنی و به کنار او رفت . گلگون که جنگجوی را دید و بوی او شنید سر برداشت و صورت به لباس او مالید . جنگجوی چشمان اسب ببوسید و بند از دست و پای او برگرفت و اسب را با خود به بارگاه آورد . شاه گفت ای جنگجوی ! مگر افسون کردی که این اسب تازی نژاد این گونه منقاد تو شد؟ جنگجوی گفت ای شاه ! من هم بر این گریه می کنم که به آنان این همه خدمت کردم که حتی اسبشان نیز بامن انس گرفت که بیشتر من خدمت این اسب می کردم و پس از این همه خدمت ، با من چنین بی وفائی کردند و به بهانه اسب بازهم کمی آه و زاری کرد . مگر که طوطی شاه عادت داشت که هر چند شب یکبار به باغ بهشت می رفت و در فراق گلبوی می گریست . آن شب زمان این کار رسیده بود . جنگجوی را گفت ای پهلوان ! تا بازگشت من مرو و خود برخاست و به سرای رفت . جنگجوی در کنار بارگاه در حجره ای بماند . در آن لحظه کسی به کنار جنگجوی آمد و نامه ای به او داد . نامه را بخواند . نوشته بود که :

ای آزاد مرد ! حال تو براینان معلوم شد ، جاسوسی آمده و وزیر را

خبر کرده است و خاقان برای دستگیر کردن تو به نزد شاه می آید . اگر نویسنده نامه را بخواهی هاجر دلاله است .

جنگجویی که به قصه واقف شد گفت ای دریغ ! که حیلۀ من انجام نشد و بر اسب نشست و راه دروازه در پیش گرفت . به دروازه بانان گفت که شاه مرا به دنبال کاری فرستاده است و از دروازه بیرون رفت و به بارگاه فرخ روز رسید . فرخ روز او را آفرین گفت و در کنار کشید و چشمان اسب گلگون ببوسید و حال و احوال پرسید . جنگجوی دعا کرد و احوال با شاه بگفت و نامه هاجر نشان داد . اما از این جانب چون جنگجوی برفت خاقان پنجاه مرد بفرستاد که جنگجوی را پاره پاره کنند . چون بیامدند جنگجوی را نیافتند . باز گشتند و ماجرا به خاقان خبر دادند . چون طوطی شاه از باغ بهشت باز گشت جنگجوی را خواست . گفتند که رفته است و خاقان وزیر برای دستگیری او کس فرستاده است . آنان نیز پیدا نکرده اند . شاه کس فرستاد و خاقان را بخواند و از او احوال پرسید . خاقان گفت ای شاه ! جاسوس آمد و خبر آورد که جنگجوی برای کشتن شاه بدینجا آمده بود و سندان شکن از جانب ما بوده است و چون برای کشتن فرخ روز به خیمه او رفته بود ، دستگیر شده و برای آن سرش را بریده اند . بر اینکه جنگجوی از دست رفته بود افسوس خوردند . شاه فرمود تا بارگاه عالی برافرازند . همه پهلوانان را گرد آورد و احوال جنگجوی با آنان بگفت . مگر در میان پهلوانان دو برادر بودند که یکی را غشامون و دیگری را داجان می گفتند و هر دو در حيله و مکر و نقم زدن استاد بودند . هر دو بپا خاستند و گفتند که عمل این طایفه سخت بر ما گران آمده است . اجازه ده تا برویم و سر فرخ روز بیاوریم . اما ما را متاع جزیره عقاب باید تا از طریق بازرگانی و از راه دریا پشت سر لشکر آنان به خشکی در آئیم و به لشکرگاه شویم . در آن زمان که شما از این جانب مشغول جنگ اید ما شروع به کار کنیم . باشد

که سر فرخروز بیاوریم . پس طوطی شاه بفرمود تا چهل بار از متاعی که میخواستند به آنان دادند . پس آنان به کشتی بنشستند و برفتند .

و از این جانب دو پهلوان که یکی را طحن و دیگری را ساکن میخواندند ، گفتند که شاهها ! ما نیز خواهیم که فردا از دروازه بیرون رویم و جنگ کنیم . شاه گفت چنین باید و بدین گونه سیاهی آنشب بهروز روشن بدل شد . شمس عالمتاب با علم زرینش ظاهر گشت . طوطی شاه بفرمود لشکر از دروازه بیرون رفت . فرخروز چون لشکر بدید رو به میدان نهاد و نقیبان دو لشکر صفها آراستند . از این جانب از لشکر فرخروز جنگجوی به میدان درآمد . نعره برآورد و گفت من آن مردم که اسب گلگون شاه را از شهر بدر بردم و کارها میخواستم کرد . چه باید کرد که راست نیامد . اکنون به میدان آمدم تا بدانید که چه کارها از من ساخته است و مرد خواست . پیادهای به میدان آمد جنگجوی او را با يك تیر بیفکند . دیگری آمد و هلاك گشت . طوطی شاه از خشم دست میخایید . گفت هر کس این پهلوان را برای من بیاورد او را خلعت و عزت دهم و مرتبه عالی دهم . پس طحن پهلوان اسب به میدان تاخت و در برابر جنگجوی بایستاد و بی محابا کمر او بگرفت و پیش طوطی شاه برد .

از این جانب شیر چنگال چون این بدید اسب به میدان تاخت و طحن جنگجوی را پیش طوطی شاه برد و خود به میدان باز گشت . مگر در دست طوطی شاه تازیانه ای بود بر سر جنگجوی فرود آورد و بشکست و خون جاری شد . پس پهلوانان گفتند دست مبارك شاه بالاتر از آن است که اینسان جلادی کند . بفرمای جلادان بیایند و آنسان که میخواهی چوبش بزنند . پس بفرمود تا جنگجوی را در بند کشیدند .

از این جانب فرخروز افسوس خورد که لامحاله این بار جنگجوی را میکشند . طحن به میدان آمد و به شیر چنگال حمله کرد که جنگ

کند . شیر چنگال پیاده بود دست برد و طحن را از روی اسب بر بود و دور سر بگرداند و بر زمین انداخت که طحن مطحون شد و استخوان سالم در همه اندامش نماند . پهلوان دیگری به میدان آمد شیر چنگال دست برد بایک دست يك پای او و بادست دیگر پای دیگر او بگرفت و دوپاره کرد . يك نیمه را به جانبی و نیمه دیگر را به جانب دیگر پرتاب کرد . پس دیگری به میدان آمد شیر چنگال او را از بالای اسب برداشت و روی دست گرفت . دیگری آمد او را هم بادست دیگر برداشت و سر آن دو را چنان برهم زد که مغز هر دو پریشان شد . پس پهلوانی که سخت به خود اعتماد داشت چون این بدید اسب به میدان تاخت . شیر چنگال بایک دست او را از روی اسب برگرفت و اسب را به دست دیگر گرفت . اسب او را دور سر بچرخاند و پرتاب کرد اما در دست چپ ، آن مرد را نگهداشت و چون دید که از برابر مرد دیگری می آید او را بر سر حریف بینداخت که از صدمه آن هر دو جان بدادند . یکی دیگر به میدان آمد که شیر چنگال دم اسب او بگرفت و بچرخاند که هم اسب و هم مرد بگریختند . یکی دیگر را با اسبش برگرفت و بینداخت که پاره پاره شد . پس لشکر طوطی شاه دست از جنگ برداشتند و گفتند يك پیاده سلاح به دست نگرفته ، چند مرد را هلاک کرد . اگر سلاح بردارد همه لشکر را قهر کند ! چگونه می توان با او جنگید ؟ طوطی شاه گفت جملگی حمله کنید که او يك مرد است و همانسان که کلنگال سیاه را کشتید ، او را هم هلاک کنید که عظیم بلائی است . گفتند فرمان فرمان شاه است . لشکر از جا بجنبیدند و به شیر چنگال حمله کردند و او را در میان گرفتند .

از این جانب فرخ روز نعره زد و به میدان تاخت ، الله اکبر ! دو کوه آهن به هم برخورد و یا دو دریا درهم آمیخت که موجش تیغ عربان و آبش خون روان بود ! از هر گوشه پهلوانان نعره می زدند و تیغ می آختند . فرخ روز چون شیر جوان می جنگید . تیغ در دست و سوار بر اسب گلگون

تیغ پیک اجل بود و خبر مرگ به سینه‌ها می‌رسانید چنانکه از حدت آن خبر ، جان از بدن بیرون می‌رفت . طوطی‌شاه دید که اگر بماند جان سالم بدر نخواهد برد ، فرار کرد و به شهر رفت . فرخ‌روز هم با لشکریان بازگشت و به بارگاه آمد و بنشست . در آن حال آن دو حرامزاده از دریا به خشکی آمدند و پرسیدند که چادر و خرگاه فرخ‌روز در کجاست و گفتند که ما بازرگانانیم از شهر عقاب آمده‌ایم و شاه را مژده آورده‌ایم . پس به شاه خبر دادند که ای شاه ! از کشتی دو بازرگان پیاده شدند و می‌گویند که برای شاه مژده آورده‌اند . چارسب بازرگان در حضور شاه بود . گفتند بیاورید تا ببینیم چگونه بازرگانانی‌اند . بیاوردند و آن دو به بارگاه درآمدند . شاه آنان را به چارسب سپرد . پس چارسب آن دو را در گوشه‌ای نشاند و پرسید که از کجا می‌آئید؟ آنان گفتند از جزیره عقاب و از پیش‌گلبوی آمده‌ایم و برای شاه مژده آورده‌ایم . فرخ‌روز که نام گلبوی بشنید گفت گلبوی در کجاست ؟ گفتند که با یکی دو خاتون دیگر در جزیره عقاب است و چون ما به آنجا رسیدیم گفتند که شما بازرگانانید و در جهان می‌گردید اگر در جائی فرخ‌روز را دیدید ، بگوئید که گلبوی با زراستون در جزیره عقاب است کس بفرستند و ما را ببرند و ما چون از کشتی بدر آمدیم و لشکریان بدیدیم پرسیدیم که این سپاه کیست ؟ گفتند که سپاه فرخ‌روز است و ما خبری را که شنیده بودیم آوردیم . باقی شاه داند و خاموش شدند . اما چارسب بازرگان چون در آنان نیک نظر کرد ، هیچ سیمای بازرگانان ندید . آنان گفتند شاه جائی ما را دهد . فرخ‌روز گفت هر کجا می‌خواهید فرود آئید . پس چارسب پرسید از اینجا تا جزیره عقاب چند فرسخ راه است ؟ گفتند سه ماه است که در دریا هستیم . چارسب پرسید از بازرگانان در آن جزیره کدام را می‌شناسید؟ آنان گفتند خواجه تجارم را . راوی گوید مگر که تجارم شخص معروفی بود و نیز پسر عم چارسب بود . چارسب گفت که

او پیر شده است؟ آنان جواب دادند که پیر نیست. و اما تجارم در مشرق ساکن بود و جزیرهٔ عقاب در مغرب بود و از آن زمان که چارسب از ولایت خود رفته بود هنوز تجارم سفر نکرده بود و نیز پیر شده بود. چارسب در آنان علامت صحت ندید و با خود گفت گوئی که من اینان را در جای دیگری در صورتی بجز صورت تجارت دیده‌ام اما به خاطر نمی‌آورم و در فکر رفت. اما به یاد نیاورد گفت ای شاه! دستوری ده تا من این مردان را به خانهٔ خود برم که شاعر فرموده است:

نظم

کند همجنس با همجنس پرواز! کبوتر با کبوتر باز با باز
شاه اجازت داد و چارسب آنان را به خیمهٔ خود برد و در هر فرصتی به محاکم امتحان زد و کامل العیار نیافت. به خدمتگاران گفت هرگاه که من دست به ریشم بگیرم شما این دو نفر را ببندید و به آنان گفت متاعتان را بیاورید تا ببینم چه آورده‌اید و بهای هر جنس و اینکه محصول چه جائیست و در کجا به عمل می‌آید پرسید، جمله را جواب خلاف دادند. پس آن اشارت بجای آورد، غلامان پیش آمدند و آن دو را بستند. چارسب آنان را چوب زد و گفت راست بگوئید که هستید؟ بازرگانان بجز سخن اول هیچ نگفتند. پس چارسب برخاست. به درگاه فرخ‌روز آمد و واقعه را خبر داد. فرخ‌روز گفت آنان را به بارگاه بیاورید تا من نیز ببینم و چون بیاوردند شاه از آنان پرسید اینکه چارسب می‌گوید چیست و شما چه کسانی هستید راست بگوئید. گفتند ای شاه! چارسب از قدیم با ما عداوت داشت. اکنون فرصت یافته و تهمت عظیمی بر ما زده است و گر نه ما در قول خود صادقیم و بگریستند و گفتند گلبوی به ما امیدها داده و گفته است که شاه شما را رعایت کند و خلعت دهد و ما با اعتماد به حرف او گرفتار شدیم و پاداش چوب و بند شد. کاش که هرگز نه گلبوی را می‌دیدیم

و نه خبر او می آوردیم . شاه سودای گلبوی در سر و بخار عشق در دماغ داشت و درویش پر از هوای گلبوی بود و از این شوق خبری را که شنیده بود دروغ نشمرد . آخر گفت ای چارسب ! اینان را مرنجان تا من لشکر بفرستم که خبر بیاورند و آنوقت حقیقت حال معلوم شود . آن دو گفتند ای شاه ! چنین کن که حال و خدمت ما معلوم شود . پس فرخ روز پهلوانان را گرد آورد و احوال با آنان بگفت و هر مزکیل و کوه تن دیلمی و شهسوار را با دوازده هزار مرد نامزد کرد تا به جزیره عقاب بروند تا گلبوی را و یا تکذیب خبر را بیاورند . پس آنان آماده رفتن شدند .

از این جانب غشامون و داجان به جایگاه خود آمدند و به طوطی شاه نامه نوشتند که ای شاه ! هم اکنون دوازده هزار از لشکریان دشمن را پراکنده کردیم و اگر از دریا به فلان نقطه برسی اینان را هلاک کنی و ما خود البته سعی کنیم تا فرخ روز را بیاوریم . طوطی شاه پنجاه هزار مرد آماده کرد و با چند کشتی به دریا فرستاد و پهلوانی را سرلشکر آنان کرد تا بروند و آن لشکر را قهر کنند .

اما از این جانب فرخ روز از شوق نگار ، سودایش زیاده شد و به باده نوشی نشست . غشامون و داجان حرامزاده و چارسب نیز با او بنشستند و چون چند دور گذشت غشامون برخاست و خدمت کرد و دوستکامی پر کرد که به شاه تقدیم کند . چارسب با خود گفت که شاه جوان است و اگر هم با تو بد کرده باشد و سخن تو رد کند باز هم باید در فکر این کار باشی و با دقت و احتیاط نظر می کرد . دید که غشامون از میان انگشتان داروئی در قدح ریخت و دعای به شاه را آغاز کرد و آنقدر صبر کرد که تمام دارو حل شد و با شراب آمیخت . آنگاه آن را به دست شاه داد . پس چارسب از جای پرید و بازوی شاه بگرفت و گفت ای شاه عالی تبار ! این مرد عیار چیزی در شراب ریخت و من دیدم . مخور . غشامون گفت ای شاه ! این

مرد را با ما چکار است که هر روز و شب نوعی بهانه می‌کند . مگر او حسد می‌برد بر اینکه از جماعت بازرگانان کسی نزد شاه باشد و قدح از دست شاه بگرفت که یعنی خود بخورد . پس بنای نزاع و قیل و قال با چارسب گذاشت و در همان حال قدح را از دست بینداخت . شاه مست بود آشفته شد و به چارسب فریاد زد که ای مرد ! این چه کاریست که تو می‌کنی ؟ نمی‌خواهی که يك دوست در کنار من باشد ؟ برخیز و نزد من مباش . اگر نه حق و حرمت نگه می‌داشتم ، می‌فرمودم که ترا سیاست کنند . خواجه چارسب بیش از این بی‌حرمتی نتوانست تحمل کند . بیرون رفت و دانست که از این کسان پسر شاه را بلائی می‌رسد . نزد تاجار رفت و شکایت کرد و گفت من دیگر در اینجا نمی‌مانم و می‌روم . تاجار گفت که چون صبح تو را نبیند پشیمان و پریشان شود . اما اثر نکرد و چارسب به منزل خویش رفت و ده غلام با يك ماه توشه برداشت و بی‌آنکه مال چندانی با خود ببرد بر کشتی نشست و برفت .

از این جانب چون صبح شد فرخ‌روز بر تخت نشست . جمله پهلوانان به خدمت آمدند اما چارسب نیامد . شاه پرسید که چارسب از بهر چه نیامده است ؟ تاجار گفت که شب او را از درگاه بیرون کردید . برنجید و برفت . شاه گفت او پدر عزیز من بود . مرا چه شد که با او چنین سخن گفتم ، چون من در مستی گفته بودم شما چرا گذاشتید که برود و دلتنگ شود و از شراب دست برداشت و غم خورد . تاجار که این حال بدید گفت ای شاه ! اگر من بنده را دستوری دهی دنبال او روم که چندان دور نشده است . فرخ‌روز گفت غایت کرم باشد . تاجار با عجله به دنبال او رفت .

از این جانب غشامون و داجان چون غیبت آنان بدیدند باهم گفتند که لشکرگاه خالی است زمان آن باشد که کاری کنیم . غشامون از چادر نقم برید . شبی در بارگاه داروی بی‌هوشی به دماغ فرخ‌روز گرفت و او را

در بی خودی دزدید و دست بسته به خیمه خود برد. پس در شبی تار جمله کارها رها کردند و فرخ روز را برگرفتند و به قلعه بردند. دروازه شهر را کویدند. جواب آمد که کیست؟ گفتند به شاه بگوئید غشامون و داجان آمدند و ارمغانی عظیم برای شاه دارند. دروازه بانان چون صدای آنان بشناختند به شهر اندر آوردند. همان شب به بارگاه شاه رفتند. شاه خاقان وزیر را دعوت کرد و در کار فرخ روز با او به مشورت پرداخت. خاقان گفت ای شاه! فرخ روز فقط يك تن از لشکر است. دیگر پهلوانان کنار دروازه شهر را گرفته اند. در این چند روز که جنگیدیم جواب کدامیک را توانستیم بدهیم. فردا پدرش خورشید شاه به جانب داری فرزند می آید. ای شاه! تدبیر این است که او را زنده نگه داریم.

اما از این جانب لشکریان طوطی شاه و فرخ روز در دریا با هم روبرو شدند و پنجاه هزار لشکر طوطی شاه بردوازه هزار مرد حمله آورد. هر مزکیل نعره ها می زد و کوه تن و پهلوانان دیگر به خصم امان نمی دادند. لشکریان چون این بدیدند غواصها به دریا فرستادند تا کشتی های پهلوانان را غرق کنند. پهلوان هر مزکیل چون این بدید فرمان داد که از این جانب نیز پهلوانانی به دریا بریزند و در آب جنگی آغاز شد که جانوران دریا از های وهوی آن پراکنده گشتند. اینان در این جنگ بودند که از يك گوشه دریا آواز کوس حربی برخاست. هر مزکیل به دیده بانی کس فرستاد و گفت ببینید که دشمن پشت سر ما را نگرفته باشد. دیده بانان از برج ها فریاد زدند که ای دشمن بدسگال! در جای خود بایستید که شاه عالم خورشید شاه فرارسید. پهلوانان این سخنان شنیدند. طبل بشارت زدند و روی دریا را از شادی آکنده.

از این جانب خورشید شاه به دیده بانان گفت که بنگرید که در آن گوشه دریا چه جنگ و آشوبی است. در این میان فریاد هر مزکیل به گوششان رسید. گفتند ای شاه جمجاه! این نعره های پیاپی که به گوش می رسد

نعره های هر مزکیل و کوهتن و دیگر پهلوانان حلب و مردان عراق زمین است . پس خورشید شاه کشتی ها را به آن جانب راند و زمانی رسیدند که خصم به دریا آدم ریخته بود که کشتی های آنان را غرق کنند و مردان را به گرداب فنا اندازند . پس بفرمود جاشویان پیش راندند و در يك ساعت حتی يك تن از خصم بد کردار باقی نگذاشتند و کشتی های آنان شکسته و غرق کردند . پس پهلوانان پیامدند و در برابر خورشید شاه خدمت کردند و زمین ببوسیدند . خورشید شاه که نشان فرزند یافته بود شادمان شد و احوال فرخ روز و عالم افروز و روزافزون و جنگجوی پیرسید و گفت سبب جنگ در این مقام چه بود ؟ پهلوانان گفتند که فرخ روز به اقبال شاه سلامت است و در اینجا باعث جنگ گلبوی است که با پهلوانان و عالم افروز در این جانب دیده شده است . از جمله دو بازرگان پیامدند و این خبر دادند و این لشکر به طرف گلبوی فرستاده شد و اکنون معلوم نیست که عالم افروز و روزافزون کجا اند . شاه تعجب کرد و در فکر رفت که چگونه هم خود او و هم فرزندش از بهر زن دچار بدبختی شده اند . پس پهلوانان را باز گرداند و گفت پس از دیدن فرخ روز تدبیری برای این امر بیندیشم و پسرش جمشید شاه را با هزار مرد گزین و لالای او و اتابکش عیار گران چوب با آنان فرستاد .

از این جانب راوی شیرین گفتار از قصه فرخ روز چنین روایت کند که چون چارسب برفت تجار شاه هم به دنبال او روان شد و پهلوانان حلب نیز برای آوردن گلبوی رفته بودند . فرخ روز به آن دو حرامزاده اعتماد کرد و سخن خیر خواهانه خود و لالاهای روزگار دیده را نشنید و حرف بیشتر در گوش او نرفت و شب و روز عیش می کرد که شبی ربوده شد و چون با طوطی شاه بگفتند ، طوطی شاه خرم دل گشت . با خاقان وزیر مشورت کرد و او را در قصر زرنگار دربند آهن کشیدند و زندانی کردند و کافور نام کسی را بر او بگماشتند .

از این جانب جمشید شاه که با لشکر پدر جدا شده بود به کنار دریا آمد. پهلوانان لشکر دیدند که فرخ روز از چادر بیرون نمی آید و خود به استقبال رفتند. پس در میان لشکر خبر افتاد که جمشید برادر فرخ روز آمده است. این خبر به ابانددخت رسید. از اینکه پسرش در بارگاه نگشوده بود غمناک شد. خود به بارگاه رفت و دید که بارگاه خالی است و در گوشه ای از آن نقمی زده اند. پس فریاد زد و کنیزکان و خدمتگاران جمله فریاد برداشتند.

از آن جانب جمشید از کشتی پیاده شده بود. لشکر به استقبال آمده بودند، اما برادرش نبود. گفت این چه احوال است، مگر مست است و در خواب است؟ پس او نیز اسب به بارگاه راند و دید که ابانددخت و جمله کنیزکان زاری می کنند و می گریند. پس ابانددخت که جمشید را دید او را در کنار گرفت و چشم و روی او ببوسید و برای فرخ روز بیشتر گریست و زاری کرد، جمشید هم بگریست. در این احوال بود که خورشید شاه نیز رسید مگر که در دریا کشتی تجار را دیده بود. تجار از کشتی بدرآمده دست شاه را بوسیده و چارسب را با خود آورده بود. خدمت کردند، آداب مجلس بجای آوردند و عرض عبودیت کردند. هرمزکیل گفت ای شاه عالم! این شاه تجار است و آن زمان که طوطی شاه به ما شبیه خون زد و شهزاده با اسبش در گودالی افتاد و دستگیر شد، ابانددخت و باقی پهلوانان از و امان یافتند. او ما را پناه داد و جان ما نجات یافت و این خواجه چارسب که خود بازرگان طوطی شاه بود به جستجوی گلبوی آمده بود، به خدمت شهزاده در آمد و جمله مال خود تسلیم کرد. پس شاه تجار لشکر جمع کرد و خواجه مال فراوان داد تا توانستند شهزاده را از حبس برهانند و این دو سبب شدند که بارگاه فرخ روز پا برجا باشد. خورشید شاه چون این بشنید از آنان عذر فراوان خواست و گفت که فرخ روز هنوز

جوان است و من اگر بتوانم پاداش شما بدهم . و آنها را با خود همراه کرد و آورد . چون به کنار دریا رسیدند در لشکریان فغان و زاری و آثار ملالت بدیدند . خورشیدشاه گفت بنگرید که چه افتاده است و بقیه پهلوانان با چشم گریان به استقبال آمدند و احوال بگفتند . پس اباندخت نیز در کنار بارگاه به استقبال شاه آمد و گریه کنان به پای او افتاد . خورشیدشاه او را تسلیت داد و گفت آنکه سخن پیران نشنود چنین شود . خدا کریم و کارساز است و روزی چاره و عنایت کند . این بگفت و در جای خود قرار گرفت . بارگاه خورشیدشاه را که از اطلس سرخ بود برافراشتند و اطراف آن را کمر مرصع کشیدند و کرسی های طلا و نقره بچیدند . اینان در احوال فرخ روز تدبیر می کردند .

از این جانب می رسم به قصه فرخ روز و طوطی شاه در شهر که چون روز روشن شد ، فرخ روز از سرخوشی بدر آمد و دانست که نشنیدن حرف پیران و تندی کردن با آنان چه سختی ها به سر او آورده است و گفت افسوس به سخن ناصح گوش ندادم . اما پشیمانی فایده ندارد . پس به اطراف خود بنگرید و دید که خادمی بر او موکل است . او را پیش خواند . ده دانه گوهر شبچراغ به بازو بسته داشت آنها را به خادم داد . سپس کمر کیانی را که به اندازه خراج دنیا ارزش داشت و تنها آن کمر که سمک عیار در سایه قاف پس از کشتن کنگله زنگی برداشته بود معادل آن بود ، از کمر باز کرد و آن را هم به خادم داد . چون خادم اینها بدید پنداشت که خود شاه شده است . به فرخ روز محبت کرد . فرخ روز احوال خود از او پرسید و گفت این چه مقام است ؟ خادم جواب داد . با هم سخن گفتند . فرخ روز گستاخ شد . روزی گفت ای خواجه کافور ! از ما به طوطی شاه سلام برسان و بگو که آدمی را نیاز است که دست و روی بشوید با این همه بند که بر من زده اند لا اقل يك دستم را آزاد بگذارند . پس طوطی شاه بفرمود آهنگران

آمدند و بند از يك دست او بر داشتند . روز ديگر باز فرخ روز به خادم گفت ای خواجه حرم و ای موكل محترم ! آیا قادری که مرا از بند برهانی تا ترا چنان عزت دهم که سرت از افلاك بگذرد . خادم گفت ای شهزاده ! آن روز که این خادم را موكل کردند و به خدمت آمدم آنچه به خاطر رسید این بود که اگر حق مرا قدرت دهد شهزاده را از این بند برهانم . این بگفت و هر دو جانب ديگر زیاده اقدام نکردند و خاموش شدند و گوش می داشتند تا چه روی دهد .

پس از این جانب نخست جمشید شاه و به دنبال او خورشید شاه به لشکرگاه آمدند و سخت نگران شدند . طوطی شاه خاقان وزیر را دعوت کرد و تدبیر خواست و استمالت کرد . وزیر گفت ای شاه ! زنهاری که يك مو از سر فرخ روز کم شود او را محکم حفظ کن تا ببینیم که احوال ما با اینان چگونه باشد . پس بفرمود که هزار مرد شب و روز در اطراف سرای به نوبت بایستند . اینان در این فکر بودند .

از آن جانب چون خورشیدشاه وارد بارگاه شد و فرخ روز را ندید بیشتر به درد فراق دچار شد و بگریست و آتش بر جان و دل حاضران زد . نخست روی به عدنان وزیر کرد و گفت ای وزیر کامل ! طالع شهزاده را ببین که آیا زنده است یا مرده ؟ وزیر اضطراب به دست گرفت و خانه های نحس و سعد و نقطه های آب و خاك را نگاه کرد و اجتماع و افتراق بدید . پس تخته رمل به دست گرفت و امهات و بنات بگسترده و احکام قبض داخل و قبض خارج و عاقبت العاقبة بگرفت و پیش خورشید شاه آمد و جواب داد که ای شاه با آفرین و پادشاه گزین ! بدان و آگاه باش که در طالع فرزند ارجمند فرخ روز چند روز قطع واقع شده و شاه بزودی او را ببیند اما چند روزی دیدار میسر نیست و چند بار ديگر بند و زندان می کشد و شصت سال پادشاهی کند و به چند اقلیم پادشاه

شود . پادشاهان در درست او زبون باشند . برای فرخ روز غم مخور . در این میان چارسب بپا خاست و گفت ای بزرگوار شاه ! بنده این شهر و زندان‌های آن و مداخل و مخارج آنها را خوب می‌شناسم و از بهر نجات شهزاده سعی می‌کنم هر چند که به قول عدنان وزیر چند روزی دیدار میسر نیست اما سعی‌مان را می‌کنیم تا اگر او را به جای دیگری ببرند بدانیم . این بگفت و برخاست و عیار گران‌چوب نیز خواست به همراه او برود . هردو به خیمه‌ها رفتند . سلاح پوشیدند و به راه افتادند و پیش ماهیگیران رسیدند و از دری که به دریا باز می‌شد به اتفاق ماهیگیران يك قایق بار ماهی کردند و روان شدند . چون به دروازه رسیدند پیشاهنگشان آواز داد که برای ماهیگیران در بگشایند . پس آمدند و دروازه را گشودند . هر کس که از در وارد می‌شد يك ماهی پیش دروازه بان می‌نهاد . سپس به کاروانسرا آمدند که صاحب آن دوست چارسب بلکه پرورده نعمت او بود . چون اینان با بار ماهی به کاروانسرا آمدند کاروانسرای دار فریاد زد که اینجا سرای خواجهگان و بازرگانان است . کاروانسرای ماهی در فلان جا است . پس خواجه گفت ای زیاد ! بیا که با تو سخنی دارم . پس زیاد گفت ای عجب ! که این مرد به چارسب بازرگان می‌ماند . او کهجا و ماهیگیر کهجا ! اما بهتر است که نزدیکتر بروم تا ببینم و پیش آمد و گفت تو که هستی ؟ چارسب گفت ای زیاد ! از بهر خدا من خدمتگار چارسب بازرگانم جای محفوظی مرا بده تا یکی دو روز به سر برم و خواجه را در این مصلحت‌ها است که انجام دهم . زیاد چون نام چارسب بشنید از دل و جان جوش و خروش کرد و گفت جان من فدای چارسب باد . پس زیاد آنان را به حجره ای برد و پیششان طعام بنهاد و خود در برابرشان نشست . به چهره چارسب نگریست و دانست که کیست . گفت ای آزاد مرد ! آیا تو چارسب نیستی ؟ چارسب گفت ای زیاد ! اگر به تمام در امان تو باشم

من چارسبم . زیاد به یزدان پاك سو گند خورد و گفت مباد آن روزی که من به تو خیانت کنم که من و جمله متعلقاتم نعمت پرورده توئیم . آن نیکی را که من از تو دیده‌ام هیچکس از دیگری ندیده است .

روای گوید زیاد گفت ای چارسب ! این چه کار و بار و چه صورت ادبار است و اینکه همراه تو است کیست ؟ چارسب دهان بگشود و جمله احوال بگفت و گفت که اکنون به قصد نجات فرخ روز آمده ایم . آیا هیچ می‌دانی که فرخ روز در کجاست ؟ زیاد گفت شنیدم که در سرای شاه است و در قصر زر محبوسش کرده‌اند .

اما از این جانب فرخ روز خادم را به خود متمایل ساخت . يك روز گفت ای لا لا کافور ! آیا قادری که مرا از این بند خلاص کنی ؟ اگر بتوانی در عزت سر تو از افلاك بگذرانم . کافور گفت ای شهزاده ! آن روز که تو محبوس شدی و به اینجا آمدی این مصلحت به خاطر من رسید و لکن نمی‌دانم که این کار را چه چاره کنم و حیرانم که این بندگران را از پای شهزاده چه کسی بردارد . فرخ روز گفت ای لا لا ! جنگجوی خدمتگار من دستگیر شده بود ، آیا می‌دانی که او در کجاست ؟ کافور گفت او را روبروی بارگاه شاه در ساقیه خانه گذاشته‌اند . هر کس آید طپانچه ای به صورت او می‌زند و مو و سبیل او می‌کشد و با او خواری می‌کند . موکل نیز ندارد و هر روز دو نان به او می‌دهند . فرخ روز گفت ای کافور ! نخست او را از بند برهان که او چاره کار من کند . آن شب لا لا در این فکر بود که چگونه جنگجوی را برهانند .

اما از این جانب عیار گران‌چوب و چارسب چون علم‌روز نگوئسار شد و شاه حبش بر تخت نشست و ستارگان آسمان همچون پیادگان زمین آشکار شدند ، هر دو سلیح پوشیدند و از آن کاروانسرا بدر آمدند و به سوی سرای شاه روان شدند . غشامون و داجان با هزار سوار در

اطراف سرای می گشتند . از آنان گذشتند و از نقطه‌ای خالی کمند انداختند و به سرای شاه در آمدند .

از این جانب لالا کافور بالای سر جنگجوی آمد و دید که ضعیف و نحیف شده است . گفت ای پهلوان ! غم مخور که فرخ‌روز گفت ترا از بند برهانم . و بند او ببرد و حال شاه با او بگفت . جنگجوی گفت برو و سوهان و کارد بیاور . لالا او را کمندی داد و گفت که از فلان نقطه پائین برو و او را به همان جا که گران چوب کمند انداخته بود برد . در همان ساعت که کمند چارسب به برج محکم شد جنگجوی هم به همان نقطه رسیده بود . نظر کرد و بایستاد تا بنگرد که کیست و در گوشه‌ای پنهان شد و دید که چارسب دست بر کمند زد و از برج بالا رفت . جنگجوی که چارسب را دید گفت آفرین که در این فن هم ماهر است و پیش او رفت . چارسب گفت حال که کشته خواهم شد تنها نمیرم و به سوی جنگجوی حمله کرد . جنگجوی گفت ای چارسب ! مزن که منم جنگجوی . چارسب دشنه را رها کرد و آغوش بگشود و او را در کنار کشید . سپس جنگجوی ماجرای خادم و فرخ‌روز با او بگفت . و گفت که خادم برای آوردن کارد و سوهان رفته است . چارسب گفت ای جنگجوی ! من کارد و سوهان با خود دارم . تو پائین برو که عیار گران چوب در پایین است . همراه او در کاروانسرا به فلان حجره برو و فردا شب در همین ساعت اینجا باش که شاه را خلاص کنیم و برویم . و با نشانی هائی که جنگجوی داده بود برفت خادم را پیدا کرد و پیش رفت و سلام داد . خادم او را پیش از این بسیار دیده بود . تا دید بشناخت و سلام گفت و خرم شد و در برابرش نشست و پرسید که ای خواجه چارسب ! این چه حال است و تواز کجا می آئی و چگونه آمدی ؟ خواجه احوال با او بگفت . غلام گفت که امشب زمان کار گذشته است . فردا شب اگر خدا میسر کند ، فرخ‌روز را اخلاص کنند و ببرند . چارسب

آن شب درسرای غلام پنهان شد . چون سلطان روز شال سیاه شب از روی زمین برداشت و به جای آن فرش زربفت بگسترد و هوا را جامهٔ پرنیان بپوشید ، عالم نورانی شد و خورشید شاه با دلتنگی بر تخت نشست و گفت کیست که به شهر برود و به ما خبر بیاورد ؟ عدنان وزیر گفت شها ! این رسالت مرا شاید . من بروم و پیغام لازم ببرم و خبر بیاورم . پس خورشیدشاه مناسب دید . وزیر با پنجاه خدمتگار به سوی شهر روان شد . به دروازه رسید و آواز داد که رسول آمده است و وزیر و وزیرزادهٔ خورشیدشاه است . آنگاه خاقان گفت ای شاه ! این رسول را گرامی باید دانست که هم اصیل زاده و هم اهل فضل است . پس بفرمود تا لشکر استقبال کردند . پس او را به بارگاه آوردند . عدنان آداب خدمت بجای آورد و طوطی شاه آفرین گفت و مقابله کرد . عدنان از رعایت آداب سلطنت چیزی فرو گزار نکرد و دعا و آفرین تمام کرد و صورت بر زمین نهاد . پس خاقان برخاست و او را در کنار گرفت و روی تخت آورد و به جای خود بنشاند . جلاب و خوان بیاوردند و پس از خوردن و آشامیدن مجلس بزم بیاراستند . طوطی شاه گفت ای عدنان ! نامه و پیغام هر چه هست بگو . عدنان زبان گشود :

ای شاه ! خورشیدشاه ، شاه مشرق و مغرب سلام می فرستد و می گوید بر شاه معلوم شود که سبب آمدن من به این ولایت دیدار فرزند عزیزم فرخ روز بود و سبب آمدن او نیز آرزوی گلبوی بود که نشان او را نزد شما گرفته بود . نخست فرزندم او را از شما طلب کرد و ندادید مگر که شاه نظر شهوت به گلبوی داشته است ، اگر چه با چشم خطا به زنان نگریستن لایق پادشاهان نیست ، خصوصاً که همسر پادشاهان باشد . اکنون گلبوی در دست نیست . اگر چه فرخ روز مرا دربند کردی و چه کارهای نا شایسته که انجام دادی جمله بر ما معلوم است اما دربارهٔ گذشته حرفی نداریم . حالا فرزند دلبندم دربند شماست . اگر با مردی در میدان می گرفتی با کی نبود . اما از راه نقم

و به دست عیاران ر بوده ای . پس باید که اورا برای من بفرستی تا مال و ملک و پادشاهی تو در دستت بماند و الابدان این همان فرخ روز است که دیوسفید اورا در پشت ده طلسم بگذاشت، پس برفتم و با مردی بگرفتم و بیاوردم و از طلسم ها نجاتش دادم . این شهر از آن طلسم ها سخت تر نیست به ضرب گرز این حصار را زیر و زبر کنم . نه ترا باقی بگذارم و نه لشکریانت را . دیگر گناه با من نیست باقی خود دانی .

عدنان این بگفت و خاموش شد . طوطی شاه سرخم کرده و سرتا پا گوش شده بود . تا خاقان گفت ای شاه ! فرخ روز را برای پدرش بفرست که صلح از جنگ به . و بر این مقام توافق کردند که فرخ روز را بیاورند و خلعت بدهند و بفرستند . اما در پایتخت طوطی شاه پهلوانان با این فکر رضا ندادند و گفتند ما فرخ روز نمی دهیم و ناموس ولایت را نمی شکنیم . فرخ روز پدران و برادران و پسران ما را کشته است . غشامون و داجان و طومان و موس و الم یار و دکن و حطنی و کوله و رمان و سوکلان و درانک و شنندا و و شده و دیران و مهاو و شاور و مهلوس و هلوان و بوسان و فراده و قهرمانان دیگر بپا خاستند و به پس دادن فرخ روز رضا ندادند و گفتند که ما از پهلوانان دیگر برتر نیستیم . صد هزار مرد برای نام و افتخار به خاک افتند . ما نیز کشته شدن را اختیار کردیم و تا جان در تن داریم جنگ کنیم .

عدنان گفت ای پهلوانان ! خورشید شاه صاحب دولت است و جنگ با او مناسب نیست . خورشید شاه را من می شناسم و شما به پهلوانی تان مغرور مباشید . این بگفت و برخاست . اورا خلعت دادند و متوجه بارگاه شد . چارسب و کافور نیز آمده بودند و این مناظره را گوش می دادند . چون عدنان این احوال با خورشید شاه بگفت ، گفت ای شاه ! من هر چه جهد کردم چاره نشد . خورشید شاه گفت پس چارسب و گران چوب در چه کارند ؟ صبر کنیم تا آنان نیز برسند .

از این جانب کافور نزد فرخ روز آمد و گفت مژده که پدرت خورشید شاه آمد . و امروز رسول او که عدنان نام بود به اینجا آمده بود و همه گفتگو را بتفصیل شرح داد . فرخ روز خرم شد و گفت ای لالا ! می دانی که من اینجا مالک چیزی نیستم . اگر خلاص شوم هرچه خواهی به تو بدهم . خادم دعا کرد و به حجره خود آمد و شرح ما وقع با چارسب در میان نهاد و گفت که چه کنیم و چه تدارك ببینیم ؟ چارسب گفت ای لالا کافور ! تو امشب شاه را معلوم کن . کارد و سوهان هست و امشب ما را یارانی هم می رسند . سعی می کنیم که فرخ روز را خلاص کنیم و طوطی شاه را هم زنده یا مرده برداریم و ببریم . مگر لالا کافور را غلامی بود که از لالا بسیار رنجیده خاطر بود . با خود گفت که بروم و به شاه بگویم که کار او را بسازد . از این رو گفته اند که مرد باید راز خود نگهدارد و هر جا را خالی نشمارد که دیوار موش دارد و موش گوش دارد و مرد باید که خدمتگاران را از خود بیزار نکند که بزرگترین دشمنی ها دشمنی خدم و حشم است که بر جمله اسرار واقف اند .

پس آن غلام بدبخت برابر تخت شاه رفت و خدمت کرد و گفت برای شاه خبری دارم که می خواهم بگویم و چون اجازت سخن یافت پا به گوشه تخت نهاد و آنچه را که از کافور شنیده بود در گوش شاه گفت . پس شاه فرمان داد تا یکی دو حاجب ، لالا را بگیرند و بیاورند . پس لالا را مقابله کرد و در این فکر بود که اگر آسیبی رسد به خود او رسد تا چارسب فرار کند و نجات یابد . پس حاجبان لالا را بیستند و با خود بردند . شاه گفت کسی را هم که در حجره او است بگیرد و بیاورد . پس سرهنگان دگر بار روی به حجره لالا نهادند . چارسب بدید و گفت اگر مرا بگیرند شاه به جانم امان ندهد . بهتر که بی دفاع نمیرم و انتقام خود بگیرم . پس خنجر جان ستان زهر آبداده را به دست گرفت و هر کس را که پیش آمد

بزد تا که چهارمرد بکشت و دیگر کسی پیش نیامد. به شاه گفتند که ای شاه! مردی پشت در ایستاده است، هر کس را که پیش می رود می کشد. پس شاه بفرمود که خانه را بر سرش ویران کنید. بر بام حجره رفتند و به ویران کردن آن پرداختند. مگر حجره را دو طبقه بود. چار سب چون چنین دید، اندیشید که اینان مرا در زیر دیوار خواهند کشت، بهتر که از این خانه بیرون روم. پس بدر آمد و داخل بارگاه افتاد و هر کس را که پیش می آمد می کشت. در شهر آوازه افتاد که کسی در سرای شاه داخل شده و به تنهائی بسیار کس کشته است و باز می کشد. غوغا و آشوب شهر را فرا گرفت. از این جانب چار سب برای خود پناهگاهی یافت و از آنجا شمشیر به دست هر کس را که پیش آمد بکشت چنانکه همه عاجز ماندند و هیچکس پیش نرفت. جای تیر انداختن نیز نبود. از طرفی هم شب نزدیک بود و پهلوانان مست بودند.

اما از این جانب عیار گران چوب و جنگجوی این قصه شنیدند و دانستند که این کار کار چار سب بازرگان است. سلاح پوشیدند و همراه عوام شهر به بارگاه شاه آمدند و گفتند این حریف در کجاست که چنین رفتار می کند؟ خلق مکان او را نشان دادند. پس آن دو نیز به آن جانب روان شدند. چون رسیدند چار سب به آنان نیز خنجر حواله کرد. گفتند که مزین، ما یاران توایم. پیش هم رفتند و سه مرد شدند و اندیشیدند که ایستادن در آنجا کافی نیست و بر آن شدند که به میدانی بزرگ در آیند و به دلخواه خود جنگ کنند تا کشته شوند. با این فکر به سوی در رفتند.

گویند که در برابر از جان گذشته نمی توان ایستاد. مردم از برابر ایشان بگریختند و راه بگشودند و به هر جانب فرار می کردند تا که آنان از سرای بدر آمدند. شب شد و مردم شهر مقید جنگ نشدند زیرا که از طوطی شاه

خاطرشان رنجیده بود و قلبشان از اوضاع ناهموار رمیده . از اطراف نظاره می کردند . چون شهر در تاریکی فرو رفت آن سه پهلوان خود را در محله ای انداختند . دری را گشاده دیدند . به آن خانه پناه بردند و در را ببستند . مگر که در آن شهر خاتونی زاهده نام بود و این خانه، خانه او و او خود بر سجاده نشسته و به عبادت خالق مشغول بود . گفتند ای مادر ! ما از لشکر فرخ روز بودیم ، آمدیم که حال فرخ روز بدانیم . مارا در بارگاه شاه بیافتند و خواستند بکشند . خداوند راهنمای ما شد . فرار کردیم و به سرای تو رسیدیم و پناه آوردیم . باقی فرمان با زاهده است . زاهده گفت خیال فارغ دارید که فردا شب من شمارا از این شهر بیرون ببرم چنانکه کسی از مردم شهر آگاه نشود . پس در آنجا قرار گرفتند و زخمهای خود بشستند و ببستند و بنشستند .

از این جانب طوطی شاه نیز که بغایت مست بود به خوابگاه خود رفت و بخفت تا آفتاب جهان تاب بر تخت چارم بالا رفت و عالم نورافشان شد . طوطی شاه از خواب مستی بیدار گشت و از واقعه شب خبر پرسید . گفتند شها ! آن شخص دو همراه دیگر داشت که بیامدند و خلق به گمان اینکه پهلوانان شاه اند ، راه نشان دادند . آن سه باهم شدند و به بارگاه روی نهادند . در محلت ها و کوچه ها ناپدید شدند . شاه بفرمود که جنگجوی را ببینید . چون به خانه ساقیه نظر انداختند او را در جای خود نیافتند . شاه گفت او را هم لالا نجات داده است و بفرمود که لالا کافور را به بارگاه آوردند و سخت بزدند و او هیچ اقرار نکرد و می گفت که از من گناهی سر نزده است و از هیچ چیز خبر ندارم . جوانی بدبخت بود و دردست من گرفتار . مگر که او دیده بود که در کنار حجره من دزدی پنهان شده است و با آن بهانه ها سر من در بلا بیفکند . لالا این می گفت و زاری می کرد . پس چون اقرار نکرد شاه او را به دست سرهنگی سپرد و گفت این را ببر و از هر باب

از او مطالبه کن و به هرچه قادر بود از او بگیر . سپس او را بر دار کن . پهلوانان گفتند ای شاه ! مصلحت نیست که فرخ روز را در اینجا نگهداری . او را به قلعهٔ بند آفرین بفرست که در میان بیابانی است و در اطرافش نزدیکتر از این شهر هیچ آبادانی نیست . و هیچکس نمی‌داند که در آنجا قلعه‌ای هست و تا این شهر نیز چهل فرسنگ راه است . در آنجا حبسش کنیم و با خورشید شاه بجنگیم . اگر آنان غالب آمدند، آنگاه فرخ روز را می‌دهیم و صلح می‌کنیم . شاه را این رای مقبول افتاد و فرخ روز را با هزار مرد به زندان قلعهٔ بند آفرین فرستادند .

اما از این جانب زاهده بنا بر وعده و عهدش چون شام شد به آنان گفت برخیزید که شمارا به جای خودتان فرستم، که بیرون از قلعه زیارتگاهی هست . هر شب زنان يك محله به امر شاه بدانجا می‌روند و دعا و زاری می‌کنند . امشب نوبت محلهٔ ما است . این بگفت و آنان را به لباس عورتان در آورد و همراه خاتونان محله آهنگ رفتن کردند که فریادی شنیدند و پرسیدند که این فریاد چیست؟ زاهده گفت مگر که لالای خاص گناهی عظیم کرده و خواسته است که فرخ روز را برهاند و محبوس جنگجوی نام را نجات داده است . از آنرو شاه او را به دست يك سرهنگ داده که هست و نیستش را بگیرد و خود او را هلاک کند . فریاد از او است که سیاستش می‌کنند . جنگجوی گفت لالا را باید نجات داد که در حق ما نیکی فراوان کرد و هر سه با هم به در خانهٔ سرهنگ رفتند و در کویدند . سرهنگ بیامد . او را در حال بکشتند . به خانه درآمدند و لالا را خلاص کردند و باز به خانهٔ زاهده آمدند و در آنجا چادرها به سر کشیدند و همراه زاهده به دروازه آمدند که به زیارت بروند و شاه را دعا کنند .

چون به کنار دروازه رسیدند دیدند که غشامون و داجان ایستاده‌اند و بر صورت و سینهٔ زنان می‌نگرند . آنان در فکر شدند و گفتند چه باید

کرد. با هم مشورت کردند. عیار گران چوب و چارسب گفتند که باز گردیم. جنگجوی گفت چه جای بازگشتن است که تدارکی باید کرد. باید من خود را بیمار سازم و به شانه دو تن تکیه کنم و فریاد بر آرم که زودتر برویم و خادم چهره اش را نشان دهد. پس جنگجوی بیمار شد و به شانه چارسب و عیار گران چوب تکیه کرد. پشت به دروازه بانان کردند. چون خادم و زاهده و خواتین پیش آنان رسیدند و جستجو آغاز شد، آنان خود را به میان زنان افکندند و بیرون رفتند. چون که به جای فلاح و فراخ رسیدند چنان رفتندی که باد به گردشان نرسیدی.

به هنگام سحر که خورشید شاه بر تخت نشسته بود، آنان به بارگاه درآمدند و به نزدیک شاه شدند و خدمت کردند. شاه خرم شد و احوال فرخ روز پرسید. آنان آنچه می دانستند و آنچه بر ایشان افتاده بود به شرح بگفتند و گفتند که باقی را باید از لالا کافور پرسید. شاه رو به لالا کرد و منت عظیم قبول کرد. لالا گفت که شها! هر جهد که ممکن بود از بهر نجات شاهزاده کردیم. چاره نشد. چون مرا دستگیر کردند بر آن شدند که شاهزاده را در قلعه بند آفرین حبس کنند. بنده جز این نمی داند. عدنان وزیر بساط اصطرلاب پهن کرد و گفت مژده ای شاه! که نشانی از يك قلعه ظهور کرده است که از آن، شاهزاده را برای شاه خواهند آورد و به دست کسی که ترا از آن آگاهی نیست.

پس با خوشدلی خیال آنان آسوده کرد و به شراب مشغول شدند. بربرود مطرب و گیلک مطرب لحظه ای مجلس را ترك نمی گفتند. بربرود به مرتبه ای رسیده بود که هزار غلام زر خرید داشت. گیلک هم تقرب یافته بود که آوازی خوش و سازی پسندیده داشت. اینان در ساز و سخن و نوای دل افروز بودند.

از این جانب قصه ما به عالم افروز و گلبوی و روزافزون و زراستون و

خروس رسید که با آن دویست مرد به امر فقران از شهر سایه قاف با هدایای بسیار به راه افتادند و از راه دریا برفتند. روزی به جزیره‌ای رسیدند خوش و خرم با میوه فراوان و درختان سایه‌دار. از انواع میوه‌ها که در جهان هست در آن جزیره یافتند. روزی ملاح نعره برآورد که ای آزاد مردان! رایحه باد شمال می‌آید. اگر با این باد بادبان برافرازیم، راه يك هفته را در يك روز طی خواهیم کرد. جمله حاضر و مهیا شدند. مگر عالم افروز در میان جزیره در زیر درخت سایه‌داری به خواب رفته بود. مردان گمان کردند که در میان زنان است و زنان در این خیال که او در میان مردان است.

گویند که کشتی بان چون باد موافق ببیند از بهر خاطر پدر هم درنگ نکند. از میوه‌های جزیره مقداری بر گرفتند و در کشتی نشستند و عالم افروز را گذاشتند و رفتند. چاشتگاه بود که عالم افروز از خواب بیدار شد. برخاست و به کنار دریا آمد و کشتی را ندید. دود از سرش برخاست. زمانی در فکر فرو رفت و گفت ای قادر متعال! این کار بی حکمت نیست و بی شك سببی دارد. یا محول الحول والاحوال حول حالنا الی احسن الحال. مناجات فراوان کرد و قضا را گردن نهاد و صبر کرد. ده روز در آنجا ماند و در فکر بود. با خود گفت من هر قدر که در اینجا بنشینم هیچکس نیاید. باید چاره‌ای اندیشید. از آن درختان برید و به هم بست و طراده‌ای ساخت. میوه فراوان برداشت. توکل بر خدا کرد و طراده را در دریا افکند و ده شبانه روز راه رفت و به جزیره‌ای رسید. گفت باید در این جزیره استراحت کرد. قدم در جزیره نهاد. دو شب و يك روز در آن جزیره قرار گرفت و بامداد سوم زورق حرامیان از روبرو ظاهر شد. رو به جزیره می‌آمدند. زورق پهلو گرفت. عالم افروز را دیدند و گفتند تو که هستی؟ عالم افروز گفت بازرگانم. در این دریا کشتی‌ام شکست و بر تخته پاره‌ای نجات یافتم. به جزیره مرغان رسیدم و آنجا

این طراده را ساختم و به دریا انداختم . آخر به این جزیره رسیدم . شما چه کسانی هستید و نام این جزیره چیست و این ولایت را چه نامند ؟ گفتند ما راهزنان دریائیم . خبر گرفتیم که شکاری هست و به سراغ آن آمدیم . اکنون کشتی رفته است و ما هم می‌رویم . عالم افروز پرسید مکان شما در کجاست ؟ گفتند تا مکان ما دو روز راهست . سرور ما در سرحد بیابان خورجان است و او را دریا بند می‌نامند . عالم افروز گفت مرا نزد سرورتان ببرید که تا دم مرگ خدمت او کنم . اکنون که مال و منال از دستم رفته است و دیگر توشه‌ای در ولایت ندارم ، بهتر که خدمت او کنم . پس سمك را در زورق نهادند و به ساحلی بردند . عالم افروز نظر کرد و بیابانی دید که نه حدی داشت و نه غایتی ! چون يك فرسنگ در خشکی راه سپردند به قصری رسیدند که بر درگاهش صفه‌ای عظیم افراشته و با انواع فرش زینت شده بود . مردی بر آن صفه نشسته بود و قریب چهار صد مرد بر پا ایستاده خدمت می‌کردند . آن دو مرد که عالم افروز را آورده بودند در آمدند و در برابر او زمین بوسیدند ، عالم افروز نیز خدمت کرد . دریابند پرسید که این کیست ؟ گفتند ای مهتر ما ! بازرگانی است که کشتی‌اش در دریا غرق شده . نام پهلوان را شنید و گفت که تا عمر دارم خدمت او کنم . او را با خود به اینجا آوردیم . عالم افروز گفت ای پهلوان ! به من بنده خدمتی فرمای که آسوده شوم . چون دریابند در عالم افروز نگریست ، گفت بنشین . خدمت لازم نیست . تو برادر من باش که در بشرة عالم افروز و سرایر جبهه او آثار دولت ظاهر بود . کل اناء یترشح بمافیه . نور دولت در ناصیه صاحبش تابان است حتی اگر در زیر عبا باشد ! پس عالم افروز در آنجا قرار گرفت و از هر باب لطیفه و بذله گفت و در دل دریابند جای گرفت . پس از يك هفته دیدند که از سمت بیابان گردی بلند شد و سر بر آسمان کشید . از میان گرد دو سوار ظاهر شد . عالم افروز از

کسی پرسید اینان که از بیابان می آیند چه کسان اند ؟ جواب دادند که جاسوسانند که راه خشکی را تجسس می کنند . آنان که با تو آمدند جاسوسان دریا بودند و اینان جاسوسان خشکی اند . او دیگر سخنی نگفت تا جاسوسان فرا رسیدند و در برابر مهترشان خدمت کردند و گفتند که ای خداوند! هیچ کاروانی نیست . اما هزارسوار در شهر گیرمند شهزاده ای را گرفته و به قلعه بند آفرین برده اند . می گویند که این شهزاده پسر خورشیدشاه است و فرخ روز نام دارد .

عالم افروز چون این بشنید خونس به جوش آمد و شادی درون در چهره اش ظاهر شد و گشاده روی گشت . دریابند را گفت ای پهلوان ! از اینجا تا قلعه چه مقدار راه است ؟ دریابند گفت دو روز راه است . پس عالم افروز به دریابند گفت ای پهلوان ! عجیب است که جمله مال و خزائن تو در میان خاک و خاشاک خفته است ! از چه روی این قلعه را فتح نکنیم و در آن قرار نگیریم . زیرا اگر پهلوان به سفری رود و طایفه ای بدینجا برسد جمله مال بردارد و ببرد . این چه عقلی است مگر در قلعه مردان بسیارند ؟ دریابند گفت بسیاری مردان قلعه مهم نیست . اما قلعه صعب است و اگر با صد هزار مرد هم بروم فتح آن ممکن نیست . پس عالم افروز بپا خاست . دعا و مدح خواند و گفت ای پهلوان ! سالهاست که دور جهان می گردم ، مردی مانند تو عاقل و کامل و مرد شناس ندیده ام که این بنده را ندیده و نشناخته برادر خواندی . پس دریابند گفت ای آزاد مرد ! الحق که تا تو را دیدم احساس کردم که بیش از همه اقربا به تو مایلیم . ترا از خود و خود را از تو دیدم . عالم افروز گفت ای پهلوان ! آفرین بر نظر تو . پس احوال مرا گوش کن تا بدانی که نظرت خطا نیست . پس جمله پهلوانان همه تن گوش شدند و چشم به عالم افروز دوختند تا چه بگویند . پس او زبان گشود و همه سرگذشت خود را از آغاز تا روزی که به آنان پیوسته بود بیان کرد و گفت که تو فتح

این قلعه به من واگذار که فتح کنم و به دست تو تقدیم کنم که البته فتح این قلعه بر ما لازم شد تا فرخ روز را خلاص کنیم . و اگر پادشاهی شهر گیرمند ترا باید بی شک خدای تعالی مرا بدین سبب به این سمت فرستاده است که پادشاهی نصیب تو است . دریابند گفت ای برادر ! نظر من در باره تو خطا نیست . می دانم که مردان لاف و گزاف نکنند . اما خاطر من از این مشوش است که هنوز آن قلعه را ندیده ایم . اگر روا باشد با هم سوار شویم و برویم و ببینیم و هر تدبیری که باید اتخاذ کنیم .

پس عالم افروز بريك اسب و او براسبی دیگر برنشستند . خدمتگاری با آب و نان برداشتند و به راه افتادند . دومین روز به آن قلعه رسیدند . عالم افروز نظر کرد و دید که در میان بیابانی بی پایان يك پاره سنگ سر کشیده و با آسمان همسر شده است . بیابانی است که شاعر در حق آن گفته است :
 به دشتی رسیدم به مانند دریا کسی جز ملائک نبودش معبر
 نه خورشید کردی رسومش مساحت نه تقدیر کردی حدودش مقدر
 گیاهش از درشتی چو دندان افعی هواش از هیونی چو کام غضنفر
 از آبش اجل رسته وز باد پیکان ز خاکش خشک رسته وز خار خنجر
 نه جز دیو در صحبت کس مساعد نه جز وحش در وحشت خلق یاور
 چرا گاه ابلیس بوده است گوئی هم از وی دراو جانور رسته بی مر
 هواش چنان پر عفونت و بادش چنان مسموم بود که اشجار از عفونت آن چون موم آب می گشت و هر که آب آن می خورد دست از جان می شست . در چنین بیابانی که دیو و غول از آن وحشت داشت و از شدت بی آبی هیچ جاننداری قدم در آن نمی نهاد ، سنگی عظیم سر به عیوق کشیده و بر ذروه آن سنگ قلعه ای بنا شده بود که این چند بیت فارسی در وصف آن است .

حصاری پدید آمد از دور گفتی سپهریست رسته ز پولاد مرمر

نشیبش به الماس گسترده مفرش
 به بالاش پوشیده افلاك و انجم
 نه خورشید را سوی بالای اوره
 نه اندیشه را سوی پهنای او در
 یکی صورتی چون جهانی به پهنای
 بر آورد پیکر به فرق دو پیکر
 هوایی پر از آسمانهای سیمین
 زمینی پر از بوستانهای برور
 درین بوستان خار و خار گلبن
 بر آن آسمان چشم نخجیر اختر
 طریقی بر آن چون صراطی(?)
 چو موی سر زلف خوبان کشمر
 به باریکی پای موران ولیکن
 به تاریکی و تنگی دیده اثر
 گهی دوخته پای بر پشت ماهی
 گهی سوده سر بر رخ نجم ازهر

پس عالم افروز چنان قلعه‌ای در چنین بیابانی دید که نه به قلعه شاه
 و نه به شهر دوازده دره و نه به قلعه فلکی شبیه بود . او بجز اینها هم چند
 قلعه عظیم و صعب دیده بود ، اما هیچیک مانند این نبود . گفت ای پهلوان !
 بازگرد تا برویم که من این قلعه را برای تو چنان فتح کنم که تعجب کنی
 و هر دو باز گشتند و به منزلگاه رسیدند . پس عالم افروز گفت ای پهلوان !
 راهنمایی به من ده تا به لشکرگاه فرخروز بروم که فتح قلعه اکنون ممکن
 نیست که هزار وسیله لازم دارم که اینجا یافت نشود . پس جاسوسی یامس
 نام بود او را همراه عالم افروز کرد و هر دو سوار شدند و برفتند و پس از
 يك هفته نزدیک لشکر رسیدند . عالم افروز نظر کرد و لشکری معمور دید
 که در حساب نمی آمد . تعجب کرد . با خود گفت که از میان این همه لشکر
 فرخروز را چگونه ربوده اند و به لشکرگاه آمد . چون پهلوانان عالم افروز
 را دیدند نعره شادی بر آوردند و دویدند که مرده به خورشید شاه بدهند .
 خورشید شاه چون شنید که عالم افروز پیامد ، ازجا برخاست و از او استقبال
 کرد . عالم افروز به درگاه آمد و چون خورشید شاه را دید خدمت کرد و
 دعا و ثنا خواند .

نظم

چندان که جهان است ملک شاه جهان باد
 با دولت پاینده و با بخت جوان باد
 چونانکه بود عالمی از وی به امانند
 جان و تن او از همه بدها به امان باد
 شاهان جهان را ز نهیبش تن و جان نیست
 جان و تن شاهان فدی آن تن و جان باد
 او را همه آن باد که او خواهد دائم
 و آن جمله که بدخواهان خواهند جز آن باد^۱

چون دعا را به پایان رساند خواست تا بیاید و دست خورشیدشاه را ببوسد ، خورشیدشاه از جا برخاست و او را در کنار گرفت و جمله پهلوانان نیز برخاستند . پس عالم افروز را در جانب راست خود بر تخت نشاند . چنانکه بازوی خورشیدشاه به بازوی عالم افروز می خورد . پهلوانان چون این بدیدند هر کدام دچار حالتی شدند . برشاه معلوم شد که پهلوانان را چه شد ! پس روی به اصحاب دیوان کرد که ای بزرگان ! بدانید که این مرد برادر من بلکه پدر من است . در قلب من به جای فرخروز و جمشید است . پادشاهی من شایسته او است که من پادشاهی از او دارم . حکم او بر من و بر پسرانم روان است . من از او هستم و او از من است . نام اصلی او سمک بود . من عالم افروز نهادم . آنان که نمی دانند بدانند و آنان که نشنیده اند بشنوند که او در حقیقت جان من است . عالم افروز گفت ای شاه بزرگوار ! بنده را از شاه خبری نبود . یتیم بودم که به دولت دیدار رسیدم و خرم شدم . خورشیدشاه گفت ای برادر ! ما را نیز خرمی بود اما بی دیدار فرخروز خرمی نباشد که فرخروز من در اینجا نیست و از حال او نیز بی خبرم .

۱- در متن ترکی این شعر بصورتی بسیار پرغلط و درهم ریخته درج شده بود و چون در اثنای ترجمه دسترسی به متن صحیح آن نبود چند کلمه آن از روی حدس تصحیح شد. م.

خورشیدشاه این بگفت و بگریست . پس عالم افروز گفت ای شاه بزرگوار! فرخ روز را بیافتم و دانستم که در کجاست و سرگذشت خود را تا آنجا که به دریا بند رسیده بود بیان کرد . شاه خرم شد .

از این جانب اباندخت و دیگر خاتونان شاه چون آمدن عالم افروز را شنیدند ، کس فرستادند و او را طلب کردند . اباندخت از فراق فرخ روز بگریست و عالم افروز او را تسلی داد . باز هم به بارگاه آمدند . یامس را که راهنمای او بود در خانه ای مسکن دادند . به دستور شاه بارگاه از پهلوانان خالی شد . عالم افروز احوال مرزبان شاه و دیگر شاهان پرسید . خورشیدشاه یکایک حکایت کرد و گفت که شغال پیل زور درگذشت . تو سلامت باش . اما از سرخ ورد هیچ نشانی نیافتم که نه مرده او پیدا شد و نه زنده اش . عالم افروز از بهر آنان ماتم گرفت . هر کس به تعزیت آمد و حال و خاطر او پرسید . خورشید شاه و عالم افروز بدین گونه آن شب را به صبح آوردند . چون صبح شد و آفتاب عالمتاب از مشرق زمین در آمد و لشکر سیاه شب را تاراج کرد و عالم افروز و خورشید شاه بر تخت نشستند به ناگاه از قلعه آواز کوس حربی برخاست . مگر که پهلوانان طوطی شاه چون به صلح رضا ندادند ، دروازه ها را محکم کردند و به جنگ نیز برنیامدند . طوطی شاه روزی بارگاه کرد و پهلوانان را گفت که خصم در جای فراخ و در صفا و رفاه است و ما در زندان . باید چاره ای کرد . پهلوانان آماده جنگ شدند . این بود که کوس حربی زده شد و به میدان درآمدند . خورشیدشاه خواست که به جنگ برود . پهلوانان گفتند ای شاه! چه حاجت که خود را رنجه کنی . ما از عهده آنها بر می آئیم . جمشید شاه نیز تضرع کرد و گفت خیال شاه بزرگوار راحت باشد که من بنده به میدان بروم . پس آنان به میدان رفتند و خورشید شاه با بربرود مطرب و گیلک مطرب به عیش و نوش نشست .

از این جانب نقیبان از دو جانب صف‌ها بیاراستند . مگر عالم‌افروز نظاره را به میدان آمده بود . از لشکر خورشید شاه جنگجوی به میدان در آمد . نعره‌ای زد و مرد خواست . طوطی‌شاه که این بدید بغایت مضطرب شد و دست به‌دندان جوید و گفت که ما از این مرد عاجز شدیم . در این میان سواری روی به میدان کرد و جنگجوی با يك تیر کار او تمام کرد ، دیگری آمد کار او نیز بساخت و بدینسان هفت مرد را نامرد و نامراد کرد . پس طوطی‌شاه نعره زد که ای قوم ! مگر به نظاره آمده‌اید ؟ مگر پهلوانی نیست که این نابکار را بگیرد و بیاورد و یا سر او بیاورد ؟ داجان که یکی از ربایندگان فرخ‌روز بود اسب به میدان راند . چارسب در کنار عالم‌افروز بود . گفت ای پهلوان ! این کس بود که شهزاده را ربود و برد و قصه خود و فرخ‌روز را بیان کرد . اینان در این سخن بودند که از آن جانب جنگجوی تیری پرتاب کرد و داجان رد کرد . مگر در کنار عالم‌افروز مردی کوتاه قد بود که او را خردك می‌گفتند . از مردان دینال‌شاه و با خورشیدشاه آمده بود . در صف پیادگان پهلوان تیرانداز بود . گفت ای پهلوان عالم‌افروز ! جنگجوی اگرچه در تیراندازی استاد است ، اما هنر ندارد . عالم‌افروز گفت ای خردك ! این میدان جایگاه عرض هنر است . پس خردك گفت تیرانداز نباید تیر بیندازد مگر وقتی که بداند آن تیر بر کجا اصابت خواهد کرد . بنگرید ! این کس که به میدان آمده است زیر بغلش باز است و تیری از جعبه برون کرد و بینداخت و زیر بغل داجان زد . داجان را سر پائین افتاد و پاها بی‌الا شد و از اسب بر زمین افتاد و جان بداد . قصاب جنگجوی بی‌اختیار بر تیرانداز آفرین گفت . اما کس دیگر ندانست که تیر از کجا آمد . غشامون که برادر را چنین دید اسب به میدان راند . از سر تا پا غرق در آهن بود . چون به میدان آمد جنگجوی را ناسزا گفت و گفت کسی را کشتی که به هر گونه از تو برتر بود . چارسب گفت آن دیگری

که فرخ‌روز را ربود این است . برادر داجان است . عالم‌افروز خردك را گفت ای پهلوان! هنر تیراندازی را اکنون ظاهر کن و این شخص را که چنین ناسزا گوید تیری بر دهان زن. خردك تا این سخن بشنید تیری بر دهان غشامون بزد . غشامون از اسب بر زمین افتاد و جان بداد . جمشیدشاه آفرین کرد و ایاره‌ای بردست داشت که خردك را بخشید . جنگجوی دو اسب از میدان برگرفت و بیاورد . جمشیدشاه گفت هنر خردك بود و اسبها از آن اواست . هر دو اسب را به خردك دادند . بر یکی سوار شد و دیگری را به جنگجوی قصاب بخشید . طوطی‌شاه که این حال بدید بفرمود تا طبل آرامش بزدند و دو لشکر باز گشتند . خورشید شاه خردك را خلعت عالی بخشید . آنگاه عالم‌افروز گفت ای شاه! بفرمای که درودگران لشکر بیایند و پنجاه جفت صندوق دو طبقه بسازند . صندوق‌ها ساخته شد . عالم‌افروز بفرمود تا بارگاه کنند و بزرگان به مشورت بیایند. چون بزرگان گرد آمدند، عالم‌افروز بر پای خاست و گفت ای پهلوانان! از میان شما کیست که حاضر باشد در راه فرخ‌روز رنج ببرد؟ فوراً چارسب بپا خاست و گفت من جمله جان و مال در اختیار شهزاده است . ای پهلوان! بفرمای تا چه باید کرد؟ بعد هر مزکیل و کوهتن و شهموار و شهسوار و جمله پهلوانان حاضر بپا خاستند . پس آنان را با یراق و سلاح در يك طبقه صندوق‌ها نهادند و طبقه بالای آنها را از اسباب و مال التجاره مالا مال کردند . پس عالم‌افروز دریابند را يك دست خلعت و يك دست سلاح برداشت و خود مانند خواجهگان جامه‌های فراخ بپوشید و عصابة سرخ بر سر کشید و ریش سفیدی بر صورت بست که تا سینه می‌رسید . پس بفرمود صندوق‌ها را بر شتران بنهادند و خود با چند خدمتگار سوار شد و به راه افتاد و نزد دریابند رسید . راهنما پیش رفت و گفت ای پهلوان! عالم‌افروز آمد. پهلوان پرسید که در کجاست؟ گفت همین که عصابة سرخ بر سر دارد . دریابند گفت

مگر دیوانه شده‌ای؟ این پیرمردی است! راهنما گفت او عالم‌افروز است که خود را به حیلۀ بدین شکل انداخته است. دریابند برخاست و به استقبال رفت. عالم‌افروز چون دریابند را بدید پیاده شد و او را در کنار گرفت. دریابند گفت ای آزادمرد! این چیست که آورده‌ای؟ عالم‌افروز گفت ای پهلوان! هر مشکلی را به نوعی می‌توان گشود. و گفت که به مبارکی چون به لشکرگاه رسیدم، خورشید شاه را دیدم که آمده است.

این بگفت و خلعت و سلاح در آورد و گفت که این ارمغان خورشید شاه از برای تو است. راهنما پایگاه عالم‌افروز را در نزد خورشید شاه بیان کرد. پس عالم‌افروز دریابند را وداع کرد و گفت که پس از سه روز به نظارۀ قلعه بیا. به راه افتاد و برفت تا به پای قلعه رسید. بفرمود تا بارها را فرود آوردند و شتران را به علفزار فرستاد. چادر کوچکی بر افراشتند و خدمتگاران در همه جانب به گردش در آمدند. دیدبان قلعه کوتوال را خبر داد که کسانی آمده و زیر قلعه توقف کرده‌اند. مگر تکریت کوتوال را حاجبی بود الماس نام. او را فرستاد و گفت برو ببین چه خبر است، کیست؟ به من خبر آور. پس الماس فرود آمد و بر عالم‌افروز سلام داد و گفت ای خواجه! از کجا آمده‌ای و به کجا می‌روی؟ عالم‌افروز گفت از دیار دینال شاه می‌آیم و به سایۀ قاف می‌روم و مرا خواجه فضلان مغربی می‌گویند. چون به این مقام رسیدم به سیاحان آشنا برخوردم که زمانی نعمت من خورده بودند. گفتند که ای خواجه! غافل مباش که دریا پر از حرامیان است و شهر گیرمند چند گاهی است که لشکرگاه شده است. به هر جانب که بروی هلاک شوی. بهتر این است که در این قلعه، کوتوال ترا بپذیرد. در اینجا قرار بگیر تا روزی آرامش برقرار شود.

این بگفت و گفت که مال من این است و سر هر صندوق باز کرد و نمونه نشان داد و دفتری به دست اوداد که در آن عدد و قیمت هر جنس نوشته

شده بود . الماس چون این نفایس بدید عقل از سرش برفت . باز آمد و تکریت را خبر داد و گفت که پیری فرتوت است . چند روزی دیگر می میرد . نباید که این مال از دست برود . حال که او خود می خواهد به قلعه بیاید چرا او را در نیاوریم ؟ تکریت طمع در مال بست و گفت که او را در آورند . پس مردان قلعه برفتند و عالم افروز و بارهای او را به قلعه آوردند و در جائی گذاشتند که نزدیک زندان شهزاده بود . چون عالم افروز بگفت که من خواجه فضلان بازرگانم و بیامد و دست تکریت ببوسید ، تکریت به کمال رعایت کرد و خاطر او پرسید و چند کس را بگفت که رعایت خواجه کنند . آن شب عالم افروز مدتی در حضور تکریت بماند . پس بگفت که امشب معذورم و برخاست و به بارخانه خود برفت . چند تن از ساکنان حصار هم به همراه خواجه بیامدند و از هر باب سخن گفتند . آخر خواجه گفت ای آزاد مردان ! در این برجی که نزدیک ماست هیچ رفت و آمدی نیست . فقط گاهگاه خادمی از آن بیرون می آید و مقداری طعام بر می گیرد و باز به برج می شود . در آنجا چه کسی هست و چگونه مقامی است ؟ اگر اموال من در آن برج گذاشته شود محفوظ تر نیست ؟ آنان گفتند ای خواجه ! در آن برج شهزاده ای محبوس است که به جنگ طوطی شاه آمده بود و او را به طریقی ربوده اند و چون هیچ جا از دست عیاران در امان نبودند به اینجا آورده اند و کوتوال فرموده است تا او را در این مقام که امن تر است نگهدارند . عالم افروز بدین اندازه آگاهی بسنده کرد و دیگر چیزی نپرسید . صبح که شد عالم افروز از بعضی اسباب نفیس و از هر جنس قماش با خود برداشت و به حضور کوتوال آمد . کوتوال خاطر خواجه پرسید و او را در کنار گرفت و به انواع ملاطفت با او سخن راند . عالم افروز گفت ای پهلوان ! چند روزی است که در مزاجم انحراف می بینم . عمرم از صد و بیست افزون است و مرگم نزدیک است . زیر صندوقهای من آکنده از دینار

خالص است. آمدم که این را به پهلوان بگویم تا به هیچکس دیگر اعتماد نکند و این نسخه آنها است و دفتر دنانیر را بدو داد. پس بار عام شد و بزرگان قلعه نزد کوتوال گرد آمدند. آن روز تا شمس عالمتاب به وقت غروب برسد باده نوشیدند. عالم افروز گاه تفریح کرد و گاه به حال خود گریست. پس برخاست و به بارخانه خود رفت. نیمه‌ای از شب رفته بود که در زندان فرخ‌روز گشوده دید. با خود گفت که بهتر از این وقتی نیست. چون ماری که از پوست بدرآید لباس بازرگانان از تن درآورد و دگر باره عالم افروز شد و به سوی آن در رفت. پس داخل شد و دید که خادمی در خدمت شاهزاده است. در حال دست در گلوی خادم افکند و نگذاشت که بگریزد. خادم گفت ای آزادمرد! گناه من چیست؟ از شهزاده بپرس که من چگونه در خدمت اویم. شهزاده چون عالم افروز را بدید خرم شد و گفت خادم را رها کن که نیک خدمتگاری است. پس سمک خادم را در بند کشید و گفت از ساعتی در بند بودن ترا آسیبی نرسد. سپس دست زد و بند از شهزاده برگرفت و او را با خود به بارخانه برد. در صدر مجلس گوشه‌ای بود به مثال تختی. شهزاده را بر تخت نشاند و در صندوقها بگشود و پهلوانان را بدرآورد. هر کدام پیش آمدند و دست شهزاده را بوسیدند و از هر گوشه نعره زدند که تا جهان باد فرخ‌روز و خورشیدشاه پادشاه باد و به قلعه حمله بردند و با هر کس که روبرو شدند بکشتند.

از این جانب ناگاه در درون قلعه، تکریت بشنیدن این صدای مهیب از خواب بجهست. مگر قریب دو یست مرد از آن قوم گستاخ به جنگ عالم افروز آمده و به قتل رسیده بودند. تکریت پهلوانی کار دیده و جنگ آزموده بود دانست که حال چیست. لشکر خود را فراخواند و گفت زنهار یراق را رها کنید و خود نیز بی سلاح بیامد و در برابر فرخ‌روز خدمت کرد و امان خواست. عالم افروز به پهلوانان گفت که دست از کشتن بدارید تا ببینیم.

در میان قلعه سکوئی بود که فرخروز بر آن بنشست و دیگران عده‌ای بر زمین نشستند و پاره‌ای بایستادند. پس شب گذشت و صبح شد. آفتاب عالمتاب روی عالم را منور کرد. بقیة السیف قوم قلعه جمله با فرخروز بیعت کردند و سوگند خوردند که مخالفت امر نکنند و با دوست اودوست باشند و با دشمنش دشمن. اینان در این حال بودند که دیده‌بان قلعه پیامد و گفت که جماعتی سواره و پیاده که شبیه جاشویان اند عزیمت کرده‌اند و می‌آیند و اکنون فرامی‌رسند. بهتر که در قلعه را ببندیم. عالم‌افروز گفت غمی نیست که از مایند. کس بفرستید که بیایند. پس تکریت آدم بفرستاد و آنان را از راه قلعه با خود آوردند. دریابند بود که با عالم‌افروز وعده کرده بود که روز سوم بیاید. پس پیامد و در برابر فرخروز خدمت کرد. دست عالم‌افروز را ببوسید و با جمله پهلوانان تعارف کرد. دریابند عالم‌افروز را دعا و آفرین خواند و گفت این چه صنعتی است که سحر است. عالم‌افروز گفت از این پس بیاید رفت که خورشیدشاه در انتظار است. فرخروز که آمدن خورشیدشاه بشنید خرم شد و گفت ای پدر! از چه به آغاز، آمدن شاه با من نگفتی؟ عالم‌افروز گفت از این رو که نشاط ناگهانی شوریدگی را سبب شود و اندک اندک دانستن به. پس هرچه از مال و منال طوطی شاه در قلعه بود برگرفتند. پهلوان تکریت گفت اگر از من می‌شنوید باید این قلعه را درهم کوبید که اگر کس دیگری جزمین بودی هیچ کاروانی را رها نکردی که از اینجا سالم بگذرد. عالم‌افروز گفت من قلعه را به پهلوان داده‌ام. او خود داند که هر کار خواهد بکند. دریابند گفت ای پهلوان! من از این پس از خدمت شاه و شهزاده جدا نشوم و حتی به لشکرگاه می‌آیم. بفرمای که قلعه را ویران کنند. پس گرد آمدند و قلعه را درهم کوبیدند و سنگ بر سنگ باقی نگذاشتند. پس هرچه مال و منال در قلعه و یا در دست دریابند بود همه برگرفتند و به راه افتادند و برانند و دوشبانه روز راه

سپردند. سومین روز به وقت سحر چترهایونی جمشیدشاه دیده شد. مگر که از خورشیدشاه دستوری گرفته بود که از حال قلعه آگاه شود و شاه او را با هزار مرد فرستاده بود. و او بیامد و به آنان پیوست. به فرخ روز خبر دادند که برادرت جمشید شاه است. جمشید شاه از اسب پیاده شد و بیامد و رکاب برادر بزرگ ببوسید. فرخ روز هم از اسب پیاده شد و جمشیدشاه را در کنار گرفت. پس سمك گفت من می‌روم که مژده دهم تا شما برسید. و هر مزکیل را با خود برداشت و به راه افتاد و با تعجیل اسب براند و به لشکرگاه رسید و گفت مژده! که فرخ روز بیامد. پس عدنان وزیر در خواست کرد که شهزاده راست به منزلگاه بنده آید تا ضیافت اول از من بنده باشد و تضرع کرد. خورشیدشاه اجازت فرمود و عدنان تاخیمه خود نیم فرسنگ اطلس و دیبا بگسترد و خانه باپرنیان زیبا بیاراست و پنجاه غلام بخواند که طبق‌های زر مالا مال و جواهر و مشک و عنبر و کافور نثار کنند.

از این جانب سمك نزد اباندخت بیامد و مژده آورد. اباندخت و ماه در ماه و جهان افروز و قمر ملک حاضر شدند و پنجاه خادم و کنیزك طبق‌های جواهر و دنانیر و سیم و زر در دست گرفتند و بر سر راه ایستادند. چون چشم فرخ روز به چتر خورشیدشاه بیفتاد از اسب پیاده شد و بیامد و سر بر رکاب گذاشت و دست شاه ببوسید. خورشیدشاه چشم و روی پسر ببوسید. سپس فرخ روز و جمشید متوجه خیل خواتین شدند. اباندخت و سایرین زر بر سر او پاشیدند. پس به اباندخت گفت ای مادر گرامی! شما به خیمه بروید که پدر بزرگوار در خیمه ما توقف می‌کند. ان شاء الله وقت فراغت صحبت می‌کنیم که شاه در انتظار است و باز به خدمت شاه آمد. عدنان وزیر بیامد و چهره بر خاک نهاد و وفای به وعده خواست. پس شاه و شهزاده به خیمه وزیر بیامدند. شاه و شهزاده و پهلوانان بر روی حریر راه رفتند و هر قدم که شهزاده بر می‌داشت طلا و جواهر بر قدمهای اسب او نثار می‌کردند.

پس جمله بیامدند . چون هر یکی به جای خود قرار گرفتند ، عالم افروز در آمد . خدمت کرد و آفرین در پیوست . تکریت کوتوال قلعه و دریابند را با خود به بارگاه شاه آورد و احوال چنانکه رفته بود معلوم شاه گردانید . خورشید شاه بفرمود تا آنان را خلعت دادند و پایگاه پدید کرد که برفتند و بنشستند .

پس در حال جلاب آوردند . سرپوش‌ها برگرفتند و به دست چاشنی‌گیران دادند و همه باز خوردند . خوانسالاران در آمدند . عدنانی سفره‌ای بگستردند که تاروز گار بود در مجلس هیچ شاهی ندیده بودند . چون از طعام فارغ شدند و دستها بنشستند ، مجلس بزم بیاراستند . از راست و چپ ساقیان در گردش در آمدند . جمله لشکرگاه به شراب خوردن نشستند و گشاد بی اندازه یافتند . چندان خرمی و نشاط کردند که نعره شادی لشکرگاه در شهر نیز شنیده می شد . گفتند مگر اینان را از جایی مدد رسیده باشد .

مگر که فرطوس نام از اهل قلعه به شهر می آمد و در شهر خویشان بسیار داشت . چون به دروازه رسید او را به شهر راه دادند . می آمد تا به بارگاه شاه رسید . در بارگاه شد . کلاه بر زمین زد و فریاد بر آورد که ای شاه ، قلعه بند آفرین از دست رفت که سمک آمد و فرخ روز را از بند در آورد . تکریت کوتوال و دریابند جاشوب و بقیه لشکریان قلعه تابع فرخ روز و سمک شدند . اکنون در بارگاه خورشید شاه به شراب خوردن مشغول اند .

شاه پرسید که اکنون چه کسی در قلعه است ؟ فرطوس گفت ای شاه ، از قلعه جز نامی نمانده است که جمله سنگهای آن به صحرا ریخت . این سخن می گفتند که جاسوس حاضر بود و این خبر بیاورد .

طوطی شاه روی به خاقان وزیر کرد که چه گویی ، مصلحت چیست و چه باید کرد ؟ خاقان گفت ای شاه ، اگر سخن من بشنوی صلح بخواه . باشد که قبول کنند . چون اینان که چنان قلعه‌ای را گشادند ، این شهر آسان تر

بگشایند . بفرمای که نزلها راست کنند تا من بروم و با عهد و امان بازگردم .
طوطی شاه بفرمود تا صد تخت جامه ، صد غلام ، صد بدره زر و
صد اسب با ساخت بیاوردند . خاقان وزیر برخاست و روی به راه نهاد تا بر
کنار لشکرگاه آمد . یکی از طلایگان گفت تو کیستی ؟ جواب داد که رسولم ،
خاقان وزیر طوطی شاه ، پیغامی دارم با خورشید شاه .

پس رسولدار بیامد و خاقان وزیر به خیمه خود برد که دیر وقت
بود و پهلوانان مست بودند . خاقان آن شب در آن خیمه قرار گرفت تا روز
روشن شد .

خورشیدشاه به تخت بر آمد و دیگران هر یکی به جای خود بنشستند .
بفرمود تا بارگاه بیاراستند چنانکه قاعده ایشان بود . حاجبان بیامدند و خاقان
را به بارگاه در آوردند . خاقان چون در پیش تخت رسید ، خدمت کرد و زمین
را نماز برد و بایستاد . آن هیبت و شکوه پادشاهی بدید عجب داشت که هرگز
بر آن گونه ندیده بود . شاه بفرمود تا او را بنشانند . عدنان وزیر برخاست
و کرسی زرین پیش تخت شاه نشان داد . خاقان وزیر بر آن کرسی نشست .
پس در حال جلاب آوردند و باز خوردند و خوان بنهادند . مجلس بزم
بیاراستند و شراب در دادن گرفتند . تا عدنان گفت ای خاقان ، بگوی تا چه
پیغام داری ؟ خاقان وزیر بر پای خاست و خدمت کرد که عالم افروز در آمد
و چیزی در گوش شاه گفت و برفت و بنشست .

خاقان زبان آور بود و سخن نیکوگفتی . گفت : میان شاهان جنگ
بسیار باشد و خطا کاران همیشه عذرخواه باشند . بزرگان خطای خردان
در گزارند ، طوطی شاه صلح طلب می کند و خواهد که چون دیگر شاهان روی
به خاک بارگاه گذارد و به خدمت آید .

پیشتر از آنکه خورشیدشاه و عدنان وزیر سخنی بگویند . عالم افروز
گفت ای خاقان ، سخن تو پسندیده است اما حال کسی که عذرگناه بخواهد

نه چنین باشد. گناهکار باید که سر و پای برهنه، کفن بردوش و تیغ بر دهان گرفته بر آستانه خداوند می آید و روی به خاک می ساید. چنانکه پیش از او شاهان بهتر از وی کرده اند. اگر چنین کند دانیم که راست می گوید و بحقیقت صلح می خواهد.

خاقان گفت: چگونه پیش از آنکه شاه و شاهزادگان سخنی بگویند تو می گویی و سر می جنبانی؟ چنان می نمایی که من خطاگفته ام. عدنان وزیر گفت ای خاقان، او عالم افروز شاه و برادر و نایب اوست، هر چه می گوید مقبول شاه است.

عالم افروز گفت ای خاقان، من سخن به دستوری شاه می گویم و سر بدان می جنبانم تا نه پنداری که ما عقل نداریم و با این سخنان و یا مال و زر این جایگاه به شما می گذاریم و برمی گردیم. تا طوطی شاه سر و پای برهنه به درگاه شاه نیاید سخنش پسندیده نیست.

مگر خاقان آن هدیه ها در بارگاه گذاشته بود. گفت ای شاه، هدیه ای که طوطی شاه به خدمت فرستاده است در بارگاه است. خورشیدشاه گفت ای خاقان، از مال فرستادن کار راست برنیاید که او خود از مال دوری می جوید. اما باز فرستادن نیز پسندیده نیست که ما نیز چون او باشیم. پس آن مال به بربر رود مطرب و گیلک مطرب بخشید و بفرمود تا خاقان را خلعت دادند و چون خاقان می رفت سمک گفت: به شاهت بگوی تا اگر به اختیار خود سر و پای برهنه به خاکبوس بارگاه خورشیدشاه نیاید، من که کمترین بندگان خورشیدشاهم او را بدان سیرت بیاورم.

خاقان روی به شهر نهاد تا به بارگاه شاه آمد. احوال چنانکه شنیده بود و دانسته باز گفت و پهلوانان حاضر بودند.

طوطی شاه گفت: ما را بیاید رفتن. مگر که او را دو پهلوان بود یکی را طوفان و دیگری را لاموس نام بود. فریاد برداشتند که ای شاه، ما

شهر چگونه به دیگران سپاریم ، مگر ما را ناموس نمانده است ؟ بدان و آگاه باش که ما به خدمت نرویم و ترا نیز نگذاریم و تا جان داریم بجنگیم . طوطی شاه گفت خود دانید . پس قرار بر آن افتاد که حرب کنند .

چون روز روشن شد طوطی شاه به بالای حصار بر آمد . طوفان و لاموس لشکر برداشتند و روی از دروازه بدر نهادند .

از این جانب جمشید شاه در پیش خورشید شاه خدمت کرد و زاری نمود که ای شاه بزرگوار ، تو با فرزندت فرخ روز جام خوشگوار بنوش تا من بنده میدان داری کنم . خورشید شاه گفت خورد دانی .

جمشید شاه با بیست هزار مرد روی به میدان نهاد . خردک تیرانداز در رکاب او بود که شاهزاده او را ندیمی خود فرموده بود . پس از هر دو جانب لشکر روی در میدان نهادند . نقیبان بر آمدند و صفها بیاراستند که جنگجوی از لشکر جمشید شاه اسپ در میدان جهانید . نعره زد و ناورد کرد . طوطی شاه چون آن بدید گفت : این مرد به رغم من در میدان می آید . خواهم که پادشاهی خود بدهم تا او را به دست آورم و بکشم .

از این جانب جنگجوی قصاب هر که در میدان می آمد با تیر می انداخت تا بیست مرد بیانداخت . طوطی شاه بانگ بر ایشان زد که ای فرومایگان بی اصل ، مرا از صلح کردن بازداشتید ؛ هنر و مردی چنین می نمایید ؟ چون این بگفت طوفان اسپ در میدان جهانید . جنگجوی تیر خدنگ زرنگ در کمان نهاد . کمان در کشید . خواست تا گشاد تیر دهد که کمان از قبضه به دو نیم شد . طوفان اسپ در وی جهانید ، خواست تا یکی تیغ بر سر او زند که جنگجوی به آن طرف پرید تا تیغ از او در گذشت . طوفان امان نداد . شمشیر بر سر وی زد که سر جنگجوی بشکافت و خون بر روی او فرود آمد . طوفان کمر بند جنگجوی بگرفت و او را از پشت اسپ برگرفت که به لشکر گاه برد . جمشید شاه بانگ بر لشکر زد تا او را بگیرند که طوفان جنگجوی را به پای

علم رسانید و بفرمود تا او را بند برنهادند.

این بگفت و به میدان بازگشت. مردان جمشیدشاه چون او را بدیدند به جای خود باز آمدند. طوفان به میدان آمد. نعره زد و اشتهام کرد و مرد خواست. که خردک تیرانداز در خدمت جمشیدشاه حاضر بود، تیر در چله کمان نهاد تا طوفان دهان بر گشاد تیری از شست رها کرد. تیر تا به سوار در دهان طوفان در نشست و از پس سر وی بیرون شد. طوفان از اسپ به زمین افتاد و بی مراد جان بداد.

ازین جانب خردک تیرانداز به میدان آمد. قد کوتاه، کتف پهن و بازوان کوتاه، خردک گرچه به قامت کوتاه بود اما ستبر اندام بود. لاموس چون دید که قاتل طوفان به میدان آمد، گفت باید که ناموس رفته باز جای آورد. این بگفت و اسپ در میدان تاخت. خردک تیر در کمان نهاد و هیچ سخن نگفت تا لاموس به اطراف نگاه می کرد تیر بر گوش او زد که از دیگر گوش بیرون آمد و بر زمین افتاد. پس از او هر که در میدان می آمد خردک تیر می انداخت و مرد می افکند.

طوطی شاه چون آن بدید از بالای قلعه بانگ برایشان زد که ای فرومایگان بی حمیت، چه ایستاده اید، با کودکی بر نیایید؟ بفرمود تا همه به يك بار حمله برند و او را فرو گیرند تا نزدیک وی برند. پس جمله لشکر گرد بر گرد خردک بگرفتند. جمشیدشاه چون آن بدید با بیست هزار مرد که با وی بودند بر آنان تاختن آورد و نگذاشت که خردک ببرند تا جمله هزیمت شدند.

ازین جانب عالم افروز از بهر جنگجوی قصاب دلتنگ می بود که طوطی شاه امان نخواهد داد. ازین معنی با خود می گفت و اندیشه می کرد. کیسه ای در میان داشت و چیزی از آن کیسه بیرون آورد و در روی خود بمالید تا شکل خود بگردانید. خود را به لشکرگاه طوطی شاه افکند و با هزیمتیان

به شهر آمد که جنگجوی قصاب را دید پالهنک در گردن انداخته و دست‌ها باز پس بسته می‌برند.

طوطی شاه از غم هزیمت لشکرو مرگ پهلوانان خود اندیشه جنگجوی نداشت. کسان طوطی شاه برای عرض هنر یکی دوبار او را تا پیش طوطی شاه کشیدند. هیچ نگاه نکرد. تا باردیگر او را پیش آوردند. طوطی شاه بانگ برایشان زد: که مگر کسی نیست تا این حرامزاده را پوست بر کند و اندیشه کار او از ما باز دارد؟ عالم افروز چون این بشنید کارد به دست گرفت و خود را در پای اسپ طوطی شاه افکند و زاری کردن آغاز کرد و گفت ای شاه، بفرمای تا پوست وی چنان بر کنم تا اگر سوراخی در آن باشد بفرمای تا پوست من بکنند و آنچه این حرامزاده با من کرده است اگر خود همانست که دو برادر من به هلاک افکند. جنگجوی چون آواز سمک بشنید یزدان را شکر کرد.

طوطی شاه بفرمود تا جنگجوی به دست او دادند. عالم افروز چون بدو رسید مشتی محکم بر گردن جنگجوی زد که بر زمین افتاد و نیز لگدی بر پشت او زد و گفت ای حرامزاده، ترا با چنان علامتی بکشم که تا روزگار است از آن یاد کنند. پس به آوای نرم گفت: من چون بند از دست و پای تو بگیرم و از تو غفلت کنم، فرار کن. من نیز به دنبال تو بدم و کارد به دست تو دهم یا بر زمین بگذارم و یا تو از دست من بر بایی و فرار کنی تا باشد که رهایی یابی.

پس بند از دست و پای او بر گرفت. جنگجوی مشتی بر دست عالم افروز زد که کارد از دست او بیفتاد. کارد بر گرفت و فرار کرد. هر که پیش روی خود می‌دید می‌افکند. سمک به دنبال او فریاد بر آورد که مگذارید تا فرار کند و خود نیز چنانکه گویی قصد او دارد به دنبالش می‌دوید. جنگجوی نیز می‌دوید از محله‌ای به محله‌ای دیگر تادری دید گشاده. در آن خانه شد و

بر بام برآمد و از آنجا به بامی دیگر. ازین جانب سمک نیز در گشودهای یافت و داخل شد در باز پس بست و پنهان شد.

ازین جانب خبر به طوطی شاه بردند که جنگجوی فرار کرد و احوال چنانکه رفته بود باز گفتند. شاه در وزیر نگاه کرد. وزیر گفت ای شاه، شك نکنم که آن شخص سمک بوده باشد. دانم که هنوز از شهر بدر نرفته باشند. بفرمای تا پیرامون شهر فرو گیرند و نگاه می دارند تا اگر کسی از شهر بیرون آید او را بگیرند. این می گفتند که شب در آمده بود. در حال کس به شحنة فرستاد و سپارش کرد تا هر دو نگررفته اند به بارگاه نیایند. پس شحنة کس فرستاد به محلت ها و گفت تا منادی کنند که کس از خانه ها بیرون نیاید و هر که از خانه بیرون آید او را بگیرند و بر دار کنند.

اما ازین جانب جنگجوی به خانه ای رسید که در آن چند جوان شراب می خوردند و نشاط می کردند. چون جنگجوی را بدیدند دانستند که کیست به پا خاستند و خدمت کردند و گفتند شاد باش ای پهلوان، ترا مسلم است. جنگجوی چون آن بدید پاره ای آرام گرفت. پس گفت ای آزاد مردان، کمانی و تیری چند به من دهید، دانم که استاد سمک هنوز در شهر است باشد که او را بیابم و اینجا بیاورم. چند تیر با کمان به وی دادند. بگرفت و بیرون شد. آن جوانان گفتند شاد باش ای پهلوان جهان، عظیم دل و زهره که این طایفه دارند. عجب ماندند.

چون جنگجوی بیرون رفت از قضا سمک که در خانه مادر گیلک بود نیز به طلب جنگجوی بیرون آمده بود. در سر محله به هم رسیدند. از هم کناره جستند، علامت دادند، همدیگر را بشناختند. چون به نزدیک هم آمدند، عالم افروز گفت ای جنگجوی، این طایفه گمان کنند که ما امشب بیرون نیایم بهتر که هم امشب به سرای شاه رویم، باشد تا کاری بر آید. این بگفتند و به سوی سرای شاه به راه افتادند که از ناگاه شحنة را دیدند که

می آمد و گروهی با وی.

جنگجوی گفت به دستوری که او را از میان بردارم . سمک گفت آری نیک پرسش . پس جنگجوی تیر از شست رها کرد که بر سینه شحنه آمد و از پشت بیرون شد که باز پس افتاد و بمرد . کسان شحنه چون آن بدیدند یکی مریکی را گفت : این تو کردی . دیگری گفت این کار خود تو کردی . تا به هم برآمدند . عالم افروز از آن جانب نعره زد که ای مردان ، سمک عیار را بگیرد که این کار او کرد . چون نام سمک بشنیدند تیغ بر یکدیگر نهادند و از یکدیگر می کشتند که تو سمکی .

اینان در این کار که عالم افروز و جنگجوی به در بارگاه رسیدند و در گوشه ای پنهان شدند . بالای در منظره ای بود که طوطی شاه در آن شراب می خورد که آن نعره و فریاد به گوشش رسید . پرسید که این آشوب از بهر چیست ؟ گفتند ای شاه ، جنگجوی قصاب است که با سمک عیار دیمتری شحنه را کشته اند و خلقی به جان هم انداخته .

طوطی شاه چون این سخن بشنید دل تنگ شد . بفرمود تا خاقان وزیر را طلب کنند که من ندانم با این نداشت چه سازم . پس غلام به راه افتاد . سمک جنگجوی را گفت تو اینجا می باش تا من به اقبال خورشید شاه بروم و کاری بکنم . این بگفت و دنبال غلام به راه افتاد چون به او رسید گلوی او بگرفت و بفشرد تا جان بداد . پس قبا از تن او در آورد و در خود پوشید . جسد را به گوشه ای کشید . طشت و شمع در دست گرفت و منتظر می بود تا خاقان بیامد .

چون خاقان برسد سمک شمع بر دست پیشاپیش خاقان به راه افتاد تا خاقان به بارگاه آمد و بنشست . شاه گفت ای وزیر ، با این سمک نداشت حرامزاده چه سازیم که این همه فعل اوست ؟ و احوال آنچه رفته بود بگفت . خاقان گفت ای شاه ، دیر است تا من این اندیشه می کنم و چاره ای

جز آن ندیدم که شاه به چگل ماه نامه نویسد تا ما را یاری کند. طوطی شاه گفت اگر دانم که مرا بکشند از وی یاری نخواهم که بیست سال است تا از من یاد نکرده است.

خاقان گفت سخن شاه پسندیده است اما چگل ماه شاه را خواهر است و از وی یاری خواستن بهتر که بر در بیگانگان رفتن. و نیز چگل ماه لشکر فراوان دارد باشد که بیاید و جواب اینان باز دهد. خاقان ازین سخن ها می گفت تا دل شاه پاره ای نرم شد. پس گفت چگل ماه با نامه این جایگاه نیاید مرا باید که به تن خود بروم. تو لشکر نگاهدار تا من باز گردم. این بگفتند و از آنجا بیرون آمدند عالم افروز شمع برداشت تا به حجره ای رسیدند. عالم افروز چون شمع در برابر آنان می نهاد پاره ای بیهوشانه بر سر شمع ریخت و خود دست بر دماغ گرفت. چون بوی دارو بر دماغ شاه و وزیر رسید هر دو از حال برفتند و بی هوش افتادند.

عالم افروز چون آن بدید به خزانه رفت و دو صندوق بیاورد. صندوقی خالی و صندوقی پر زرو جواهر. طوطی شاه را در صندوق گذاشت. صندوقها بر درسرای آورد و فریاد بر آورد تا زود استری بیاورند. سرهنگی برفت و بیاورد. سمک حاضران را گفت مرا یاری دهید تا این صندوقها بار قاطر کنیم که شاه مرا تعجیل فرموده است پس همگنان یاری دادند تا صندوقها بر پشت قاطر بیستند. عالم افروز خود در میان صندوقها بنشست و به سوی دروازه به راه افتادند. عالم افروز بانگ بر دروازه بانان زد که در بگشایید که شاه ما را به مهمی فرستاده است. در بگشادند. بیرون راندند تا به لشکرگاه رسیدند روز روشن شده بود.

جمشید شاه به طلایه بود. هر مزگیل سمک را بشناخت و گفت ای شاهزاده، این مرد عالم افروز است و جنگجوی نیز با اوست و باری عظیم دارد دانم که طوطی شاه آورده است. این می گفتند که عالم افروز و جنگجوی

رسیدند سلام دادند و جمشیدشاه را خدمت کردند . خبر به خورشیدشاه
 بردند . به بارگاه آمدند . عالم افروز چون خورشیدشاه را بدید خدمت کرد
 و نماز برد خورشیدشاه او را در کنار گرفت و پرسید . پس بفرمود تا
 آن صندوقها بیاوردند و در آن بگشودند . طوطی شاه را بیرون آوردند و
 میان بارگاه بر زمین نهادند . عالم افروز دارویی در دماغ او کرد تا به هوش
 آمد . چون چشم باز کرد خورشید شاه را بدید سر به زیر افکند .

عالم افروز گفت ای طوطی شاه ، مگر به وسیله خاقان به تو پیغام
 نداده بودم که ترا سرو پای برهنه به بارگاه بیاورم ؟ سخن من باورنداشتی ،
 اکنون حال خود چگونه می بینی ؟ آنگاه فرخ روز به پای خاست خدمت
 کرد و زاری نمود که ای پدر ، اورا به من ده که مرا دوبار به زندان کرده
 است و جفاها بر من روا داشته . خورشید شاه گفت ای روشنایی چشم پدر و
 ای فرزند دلبنده ، اورا به تو بخشیدم اما اگر خواهی که پادشاهی کنی عدل و
 داد کن و دل بر کشتن مردمان منه خاصه که پادشاه باشد که خون ریختن
 پادشاهان پسندیده نباشد . بفرمود تا طوطی شاه به فرخ روز دادند . فرخ روز
 اورا به هرزگیل داد و گفت زینهار بیدار باش تا فرار نکند .

از قضا جاسوس حاضر بود و این خبر بیاورد که شاه بگرفتند و احوال
 آنچه رفته بود بگفت . پهلوانان چون این بشنیدند به سرای شاه آمدند .
 خادمی را بفرستادند تا احوال معلوم کند . چون بیامدند حجره از شاه خالی
 دیدند و خاقان وزیر را دیدند خفته . پاره ای آب بر وی زدند تا به هوش
 باز آمد . احوال بگفتند . خاقان وزیر گفت : شهر به دشمن بازدهیم و
 طوطی شاه بستانیم .

پهلوانان جملگی گفتند ما شهر به دشمن ندهیم چنانکه طوفان و
 لاموس ندادند و جان در سر این کار نهادند ما نیز ندهیم تا بمیریم . خاقان
 گفت : ما طاقت خورشید شاه نداریم . تا طوطی شاه بود قرار بر این بود که

به جزیره زعفران برود و خواهر شاه چگل ماه بیاورد تا به یاری او جواب دشمن بازدهیم. پهلوانان بگفتند ای وزیر، تو نیک دانی. هر چه پسندیده باشد می کن ما نیز در خدمت ایستاده ایم.

پس خاقان قلم و دوات برگرفت نامه نوشت و به مکر بسرشت که :
 «ای ملکه، دشمن به ولایت آمده است و جمله احوال چنانکه رفته بود از گلبوی که نزد بازرگان بود و به دست طوطی شاه افتاد همه شرح داد و در آخر نامه یاد کرد که اگر ملکه در این تقصیر نماید تا ملکه بیاید ما را هلاک بر آمده باشد و ولایت به دست دشمن افتاده باشد باقی خود داند والسلام».

نامه مهر بر نهاد و به دست پهلوانی داد نام او طوفان. طوفان نامه در موم پیچید و به راه افتاد. پس بفرمود تا دروازه های شهر ببستند. خاقان در شهر می بود و جواب نامه را انتظار می کشید.

اما از این جانب خورشید شاه منتظر می بود تا ایشان به طلب کار طوطی شاه بیرون آیند. چون دید کسی او را طلب نکرد می بودند تا يك هفته گذشت. فرخ روز در پیش پدر خدمت کرد و گفت ای پدر بزرگوار، بیش ازین روزگار شاید بردن ما را تا چند بر در قلعه باید ایستادن که مرا جان در فراق گلبوی به لب آمده است ندانم که احوال وی به چه رسید. اینان شاه خویش نیز طلب نکردند. ما را باید که قلعه در يك روز ویران کنیم و باز گردیم و به ولایت خود برویم.

پس خورشید شاه بفرمود تا کوس حربی فرو کوفتند. لشکریان جمله سوار گشتند و به سوی شهر پیش راندند. خاقان از بالای قلعه آواز داد که با شاه جهان خورشید شاه بگریید که ما اندیشه او نداریم. شاه ما در بند شماست و لشکر بی شاه چگونه جنگ کند تواند کرد. طوطی شاه را خواهری است چگل ماه نام و جز او کسی ندارد. نامه فرستادیم و احوال بگفتیم تا ما را یاری کند. چند روزی مصاف نمی توانیم کردن. خبر به خورشید شاه بردند.

خورشیدشاه گفت روا باشد . مدد خواسته اند . جنگ آن روز کنیم که رای ایشان باشد بفرمود تا لشکر باز گردند و به شراب خوردن مشغول شدند .

اما از این جانب طوفان چنان راند که در يك هفته به جزیره زعفران رسید . مگر چگل ماه آن روز با دایه اش زوره جادو لباس مردان به تن کرده و به حکم تماشا از قلعه بیرون آمده بودند . طوفان چون از دریا برآمد از ناگاه چگل ماه او را بدید و بفرمود تا دایه با چند غلام برود و آن مرد را که از دریا برآمده بود بردار کنند که آن در گشاده نشود تا از آنجا کسی نزدیک ما نیاید . این می گفت که دایه و چند غلام پیش آن مرد باز آمدند که دایه بانگ بر وی زد که ای نادان ، باچه زهره ای بدین راه آمدی تا مخالفت امر ملکه کردی ؟ بفرمود تا او را بگیرند و بردار کنند که طوفان گفت ای پهلوان ، مرا پهلوانان شهر گیرمند به رسولی نزدیک ملکه فرستاده اند . ملکه را بگویند تا نامه برخواند و معانی آن معلوم کند آنگاه اگر خواهد بردار کند یا آنچه بپسندد . دایه پهلوان را نزدیک ملکه برد و احوال بگفت . طوفان خدمت کرد و آفرین خواند . ملکه نامه بخواند و به شروط وزیر داد تا معانی آن معلوم کند . شروط وزیر نامه برخواند و معانی آن معلوم کرد .

چگل ماه چون احوال معلوم کرد گرچه از طوطی شاه کینه در دل داشت پاره ای نرم شد و پرسید که خورشیدشاه و فرخ روز کی هستند و از کجا آمده اند و نسب از کی دارند ، صاحب کلاه اند یا بی کلاه ؟ طوفان احوال چنانکه می دانست شرح داد و از فر و شکوه خورشیدشاه و فرخ روز یاد کرد و گفت که خورشید شاه دعوی صاحبقرانی می کند و می گوید که پادشاهی هفت اقلیم او را خواهد بودن و نیز خورشیدشاه سه پیاده دارد که بیشتر رنج ما از آنهاست یکی را سمك عيار گویند که مردان عالم و عیاران جهان در دست وی عاجزانند و یکی را جنگجوی و یکی را خردك نام است .

چگل ماه چون بشنید گفت ای دایه ، نه تو می گفتی که هزار نوع

مکر و حیلت از هر باب می‌دانی ، حال برگو که مکر خود و سمک چون می‌بینی؟ زوره جادو گفت ای ملکه ، ما را آنجا باید رفتن تا جواب ایشان بازدهیم . پس چگل ماه بفرمود تا لشکر ترتیب می‌کند که طوطی شاه در بند خورشیدشاه است و خواهد که او را از بند بیرون آورد .

چنین گوید مؤلف اخبار و راوی قصه که چگل ماه صد هزار سوار و سی پهلوان صاحب کلاه داشت و سرایی داشت خشتی از آن از زر و خشتی از سیم که چون هر جا فرود آمدی شست مرد آن خانه از نو می‌ساختند و در هر گوشه‌ای از آن شمعی و در هر يك گوهری شب چراغ نهاده که شب چون روز روشن می‌نمود .

چگل ماه بفرمود که سراپرده من از شهر بیرون برید . سراپرده چگل ماه در بیرون بزدند . دیوان بیاراست و پهلوانان جمله حاضر آمدند احوال با آنان بگفت . جملگی گفتند ما بنده و خدمتکاریم هر چه ملکه جهان فرماید همان به کار بندیم .^۱

... این خود چگونه اسمی است که تو بر خود نهاده‌ای که جمله خلق عالم آسمان نگر هستند؟ آسمان نگر بر خود ببالید و گفت مرا از آن رو آسمان نگر گویند که در مردانگی سر بر فلک رسانیده‌ام . فرخ روز گفت تو خویشتن مدح می‌کنی ، مدح از دیگری باید . آسمان نگر گفت ای جوان ، تو کودکی سخن به اندازه بگوی و اگر نه ترا پیاموزم که سخن چگونه باید گفتن .

چون آسمان نگر این سخن بگفت فرخ روز بر آشفت ، دست بزد و تیغ از جفت جدا کرد تا بر سر آسمان نگر زند که عالم افروز برجست و دست فرخ روز بگرفت . خورشید شاه بانگ بر فرخ روز زد و گفت این

بی ادبی باشد که آن مرد دعوی مردانگی کرده است، چون فردا میدان جنگ باشد آنگاه مردی آشکارا می کنید. فرخ روز خجل شد و سخن نگفت. پس خورشیدشاه در آسمان نگر دید و گفت ای پهلوان، کس این جایگاه دعوی مردی نکند. امروز شراب خور چون فردا باشد این کودک در میدان آید تا جواب تو باز دهد.

پس به شراب خوردن مشغول شدند و ساقیان در گردش آمدند. چون دور از دو گذشت. عالم افروز به پا خاست. قدحی پنج من شراب در دست گرفت و چنان نمود که می خواهد آن همه به یک بار باز خورد. نصفی از آن قدح بخورد و در خوردن نصفی دیگر عجز نشان داد. آسمان نگر چون آن بدید گفت: خواستی آن همه به یک بار باز خوری اما عاجز بماندی. عالم افروز گفت نامرد باشد که دعوی کند که نتواند. آسمان نگر گفت: مگر نه اینست که آن قدح پر شراب در دست گرفتی و بخواستی نوشیدن اما نتوانستی؟ عالم افروز گفت ای پهلوان، من کوچک مردی ام و چون نصفی از آن خورده باشم چنان باشد که دیگری آنرا تمام خورده باشد. اکنون اگر پهلوان هنری بخواهد نمودن آن نصفی دیگر باز خورد.

این بگفت و از میان انگشتان پاره ای بی هوشانه در قدح کرد و به دست آسمان نگر داد. آسمان نگر قدح در دست گرفت مقداری بخورد، تمام نکرده بر زمین گذاشت. عالم افروز گفت ای پهلوان، گفتار چون کردار باید داشت. آسمان نگر با خود گفت که این بی نام و ننگی باشد جهد کنم که بقیه به یک دم باز خورم. پس جام برداشت و بقیه به دم در کشید. بخار شراب و دارو در دماغ آسمان نگر افتاد. سراسیمه گشت و بی هوش، قدح از دست بیفتاد. خدمتکاران حاضر بودند. عالم افروز گفت بردارید این مرد را که خود چگونه رسولی است. جواب نامه خود فرستیم. چگل ماه اگر نپذیرد خود بیاید و برادر از بند بیرون آورد. خدمتکاران او را بر پشت اسب

بر نهادند و بیردند .

عالم افروز در پیش خورشیدشاه خدمت کرد و گفت من بروم تا خبری بیاورم و به اقبال شاه کاری بکنم . پس خود را به صورت دربانان در آورد و دستی خلعتی زیبا برداشت و به راه افتاد .

از آن جانب خدمتگاران آسمان نگر او را به بارگاه چگل ماه بیاوردند و احوال آنچه رفته بود باز گفتند . زوره جادو چون این بدید گفت ای ملکه ، داروی بیهوشی در کار این مرد کرده اند و دارویی در گلوی او ریخت تا قی کرد و به هوش باز آمد . چون چشم گشود چگل ماه را دید . ملکه گفت ای پهلوان ، این چه حالت است که داری ؟ دایه جادو گفت ای پهلوان ، خورشید شاه و سمک و دیگر پهلوانان چگونه یافتی ؟ آسمان نگر احوال آنچه رفته بود و دیده به شرح باز گفت و گفت سمک مردی است بلند بالا ، باریک میان ، شیرین زبان و سخن آور ، فراوان توصیف کرد . و نیز گفت هنگام خندیدن دندانهای او ظاهر شود و از جهت راست دندانی ازوی افتاده است . سمک حاضر بود و می شنید با خود گفت بنگر این حرامزاده با چه دقتی در من نگاه کرده است .

این با خود می گفت تا به در بارگاه آمد . خدمتگاران گفتند تو کیستی ؟ گفت راه باز کنید که خلعت پهلوان آورده ام . خبر به چگل ماه بردند بفرمود تا او را در آوردند . عالم افروز چون به بارگاه در آمد خدمت کرد و گفت ملکه را بقا باد . خورشید شاه خلعت پهلوان فرستاده است به دستوری که در وی پوشم . این بگفت و خلعت بیرون آورد و در تن آسمان نگر می پوشید و در چگل ماه و دایه جادو دیگر پهلوانان و آن خانه روان و جمله کسان که ایستاده بودند و نشسته می نگریست و به خاطر می سپرد .

چون عالم افروز برفت دایه جادو گفت ای ملکه ، خواهم که به لشکرگاه خورشیدشاه بروم و بنگرم تا شاه و شاهزاده و عیاران و پهلوانان

چگونه‌اند و این عجایب که از ایشان می‌گویند بدانم . این بگفت و دستی جامهٔ مردان در تن کرد و ریشی دراز سیاه‌رنگ به صورت بست و به راه افتاد . از ناگاه در راه به عالم‌افروز رسید .

عالم‌افروز چون او را بدید بشناخت و با خود گفت ای سمک ، پنداشتی که عیاری تنها تو می‌دانی؟ حال بدان که همه عالم سمک گرفته‌است . این را نگاه کن که چگونه خویشتن بر آراسته است اما هنوز در عیاری تمام نیست . ندانم به کجا می‌رود . عالم‌افروز این اندیشه می‌کرد که زورهٔ جادو او را آواز داد که کیستی؟ عالم‌افروز با خود گفت بنگرم تا چه می‌گوید . پس گفت ای پهلوان خلعت آسمان‌نگر آورده بودم و به لشکرگاه خورشیدشاه می‌روم . حال بگو تا تو کیستی؟ زورهٔ جادو گفت خدمتکار چگل‌ماه‌ام و به شهر می‌روم . این بگفت و راه خود به سوی شهر بگردانید .

عالم‌افروز گفت پندارد که مرا فریب تواند دادن . پس به لشکرگاه آمد و به بارگاه در آمد . خورشیدشاه را دید بر تخت نشسته . خدمت کرد . خورشیدشاه گفت زود بازگشتی ، چگونه یافتی ایشان را؟ عالم‌افروز احوال بگفت و گفت که زورهٔ جادو در لشکرگاه است . ندانم تا چه فتنه می‌سازد . این می‌گفتند که زورهٔ جادو آنجا رسیده بود و سخن عالم‌افروز می‌شنید و دانست که آن مرد سمک بوده است . دلتنگ بود که فرصت از دست بدادم مرا شناخته‌است و ندانم تا بر من چه می‌سازد .

دایهٔ جادو بازگشت و به بارگاه چگل‌ماه آمد و گفت ای ملکه ، جمله را بدیدم و هر یکی را دامی برنهادم . به اقبال تو جملگی را بسته به خدمت آورم . چگل‌ماه گفت ما را جنگ می‌باید کردن . پس بفرمود تا کوس حربی فرو کوفتند . چگل‌ماه سلاح در تن بیاراست و اسب خواست و بر نشست .

ازین جانب خورشیدشاه چون آواز کوس حربی بشنید ، بفرمود

تا لشکر روی به میدان نهادند. نقیبان بیامدند و صف‌ها بیاراستند اما چگل‌ماه را عادت چنان بود که در وقت مصاف در میدان می‌ایستاد و سیم و زر و تخت و جامه در پیش خود می‌داشت تا هر پهلوانی به میدان می‌رفت و هنری می‌نمود او را زر و کلاه می‌بخشید و هر که دشمنی می‌افکند او را زر و جامه می‌بخشید. فرموده بود تاهر که به میدان بخواست رفتن او را جلاب می‌دادند.

اما ازین جانب هر مزگیل طوطی‌شاه را بیاورد، پوست‌گاو در وی پوشانیده چنانکه از اندامهای او جز سر وی پدیدار نبود. چون صف‌ها بیاراستند فرخ‌روز بفرمود تا طوطی‌شاه را بیاوردند و بدان سیرت در پیش صف لشکر بداشتند. هر دو لشکر در وی به نظاره. تا چگل‌ماه را نظر در وی افتاد. پرسید این کیست که او را بدان صفت در پیش صف بداشت‌اند؟ جواب دادند طوطی‌شاه است برادر ملکه.

این می‌گفتند که ازین جانب جنگجوی در میدان آمد. چگل‌ماه چون او را بدید پرسید این کیست که پیاده در میدان می‌آید؟ گفتند ای ملکه، این ناداشت حرامزاده را جنگجوی قصاب‌گویند و کردار وی با ملکه بگفتیم. چگل‌ماه بفرمود تا مردی به میدان برود. پیاده‌ای به میدان آمد. جنگجوی از گرد راه تیر از شست‌رها کرد چنانکه بر سینه او آمد و نه‌ایستاد و از سینه در گذشت و از پشت وی بیرون شد و بر زمین افتاد. دیگری در میدان آمد و کشته شد همچنین تا هفده مرد بیفکند. چگل‌ماه بانگ بر پهلوانان زد که آسمان‌نگر اسپ در میدان جهانید. جنگجوی چون آسمان‌نگر را بدید دانست که با وی بر نیاید. به لشکر گاه‌باز آمد و در پیش خورشید شاه خدمت کرد و گفت ای شاه، من نوبت خویش بداشت‌م این می‌گفت که جمشید شاه خدمت کرد و گفت ای شاه بزرگوار، به دستوری که من بنده به میدان برود و جواب آسمان‌نگر باز دهد. دانم که شاه بزرگوار

این از من دریغ ندارد و این منت بنده را ارزانی دارد که فرخ روز خدمت کرد و گفت رها نکنم تا دیگری در میدان رود . فرخ روز عیبۀ سلیح بهخواست و چهارده پاره سلاح رزم بر تن راست کرد تا فرخ روز سلیح می پوشید رکاب دار بیامد و اسپ شاهزاده بیاورد . فرخ روز اسپ به میدان تاخت . بر اسپی گلگون سوار گشته و بالای اسپ به جملۀ سلاح آراسته . چگل ماه چون آن بدید پرسید که کیست این سوار که نشان مردان دارد؟ گفتند فرخ روز است پسر خورشید شاه .

چنین گوید مؤلف اخبار که چون فرخ روز به میدان آمد نعره زد و آواز داد که هر که مرا دانید دانید و اگر نه، دانید منم فرخ روز، عدوسوز، پسر خورشید شاه ، فرزند مرزبان شاه و بانگ بر آسمان نگر زد تا خویشتن نگاه می دارد که غلبه و آشوب در بارگاه به کار نیاید . جایگاه مردان اینست که در میدان تیغ برکشند . کودک دوشین بیامد تا جواب تو باز دهد . این بگفت و نیزه بر نیزه او افکند و زمانی به نیزه باهم بکوشیدند که آسمان نگر خواست تا نیزه به فرخ روز زند که فرخ روز نیزه او بگرفت تا آسمان نگر به خود آمد نیزه از دست وی بکشید . نیزه بگردانید و بر پهلوی راست آسمان نگر بزد که يك گز نیزه از پهلوی چپ وی بیرون کرد . آسمان نگر خواست تا حرکتی کند که فرخ روز گرز گران از قربوس زین برگرفت و چنان بر سر او زد که سر و سینه وی درهم خورد بسایید . بر زمین افتاد و بی مراد جان بداد . لشکریان چگل ماه زاری و فریاد بر آوردند . خورشید شاه از کردار فرزند با نشاط بود و نام یزدان بر وی می خواند ، آسمان نگر را فرزندی بود که او را سربند گفتندی . اسپ در میدان جهانید . پیش پدر آمد او را دید بر آن زاری کشته ؛ از درد دل بگریست . گفت ای پدر بر خیز ، بر دست دشمن هلاک شدی ، پسر تو در میدان آمد تا کینه تو باز خواهد . این می گفت که خردک تیرانداز در پیش خورشید شاه

خدمت کرد و گفت ای شاه ، به دستوری که هنر خویش به وی نمایم . شاه گفت فرمان تراست . چون اجازت یافت ، تیر از شست رها کرد که بر دهان وی آمد و از پشت سر بیرون شد و در کنار پدر بر زمین افتاد . چگل ماه پرسید که او را چه رسید ؟ گفتند از صف تیری آمد و بر وی خورد .

فرخ روز همچنان اسپ در میدان می تاخت و مرد می خواست . چگل ماه را پهلوانی بود کار دیده و جنگ آزموده و صاحب کلاه . نام وی زربند . چگل ماه گفت ای زربند ، به چه باز ایستاده ای ؟ زربند اسپ به میدان تاخت . اسپی تازی نژاد ، ابلق خوب نهاد . زربند چند کوهی ، بر چنان اسپی سوار گشته ، تن به انواع سلیح آراسته در میدان آمد و مقابل فرخ روز بایستاد . فرخ روز با خود اندیشه کرد که اگر بخواهد باهریکی لعب کند و هنر آزماید زمان بگذرد . مرا باید که با يك ضربت مرد می افکنم تا گلبوی زودتر بتوانم دید . این بگفت و با تیغ آبدار ، آتش کار چنان بر سر زربند بزد که تا سینه بشکافت و از اسپ به زمین افتاد . دیگری در میدان آمد بکشت و دیگر تا هفده پهلوان نام آور و مردافکن همه با يك ضرب بر زمین انداخت .

چگل ماه چون آن بدید طیره شد و بفرمود تا عیبه سلیح وی بیاوردند . چهارده پاره سلاح رزم بر تن بیاراست و بر اسپی آراسته با برگستوان ، کوه قرار و باد کردار ، سوار شد و چون پیلی ماده به میدان تاخت . چگل ماه گرچه زن بود اما دل و زهره پهلوانان و مردان داشت . فرخ روز چون خصم مردانه دید بر پشت اسپ استوار شد .

چگل ماه در مقابل فرخ روز آمد و گفت ای شاهزاده ، پنداری که در جهان مرد نماند تا جواب تو باز دهد . فرخ روز گفت ای پهلوان ، آهسته باش که من کود کم و بترسم . بگوی تا نام تو چیست تا دانم که با تو چگونه جنگ می باید کردن . چگل ماه گفت ای شاهزاده ، مرا طنز می کنی که آفتاب

به گل نتوان اندود . منم چگل ماه ، خواهر طوطی شاه و پادشاه چندین سپاه . این بگفتند و نیزه در هم دیگر افکندند و چندان به نیزه بکوشیدند که نیزه‌ها در دست ایشان شاخ شد و زره‌ها چاک گشت ، بر هم ظفر نیافتند . نیزه‌ها از دست بینداختند و دست به گرز گاوسار بردند و بازوها کار فرمودند . چندان با گرز گران برهم دیگر بزدند که از حلقه‌های زره و آئینه اسپان و پولاد سپر روی میدان به بازار آهنگران مبدل شد .

شعر

ز چکچاک و آهنک گرز گران خجل گشته بازار آهنگران^۱

چکچاک گرز گران و شیهه اسپان به فلک بر می شد . گرزها در قربوس زین بنهادند و تیغ‌های جان‌شکار ، خون خوار از نیام بر آوردند . چنان تیغ‌ها بر کشیدند و درقها در سر آوردند و بر سر و فرق یکدیگر چندان بزدند تا تیغ‌ها در دست ایشان دندان‌دانه شد و بشکست چنانکه جز قبضه از آنها در دست ایشان نماند . هم بر یکدیگر ظفر نیافتند . تیغ‌ها از دست بینداختند . میدان فرسخ بر گرفتند و کمانهای کیانی از دوش بر گرفتند و تیرهای الماس پیکان ، کوچک دهان ، جگرسوز ، دیده‌دوز از کمر بگشادند و چندان تیر بر یکدیگر انداختند تا تیر نماند . هم ظفر نیافتند . دو پهلوان و دو پردل و صفدر دلیر یکی چون فرخ روز و دیگری چون چگل ماه ، چنان لعب و هنر نمودند که تا روزگار قاعده رزم نهاده بود چشم فلک هرگز ندیده و گوش فلک نشنیده بود . مریخ فلک چنان تیغ زنی و قرص آفتاب چنان سپرداری به خود ندیده بود تا فرخ روز آواز داد که گرز گران من به میدان بیاورید . پس چند مرد گرزى هشتادمن طلا ریخته ، برداشتند و به میدان آوردند و در پیش فرخ روز بر زمین نهادند .

چگل ماه چون در گرز نگریست بر خود بلرزید . فرخ روز دست بر آورد و آن گرز چون سیبی از زمین بر بود و گرد سر بگردانید . پیش از

آنکه گرز فرود آورد گفت : شاد باش ای ملکه ، که داد مردانگی بدادی .
 سزد که دیگر پهلوانان غاشیه دار تو باشند . هزار چون طوطی شاه فدای يك
 تاره موی تو باد . اکنون باز گرد که اجازت داری که خون ریختن زنان پیش
 ما پسندیده نیست خاصه که پادشاه باشد . چگل ماه گفت ای شاهزاده ، سخن
 دراز گفتن کار قصه خوانان باشد . میدان جایگاه مردان است که جواب
 خصم با زبان تیغ باز دهند ، مرد و زن چه باشد . بیاور تا از مردی چه
 داری و الا باز گرد . فرخ روز گفت ای سرو آزاده ، این گرز با آن دیگران
 قیاس مکن که کس را از زخم این رهایی نباشد . این می گفتند که دایه جادو
 پیامد و از بهر چگل ماه جلاب بیاورد . چون به چگل ماه می داد پاره ای
 بیهوشانه بر دست چگل ماه بمالید و سر در گوش وی آورد و بگفت : چون
 فرصتی باشد دست خود بر دماغ فرخ روز بگیر .

ازین جانب عالم افروز چون آن بدید در حال پیامد و به فرخ روز
 بگفت تا بیدار می باشد که دایه جادو حیلتي به چگل ماه پیاموخته است .
 فرخ روز گفت اندیشه مدار که چیزی نخواهد بود این بگفت و گرز به آهسته
 بر فرق چگل ماه فرود آورد که اگر خواستی چگل ماه را با آن ضربت در هم
 خورد ساییدی . چگل ماه خود را به جانبی کشید که گرز بر سراسپ چگل ماه
 آمد چنانکه گویی اسپ را خود از آغاز سرنبود . چگل ماه از اسپ بر زمین
 افتاد . فرخ روز چون آن بدید در کناری بایستاد تا چگل ماه گفت شاد باش
 ای شاهزاده جهان و ای سرو روان ، که کوه را طاقت گرز تو نیست . اگر
 خواهی تا پیاده جنگ کنیم و زمانی دست در کمر یکدیگر زنیم که داد
 مردی در پشت اسپان بدادیم . فرخ روز گفت فرمان تراست و از اسپ پیاده
 گشت و گفت ای چگل ماه ، حال که چنین می خواهی باید که از سنگینی
 سلاح نیز پردازیم و سلاح از تن بیرون کنیم . چگل ماه گفت روا باشد .
 پس هر دو سلاح از تن در آوردند و لوح سینه ها چون سیم خام آشکارا

شد. چگل ماه چون در فرخ روز نگاه کرد چنان در وی خیره بماند که نزدیک بود بر زمین افتد و به جهد بر جای استوار بماند. پیامد و کمر بند فرخ روز بگرفت. قوت کرد. فرخ روز چون کوه پاردای بر جای استوار می بود. چگل ماه سه بار قوت کرد تا فرخ روز را از زمین بردارد اما میسر نشد. چون نوبت به فرخ روز رسید. تا کمر چگل ماه بگرفت و او را چون سیبی از زمین بر سر دست برداشت و به هر دو لشکر نشان داد. چون خواست چگل ماه را بر زمین زند که لشکر چگل ماه روی به میدان نهادند و ازین جانب لشکر خورشید شاه چون آن بدیدند به میدان تاختند. مگر که چگل ماه دارویی را که دایه بر دست او مالیده بود بر دماغ فرخ روز بگرفت که فرخ روز از هوش برفت و بیفتاد. چگل ماه چون فرخ روز را افتاده دید به لشکرگاه خود رفت.

ازین جانب پهلوانان به فرخ روز رسیدند او را دیدند بر زمین افتاده. گروهی با لشکریان چگل ماه به جنگ پرداختند و گروهی دیگر فرخ روز را در میان بگرفتند. عالم افروز نیز پیامد. خورشید شاه بر بالین فرخ روز آمد و زاری کردن آغاز نمود. عالم افروز گفت ای شاه، اندیشه در دل راه مده که این بلای داروست که من بدیدم و با فرخ روز بگفتم. شاهزاده در هر بلایی که می افتد سبب آن است که پند نمی پذیرد و سخن ناصح در گوش نمی گیرد. این بگفت و پاره ای شربت هوش آور در گلوی فرخ روز بریخت. فرخ روز به هوش باز آمد و آشوب لشکر بشنید. خورشید شاه و جمشید شاه و سایر پهلوانان را بدید. سلاح در تن پوشید و بر گلگون سوار شد و گرز گران در دست گرفت. نعره زد و به لشکر دشمن حمله برد.

مؤلف اخبار و راوی قصه چنین گوید که فرخ روز آن روز چنان داد مردانگی بداد که تا روزگار بود کس مثل آن ندیده و نشنیده بود که اگر فرخ روز آن مصاف نکردی، شکست در لشکر خورشید شاه افتادی.

فرخ‌روز مردی بر سر دست می‌گرفت و بر مردان دیگر می‌زد که جمله هلاک می‌شدند و گرز به هر که بزدی بر زمین پخش کردی و هر که را تیغ زدی به چهار پاره کردی که تیغ بر زمین رسیدی. لشکریان خورشید شاه چون فرخ‌روز را بدیدند همه جان تازه یافتند و به لشکر دشمن تاختند و دست تیغ بر ایشان گشادند. چگل‌ماه چون آن بدید دانست که کار از دست بشود. پس بفرمود تا طبل آسایش بزدند.

راوی قصه چنین نقل می‌کند که طوطی شاه را که در برابر صف لشکر خورشید شاه گذاشته بودند، لشکریان چگل‌ماه آمده و او را به لشکرگاه خویش باز برده بودند. چون طبل آسایش بزدند هر دو لشکر به جای خویش برگشتند. خورشید شاه به تخت بر آمد.

از آن جانب طوطی شاه را به شهر بردند. طبیب بیاوردند. بفرمود تا طوطی شاه را در آب گرم بشستند و روغن زیتون در تن وی بمالیدند. اینان مشغول درمان بودند.

حق تعالی تقدیر کرد که چون فرخ‌روز چگل‌ماه را در میدان بدید؛ جوانی بود و پادشاهی و عالم مستی، فرخ‌روز را مرغ دل در دام زلف چگل‌ماه افتاد و بیخ وصال در دل فرخ‌روز سر بر زد که نه طاقت صبر داشتی و نه قدرت آن که راز آشکارا توانستی کردن. آخر طاقت نیاورد و پیش عالم افروز رفت. دست عالم افروز در دست گرفت و به گوشه‌ای برد و گفت ای پدر، در جمله لشکر مهربان تر از تو ندارم، خواهم تا رازی بر تو آشکارا کنم که خزانه بهتر از سینه تو و راز داری بهتر از تو ندانم اما خواهم تا از بی وفایی هیچ سخن نگویی که طاقتم بر سیده است. عالم افروز گفت ای شاهزاده، بگوی تا بدانم که آن چه رازیست که نیاری گفتن و آن چه دردی است که سمک چاره آن نتواند کردن و داروی آن نیابد؟

فرخ‌روز گفت ای پدر، تا گلبوی بدیده‌ام میل به هیچ زنی نکرده‌ام

در راه او چه رنجها که نکشیده‌ام و تا این روزگار او را بدست نیاورده‌ام . اما عجب دارم که امروز تا چگل‌ماه را در میدان بدیدم و در جمال‌وی نگاه کردم فتنه او شدم و به اختیار نبود . اکنون خواهم تا چگل‌ماه پیش من آوری که طاقت دوری او ندارم و تا آمدن او صبر نتوانم کردن . عالم‌افروز گفت ای شاهزاده ، مگر دل از عشق گلبوی برداختی ؟ فرخ‌روز گفت ای عالم‌افروز ، آن روز مباد که من از وی فارغ باشم . حال که چنین افتاده است مرا به فریاد رس . عالم‌افروز گفت دل فارغ دار که نه صعب کاریست . فرخ‌روز گفت خواهم که هم امشب باشد که طاقت فراق ندارم .

عالم‌افروز گفت ای شاهزاده ، چگل‌ماه زنی خرد نیست ، ملکه است و پادشاه و درمیان صد و پنجاه هزار لشکر است . پاسبانان و طلایه‌داران دارد . اگر چه از من چنان کارهایی بر آمده است اما باید که فرصت نگاه می‌دارم تا کار سازی می‌کنم . اگر صبر کنی مراد یابی و الا محروم بمانی . فرخ‌روز گفت ای عالم‌افروز ، مرا طنز می‌کنی که چون این کار از من بر نیاید ، راز خود با تو بگفتم ؟ اگر امشب برفتی نیک و الا من خود بروم . آنگاه اگر با من بیایی و اگر نه ، خود دانی . عالم‌افروز چون بدید که فرخ‌روز بیش ازین طاقت فراق ندارد ، برخاست و پیش آبان‌دخت رفت و احوال آنچه دانسته بود بگفت .

آبان‌دخت چون آن بشنید گفت ای جان مادر ، از چه روی بی‌وفایی می‌کنی که هنوز وصال گلبوی ندیده‌ای ؟ فرخ‌روز گفت ای مادر بزرگوار ، عشق گلبوی بر جان دارم اما تقدیر ایزدی چنین رفت و بیش ازین طاقت فراق ندارم . اگر رها نکنی خود را هلاک کنم . آبان‌دخت گفت ای آرام‌جان ، من رضا ندهم و نیز نفرمایم که تو بروی . تو این جایگاه می‌باش تا عالم‌افروز برود که کارهای عظیم‌تر از این به دست وی بر آمده است و این کار نیز برای تو بکند . اما فرخ‌روز به هیچ روی پند نمی‌پذیرفت .

عالم افروز گفت ای ملکه، هوس چگل ماه او را بدین می دارد. ابلان دخت مصلحت آن دید که او را رها کند. پس فرخ روز با عالم افروز لباس شب روان و عیاران پوشیدند و به راه افتادند.

چون به طلایه خود رسیدند هر مزگیل را دیدند که سوار بر اسب به خواب رفته است. فرخ روز دست بزد و کمر هر مزگیل بگرفت و او را از پشت اسب برگرفت و گفت ای پهلوان، طلایه چنین ندارند. این بگفت و هر مزگیل را بر سر جای خویش نهاد و از ایشان درگذشتند تا به طلایه دشمن رسیدند. چون از طلایه دشمن بگذشتند به بارگاه چگل ماه رسیدند. آن خانه روان زرین و سیمین بدیدند. در چهار گوشه آن چهار گوهر شب چراغ نهاده بودند که آن خانه چون روز روشن داشتی. عالم افروز گفت ای شاهزاده اگر چگل ماه بدست آوری، این خانه نیز بدست آوری.

این بگفتند و در گوشه ای پنهان شدند و نظاره می کردند. چون چندی گذشت پهلوانان جمله برخاستند و پیش چگل ماه خدمت کردند و برفتند. چگل ماه نیز دست دایه بگرفت و از خانه بیرون شد تا بدانجا که فرخ روز و عالم افروز ایستاده بودند نزدیک شدند که چگل ماه می گفت ای دایه، هیچ از حال من ندانی که تا جمال فرخ روز بدیدم دل به وی دادم؛ هر چند سعی بیشتر کردم تا فرخ روز نادیده انگارم بیشتر به جمال وی فتنه شدم. دانی که تا من بوده ام میل به کسی نکرده ام اما به یک نظر که مرا بر فرخ روز افتاد چنان در بند جمال وی بماندم که بیش ازین طاقت فراق نمی دارم. ای دایه، هیچ چاره ای دانی؟ فرخ روز این سخن ها می شنید و هر لحظه شاخی نو در دل وی سر بر می زد و عشق چگل ماه در دل وی زیادت می گشت.

ازین جانب دایه گفت شاد باش ای ملکه جهان، که شوهر بهتراز فرخ روز نباشد که پادشاهزاده است و سزاوار چون تویی. اندیشه در دل راه مده تا من بروم و فرخ روز را پیش تو بیاورم. برخاست تا برود که چگل ماه

گفت ای دایه ، صبر باید کردن تا بهتر ازین چاره کنیم . اکنون تو برو و امیر
طلایه را بگوی تا طلایه محکم نگاه می دارد . این بگفت که دایه به سوی
طلایه به راه افتاد و چگل ماه با خود سخن از عشق فرخ روز و جوانی و جمال
وی می گفت . او با خود این اندیشه می کرد .

ازین جانب فرخ روز چون بارگاه خالی دید ، در آمد . خادمی را
دید ایستاده ، خادم چون فرخ روز را بدید خواست تا فریاد بر آورد که
فرخ روز دست بزد و گلوی خادم بگرفت و چنان فشار داد که در حال بمرد .
او را به گوشه ای کشید . خواست که جایی بدست آورد تا پنهان شود ؛ چون جایی
ندید در زیر تخت چگل ماه رفت و آنجا پنهان شد . ساعتی نگذشت که
چگل ماه بیامد و خادم را آواز داد . چون جوابی نشنید با خود گفت مگر
که در گوشه ای به خواب رفته باشد . بیامد و بر بالای تخت بنشست و اندیشه
فرخ روز می کرد و به آوازی بلند می گفت : ای دل ، مرا در بند فرخ روز
بینداختی و در فراق وی تنها گذاشتی . کاشکی کسی بودی که احوال من به
فرخ روز بگفتی تا این جایگاه آمدی . این بگفت و به گریه افتاد که فرخ روز
رأطاعت نماید و از زیر تخت بیرون آمد و پیش چگل ماه آمد . خدمت کرد
و گفت ای ملکه ، بنده بی آنکه کسی بیاید به تن خویش به خدمت آمدم .
بگوی تا فرمان چیست ؟ چگل ماه نخست بترسید و گفت تو کیستی که درین
وقت به سراغ من آمدی ؟ فرخ روز گفت ای ملکه ، منم فرخ روز فرزند
خورشید شاه ، همان که می خواستی تا دایه خود به دنبال او بفرستی . چون
مراد تو بدانست بیامد تا سر در پای تو بگذارد .

چگل ماه خرم شد و به پای خاست و فرخ روز را در کنار گرفت و
احوال پرسید و مصاحبت آغاز کردند و با یکدیگر عرض محبت می کردند
و نرد عشق می باختند که دایه بیامد . چون به بارگاه برسید نگاه کرد جوانی
بیگانه دید در برابر چگل ماه نشسته و با وی صحبت می دارد . پرسید که ای

ملکه ، این جوان کیست که در کنار تونشسته است ؟ چگل ماه گفت ای دایه ، این جوان همانست که دیروز در میدان دل من ربوده بود و با خود برده ، اکنون دل من او را به اینجا آورد. دایه چون آن بشنید خرم شد و در گوشه ای بنشست و سخن گفتن آغاز کرد .

اینان در صحبت بودند که از يك ناگاه از دور روشنائی پیدا شد . مگر که طوطی شاه را حال بهتر شده بود و به ملاقات چگل ماه می آمد . چون بدانستند که طوطی شاه است فرخ روز را در زیر تخت پنهان کردند . چگل ماه برخاست و با دایه به استقبال طوطی شاه رفت و او را خدمت کرد و عذرخواست و بالای تخت برد و بنشستند. پس چگل ماه آغاز سخن کرد و گفت ای برادر بزرگوار ، با این طایفه چه سازیم ؟ خاقان وزیر خدمت کرد و گفت ای ملکه ، اگر سخن من بشنوید صلح بسازید که در جنگ با اینان بسنده نباشیم . طوطی شاه چون آن بشنید بانگ برخاقان زد و گفت : این چه سخن است که تو می گویی که آن زمان که ملکه این جایگاه نبود صلح نکردم ، حال که ملکه به سعادت بر این جایگاه آمده است صلح بخواهم ؟ چگل ماه گفت حال که چنین است طوطی شاه بگوید تا چه می سازد ؟ طوطی شاه گفت ای ملکه ، بفرمای تا سی هزار سوار بر پشت لشکر ایشان روند و ما ازین جانب دست تیغ بر ایشان بکشاییم تا باشد که از ایشان بپردازیم . چگل ماه گفت این اندیشه درست نباشد که ایشان طایفه با عقل و دانش اند که اگر لشکر به هر جانب فرستی معلوم کنند و چاره آن می اندیشند فردا چون هر روز جنگ می کنیم تا اندیشه دیگر کنیم . این بگفتند طوطی شاه برخاست و برفت . عالم افروز همه احوال معلوم کرده بود به لشکرگاه خود بیامد .

چون طوطی شاه برفت ، فرخ روز را دوباره بر تخت بنشاندند . فرخ روز گفت ای ملکه ، طوطی شاه هنوز صلح را گردن نمی نهد و من طاقت

فراق ندارم؛ تدبیری بکن تا او را نرم گردانی و در جنگ در بندیم. چون این سخن می‌گفتند دایه پیامد و طعام بیاورد، داروی بیهوشی در آن آمیخته، سر در گوش چگل‌ماه کرد و گفت که ازین جانب مخور و آن جانب که دارو در آن کرده بود پیش فرخ‌روز نهاد. چون فرخ‌روز پاره‌ای بخورد، بخار دارو در دماغ او رسید سراسیمه گشت. روی به چگل‌ماه کرد و گفت ای بی‌وفا، مردان دوستی چنین کنند؟ این بگفت و بی‌هوش بیفتاد. دایه گفت ای ملکه، بفرمای تا فرخ را ببرند و بند بر نهند تا کار تو بر مراد باشد. چگل‌ماه گفت ای دایه، این کار به چه کردی؟ دایه گفت ای ملکه، ناموس چندین ساله بر باد نتوان دادن، بفرمای تا بند بر نهند تا بنگریم که کار جنگ به چه رسد. پس بفرمود تا فرخ‌روز را بند بر نهادند.

اما ازین جانب چون طوطی‌شاه برفت عالم‌افروز از آنجا بیرون شد و به لشکرگاه خورشید شاه پیامد. چون خورشید شاه به بارگاه آمد و بر تخت برآمد، پهلوانان جملگی حاضر آمدند مگر فرخ‌روز که نیامده بود. خورشیدشاه چون فرخ‌روز را ندید دلتنگ شد تا جمشیدشاه به بارگاه آمد خورشیدشاه او را از فرخ‌روز پرسید. جمشیدشاه گفت ای شاه، فرخ‌روز دیشب نیز در لشکرگاه نبود که عالم‌افروز پیش رفت و خدمت کرد و احوال آنچه رفته بود باز گفت. خورشیدشاه گفت ای برادر، این چه سخن است که تو می‌گویی؟ فرخ‌روز من جوان بود و کار نادیده و نیز نمی‌دانست، از چه او را باز نداشتی؟ عالم‌افروز گفت ای شاه، بنده آنچه از پند می‌دانست از هر دری بگفت لیکن در فرخ‌روز در نمی‌گیرد. خورشیدشاه بفرمود تا کوس حرب فرو کوفتند و لشکر روی به میدان نهادند.

ازان جانب دایه چگل‌ماه را گفت ما نیز باید که در میدان رویم زینهار تا کس این احوال نداند که پسندیده نباشد. پس چگل‌ماه بفرمود تا چهل خادم در خانه روان را بیستند و هزار غلام اطراف خانه پاس می‌دارند. این

بگفتند و روی به میدان نهادند . طوطی شاه نیز از شهر روی بدر نهاد . از هر دو جانب صف بر کشیدند . نقیبان هر دو سپاه صف‌ها راست کردند . عالم افروز خود را به ناشناس در لشکرگاه چگل‌ماه افکند . چون دید که غلامان در اطراف خانه زرین پاس می‌دارند ، پرسید که درین سرای چه خبر است و شما چرا پاس می‌دارید ؟ گفتند ملکه جهان چگل‌ماه فرموده است . عالم افروز با خود اندیشه کرد که مگر این پاسبانان بر فرخ‌روز گماشته‌اند و اگر جز این است از چه رو فرخ‌روز بیرون نیامد این اندیشه با خود می‌کرد تا بازگشت و پیش خورشیدشاه آمد و احوال آنچه شنیده بود و دیده با خورشیدشاه بگفت . خورشیدشاه از بهر فرزند دلتنگ می‌بود که از لشکر خورشیدشاه جنگجوی قصاب در میدان رفت پیاده . خورشیدشاه از دلتنگی گفت دریغ ! که این مرد به جان خویش نیز رحم نکند و هر بار پیشدستی همی کند .

طوطی شاه چون بدید که جنگجوی قصاب آمد ، پشت دست به دندان می‌کند ، گفت آیا کسی نیست که شر این مرد از ما کفایت کند تا او را از مال خویش قارون کنم که آزاری که من ازین مرد دیده‌ام تا من بوده‌ام از کسی به من آن نرسیده است ؟ این می‌گفت که پیاده‌ای از لشکر طوطی شاه به میدان رفت که جنگجوی از گرد راه تیری به او انداخت که بر سینه آن مرد نشست و از پشت بیرون شد . پهلوانی دیگر از لشکر طوطی شاه اسپ در میدان جهانید نام وی چشان . جنگجوی تیر از شست‌رها کرد که چشان رد کرد . جنگجوی چون آن بدید به لشکرگاه بازگشت و در پیش خورشیدشاه خدمت کرد و گفت : من با این مرد بر نیایم که از لشکر خورشیدشاه کوه‌تن دیلمی اسپ در میدان تاخت و نیزه در نیزه یکدیگر انداختند . چندان با نیزه با هم بکوشیدند که نیزه در دست ایشان چون خلال فراشان شد . خردک و جنگجوی در پیش خورشیدشاه ایستاده بودند که خردک

جنگجوی را گفت : توانی از چنین فاصله ای تیر بیاندازی که چشان را بیفکنی ؟ جنگجوی گفت نه . خردك گفت نگاه کن تا تیر چگونه باید انداختن . خردك تیر در کمان نهاد . چون تیر بر سینه چشان راست کرد گفت این چاشنی نیز بپش . این بگفت و تیر از شست رها کرد چنانکه بر سینه چشان رسید و نه ایستاد . از سینه درگذشت و از پشت وی بیرون شد و بر زمین نشست . چشان از اسب بر زمین افتاد . خورشیدشاه و جمله پهلوانان بر خردك آفرین کردند . جنگجوی نیز دست خردك ببوسید .

چگل ماه چون آن حال بدید طیره شد و اسب درمیدان جهانید . بیامد و در برابر کوه تن بایستاد . نیزه به نیزه هم افگندند و زمانی باهم بکوشیدند تا چگل ماه نیزه به پای کوه تن زد که کوه تن از آن نالان شد و به لشکرگاه آمد . در آن حال شیر چنکال بیمار بود و از لشکر خورشیدشاه کس به میدان نرفت . خورشیدشاه بانگ بر پهلوانان زد که به چه باز ایستاده اید ؟ سواری اسب در میدان جهانید ، به دست چگل ماه کشته شد . سواری دیگر همچنین تا چهل مرد بیفکند که یکی زخم بر چگل ماه نزد . لشکر خورشیدشاه دلتنگ شدند . هیچ کس در میدان نمی رفت . چگل ماه همچنان اسب می تاخت و مرد می خواست .

خورشیدشاه چون آن بدید طیره شد . از اسب پیاده گشت و زیر تنگ و زیر تنگ اسب استوار کرد و پای به اسب در آورد تا به میدان رود که جمشیدشاه خدمت کرد و گفت زینهار ای شاه که من بنده به میدان بروم تا جواب این رعنا بازدهم . خورشیدشاه گفت ای جان پدر ، تو هنوز کودکی و طاقت میدان داری وی نداری اما چون می خواهی خود دانی . جمشیدشاه اسب در میدان جهانید و بانگ بر چگل ماه زد و گفت ای رعنا ، پنداری که مرد اندر جهان نماند که تو خود را چنین برافراشته ای ؟ بیاور تا از هنر میدان داری چه داری ؟ تا زخم سنان مردان بینی . این بگفت و نیزه بر نیزه

چگل ماه افکند . چندان با نیزه باهم بکوشیدند که نیزه‌ها بشکسته شد .
 بینداختند و دست به تیغهای زهر آلود بردند . چندان بر فرق یکدیگر زدند که
 تیغها در دست ایشان دندانه دندانه شد . بر یکدیگر ظفر نیافتند تا چگل ماه
 گفت ای شاهزاده ، داد سواری بدادیم ، اگر خواهی تا دست در کمر
 هم‌دیگر زنیم تا دولت کرا یار است . این بگفت و از اسب پیاده گشت
 جمشید شاه نیز پیاده شد . در آن حال دایه چگل ماه بیامد . عالم‌افروز چون
 بدید که دایه می‌آید نزدیک جمشید شاه آمد تا او نیز چون فرخ‌روز نشود .
 اما از آن جانب تا اینان برسند چگل ماه دست در کمر جمشید شاه
 زده بود و نبرد آغاز کرده بودند . چگل ماه سه بار قوت کرد تا جمشید شاه
 را از جای بردارد اما جمشید شاه چون کوهی استوار بر جای بماند . چون
 نوبت به جمشید شاه رسید کمر چگل ماه بگرفت و نام یزدان بخواند و قوت
 کرد چنانکه چگل ماه را بر سر دست بلند کرد و خواست تا او را به لشکرگاه
 برد که زوره جادو پیش‌دوید تا از آن‌دارو در کار جمشید شاه کند که عالم‌افروز
 برفت و راه بر دایه بگرفت و بانگ بر وی زد که ای فرومایه ، کجا
 بخواهی رفتن؟ این بگفت و دارویی که در دست داشت بر دماغ دایه بگرفت
 که دایه نیز بیفتاد . پس عالم‌افروز دایه را برداشت تا به لشکرگاه برد که از
 آن جانب لشکر چگل ماه و طوطی شاه از جای در آمدند تا آنان را بگیرند
 و ازین جانب لشکر خورشید شاه نیز به میدان تاختند . هر دو لشکر درهم
 افتادند و دست تیغ برهم گشودند . اینان در جنگ که جمشید شاه چگل ماه
 را و عالم‌افروز دایه جادو را به لشکرگاه بردند و پیش خورشید شاه آوردند .
 خورشید شاه بفرمود تا طبل آسایش بزدند و هر دو لشکر به لشکرگاه
 خویش باز آمدند .

ازین جانب عالم‌افروز در پیش خورشید شاه خدمت کرد و گفت
 ای شاه ، بفرمای تا دایه جادو را چوب بزنند تا به زخم چوب بگوید که

فرخ در کجاست . چگل ماه سر به زیر افکنده بود و دایه بی هوش افتاده بود . پس بفرمود تا چوب بیاوردند . عالم افروز چوب در دست گرفت و یکی چوب بر دایه بزد که از سه جای بدن او خون روان شد و به هوش باز آمد . چون چشم بگشاد عالم افروز را دید که چوب در دست گرفته و می خواهد که بر وی زند تا چگل ماه سر برداشت و گفت که دایه را مزید تا من بگویم که فرخ روز کجاست . پس چگل ماه زبان بر گشاد و گفت تا من فرخ روز را در میدان بدیدم دلم میل او کرد و فتنه جمال وی شدم . چون از میدان برفتیم ، فرخ روز شب به بارگاه من آمد من نیز او را مراعات کردم و بر تخت بنشاندم تا اندیشه می کنیم که چه سازیم که دایه بیامد و طعام بیاورد . مگر که دایه دارویی در طعام کرده بود تا فرخ روز مقداری بخورد از هوش برفت و بیفتاد . دایه گفت او را بند می باید نهادن تا بنگریم که کار ما در جنگ به کجا رسد . پس او را بند بر نهاد تا این زمان که ما به دست شما افتادیم . زینهار ای شاه تا طوطی شاه به وی نرسیده است و خطایی نیفتاده است او را دریابید . پس عالم افروز آنان را بند بر نهاد و بفرمود که ایشان را به خیمه ابان دخت ببرند و خود به سوی لشکر چگل ماه به راه افتاد .

ازان جانب طوطی شاه چون بدانست که چگل ماه را ببرند رو به خاقان وزیر کرد و گفت : باید که به بارگاه چگل ماه رویم و لشکر ضبط کنیم که سپاه بی پادشاه نتواند بودن و غلبه در لشکرگاه افتد . این بگفتند و بیامدند تا به بارگاه چگل ماه رسیدند . غلامان را دیدند که در اطراف بارگاه پاس می دارند . پس طوطی شاه بانگ بر ایشان زد که در بگشایید . غلامان چگل ماه گفتند ای شاه ، ملکه جهان چگل ماه فرموده است تا در بارگاه به روی کس نگشاییم تا طوطی شاه گفت که ملکه را برده اند و در بند است در بگشایید . گفتند ای شاه تو پایمرد باش تا ما را از چگل ماه عقوبتی نرسد . خاقان وزیر گفت ای پهلوانان ، هیچ اندیشه مدارید . پس در بگشودند .

طوطی شاه با چگل ماه به بارگاه در آمدند. فرخ روز را دیدند بند بر پای نهاده و در پس تخت نشسته، سردر پیش افکنده. طوطی شاه لگدی بر فرخ روز زد که فرخ روز با دست بر سینه طوطی شاه زد چنانکه از تخت به زیر افتاد. فرخ روز کرسی از زمین بر گرفت تا به طوطی شاه اندازد و گفت ای فرومایه، ترا چه رسد که دست بر من گشایی؟ طوطی شاه طیره شد. فریاد بر آورد و فرمود تا او را پاره پاره کنند. خاقان وزیر پیش رفت و گفت ای شاه، ندانی تا چه کار می کنی این که فرمان قتل او را بدادی فرخ روز فرزند خورشید شاه است و نیز ملکه جهان چگل ماه، خواهر شاه، در بند ایشانست او را نیز بکشند.

طوطی شاه گفت ای وزیر، من فرخ روز را چند بار بگرفته ام و در بند کرده و دانی که هر بار به حیلتی برده اند و نیز تا چگل ماه او را بگرفته است به ما نگفته است که اگر چیزی در دل نداشتی با ما بگفتی. خاقان گفت ای شاه، شاهان بسیار کارها می کنند که با کس نگویند و نیز چگل ماه پیش از آنکه ترا ببیند در بند خورشید شاه افتاد. پس گفت فرخ روز را این جایگاه نتوان داشت تا بنگریم که کار لشکر و چگل ماه به چه رسد. بفرمای تا او را به باغ بهشت ببرند و در بند کنند. اما زینهار ای شاه تا کس نداند.

چون این می گفتند عالم افروز حاضر بود و آن همه بشنید و بدانست و همراه لشکر روی به شهر نهاد تا به شهر رسیدند. عالم افروز به بارگاه شاه رفت و چون راه باغ بهشت می دانست از بارگاه به باغ بهشت رفت. چون بر رسید نگاه کرد درهای باغ دید گشاده، پس به گوشه ای رفت و بنشست.

ازین جانب طوطی شاه به خاقان گفت بگوی تا فرخ روز را دست بند برنهند. خاقان فرمود تا دست فرخ روز ببستند و بشهر آوردند و از آنجا به باغ بهشت بردند و يك دست وی برای طعام باز گذاشتند. خاقان فرمود تا يك ماهه طعام و آب پیش فرخ روز بنهادند و درهای باغ ببستند. چون فرخ

تنها ماند، از بخت خویش شکوه آغاز کرد و گفت ای فرخ روز، این بلا خود بر سر خویشتن آوردی که میل به زنی کردی. این سخن ها با خود می گفت. گاه می خندید و گاه می گریست که از ناگاه آواز پایی شنید. نگاه کرد. عالم افروز را دید که می آمد.

عالم افروز چون بر رسید خدمت کرد و بند از دست و پای فرخ روز برگرفت. فرخ روز خروش شادی بر آورد و گفت شاد باش ای پدر مهربان، بحقیقت که عالم افروزی. بگوی تا چگونه دانستی که مرا این جایگاه می آورند و چگونه پیش از آنکه مرا آورده باشند، اینجا آمدی؟ عالم افروز خدمت کرد و احوال باز گفت. فرخ روز چون خود را گشاده دید در پای عالم افروز افتاد. عالم افروز گفت ای شاهزاده، بنده ام و خدمتگار و مرا بر تو منتی نیست. پس فرخ روز گفت ای پدر، اکنون کار چگونه سازیم؟ عالم افروز گفت این باغ دو راه بیش ندارد، یکی آنکه ترا بدان آوردند که آنرا هفت در آهین نهاده و قفل بر زده اند و دیگر راه از زیر این تخت است که از دریا می باید رفت. گلبوی و گلرخ و روز افزون نیز از این راه بر رفتند و من نیز بدین راه به دنبال آنها بیامدم و ترا در قلعه یافتم.

اما چون ازین راه بخواهیم رفتن ندانم تا کشتی هست یا نه؟ شاهزاده ازین دو راه کدام اختیار می کند؟ فرخ روز گفت برویم و این راه ببینیم. این بگفتند و از سوراخ به زیر رفتند تا به دریا رسیدند، چند کشتی و زورق دیدند بر کنار دریا بسته. پس عالم افروز گفت ای شاهزاده، به اقبال تو کارها راست بر آمد چند کشتی بر کنار دریا بداشته اند. چون خواستند که در کشتی نشینند، عالم افروز را چیزی در خاطر آمد. هردو به راه سوراخ به باغ برگشتند و طعام برداشتند و به کشتی باز گشتند. لنگر از کشتی برگرفتند و بادبانها برافراشتند.

کشتی به حرکت انداختند و رفتند که شب در آمده بود. باد مخالف

وزیدن گرفت و باران تند باریدن گرفت. دریا طوفانی شد چنانکه گویی کشتی گاه بر فراز آسمان و گاه در زیر زمین بودی. فرخ روز و عالم افروز دل از جان برگرفتند. بادبان و سکان رها کردند و کشتی به دست باد دادند و از یزدان یاری خواستند. باد خود کشتی را می برد تا روز روشن شد و جهان روشنایی گرفت. عالم افروز از تیر کشتی به بالا رفت تا نگاه کند که هیچ نشانی از آبادانی می بیند؟ نگاه کرد عالم همه آب دید و نشانی از خشکی پیدا نه. فرخ روز دلتنگ شد. عالم افروز او را تسلی می داد تا جهتی اختیار کردند و برفتند.

ازین جانب طوطی شاه خاقان وزیر را بفرمود تا برود و هرچه چگل ماه در خزانه دارد برگیرد و با پهلوانان به شهر بیاورد. خاقان بیامد تا به بارگاه چگل ماه رسید. نگاه کرد پهلوانان را دید در بارگاه نشسته و سخن می گویند تا کار چگل ماه به چه رسد و چاره چیست؟ چون خاقان را بدیدند به پا خاستند و خدمت کردند و خاقان را بر تخت بنشانند. خاقان بر پهلوانان آفرین خواند و پیغام طوطی شاه با پهلوانان بگفت. پهلوانان گفتند ای خاقان، دادن فرخ روز به دست طوطی شاه خطا بود؛ اگر فرخ روز در دست ما بود او را می دادیم و چگل ماه را از خورشید شاه می گرفتیم. طوطی شاه از چه غم خزانه می خورد که چون ملکه نباشد خزانه او را وارثی از طوطی شاه بهتر نباشد؟ اما اگر طوطی شاه بحقیقت غم خواهر می خورد، فرخ روز بدهد و ملکه بستاند.

خاقان وزیر گفت مصلحت چنین است که شما می گوئید. این بگفت و به بارگاه طوطی شاه آمد و احوال بگفت. طوطی شاه رضا داد و خاقان را بفرمود که تو به رسولی پیش خورشید شاه رو. چون به بارگاه خورشید شاه برسی و پیغام بگزاری، سخن درشت بگوی. باشد که خورشید شاه غضب کند و چگل ماه را به قتل آورد تا من نیز فرخ روز را به رضای خاطر بکشم و

آنگاه پهلوانان و خزانه و بار و بنه گاه چگل ماه بدست آورم .

چون طوطی شاه این بگفت خاقان به راه افتاد و بیامد تا به پهلوانان چگل ماه رسید ، گفت من به رسالت نزد خورشیدشاه می روم تا فرخ روز بدهم و ملکه بیاورم . شما نیز اگر سخنی دارید بگویید . پهلوانان گفتند نیک است برو که یزدان ترا یار باد . خاقان به راه افتاد چون به لشکرگاه خورشیدشاه رسید گفت من رسولم و با خورشیدشاه پیغامی دارم . خبر به خورشیدشاه بردند . بفرمود تا او را در آوردند . چون به بارگاه در آمد خدمت کرد و دعا گفت . پس خورشیدشاه بفرمود تا او را بنشانند که خاقان دوباره خدمت کرد و پیغام چنانکه بایست بگزارد و چنین گفت : طوطی شاه می گوید از گردش روزگار شعبده گر حال آدمی بر یکسان نماند ، چنانکه گاه ما فرخ روز در بند کردیم و گاه ما خود در بند افتادیم و حال که فرخ روز پیش چگل ماه آمد و چگل ماه او را بند بر نهاد خود نیز در بند شما افتاد . اکنون خواهیم که ملکه بدهید و فرخ روز بستانید .

خورشیدشاه گفت ای خاقان ، به طوطی شاه بگوی که آمدن ما را بدین ولایت سبب گلبوی بود و اگر از همان آغاز گلبوی داده بودی ، خون چندین هزار آدمی ریخته نشدی و زنان بیوه و فرزندان یتیم نشدندی . اکنون که مصلحت چنین است معتمدان ما بیایند و شما فرخ روز را به آنان بدهید و معتمدان شما نیز بیایند تا ما چگل ماه به ایشان سپاریم . خاقان وزیر خدمت کرد . گفت چنین باد و به راه افتاد . خورشیدشاه بفرمود تا خلعتی زیبا به وی دادند و قیفاف پهلوان را با او به بارگاه طوطی شاه فرستاد .

ازین جانب چگل ماه را بیاوردند . ابان دخت بفرمود تا ده دست خلعت زیبا ، ده کنیزك و خادم به چگل ماه دادند و خود تاجی شاهانه بر سرش نهاد و کمری مرصع با زر و جواهر به چگل ماه داد .

چون خاقان وزیر و قیفاف پهلوان به بارگاه طوطی شاه رسیدند ، خاقان

جمله احوال که بشنیده بود و دانسته با طوطی شاه بگفت . طوطی شاه چون چنان دید اندیشه کرد که مباد لشکر چگل ماه به لشکر خورشید شاه پیوندد ، خواه ناخواه کس فرستاد تا فرخ روز را بیاورد . کسان طوطی شاه با آهنگران برفتند . چون در باغ بهشت بگشودند دیدند که خود نیازی به آهنگران نیست ، زنجیرها شکسته و بندها گسسته دیدند . بناچار زنجیرها و بندها برداشتند و در بارگاه پیش طوطی شاه بر زمین ریختند . طوطی شاه چون آن بدید دردل خرمی کرد و شادی اما به ظاهر چنان نمود که دلتنگ است . پس گفت نگاه کنید که چه افتاده است و مرا در این کار تقصیری نیست . دانم که این کار نیز از سمک خالی نباشد .

قیفاف به لشکرگاه آمد و خبر به خورشید شاه برد . خورشید شاه دلتنگ شد و گفت مبادا که فرخ روز را هلاک کرده باشند و این نیز از حیل می گویند . پهلوانان گفتند عالم افروز نیز پیدا نیست . باشد که فرخ روز را نیز هم او برده باشد . ما نیز چگل ماه را در بند کنیم و باز داریم تا احوال به چهره رسد . خورشید شاه گفت این پسندیده نیست که به جای کسی جوانمردی کنی و او را از بند در آوری و باز در بند افگنی . رها کنید تا برود و احوال فرخ روز معلوم می کند . باشد که بیابد . پس خادمان بیامدند و احوال با چگل ماه بگفتند . چگل ماه با دایه گفت ما را معلوم گشت که خورشید شاه پادشاه و پادشاه زاده است و پسندیده نیست که هیچ پادشاهی با چون خورشید شاه مصاف کند و او را رنج نماید . از جان و دل باید که خدمت چنین پادشاهی را کمر بندیم . این بگفت و با خود اندیشه کرد که من بروم و فرخ روز را بدست بیاورم و اگر او را نیابم طوطی شاه را ببندم و پیش خورشید شاه فرستم تا به زخم چوب بگوید که فرخ روز کجا برده است . برخاست تا برود که ابان دخت و جمله زنان به پاخواستند . ابان دخت می گریست . چگل ماه او را در کنار گرفت و سر در گوش وی برد و گفت : من طلب کار فرخ روز می باشم و اگر او را

نیابم ، طوطی شاه را بند برنهم و پیش خورشیدشاه بفرستم و آنچه اندیشه کرده بود در گوش ابان دخت بگفتم.

پس چگل ماه و زوره جادو پای به اسپان در آوردند تا به لشکرگاه خود رسیدند. پهلوانان همه جمع آمدند و خدمت کردند و هر یکی در جای خود قرار گرفتند. چگل ماه جوانمردی و نیکوکاری خورشیدشاه و ابان دخت و دیگران با پهلوانان بگفت . پهلوانان چون بشنیدند جمله آفرین کردند. در آن حال کس پیش خاقان رفت و خبربرد که چگل ماه بیامد . طوطی شاه و خاقان وزیر بیامدند و به چگل ماه تهنیت گفتند و احوال پرسیدند. طوطی شاه گفت ای ملکه، چگونه نجات یافتی؟ چگل ماه زبان بر گشاد و از جوانمردی خورشید شاه فصلی بیان کرد و گفت ای شاه، چگونه کسی خصومت با چنین پادشاهی کند و فرزند وی دربند می دارد که اگر خورشیدشاه مرا رها نکردی و گفستی تا فرخ روز به او ندهید او نیز چگل ماه به شما ندهد ، چه می کردید؟ اکنون فرخ روز را رها کن تا برود و نیز صلح بخواه تا خورشیدشاه ازین ولایت باز گردد و جهان آرام یابد .

طوطی شاه با خود گفت این رعنا نیز میل خورشیدشاه کرده است. من او را با چنان علامتی بکشم که تا روزگار است از آن بازگویند. پس گفت ای ملکه ، فرخ روز را در باغ بهشت بند برنهادم و به زندان کردم اما اکنون ندانم که کجا رفته است . چه چاره سازم ؟ چگل ماه اصرار کرد و گفت ای شاه، مافرخ روز را نه به مردی در میدان گرفته ایم. طوطی شاه چون این سخن بشنید بیشتر طیره شد اما ظاهر نکرد و سخن شراب در میان افگند و به شراب خوردن مشغول شدند. طوطی شاه به ساقی اشارت کرد که در شراب چگل ماه و دایه جادو داروی بی هوشی بریختند. چون چگل ماه از آن شراب بخورد سراسیمه گشت و بیفتاد. پس طوطی شاه شمشیر بر آورد تا چگل ماه را بکشد. مگر که چگل ماه را خادمی بسود نام او قیفان . خود را در پیش شمشیر

طوطی شاه افگند که شمشیر بر وی آمد. بیفتاد و بمرد که خاقان خود را در پای طوطی شاه افگند و گفت ای شاه، مکن که پسندیده نیست که نه چگل ماه به یاری تو بیامد و اکنون تو او را بخواهی کشتن؟ بفرمای تا او را بند برنهند و بازدارند که ملکه سخن درشت از آن گفت که ما در نجات او چنانکه بایستی نکوشیدیم نه از آنکه وی میل خورشیدشاه دارد. از کشتن ملکه کار راست بر نیاید که همه لشکریان او به خورشیدشاه پناه برند و مدد کار خصم تو باشند. طوطی شاه گفت نیک آمد او را بند برنهد تا کار ما به چه رسد.

ازین جانب پهلوانان چگل ماه چون آن بدیدند گفتند از چه روی با خورشیدشاه بجنگیم که طوطی شاه ملکه را بند برنهاد. این بگفتند و خانه زرین و بنه گاه برداشتند و به لشکرگاه خورشیدشاه رفتند. چگل ماه چون به هوش آمد و خود را در بند بدید خادم را گفت چه کسی مرا این جایگاه آورده و بند بر نهاده است؟ خادم گفت طوطی شاه می خواست ترا هلاک کند که خاقان وزیر پایمرد شد و ترا بند بر نهادند و این جایگاه آوردند.

چگل ماه چون آن بشنید به گریه افتاد چنانکه خادم را دل بر وی بسوخت. پس از خادم درخواست تا بند از دست و پای وی برگیرد. خادم بند از وی برگرفت و خود نیز با او به لشکرگاه چگل ماه رفت. نگاه کرد نه لشکر دید و نه بارگاه. صلاح در آن دید که به لشکرگاه خورشید شاه رود. بیامد. آوازه در لشکرگاه افتاد که چگل ماه بیامد. خبر به خورشیدشاه بردند. خورشیدشاه با دیگران به استقبال رفتند و او را به بارگاه آوردند. خورشیدشاه او را بنواخت و تسلی داد. جاسوس حاضر بود. بیامد. خبر به طوطی شاه بیاورد. طوطی شاه دلتنگ شد و با خود گفت این کار که من کردم نه پسندیده بود، بنگرم تا عاقبت کار به چه رسد. چون آن شب بیود و علم روز بر افراختند، آواز کوس حربی برآمد.

سپاه از هر دو جانب روی به میدان نهادند. نقیبان بیامدند و صفها

راست کردند . از لشکر خورشیدشاه خردك به میدان آمد . نعره زد و مرد خواست . پیاده‌ای به میدان آمد . هنوز چهل قدم فاصله داشت که خردك تیر در کمان نهاد و پیک اجل به سوی وی فرستاد و برخاک هلاک انداخت . همچنین مرد می آمد و خردك با یک تیر کار او می ساخت تا چند مرد بکشت که از لشکر طوطی شاه پهلوانی اسپ در میدان جهانید نام او طیطاق . خردك تیری از شست رها کرد که طیطاق رد کرد خردك چون آن بدید دانست که با وی بر نیاید در حال به لشکر گاه باز گشت .

سواری از لشکر خورشیدشاه اسپ در میدان تاخت و نیزه در نیزه او افکند و زمانی باهم بکوشیدند که طیطاق نیزه‌ای بر وی بزد که بکشت . همچنین تا سه سوار دیگر بیفکند . مگر که آن سه مرد از لشکر چگل ماه بود . چگل ماه چون آن بدید طاقت نیاورد . از اسپ پیاده گشت . زیر تنگ و زبر تنگ اسپ استوار کرد . چهارده پاره سلیح بر تن بیاراست و بر اسپ سوار شد و به میدان تاخت . نیزه راست کرد و از گرد راه چنان بر سینه طیطاق زد که از سینه در گذشت تا یک گز از پشت وی بیرون شد . دیگری در میدان آمد چگل ماه او را بکشت دیگری بیامد و بیفکند . هم چنین تا بیست مرد را بیفکند .

طوطی شاه را پهلوانی بود که در ولایات میدان داری بسیار کرده و فراوان تجربه اندوخته . نام او غاب . طوطی شاه گفت ای پهلوان ، چه ایستاده‌ای؟ به میدان رو و جواب این رعنا باز ده . غاب اسپ در میدان جهانید . بیامد و در برابر چگل ماه بایستاد . زبان برگشاد و نصیحت گفتن آغاز کرد . گفت ای ملکه ، این خود چه کاری بود که تو کردی؟ با خصم برادر متحد شدی و بر وی بشوریدی و اکنون با وی جنگ می کنی . چگل ماه گفت برادر مرا ننگ نیست که اگر او مرا برادر بودی با من چنان نکردی . پس از چندین سال که با وی سخن نمی گفتم ، چون بدانستم که او را بگرفته اند و در بند

باز داشته‌اند بیامدم و از بند بیرون آوردم . اگر نه به خاطر او بود من به زندان نیفتادمی . چون بیفتادم ، فرخ روز را که خود در بند کرده بودم به باغ بهشت برد و بند برنهاد و رضا داد که مرا اسیر دشمن بیند . در مال و خزینۀ من طمع بست . او را پروای من نیست که غم خزینۀ می‌خورد . اما آنکه تو او را دشمن می‌نامی ، با آنکه فرزند وی در بند کرده بودم و بداشته ، مرا رها کرد . پهلوانان من چون خزانه من پیش او بردند ، دیناری از آن من برنداشت . او به جای من نیکوکاری کرد و طوطی شاه هلاک مرا کمر بست . چون طوطی شاه را بگفتم که فرخ روز را بدهد و با خورشید شاه صلح کند . نپذیرفت و مرا در بند کرد و بداشت^۱ .

..... اتفاق را پس از آنکه جنگجوی تیر از شست رها کرد ، غلامی پیش روی طوطی شاه بیامد تا قدح شراب به دست وی دهد که تیر از در بیامد و به آن غلام خورد که بیفتاد و بمرد . طوطی شاه فریاد بر آورد که بگیرد که کیست . جنگجوی خود را در میان زنانی افکند که به خدمت دختر غاب آمده بودند . جا تنگ بود و زنان زیاد بودند . امان ندادند . جنگجوی را بیستند و پیش طوطی شاه آوردند . طوطی شاه چون جنگجوی را بدید گفت ای حرامزاده ، خود را چگونه می‌بینی ؟ بفرمود تا او را بند برنهند تا فردا او را به علامت بکشم .

اما ازین جانب چگل ماه غافل از بازی روزگار به بالای بام نشسته و انتظار می‌داشت که جنگجوی طوطی شاه را بکشد و خبر بیاورد . مگر که دو پسر آمدن آنان را دیده بودند چون جنگجوی را بگرفتند و بند برنهادند . یکی از آن دو پیش طوطی شاه آمد و گفت ای شاه ، من به قضا حاجتی به بالای بام بر آمده بودم که رفیق این مرد را دیدم در پشت بام خوابیده . طوطی شاه بفرمود تا چند غلام بروند و او را بیاورند . چگل ماه غافل از

۱- در اینجا چند صفحه از نسخه خطی ناقص است .

آن به بالای بام نشسته که غلامان بیامدند و او را بگرفتند و بستند و پیش طوطی شاه آوردند. طوطی شاه نظر کرد. چگل ماه را بدید. تازیانه ای بدست داشت. گفت ای رعنا، با بیگانگان بکشتن من آیی؟ این بگفت و چند تازیانه بر سر او بزد که خون بر روی او روان گشت. پس بفرمود که هر دو را بند برنهد تا فردا در برابر لشکر برآدمی کنیم. چون روز شد و جهان روشن گشت، طوطی شاه بفرمود تا بر بالای سور دو چوبه دار برپای کنند و منادی در شهر کردند که چگل ماه و جنگجوی را دیشب بگرفته اند و بر دار می کنند. غلبه در شهر افتاد. صد هزار زن و مرد به نظاره برآمدند و هر کس سخنی می گفتند. بعضی می گفتند که جنگجوی سزاوار است اما بر چگل ماه افسوس می خوردند. جماعتی دیگر می گفتند که جنگجوی مردی با هنر است و حیف باشد و قومی می گفتند نیک بود که ایشان را بگرفتند که هر دو یا سه روز می گفتند که جنگجوی یا سمک فرار کرد و خانه های ما می جستند باشد که شهر از دست ایشان آرام گیرد.

غلبه و آشوب در شهر افتاده بود و مردم در اطراف خانه غاب ازدحام می کردند. مگر که در آن شهر مردی عیار پیشه و پهلوانی هنرمند بود که در زمان پدر طوطی شاه اسفهلار شهر بود. در جوانمردی رنجها کشیده و عاقبت از همه جهان چشم پوشیده و گوشه انزوا برگزیده، خانه او مجمع جوانمردان و پناگاه مسکینان و درگاه افتادگان بود، سفره سخای او هزاران ریزه خوار و نعمت بی ریای او را هزاران بلبل شکر گفتار بود. نام او فتنه جوی عیار. آن روز در خانه فارغ از هر اندیشه نشسته بود که آن غلبه و آشوب بشنید. با خود گفت ای فتنه جوی، در جوانی کارها بدست تو برآمد و آوازه جوانمردی تو سراسر عالم بگرفته بود. دانی که پدر چگل ماه و خود او چه حقی در گردن تو دارند. تا چند عمر بدینسان گزاری؟ برتست که چگل ماه و آن مرد غریب را از هلاک برهانی.

این بانخود می گفت تا چند مرد یگانه را که همواره با وی بودند نزدیک خود بخواند و افزار عیاری آنچه می بایست به دست ایشان داد . پهلوانان و عیاران دیگر نیز جمع آمدند . پس فتنه جوی عیار روی به ایشان کرد و گفت این که امروز بر دار خواهند کرد دختر پادشاه ماست ، بخشنده و مردانه است چون طوطی شاه شهر به حصار خود نمی کند با آنکه نام زنی بر وی خوانند ، مردانه میدان داری می کند و پنجه با شاهان می افکند . جوانمردی کنیم تا پادشاهی او را مسلم گردانیم و این خصومت در باقی کنیم . این بگفتند و بیرون آمدند .

از آن جانب جلادان بیامدند . چگل ماه و جنگجوی را از سرای غاب بیرون آوردند . هردو را پالهنک در گردن انداخته کشان به پای برج حصار می بردند تا در برابر چشم خورشید شاه و لشکریان بر دار کنند ، چون چراغ که در واپسین دم فرو مردن باشد نورش زیادت شود ، طوطی شاه نیز با نشاط بود که خصم بگرفتم و مملکت مرا خالص شد . جلادان چگل ماه و جنگجوی را می آوردند تا به در سرای فتنه جوی رسیدند . از ناگاه فتنه و یاران ایشان در آویختند . فتنه جوی جلادی را که چگل ماه را می کشید خنجر بزد و یکی دیگر از مردان او جلاد جنگجوی را بزد . دیگران چون این بدیدند در چشم گرفتند و بگریختند .

فتنه جوی عیار چگل ماه و جنگجوی را به سرای بردند و بند از دست و پای ایشان برگرفتند و سلاح که در خانه داشتند در آنان پوشیدند . غلبه و آشوب در شهر افتاد که فتنه جوی عیار و دیگر پهلوانان زندانیان را از دست جلادان شاه نجات دادند و می خواهند تا به سرای شاه رود . هر کس که این می شنید ، سلاح می پوشید و به در سرای فتنه جوی جمع می شدند تا آنکه ده هزار مرد جنگی از یاران قدیم و شادی خوردگان خورشید شاه و ستم عیار بر در سرای فتنه جمع آمدند . چگل ماه سلاح در تن آراسته بر اسب سوار

گشته و جنگجوی تیرو کمان به دست گرفته در رکاب چگل ماه ایستاده.
 ازین جانب فتنه جوی عیار و دیگر عیاران و پهلوانان آراسته با
 سلاح در رکاب چگل ماه به سوی سرای طوطی شاه به راه افتادند. مگر که
 طوطی شاه احوال معلوم کرده بود. چون عیاران نزدیک رسیدند، طوطی شاه
 بانگ بر پهلوانان زد که مگذارید تا این ناداشت حرامزاده کاری بکند.
 بفرمود تا غلامان بروند و راه بر ایشان بگیرند و همه را دست باز پس بسته
 به درگاه آورند و اگر کسی جنگ خواهد کردن او را گردن بزنند.

حق تعالی تقدیر کرد و این آوازه به لشکرگاه خورشید شاه
 رسید خورشید شاه بفرمود تا شیر چنگال و کوه تن و هر مزگیل و مرد دوست
 و مرد افکن با ده هزار سوار و پیاده به شهر بروند و شهباز را بر ایشان
 امیر کرد. بیامدند تا به دروازه شهر رسیدند. دروازه دیدند بسته. ازین جانب
 از کسان فتنه جوی چند عیار جهانسوز و رند آتش افروز بیامدند و دروازه
 شهر بگشادند که ده هزار سوار و پیاده وارد شهر شدند و تیغ در سپاه
 طوطی شاه نهادند و چندان از هر جانب بکشتند که اندازه نبود.

چگل ماه بفرمود تا آتش بیفروزند پس آتش بیفروختند تا به سرای
 غاب رسیدند. چگل ماه و جنگجوی و ده هزار مرد از بیرون و ده هزار مرد
 از درون گرد آمدند و با خلقی فراوان به سرای در آمدند. طوطی شاه و خاقان
 وزیر خواستند تا فرار کنند. راهی ندیدند که جنگجوی بیامد و دست در
 گریبان طوطی شاه زد. طوطی شاه گفت که تو کیستی؟ جنگجوی گفت ای
 بدبخت ناداشت، من آنم که دیروز فرمان دادی تا مرا بردار کنند. ای حرامزاده،
 منم جنگجوی قصاب ملك الموت تو. دیروز فرمان هلاك من دادی. امروز
 خود را چگونه می بینی؟ این بگفت و کارد بزد بر سینه طوطی شاه و او را
 بیفکند. چگل ماه نیز خاقان وزیر را از پای در آورد. مردم شهر چون آن
 بدیدند فریاد زینهار و الا مان بر آوردند. بیامدند و سلاحها بر زمین بنهادند
 و دعا بر جان خورشید شاه می کردند.

چگل ماه و جنگجوی سرهای طوطی شاه و خاقان وزیر برداشتند که به لشکرگاه خورشیدشاه بروند. تا جنگجوی گفت خواهم که این سرها بر در سرای طوطی شاه بیاویزم از بهر سیاست. این بگفت و سرها برداشت و بیامد. بیاویخت. شب در آمده بود که به لشکرگاه خورشیدشاه برسیدند. خورشید شاه چگل ماه را بفرمود تا به شهر برود و منادی همی کند که خورشیدشاه می فرماید که داد و عدل است و بیداد نیست؛ و هیچکس را با هیچکس کار نیست و هر که مخالفت امر پادشاه کند سزای خویش بیند و جمله خلق شهر را امان بدادیم؛ دکانداران بیایند و دکانها بکشایند. چگل ماه به شهر بیامد و بفرمود تا هم در شب منادی کردند. جنگجوی نیز سرها بر در سرای بیاویخته بود و رفته.

چون شب نقاب سیاه از صورت فرو گذاشت، سپاه روز به عالم در آمد و خیل شب منهزم شد. خورشیدشاه با خاصان بیامدند و به بارگاه طوطی شاه رفتند و بنشستند. مردم شهر از هر گروه بیامدند. پیشاپیش هر طایفه پیران و به دنبال آنها مردان و پسران و زنان می آمدند و روی بر خاک می نهادند و از گذشته عذر می خواستند. خورشیدشاه پیران را در کنار می گرفت، جوانان را می نواخت و زنان را مراعات می کرد که از يك ناگاه فریادی به گوش خورشیدشاه رسید که ای شاه بفریاد رس که چگل ماه بر من ظلم کرد و مال من بستد. خورشیدشاه در حال هر مزگیل و کوه تن دیلمی را بفرستاد تا نزدیک چگل ماه روند و بگویند که خورشیدشاه سلام می کند و می گوید که ملکه را بدان فرستادم تا هیچکس مال مردم به ناو اجب نستاند و ظلم نکند. پسندیده نیست که چگل ماه خود مال از مردم به قهر بستاند. بیامدند و احوال با چگل ماه بگفتند.

چگل ماه دامن فرو گذاشت و برخاست و پیش خورشید شاه بیامد و گفت آن مال باز دادم. خورشیدشاه بفرمود تا صد هزار دینار به چگل ماه بدادند. چگل ماه گفت ای شاه، من آن مال خدمتگاران شاه را می گرفتم.

اکنون شاه عوض به که باز می دهد؟ خورشیدشاه گفت ای ملکه، ما آنچه به کسی بخشیدیم باز پس نستانیم.

خورشیدشاه بفرمود تا شهر را آئین ببستند و دیوان بیاراستند. مردم شهر گروه گروه و دسته دسته به دیوان بیامدند که از ناگاه فتنه جوی عیار با دو بست جوان آراسته به خدمت آمدند. خورشیدشاه پرسید که این کیست؟ چگل ماه و جنگجوی گفتند ای شاه، این مرد همان است که به قدرت یزدان و به اقبال شاه ما را از هلاک نجات داد و این شهر به دست ما داد. مردی جوانمرد و عیارپیشه است. خورشیدشاه بفرمود تا او را در آورند. چون بیامد خدمت کرد و آفرین گفت. خورشیدشاه او را در کنار گرفت و احوال پرسید و بفرمود تا جایگاه پدید کردند که برفت و بنشست. پس گفت ای آزاد مرد، ترا بر ما منتی عظیم است بگوی تا چه می خواهی؟

فتنه جوی خدمت کرد و گفت ای شاه، بنده ام و خدمتکار، هرچه پادشاه بزرگوار بفرماید همان کنم. خورشیدشاه او را اسفهلاری شهر داد و بفرمود تا خلعت فتنه جوی بیاورند و منادی در شهر کنند که او نایب خورشیدشاه است و خورشیدشاه اسفهلاری این شهر به وی ارزانی داشت. و او را بفرمود تا عدل و داد می کند. فتنه جوی خدمت کرد و گفت ای شاه بزرگوار، آنچه سزای من بود بدادی، آرزوی دیگری دارم اگر شاه دستوری دهد بگویم. خورشیدشاه گفت بگوی که اجازت دادم. فتنه جوی گفت ای شاه، خواهی که دختر غاب نیز به این بنده ارزانی دارد. خورشیدشاه گفت من جمله کارها بتوانم کردن جز این کار که به رضای آن زن موقوف است. خورشیدشاه کس فرستاد تا به جوهره بگویند که شاه با وی سخنی دارد. بیامد و با جوهره بگفت. جوهره برخاست و به بارگاه شاه آمد. خدمت کرد و گفت ای شاه، از کمترین کنیز کان چه کاری ساخته است؟

خورشیدشاه گفت ترا بدان خواستم که فتنه جوی عیار طلب وصال

تو می کند تا رضای تو بدانم، بایستی شنیده باشی که ما او را به نیابت خود برگزیدیم و اسفهلاری این شهر به او دادیم و نیز فتنه جوی مردی جوانمرد است. جوهره گفت ای شاه، من خود کمترین کنیز کان شاهم و فرمان شاهراست تا به هر که خواهد دهد و نیز من نگویم که این بخوام و یا نخواهم که پسندیده نیست. خورشیدشاه بر او آفرین کرد. پس بر قاعده جوهره را به فتنه جوی داد. پس خورشیدشاه روی به چگل ماه کرد و گفت ای ملکه، پادشاهی این ولایت به تو ارزانی داشتم که مال توست. چگل ماه خدمت کرد و بفرمود تا معتمدان بیامدند و کلید چهل گنج بیاوردند و در پیش خورشیدشاه بنهادند.

خورشیدشاه کلیدها را به چگل ماه داد و گفت که اینها مال توست که تو وارث آنی. چگل ماه در آن کار فرو ماند و گفت ای شاه، مرا نیز آرزویی است خواهم که قبول کند و اگر نه، خود را هلاک کنم. خورشیدشاه گفت نخست در حاجت خود بیندیش که اگر سبب زشت نامی باشد و مخالف رضای خداوند، پذیرفته نشود و جز آن هر چه باشد و از دست ما براید، بگوید تا بر آوریم.

چگل ماه گفت خواهم که این پادشاهی بگذارم و طلب کار فرخ روز باشم که دلم در بند اوست که راز دل نهان داشتن زیان جان باشد، خاصه که کار دل بود. خورشیدشاه گفت ای ملکه، مرا نیز این آرزوست. پس چگل ماه نایبی در جزیره زعفران و نایب دیگری در شهر گیرمند بنشانند و پهلوانان را را خلعت داد و پایگاه و وظایف هریک زیادت کرد و بفرمود تا به ولایت خود بروند. پیش خورشیدشاه خدمت کرد و گفت که شاه درین شهر می باشد تا من بروم و فرخ روز طلب کنم. بیابم و بیاورم.

خورشید شاه گفت من درین شهر نمانم مگر که در بیرون شهر می باشم. پس چگل ماه بفرمود تا جاشوبان را بخواندند و در میان آنان مردی

بود نام او شیرزاد جاشوب که راه دریا نیک دانستی . چگل ماه احوال با او بگفت که من می خواهم تا در طلب فرخ روز دریا و کوه بیابان زیر پای بگذارم. این بگفت و برخاست تا برود که خورشیدشاه گفت ای ملکه، زمانی صبر کن تا من نیز بیایم و باغ بهشت بینم تا خود چگونه جایی است. پس خورشیدشاه با چگل ماه و پهلوانان به باغ بهشت بیامدند و از آن سوراخ به زیر زمین رفتند تا به کنار دریا بیرون آمدند . خورشیدشاه چون آن کشتی که بر کنار دریا بداشته بودند بدید، پرسید که این کشتی ها به چه این جایگاه بازداشته اند ؟ گفتند این کشتی ها را باد باخود بر ساحل می آورد بعد از آنکه سرنشینان آن غرق شده اند . پس چگل ماه از میان پهلوانان شیرچنگال و هرمزگیل و کوه تن ديلمی و پنجاه پهلوان دیگر برگزید و با شیرزاد جاشوب در کشتی نشستند و برفتند . خورشیدشاه با جمشیدشاه و دیگر پهلوانان به لشکرگاه بازگشتند و بنشستند .

ما آمدیم به حدیث گلبوی گلرخ و یاران که احوال ایشان به چه رسید. چنین گوید مؤلف اخبار و راوی قصه که چون گلبوی و یاران عالم افروز را در جزیره بگذاشتند و برفتند ، می بودند تا روز روشن شد. به جستجوی عالم افروز برآمدند. نیافتند. گلبوی دلتنگ شد و بگریست و گفت ای دریغا سمك ، ندانیم که بی او کار ما به چه رسد. پس از آن يك ماه به راه آب برفتند تا شهری خوش و خرم پدیدار شد. نام آن شهر حامیه. چون به کنار دریا رسیدند . مشرفان دریا بر کنار آب ایستاده گفتند کیستید و از کجا می آید ؟ پیش رو ایشان که خروس بود ، پیش رفت و گفت بازار گانیم و از سایه قاف می آیم و به بازار گانی در جهان می گردیم. پس از مال ایشان تفصیلی بکردند و يك در ده از آن مال بازگرفتند و رها کردند تا به شهر بروند.

روزافزون گلبوی را گفت ترا باید که شکل خویش بگردانی که برادرم عالم افروز ترا به بهتر هیئتی بیاراسته بود . پس او را به شکل مردان در آورد . بیامدند تا به شهر برسیدند و در کاروان سرائی فرود آمدند . مردم شهر را عادت بر آن بود که در شب دکانها نمی بستند که همه خلق شهر امین بودند و کس به مال کس دست فراز نکردی و چون غریبی به شهر آمدی از وی چیزی نپرسیدندی . پس اینان بیامدند و دکانی بدست آوردند و آن مال و قماشات بیاورند تا بفروشند . گلبوی روزی دو در هفته به دکان می آمد و تاشب آن جایگاه می بود تا روزی گلبوی در دکان نشسته بود که آشوب و غلبه در افتاد خلق از هر کناری می دویدند که از ناگاه غلامی چند چوگان در دست برسیدند و به دنبال ایشان کنیزکان بسیاری می آمدند . گلبوی نگاه کرد در میان کنیزکان دختری دید چون هزارنگارستان پر زر و زیور ، پنداشتی که ماه چارده از شرق بر آمد که گلبوی را بر او حسد آمد و با خود گفت : خویشتن زیبا می پنداشتی زیبا چنین باید . دریغا ، اگر توانستمی او را در کنار فرخ روز کردمی .

راوی چنین گوید که گلبوی آن سخن بر خود به افتراء بگفت که در همه جهان دختری به جمال گلبوی گلرخ نبود . گلبوی چون آن بدید از یکی پرسید که این کیست ؟ گفت گیتی نمای است دختر جام شاه و این زن که پیش رو ایشان است ترنجه دایه اوست . این می گفتند که گیتی نما و آن کنیزکان برسیدند . گلبوی مشتی زر برگرفت و بر سر گیتی نما پاشید گیتی نما نگاه کرد . چون گلبوی را بدید در جمال وی فرو ماند . با خود گفت این جوان با این همه زیبائی از کجا آمده است که دل من بر بود ؟ این اندیشه با خود می کرد تا به سرای رسیدند . روزی دو صبر کرد که دیگر قرارش نماند . دایه خویش ترنجه را بخواند و او را در کنار گرفت و گفت ای مادر مهربان ، هیچ از حال من ندانی که کارم بشد و اگر

در علاج من نکوشی مرا هلاك بر آید که دل من در میان بازار بمانده است. آن جوان که زر بر من پاشید دل من بر بود . چاره‌ای بیندیش تا دل من باز پس آوری والا هلاك من بر آمده باشد . این می‌گفت و می‌گریست، چنانکه آتش در جان دایه زد . دایه گفت ای جان مادر، آن جوان بازارگان زاده است و تو دختر جام‌شاه ، پادشاه هفت اقلیم و نیز پدرت ترا با برادرزاده خویش نامزد کرده است. این چه سخن است که تو می‌گویی که او نه سزاوار چون تویی است؟

گیتی‌نمای گفت ای دایه مهربان و ای آرام جان، تو به غلط افتادی که من او را بدان نمی‌خواهم . حال که مرا به سومات بخواهید دادن هیچ چاره دانی کردن که آن جوان به نزدیک من آری چندان که در جمال وی می‌بینم و صحبتی می‌دارم و هیچ زشت نامی نخواهم الا که از دوست به دیداری و از دلدار به سلامی راضی‌ام . دایه گفت اندیشه می‌کنم تا چون سازم . اما گیتی‌نمای آن شب تا صبح دیده برهم نهاد .

چون روز روشن شد . گیتی‌نمای برخاست و با آن غلامان و کنیزکان به راه افتاد و بدان راه که دکان گلبوی بود بیامد تا باشد که یکبار دیگر گلبوی را ببیند و ندید . باخود اندیشه کرد که شاید به کاری شده‌است. به سرای بازگشت. روز دیگر برخاست و باز رفت . هم ندید. دلتنگ شد. دایه را بفرمود تا معلوم کند که خواجه دکان در کجاست که ما را با او کاری افتاده‌است؟ روزافزون گفت بیمار است و در کاروانسرای درحجره خود خفته است ، چون گیتی‌نمای به سرای خود رسید ، دایه را بخواند و يك تخت جامه و يك بدره زر و انگشتری خود به او داد و گفت اینها را به آن جوان بده و از ما سلام برسان و بگوی این هدیه ما به ایشان است و این انگشتری به یادگاری به او دادیم که ما غریبان را نوازش می‌کنیم و دوست می‌داریم . بعد از این چون خواهند که به شهر ما بیایند نام ما بگویند تا

ایشان را نیازارند .

چون این بگفت دایه برخاست و آن هدیه‌ها برداشت و به کاروان سرای بیامد و حجره گلبوی پرسید . چون بیافت داخل شد و سلام کرد و بنشست . نام او پرسید و گفت که از کجا آمده‌اید و کجا بخواهید رفتن ؟ گلبوی گفت از شهر گیرمندانم و به بازار گانی در جهان می‌گردم چون به شهر سایه قاف رسیدم و مال فراز آوردم و به کشتی نشستم که بروم ، دریا طوفانی شد و راه گم کردم تا بدین جایگاه افتادم و باز به گیرمند بخواهم رفتن . پدر و مادر مرا نام کامجوی نهادند .

دایه گفت ای پسر ، شهر گیرمند ازین جایگاه دور افتاده است و بازارگانان باید که دو سه سال می‌روند و بر می‌گردند تو نیز این جایگاه می‌باش تا کاروان می‌رود . آنگاه با ایشان می‌رو . این بگفت و آن هدیه‌ها بیاورد و در پیش او بنهاد و گفت این هدیه‌ها بدان آوردم تا اگر کسان دختر شاه از تو چیزی می‌خرند و در بهای آن نقصانی باشد در دل نگیرد و عوض آن از پیش داده باشد که ما سر آزار غریبان نداریم . گلبوی گفت ای آزاد زن ، این چه سخن است که ما هر چه داریم خدمتکاران شهزاده راست . شهزاده این نواخت که کرد در خور همت عالی خود کرد .

گلبوی این بگفت و هدیه‌ها را برداشت و انگشتی در دست کرد و عذر خواست و گفت در جهان که را قدرت آن باشد که سزای نیکی شاهزاده عوض باز کند ، اما این انگشتی اظهار بندگی را ، بر سبیل تبرک به شاهزاده برد ؛ هر چند که نه سزاوار شاهزاده است . این بگفت و انگشتی که بهای آن خراج هفت اقلیم بود از انگشت بیرون کرد و به دایه داد . پس دایه برخاست و پیش گیتی‌نمای رفت و احوال آنچه رفته بود بگفت و انگشتی در پیش او بنهاد .

ازین جانب گلبوی روزافزون را پیش خواند و احوال بگفت .

روزافزون گفت اندیشه مدار که اگر سالها می آید و می رود آزاری به تو نرساند .

ازین جانب دایه چون انگشتی به گیتی نمای داد زبان بر گشاد و ستایش گلبوی آغاز کرد و گفت : کامجوی مردیست ظریف ، خوش سخن و با ادب است و می گوید که از شهر گیرمند است . اما چنان می نماید که شاهزاده است . دایه چون این سخنها می گفت ، صدهزار مهر در دل گیتی نمای افتاد و عشق وی زیادت گشت . پس انگشتی در انگشت کرد و اندکی آرام گرفت و دایه را گفت تدبیری بساز که من کامجوی را ببینم و در نشست و خاست او بنگرم . دایه گفت هم فردا باشد .

چون روز شد و آفتاب جهان تاب روی زمین روشن کرد . گیتی نمای و دایه شکل خویش بگردانیدند و به حجره گلبوی بیامدند و سلام کردند . گلبوی به فراست دریافت که دختر شاه است برخاست و ایشان را مراعات کرد و پرسید . پس طعام بیاورد و از هر بابی سخن می گفتند که گیتی نمای پرسید ای خواجه آزاده ، از فن گوی و چوگان و میدان داری و حلقه ربایی و عیاری ترا نصیبی هست ؟ گلبوی گفت پدر من مرا در پرده نداشته است و ازین فنون مرا بهره ای نیست . گیتی نمای با خود گفت نیک بودی اگر این جوان از هنر میدان داری نیز نصیبی داشتی که شایسته تربیت شاهان بودی . این بگفت و برخاستند و به سرای شاهزاده رفتند . چون برسیدند گیتی نمای گفت ای دایه ، تدبیری کن که طاقتم نمانده است . دایه گفت ای جان مادر ، تا جهان بوده هرگز کس زن به دو شوهر در یک زمان ندیده و نشنیده است و نیز پدرت ترا به برادر زاده اش سومات نامزد کرده است و اگر نه چنین استی روا بودی که کامجوی در کنار تو کردی و ولایتی بدو ارزانی داشتی . اما چه چاره که عم تو پادشاهی بزرگ است و لشکر فراوان دارد که نه کمتر از پدر تو است . صبر می کن تا روزگار چه پیش

آرد . اینان این اندیشه می کردند .

ما آمدیم به حدیث فرخ روز . مؤلف اخبار و راوی قصه چنین گوید که چون فرخ روز با عالم افروز در کشتی نشستند و برفتند از ناگاه بادی سخت از جانب مخالف وزیدن آغاز کرد و باران باریدن گرفت . طوفان پدید آمد و کشتی را به این طرف و آن طرف می انداخت . فرخ با عالم افروز در زورقی نشسته بودند و با دیگران به کشتی سوارنگشته بودند که از ناگاه موجی عظیم بیامد و کشتی در آب فرو رفت و آن دو در زورق بماندند . زورق را خود چون آب باد می برد تا به جزیره ای رسیدند عالم افروز گفت درین کار خدای را حکمتی هست .

این بگفتند و به جزیره بیامدند . کوشکی دیدند . به در کوشک بیامدند . فرخ روز دست بزد . در باز شد ، داخل شدند . پرده ها دیدند آویخته . چون از یکی دو پرده بگذشتند تختی دیدند در میان کوشک افکنده و یکی بر بالای آن تخت خفته ، در پیش وی طوماری دیدند افتاده . عالم افروز طومار برگرفت و به فرخ روز داد . چیزی بر آن نبشته بود . بر خواند : « کای آدمی که برین مقام رسی و نام تو فرخ روز است ، بدان و آگاه باش که من طهمورث دیوبندام . هفتصد سال در دنیا زندگی کرده ام و این گنج جمع آوردم و نهادم به روزگار دراز . زینهار که دل بر دنیای غدار منه که با کسی وفا نکرده و نکند . ای فرخ روز این گنج و تاج و تیغ و کمر که بالای سر من نهاده است اول بار که به تنها می آیی برنگیر ، اما دوم بار که با لشکر می آیی جمله را برگیر و هم کمر اگر خواهی اکنون برگیر و اگر آن دفتر که بالای سر من نهاده است برگیری و در آب دریا بشویی عجایب بینی . »

پس عالم افروز گفت ای شاهزاده ، این دفتر برگیریم و به آب دریا بشویم تا چه می بینیم دفتر برگرفتند و بیامدند تا به کنار دریا رسیدند . دفتر را

در آب دریا بشستند. از ناگاه آوازی بیرون آمد چنانکه گویی صد کوس
 حربی می زدند که می گفتند ای شاهزاده ، چنانکه تو ما را از بند و زندان
 رهایی، خدای تعالی نیز ترا از بلاها نجات دهد. فرخ روز و عالم افروز در
 آن کار عجب بماندند و به کوشك باز گشتند. فرخ روز گفت ای عالم افروز،
 برداشتن این گنج اکنون میسر نیست باری کمر بر می دارم . این بگفت و
 کمر برداشت و در میان بست و در آن نظر کرد هفت دانه گوهر شب چراغ
 دید در آن نشانده . پس فرخ روز بوسه بر روی آن مرد داد و از کوشك
 بیرون آمدند و در کوشك بیستند . پیامدند و در زورق نشستند و به راه
 افتادند . چند روز که برانندند آب خوش نداشتند تا باز خورند و تمام شده
 بود . سه شبان روز بی آب برانندند . عاقبت طاقت شان نماند . فرخ روز
 روی بر تخته زورق نهاد و با یزدان مناجات کرد . چون این مناجات با
 حق می کرد عالم افروز نگاه کرد در میان دریا آب دید که می جوشید و
 می تافت و آن آب خوش بود که در میان دریا حق تعالی به قدرت پدید
 آورده از بهر راحت خلق تا می خورند.

چون پیش چشمه آب رسیدند آب به اندازه برگرفتند . شکر یزدان
 کردند و به راه افتادند . روزی از کنار آسمان ابری قیر گون ظاهر شد و
 روی آسمان بپوشانید چنانکه جهان تاریک شد. باد مخالف وزیدن گرفت
 و زورق در تب و تاب افتاد . چنانکه شاعر گوید :

روزی از روزها جهان شد تار

روی گردون گرفت ز ابر غبار

سه شبانروز هم برین سان بود

دل هر دو ز غم هراسان بود

طمع از جان خویش بیریدند

خویشتن در دم بلا دیدند

کرد شهزاده خواهش و زاری
 پیش دادار تا کند یاری
 ایزد دادگر ببخشودش
 رنج گردون ز میخ بزدودش
 آسمان گشت باز رخشنده
 مهر گردون ازو درخشنده
 راست چون روی خوب رویان گشت
 خوش چو گفتار خوب گویان گشت

فرخروز و عالمافروز شکر یزدان کردند و چند روزی دیگر هم
 بدینسان برفتند تا دیگر بار باد مخالف وزیدن آغاز کرد و امواج دریا به
 تلاطم برخاستند. موجی بیامد و به زورق خورد چنانکه چیزی نمانده بود
 که زورق را درهم شکستی. عالمافروز دانست که زورق بخواهد شکست.
 در میان زورق تخته پاره‌ای بزرگ دید. در حال آنچه در زورق داشتند
 از مال و آب و طعام به کمند بر آن تخته پاره بست و نیز پای خود به پای
 شاهزاده با کمند ببست و سر کمند به تخته پاره استوار کرد و گفت ای
 شاهزاده، دانم که زورق بشکند. این می‌گفت که موجی بیامد چند کوه
 پاره‌ای و بر زورق خورد چنانکه زورق بشکست و عالمافروز از زیادی
 ضربت از روی تخته پاره به دریا افتاد که فرخروز پای او بر کشید و
 عالمافروز را بر روی تخته باز آورد و گفت شاد باش ای عالمافروز، چه
 نیکو کارها می‌کنی که اگر پای ما بهم نبسته بودی از ما یکی یا جدا افتادی
 و یا هلاک شدی.

هوا سرد بود و حق تعالی داند که عالمافروز و فرخروز در روی
 آن تخته پاره چه مقدار رنج بردند. مقدار پنج شبانروز باد کشتی را در
 دریا می‌برد تا روز ششم شهری بزرگ از دور پدیدار شد. چون به کنار

شهر رسیدند از برج شهر آواز طبل و دهل و خروش شادی به گوش ایشان رسید . مگر که در آن شهر چون از راه دریا کسی پیامدی خرمی و نشاط کردند . پس فرخروز و عالم افروز تخته پاره به سوی ساحل براندند و چون به خشکی رسیدند ، جانی تازه یافتند و شکر یزدان بکردند . به سوی دروازه شهر به راه افتادند . مردمان شهر را دیدند بلند بالا و سیاه چرده . گروهی ازین مردمان از ایشان استقبال کردند و گفتند کیستید و از کجا می آید ؟ عالم افروز گفت بازار گانیم و کشتی ما در دریا غرق شد . بر تخته پاره ای بماندیم . باد ما را بدین جانب افکند . باقی حال ما این است که می بینید . گفتند شما این جایگاه می باشید تا خبر به شاه بریم .

فرخروز پرسید که این شهر را چه نام است و پادشاه را چه نام است ؟ گفتند نام پادشاه سیماب است و شهر را نیز بدو باز خوانند و سیمابیه گویند . پس آن مردمان برفتند و احوال با شاه بگفتند که دو مرد بدین سیرت از دریا پیامدند اما در یکی فر و شکوه پادشاهی می بینیم . پس شاه بفرمود که دو گاو آراسته ببرند تا سوار می شوند و به شهر می آیند . پس دو گاو به هرا بیاوردند . هر گاو را خلیخال بسته و طوقی مرصع در گردن آویخته و جلی از اطللس برانداخته و زینی از طلا بر نهاده و بندهای ابریشم برگردن افکنده . چنانکه شاعر گوید :

فرخا برزه گاو با برکه

کز سعادت بسی نشان دارد

بی شیار اندرون محتملی

خویشتن رام کودکان دارد

باز وقت جدل به جنگ هژبر

نعره چون ببر کامران دارد

سر کند درق و دم کند منجوق

و ز سر خود به سر نشان دارد

حمله آرد چنانکه از سهمش

شیر در جنگ بی روان دارد

دو گاو بدین صفت بیاوردند و در پیش آنسان بداشتند و گفتند
سوار شوید که شاه شما را می خواند . فرخ روز با عالم افروز گفت بر این
گاوان سوار نشویم و باید که پیاده برویم تا حرمت شاه بیشتر کرده باشیم .
این بگفت و سوار نشدند و به راه افتادند . چون از دروازه ها گذشتند و
داخل شهر شدند ، بازار و کوچه ها دیدند آراسته با ساز و پر نعمت و مردمان
شهر بسیار . الا که جمله سیاه چرده بودند می آمدند تا به در سرای شاه
رسیدند گاوان آراسته دیدند بر در سرای شاه بداشته . چون به سرای در
آمدند در پیش بارگاه شاه گاوی دیدند چندپیلی ، آراسته به انواع زینتها ،
سیاه چشم^۱ ، هیون ران ، تخته پیشانی ، دندان خای . چنانکه شاعر گوید :

شعر

شبرنگ روی روز فلک زور کوه تن

ترسند شیر از او و هراسند اهرمن

کیمخت لب ، فراخ دهان ، تنگ خردگاه

گوش و برش چو خنجر [و] مانده مجن

چون کوه بیستون مر این شخص را میان

چون غار بی شکاف مر آن گاو را دهن

دستش چو تازیانه مجنون و بر سرش

زلف سیاه لیلی ، پر چیس و پر شکن

چشمش اگر چه هست سیه، چشم او براو

سرخ است چون سهیل که تابد وی از یمن

پس ایشان را به بارگاه در آوردند . عالم افروز گفت ای شاهزاده
نه جای کبر و سلطنت نمودن است؛ که جایگاه عاجزی است و شکستگی که
ما درین شهر غریبیم و او پادشاه است . چون پیش تخت رسیدند فرخروز
سلام گفت و خدمت کرد و آفرین خواند و گفت :

بیت

سرورا دولت تو برنا باد

چشم بخت همیشه بینا باد

چرخ بادت مطیع و دهر غلام

جاهت افزون و بخت برنا باد

آنکه نیکو سگال دولت تست

چون تو در کارها توانا باد

چون فرخروز دعا به سربرد و تمام کرد، شاه سیماب در فرخروز
نگاه کرد . جوانی دید خوبروی ، او را مراعات کرد و پیش خود بر تخت
نشاند و هرگاه که در وی نگاه کردی نشاطی در وی پدید آمدی . آن فر
الهی دید که از فرخروز می تافت . در حال شاه سیماب اشارت کرد با
شراب داران خاص، شربت آوردند . چاشنی گیران پیامدند و چاشنی بگرفتند
و جلاب در دادند ، باز خوردند . پس خوان سالاران پیامدند و خوان
بنهادند . شاه سیماب در نان خوردن فرخروز نگاه می کرد و آفرین می گفت
و چون آن همه در فرخروز به کمال دید با خود گفت این همه از بازارگانی
به دور می نماید آخر در این کار سرّی نهفته است . چون نان بخوردند مجلس
بزم بیاراستند و مطربان آواز سماع بر آوردند و ساقیان شراب در می دادند
تا چند دور بگشت .

چون نوبت به شاه‌سیماب رسید بفرمود تا آن شراب خاص بیاوردند. پس دو نوع شراب بیاوردند. یکی چون خروسان و دیگری چون چهرهٔ عروسان سرخ و سفید بود. اول از آن شراب سرخ مقدار دو درهم در قدحی بکردند و به دست شاه دادند. فرخ‌روز چون آن بدید بخندید. شاه سیماب روی به فرخ‌روز کرد و گفت ای جوان ماه روی، ترا نام چیست و این مرد که با تو است کیست بگوی تا نام او چیست؟ فرخ‌روز گفت: مرا نام فرخ‌روز نهاده‌اند و این مرد که با من است عالم‌افروز نام دارد معروف به سمک عیار.

پس شاه سیماب گفت ای فرخ‌روز، آن زمان که من قدح به دست گرفتم، نگاه کردم دیدم که می‌خندی، سبب چه بود؟ دانستم که به شراب خندیدی. فرخ‌روز گفت در دیار ما شراب در قدح‌های چند منی خورند. چون قدح شاه دیدم، خندیدم و به اختیار نبود. طاسی پنج منی نهاده بودند. فرخ‌روز گفت شاه بفرماید که این قدح پر می‌کنند تا من باز خورم. شاه سیماب گفت ای جوان، ما نیز از آن شراب زرد هر اندازه که خواهیم در قدح می‌کنیم و باز می‌خوریم اما این شراب را اثری دیگر است. فرخ‌روز گفت اندیشه نیست. بیاورند و قدح پر کنند. پس مقدار پنج من شراب در قدح کردند و بیاوردند و در پیش فرخ‌روز نهادند. عالم‌افروز به زبان پهلوی گفت ای شاهزاده، صبر کن تا می‌بینم که خود چگونه شرابی است که من بیش از دیگران طاقت شراب دارم. این بگفت و قدح به دست گرفت. نیمی از آن قدح به یک بار باز خورد چنانکه از اثر شراب دست و پای وی سست گشت، پنداشتی که آتشی در اندرون وی برافروختند. سراسیمه شد و با خود گفت ای سمک، مگر تو آن نیستی که پنجاه من شراب بخوردی و مست نگشتی تا از خوردن این دو من شراب عاجز بماندی و در چنین حالی بیفتادی که اگر بیهوشانه نیز در شراب کرده

بودندی نه چنين بودی . البته که در این شراب سرّی نهفته است . و گفت ای شاهزاده ، زینهار تا ازین شراب نخوری تا حال آن بدانیم .

عالم افروز در پیش سیماب شاه خدمت کرد و گفت ای شاه ، مگر که دارویی در این شراب کرده اند که من اگر همه این شراب به يك دم باز خوردمی ، پنداشتی که دیگر نیز بخواستمی . اما بیش از نیمی از آن باز نتوانستم خوردن . سیماب شاه گفت ای آزادمرد ، بدان که این شراب ما نساخته ایم ، بل که در زیر زمین بیافتم . زمانی درین صحرا باغی بود چون زمین باغ بکنندیم زیرزمینی پدید آمد مقداری خم در آن چیده ، شمردند چهارصد خم بود و جمله مهر طهمورث بر نهاده . پنداشتیم زر است مگر که این شراب بود . شادباش ای مرد ، که این جایگاه شراب خوارترین مردمان بیش از صد درهم از آن باز نتوانستند خوردن . آفرین بر تو که دو من و نیمی از آن باز خوردی .

عالم افروز گفت ای شاهزاده ، چون مراد خویش بیافتم ، برویم و از این شراب به خورشید شاه بریم . می بودند تا شب در آمد . سیماب شاه بفرمود تا حجره ای بهر ایشان در سرای شاه خالی کردند و ایشان را بدان حجره فرستاد با هر چه که به کار می بایست . و يك ماه بر این قاعده می بودند تا روزی سیماب شاه برگاوی نشسته به حکم تماشا با فرخ روز و عالم افروز از شهر بیرون شدند . ناگاه سواری پیامد نامه در دست . نامه به شاه سیماب داد . شاه نامه بگرفت و به دست وزیر داد . وزیر مهر نامه برگرفت و بر خواند و معانی آن با شاه معلوم کرد . سیماب شاه چون بشنید دلتنگ شد . فرخ روز پرسید ای شاه ، در نامه چه نبشته بود که شاه را چنین دل مشغول می بینم ؟ سیماب شاه گفت ای آزادمرد ، ما را دشمنی عظیم هست که هر سال بر ما تاختن آرد و صد هزار دینار بیشتر از ما بگیرد . حال در نامه نبشته است که آمدن وی نزدیک است که از شهر خویش بدر آمده اند و راه

دیار ما در پیش گرفته اند. فرخ روز پرسید خود چگونه کسی است و از کجا می آیند و لشکر چند دارد؟ سیماب شاه آهی کشید و گفت ای آزادمرد، از شهر حامیه می آیند از نزدیک شاه جام، مقدار دوازده هزار سوار و پیاده، بیایند و این مال ببرند.

عالم افروز چون نام شهر حامیه شنید خوشحال شد چه هنگامی که از شهر سایه قاف به راه افتادند بایستی به شهر حامیه آمدندی، اگرچه عالم افروز ندانستی که گلبوی و یاران بدانجا رسیده اند، اما چنین می پنداشت.

فرخ روز گفت دوازده هزار مرد خود مقداری نیست. شاه را نباید که دیناری به خراج به جام شاه بدهد. دل فارغ دار که من چاره این کار بکنم و شروی از تو باز دارم. سیماب شاه گفت ای فرخ روز، نباید آنچه که می گویی به سرنبری که رنج ما زیادت باشد. فرخ روز گفت ای شاه، بر خود می گیرم که با آنان بجنگم. بفرمای تا دروازه های شهر محکم می بندند و پیغام فرست که من می خواهم تا خراج تو باز گزارم اما جوانی این جایگاه آمده است و خواهد که با تو جنگ کند رها نکند که خراج بدهم. اگر خراج می خواهند جواب این جوان باز دهند که خراج حاضر کرده ایم و نهاده. بیایند و ببرند. پس سیماب شاه بفرمود تا دروازه های شهر ببستند.

چون سه روز گذشت خبر به شاه سیماب آوردند که رسولی آمده است. بفرمود تا او را در آورند. سیماب شاه بر تخت بر آمده و فرخ روز در کنار او بر کرسی نشسته که رسول در آمد. بی آنکه سلام کند و خدمت کند بیامد و در کنار شاه بر تخت نشست. جلاب بیاوردند و باز خوردند. خوان بنهادند و نان بخوردند. چون از طعام فارغ شدند، شراب بیاوردند. رسول گفت ای شاه، دندان مزد بیاور تا باز گردیم و فراموش مکن که چند روز دیگر پهلوان رزمزن با دوازده هزار مرد بخواهد رسیدن. سیماب شاه

سر در پیش افکند و هیچ نگفت.

فرخ روز گفت بگوی تا نامه چهداری و دندانمزد چه باشد؟ گفت ما را قاعده بر این بوده است که چون ما به این ولایت بیاییم ده هزار دینار زر به دندانمزد بگیریم. فرخ روز گفت تو در غلط افتادی که دندانمزد آن وقت دهند که پهلوان چیزی بخورد و یا بیاشامد، پس آنگاه دندانمزد خواهد. اگر پهلوان رزمزن این جایگاه آمدی و چیزی بخوردی روا بودی که دندانمزد بخواستی و الا ما چیزی به رایگان به کسی ندهیم.

رسول در فرخ روز نگاه کرد جوانی دید با یال و گردن پهلوانان و فرّ الهی دید که از وی می تافت. مردم شهر دید جمله سیاه چرده اند و فرخ روز را نه از آنان یافت که رنگ او سپید بود و خوب روی بود. پس روی به فرخ روز کرد و گفت ای جوان، تو کودکی و نیز ما را شناسی، بدان است که چنین سخنها می گویی. فرخ روز بفرمود بگیرید این حرامزاده را تا او را باز شناسم. پهلوانان بیامدند و او را و ده مرد دیگر که با وی بود بگرفتند و بستند.

پس فرخ روز بفرمود تا ریش وی بکنند و بر دستش نهادند و گفت این به خراج با شاه جام برو و نیز بینی وی بدرید کرد و گفت این دندانمزد پهلوان باشد. دندانمزد بهتر ازین خواهی؟

پس بفرمود تا آن ده مرد که با وی آمده بودند از بالای دروازه شهر بردار کنند و اسب های آنان بگیرند و رسول را گفت برو و این احوال با شاه بگوی. رسول پیاده از شهر بیرون شد و به راه افتاد. چون مردمان شهر این احوال بدانستند جمله بر در سرای شاه جمع آمدند و گفتند ای شاه، این چه کاری بود که ما به گفته این جوان بکردیم، حال کیست تا جواب پهلوان باز دهد؟ ندانیم که کار ما به چه رسد؟ این می گفتند و می گریستند سیماب شاه گفت من این همه با وی بگفتم اما در نگرفت. ما را صبر باید

کردن تا احوال به چه رسد . اینان درین آشوب و غلبه بودند .

از آن جانب رسول چون به پیش رزمزن رسید . احوال آنچه دیده و دانسته بگفت . رزمزن نگاه کرد . دید ریش وی برکنده اند و بینی اش دریده اند . گفت چه کسی این معاملت با تو کرد ؟ پس رسول دهان برگشاد و جمله آنچه رفته بود از اول تا آخر بازگفت . رزمزن از خشم طیره شد و از جای برآمد . گفت سیماب را کار بدانجا رسیده است که در بارگاه وی دماغ پهلوانان بدرند . اگر نه خود سیماب بدان کار رضا داده بودی ، در بارگاه او چه کسی جرأت این کار داشتی ؟ بفرمود تا لشکر به سوی شهر سیمابیه به راه افتادند . روز دوم به دروازه شهر رسیدند . بر جای قرار نگرفتند و در حال کوس حربی فرو کوفتند .

مردم شهر چون لشکر بدیدند خروش زاری برداشتند . فرخروز آنان را گفت نخواهم تا کسی از شما بیرون رود که من به تن خود می روم تا اگر مرا بکشند شما بر قاعده خراج و دندان مزد می دهید که شما را خود آزاری نرسد . این بگفت و عالم افروز را با خود ببرد و بر اسب رسول نشست و روی به میدان نهاد . بیامد در مقابل لشکر بایستاد . رزمزن مردی در میدان فرستاد تا فرخروز را با او بیازماید .

چون آن مرد پیش فرخروز رسید گفت ای بیگانه ، مگر عقل از تو بپاشیده است که به تنها با پهلوانان جام شاه پیکار کنی ؟ سیماب خود در قلعه نشسته و ترا چنین تنها به جنگ فرستاده است . فرخروز بیش ازین مجال نداد . نیزه ای بر پهلوی او زد که از دیگر پهلوی بیرون شد . دیگری بیامد . هم بیفگند و دیگری تا صد و شست مرد به نیزه بینداخت بی آنکه از جای خویش تکانی خورده باشد و یا سلاح دیگری به کار گرفته باشد .

رزمزن چون این حال بدید اسب در میدان جهانید و در مقابل فرخروز آمد و گفت ای نابکار که تویی ، اکنون ترا بنمایم که عاجز کشی چگونه باشد .

این بگفت و نیزه بر فرخ روز زد که فرخ روز نیزه وی بگرفت . نیزه از دست وی بکشید و به دور انداخت . شمشیر بر کشید و یکی تیغ بر سر رزمزن زد که رزمزن سرخود به کناری کشید . تیغ بر کتف وی آمد و بدرید که رزمزن از آن نالان شد و از شرم سخن نگفت . پس گفت ای جوان ، دیرگاه است . فردا جنگ کنیم . فرخ روز گفت چنین است که تو می گویی . این بگفتند و باز گشتند . فرخ روز با خود گفت خصم قصد فرار دارد . رها کنم تا فرار کند . فرخ روز با عالم افروز به شهر باز گشتند . فرخ روز گفت ای عالم افروز ، مرا اسب می باید و نیست . عالم افروز برخود گرفت که هم در شب برود و اسپی سزاوار وی بیاورد .

چون رزمزن به لشکرگاه خود بیامد در حال نامه نوشت به شاه جام و احوال فرخ روز در نامه یاد کرد که به تن خویش در يك روز آن همه مرد بینداخت . گرچه او را با زارگان زاده می گویند اما اگر که رستم زال و یا سام سوار و یانریمان یا گرگین میلاد هم زنده بودند ، غاشیه داری این جوان بکردندی . ای شاه ، این جوان پهلوانی سخت عظیم است و تقصیر نکند ؛ که من طاقت وی ندارم . چون نامه تمام کرد مهر بر نهاد . پس مردی راه دان بخواند نام وی راهو . نامه به وی داد و گفت این نامه زود به شاه جام رسان . راهو برنشست و چون بادخزان رفتن گرفت .

چنین نقل می کند مؤلف اخبار و راوی قصه که چون شب فرارسید عالم افروز برخاست و از شهر بدر آمد و به سوی لشکرگاه رزمزن به راه افتاد . چون به لشکرگاه رسید بی زحمتی به بارگاه رزمزن بیامد . نگاه کرد اسپان دید گله گله بسته . اما اسپی دید سخت نیکو که رکابداری آنرا می گردانید . بپسندید که هم اسپ خوب بود و نیز ربودن آن آسان بود . رکابدار چون مقداری اسپ را بگردانید و چون هنگام آب دادن رسید ، رکابدار اسپ در کنار آب آورد . آب مقدار يك تیر پرتاب از

لشکرگاه دور بود. عالم افروز به دنبال او به راه افتاد. بیامد. در هنگام آب دادن در اسب نگاه کرد دید که رکابدار دهنه از سر اسب باز می گیرد. رکابدار را طنز کرد و گفت ای استاد، اسب نه چنین آب دهند که تومی دهی که اگر خصمی از راه برسد اسب بی دهنه را چگونه سوار توانی شد؟

رکابدار گفت برو که اکنون زمان خصم نباشد و اسب با دهنه آب به مراد نخورد. عالم افروز گفت تو ندانی از اول باید که اسب با دهنه آب می دهی تا آنگاه اسب با دهنه آب به مراد باز خورد. رکابدار گفت ای مرد، تو با دهنه آب می دهی تا نگاه کنم که چگونه آب می دهی. عالم افروز وقت نگاه می داشت. پس افسار اسب بگرفت و لگام بر سر اسب کرد و چنان نمود که می خواهد زین را استوار کند پای به اسب اندر آورد و براند. تا رکابدار فریاد برآورد که ای مرد، اسب پهلوان کجا بخواهی بردن عالم افروز به دروازه شهر رسیده بود.

پس به شهر درآمد و اسب پیش فرخ روز بیاورد. فرخ روز چون اسب بدید بیسندید و خرم شد. برخاست و سر عالم افروز در کنار گرفت و آفرین کرد. اینان درین سخن بودند و لشکر دشمن از بردن اسب در سوز و گداز.

ازین جانب راهو به تعجیل براند و به شهر حمامیه برسد. روی به بارگاه جام شاه نهاد. چون برسد، خدمت کرد و نامه به دست شاه داد. بگرفت. نامه به وزیر داد. وزیر نامه برخواند و معانی نامه با شاه معلوم کرد. جام شاه چون احوال بدانست عجب فروماند و راهو را گفت تو فرخ روز را بدیدی؟ راهو گفت بدیدم. به ظاهر مردی بیش نیست اما در مصاف با صد هزار مرد برابری تواند کرد، پهلوانان دیگر باید که غاشیه کش او باشند.

چنین گوید راوی قصه روح افزا که جام شاه را پهلوانی بود

نام او کاوه . شاه بفرمود تا کاوه دوازده هزار مرد برگیرد و به شهر سیمابیه برود که جوانی غریب پدید آمده است نام وی فرخ روز . چون بدانجا برسی اول سلام ما بهوی برسان و بگویی که ای جوان ، تو مردی غریبی هر چند پهلوان باشی تاقت لشکر جامشاه نداری . اگر ترا غرض از مصاف نام برآمدن است نزدیک من آی تا ترا چندان ولایت دهم که چون سیماب ترا صد غلام باشد که سیماب خود نیز از خدمتکاران من است . این بگفت و ده بدره زر و دو تخت جامه و اسپی آراسته ، راهوار و باد رفتار، به او داد و گفت که هیچ جای باز نه ایستد .

از آن جانب رزمزن چون نامه فرستاد و نیز زخم یافته بود به جنگ بیرون نمی آمد و در جنگ در بست تا ده روز بر این قاعده می بودند که ناگاه آواز کوس برآمد و کاوه با دوازده هزار مرد برسید . غلبه و آشوب در شهر افتاد و مردم شهر پیش شاه سیماب جمع آمدند و گفتند ای شاه ، کاوه پهلوان با دوازده هزار مرد بهمدد رزمزن بیامد . تو به سخن جوانی غریب و ناشناس غره مشو و خان و مان ما بر باد مده . مگر شاه نمی داند تا کاوه کیست ؟ این می گفتند و می گریستند . سیماب شاه گفت ای قوم ، مگر مرا خود جز شما کسی هست ؟ باز گردید و صبر می کنید باشد که از جمله ظلم رها شویم .

فرخ روز گفت ای مردم ، من از شما چیزی نگرفتم و نیز نخواستم تا با من به جنگ بیرون آید و مرا مدد کنید . بعد ازین کاری گر می کنید این باشد که به برجهای حصار و بالای سور جمع شوید و هر بار که من مردی می افکنم شما نیز خروش شادی بر آورید تا مرا به آواز یاری می کنید . مگر نه خود اینست که من جان خویش بهر شما در مقابل تیغ و تیر سپر کرده ام ، این چه سخن است که شما می گوید ؟ فرخ روز چون این بگفت مردم شهر دو گروه شدند . نیمی انصاف به جانب فرخ

روز دادند و گفتند ای قوم ، بی غیرت و حمیت که ماییم ، که جوانی غریب از بهر ما جان خویش به کشتن می دهد . پسندیده نیست که ما به آواز خویش نیز او را مدد نکنیم . پس گروهی جوانان به دروازه حصار و جمعی به بالای برجهای قلعه برآمدند . مگر که فرخ روز آهنگران بخوانده بود و بفرموده تا گرژی صد و شست من آهنی بریخته بودند . پس بفرمود تا آن گرز گاوسار به در قلعه آوردند و نگه می داشتند .

ازین جانب کاوه چون به لشکرگاه رسید در حال با رزمزن به مشورت نشست و احوال فرخ همه از وی پرسید . رزمزن گفت ای پهلوان ، تا خود نبینی ندانی . این می گفتند که شب در آمده بود . لشکریان گروهی بختند و قومی به آب دادن شمشیر و دیگر سلاح برداختند .

چون سلطان چرخ از خلوت خانه شب دیدار بنمود و بار عام داد و هر کس به روزی بیرون آمدند . کاوه پهلوان نیز بفرمود تا از بیست و چهار هزار لشکر از بیست و چهار مکان مختلف کوس حرب بکوفتند . مردم شهر سیماییه چون آواز کوس و دهل بشنیدند ، فغان و زاری آغاز کردند و به خانه های خویش بگریختند و گفتند این بار جمله فرزندان ما یتیم شوند و خانمان ما نیز ویران گردد .

از آن جانب فرخ روز عدوسوز چهارده پاره آلات رزم بر خود بیاراست و بفرمود تا در قلعه بگشادند . ده مرد را بفرمود تا گرز گران به دروازه شهر می آورند و نگاه می دارند و خود بر اسب رزمزن سوار گشت . سمک عیار نیز در رکاب شاهزاده می آمد . پیامد و در مقابل لشکر کاوه و رزمزن بایستاد . کاوه پهلوان اهل نظر بود که چون يك بار در کسی نگاه کردی بدانستی که کیست . چون در فرخ روز نگاه کرد گفت حاشا که این جوان بازارگان زاده باشد . چنان به نظر می آید که شاهزاده باشد و این اسب که بر آن سوار است از کجا آورده است که

این جایگاه اسپ نباشد؟ رزمزن گفت ای پهلوان ، اسپ از آن من است و این پهلوان که در رکاب او ایستاده است بر بوده و برده است و احوال آنچه رفته بود و افتاده با کاوه بگفت .

کاوه بفرمود که سواری در میدان رود تا می بینم که چگونه جنگ می کند . سواری اسپ در میدان جهانید و نیزه بر فرخ روز راند که فرخ روز نیزه وی بگرفت و از دست او بیرون آورد . نیزه بگردانید و چنان بر پهلوی آن مرد بزد که چند گام دورتر بر زمین افتاد . کاوه چون آن بدید عجب فروماند . رزمزن گفت ای برادر ، نه جای تعجب است که مرانیز نیزه از دست بکشید و هنوز زخم فرخ روز بر دوش دارم . اینان درین سخن بودند که ازین جانب از جان سیر گشته ای به میدان آمد . فرخ روز او را از زین برگرفت و به دستی يك پا و به دستی پای دیگر او برگرفت . بکشید و به دو پاره کرد و دور انداخت .

فرخ روز هر مرد که در میدان می افکند ، عالم افروز اسپ او می گرفت و به قلعه می برد الا که اسپ و سلاح مقتول بازنگرفتی . آن روز فرخ روز تا آنگاه که آفتاب بر قبه فلك برسد ، چهل پهلوان نام آور را چون پارچه کهنی بی آنکه سلاحی در کار گرفتی از هم بردیدی و یا بر زمین زدی چنان که استخوانها در بدن ایشان خورد بساییدی . پس کاوه پهلوان در میدان آمد سلاح از تن باز کرده . بیامد و در پیش فرخ روز ایستاد . سلام کرد و گفت امروز با تو جنگ نکنم تا پیغام جام شاه بگزارم اما ای پهلوان ، سخت به نیروی خویش فریفته و مغرور گشته ای .

ای جوان خوبروی ، جام شاه ترا سلام می رساند و می گوید : شنیدم که این جایگاه غریب است . ندانیم که او را از جنگ با ما چه مقصود است و از مردی بی مایه چون سیماب او را چه حاصل آید ؟ اگر خدمت شاهان خواهد کردن باید که نزدیک ما آید تا او را چند برابر ملك

سیماب ولایت و مال دهم که سیماب خود کمترین خدمتکاران من است .
 فرخ روز گفت سخن پهلوان بشنیدم بیاور تا هدیه شاه چه داری ؟ پس کاوه
 استوردار را بفرمود تا دو اسپ بادپای با دو تخت جامه بیاورد و پیش فرخ
 روز بنهاد . عالم افروز چون آن جامه ها بدید بخندید و گفت ای شاهزاده ،
 من چنین جامه ها به بینوایان می بخشیدم .

فرخ روز گفت ای پدر ، آهسته باش و ساکن سخن گوی که هدیه
 شاهان نپذیرفتن پسندیده نباشد . این بگفت و کمری را که از بالین
 طهمورث آورده بود بیرون آورد و گفت این کمر به شاه جام بده و نیز کمر
 خویش به کاوه بخشید و آن جامه ها به خدمتکاران کاوه داد ، اما آن دو اسپ
 را به رسم هدیه قبول کرد . آن کمر را که فرخ روز به رسم هدیه به شاه
 جام به کاوه داد در چهار گوشه و سه نقطه دیگر هفت گوهر شب چراغ
 نشانده بودند که هر کدام به تنها از ده سال خراج سیمابیه بیش بود .

فرخ روز چون آن کمر به کاوه بداد گفت از ما به شاه خویش
 سلام برسان و بگوی که ما را در اینجا حاضر این بود دیگر خدمت در باقی
 کنم . کاوه چون این سخن ها از فرخ روز بشنید در کار وی حیران فرو
 ماند . پس گفت ای پهلوان ، مردی چون تو با این همه همت و جوانمردی
 پسندیده نباشد که خدمت مردی چون سیماب کنی . چرا به خدمت پادشاهی
 چون جام شاه نروی که پهلوانی جمله سپاه ترا بدهد ؟ فرخ روز گفت ای
 پهلوان ، من نه چنان مردی ام که چون سخنی بگویم تا آن سخن به جای
 نیاورم و یا سر در سر آن کار نکنم دست در کاری دیگر زنم و یا به سخنی
 فریفته شوم و نیز نه عاجزم که جواب شما باز نتوانم دادن تا سیماب شاه را
 رها می کنم . من سوگند خورده ام تا سیماب شاه و مردمان وی را از خراج
 گزاری شما باز رها کنم و بر این کار کمر بسته ام و نیز هرگز از سخن خویش
 برنگردم . این جواب نیز با شاه جام بگوی و اگر از بهر جنگ بیامدی

بیاور تا از هنر و مردی چه داری .

کاوه چون این بشنید با خود گفت این مرد هیچ در مال و شغل پهلوانی نگاه نکرد که نه مرد مال است بل که مرد شمشیر است و درین میان سیماب بهانه‌ای بیش نیست . چه خلعت به خدمتکاران من بخشید و نیز در مقابل کمری به رسم هدیه به جام‌شاه داد که بهای آن خراج هفت اقلیم بیشتر بود . نه تنها خراج سیمابیه بود بل که خراج چندین شهر مثل حامیه بود . چنان نماید که هر چه می‌گوید از دست وی بر می‌آید . کاوه این سخن‌ها با خود می‌گفت و مهری از فرخ‌روز در دل وی پیدا شد . پس گفت ای جوان مغرور که تویی ، چرا بر خویشتن ستم کنی و مراعات احسان شاهان نکنی ؟ وقت می‌گذرد و نیز پشیمانی سودی ندارد . کاوه از مردان دانشمند و کاردان و نام‌آور آن دیار بود .

پس کاوه برفت و سلاح رزم بر تن بیاراست و به میدان آمد و به فرخ‌روز گفت حال که سخن نمی‌شنوی ؛ حملهٔ مردان را پای دار . این بگفت و نیزه در نیزهٔ فرخ‌روز افکند . چندان با نیزه با هم بکوشیدند که اسپ‌ها در زیرشان خسته شد و نیزه‌ها در دست‌شان پاره‌پاره گشت . بینداختند . پس دست بزدند و تیغ‌های آتش‌رنگ آبدار از جفت جدا کردند . کاوه خواست تا تیغ بر فرخ‌روز زند که فرخ‌روز تیغ خویش در مقابل آن گرفت . مگر که لبهٔ تیغ خود به جانب او گرفته بود که تیغ کاوه از میان به دو نیم شد . تیغ از دست بینداخت . فریاد برآورد که گرز گران من بیاورید . پس گرز کاوه بیاوردند صد و بیست من بود . فرخ‌روز گرز خویشتن از عالم‌افروز بخواست که عالم‌اشارت کرد تا آن ده‌مرد گرز فرخ‌روز به میدان آوردند و در پیش فرخ‌روز بر زمین بگذاشتند . پنداشتی کوهی بود از آهن .

پس فرخ‌روز نام یزدان بخواند و دست برد و آن گرز چون

سیبی از زمین بر بود و دور سر بگردانید و بر دوش گرفت . کاوه چنانکه گویی در خواب می بیند در فرخروز حیران فروماند . پس از جان دوستی پیشدستی کرد و گریزی بر فرخروز بزد که فرخروز گرز پیش آورد و حمله وی رد کرد . چون نوبت به فرخروز رسید آن گرز بدان گرانی را چند بار گرد سر بگردانید و نام یزدان یاد کرد و گرز بر سر کاوه فرود آورد . کاوه گرز بر سر آورد .

راوی گوید مگر که فرخروز را از کاوه مهری در دل آمده بود که او را پهلوان و دانا و جوانمرد یافته و شایسته دوستی دیده بود و رضا نداد که ضایع شدی . ازین روی آنچه کاوه تحمل کرد جز سنگینی گرز نبود که فرخروز خود قوت خویش در کار نیاورده بود بدین سبب بود که درهم خرد نشد و سراسیمه و کالیوه بر اسپ بماند . گرچه کاوه بر زمین نیفتاده بود اما پنداشتی نقشی بود بر دیوار . اسب دانستی که سنگینی به چه اندازه بود . خواب بود بیدار شد و مست بود هشیار شد . پاهای اسپ تا زانو به زمین فرو شده بود و به سختی از جای حرکت کرد .

ازین جانب رزمزن که خود می دانست و يك بار نیز زخم یافته بود بفرمود تا طبل آسایش بزدند . دو پهلوان از میدان باز گشتند . فرخروز به شهر بیامد . مردم شهر چون فرخروز را بدیدند طبل و دهل بزدند و خروش شادی بر آوردند . بر جان فرخروز دعا کردند و آفرین و شادباش گفتند .

اما ازین جانب چنین گوید مؤلف اخبار و با هم آورنده قصه که چون کاوه به لشکرگاه خویش باز آمد و از اسپ پیاده شد در حال بفرمود تا دوات و قلم بیاوردند و نامه نبشتند که احوال چنین شد . من خود زخم یافتم و کمر که فرخروز داده بود با نامه همراه کرد و گفت که فرخروز پیغام شاه بشنید و چنان جواب گفت و نیز به هیچ روی سر طاعت فرو نمی آرد . چون نامه تمام کرد مهر بر نهاد و به دست راهو داد و

گسیل کرد .

از آن جانب فرخ روز چون به شهر باز آمد و به شراب خوردن مشغول گشت تا اگر لشکر دشمن جنگ بخواند به میدان باز رود و الا بنشیند و شراب بنوشد .

ازین جانب راهو برفت . چون به شهر حامیه رسید به سرای شاه بیامد . مگر که سه روز بود که از ولایت سور که در آنجا برادر جام شاه پادشاه بود خبر بیاورده بودند که سومات داماد و برادر زاده شاه بمرده است و شاه جام دلتنگ می بود . راهو چون به بارگاه در آمد نامه و کمر در پیش شاه بنهاد و احوال آنچه دیده بود و دانسته باز گفت . جام شاه نامه برداشت و مهر از آن برگرفت و به دست وزیر داد . وزیر نامه بر خواند و معانی آن با شاه معلوم کرد .

جام شاه در کمر نگاه می کرد و در معانی نامه اندیشه می کرد . حیران فروماند و با خود گفت بازارگانی این همه پهلوانی و کمری بدین گرانمایی چگونه تواند داشتن ؟ این اندیشه با خود می کرد و غم برادر زاده در دلش بیشتر می شد . برخاست و به اندرون برفت . نگاه کرد . گیتی نمای و دایه را دید که نشسته اند . بیامد و بنشست . گیتی نمای در شاه نگاه کرد او را دلتنگ دید . به پای خاست و خدمت کرد و گفت ای بزرگوار شاه ، از چیست که شاه را این همه دل مشغول است . جام شاه دهان برگشود و گفت ای دختر نیک اختر ، تو سلامت باش که پسر عمت سومات که نامزد تو نیز بود بمرده است و نیز ما را کاری افتاده است که هر کسی بشنود عقلش از سر بدر شود . در سیمابیه جوانی غریب پدید آمده است و کار او در این یکی دو روز به جایی کشیده است که در بیان نیاید . پس احوال و کردار فرخ روز چنانکه می دانست با وی بگفت و گفت که این قصه دلیل باشد که دود وی به این ولایت نیز برسد و من خوابی دیده ام که نه دلیل خیر است .

دایه چون این سخن‌ها بشنید برخاست و پیش گلبوی بیامد ، مگر که هر روز می‌آمد و خدمت می‌کرد . چون برسید مژده داد و گفت ای کامجوی ، سعادت و دولت روی به تو آورد که سومات که نامزد گیتی‌نمای و برادرزادهٔ جام‌شاه بود بمرد و دختر شاه ترا خواهد بودن و نیز احوال فرخ‌روز چنانکه شنیده بود با گلبوی بگفت . دلتنگی جام‌شاه نیز بگفت . گلبوی چون نام فرخ‌روز بشنید از دایه بیشتر پرسید . چون دانست که آن جوان فرخ‌روز است ، آهی کشید و بیفتاد . دایه چون آن بدید عجب فرو ماند و با خود گفت که این را چه شد که تا نام فرخ‌روز بشنید از هوش برفت و بیفتاد .

روزافزون حاضر بود . گفت ای دایه ، او مردی سودایی است و هر بار که ترسی و غمی به‌وی روی بیاورد . این چنین بیهوش بیفتد و با این سخن‌ها دایه را تسلی داد . پس دایه برخاست و برفت .

گلبوی چون به هوش باز آمد گفت ای روزافزون ، مرا به فریاد رس که طاقت ندارم که فرخ‌روز به طلب من بیرون شده است و نیز من ندانستم که در مردان تا این حد وفا باشد که در طلب یار به ترك خان و مان و پادشاهی بگویند و آواره و سرگردان شوند . روزافزون گفت ای ملکه ، اکنون بیرون بردن تو از این شهر آسان است اما ندانم تا چگونه به فرخ‌روز برسیم که من و تو هر دو دختریم و اگر چنان که داستان فرخ‌روز درست باشد شهر وی شناسیم . ما را باید که نامه نویسیم و خروس را که مرد است بفرستیم تا نامه به فرخ‌روز رساند که من ترا تنها رها نکنم . پس اشك دیده باخون جگر در هم آمیخت و با خط زعفران روی گلگون کاغذی نامه‌ای بنیاد کرد و نوشت که :

« ای شاه جهان ، که ما را در دست درد و قهر روزگار ستمکار ، آواره و سرگردان فراموش کرده‌ای ، این کمترین کنیزکان برای آنکه سر

در خاک پای تو نهد دریاها سپرده و ولایتها زیر سر نهاده ، زار و حیران در شهر حامیه به حمایت یزدان از باد صبا بوی جانان شنیده و به سرخی خون جگر و زردی زعفران روی با هزاران آه و ناله نامه به شاه جهان می-فرستد که مرا از خاطر دور ندارد و از شاه بزرگوار امید چنان دارم تا مرا فراموش نکند . اگر مرا طلب کار خواهد بود در شهر حامیه طلب کند .»

چون نامه تمام کرد و مهر بر نهاد ، نامه در مقنعه خود پیچید . پس خروس را بخواند و نامه به دست او داد و گفت به شهر سیمابیه برو که فرخ روز به طلب ما آن جایگاه آمده است و این نامه به او برسان . خروس گفت من چگونه بروم که راه نمی دانم . روزافزون گفت لشکریان جام شاه آنجایگاه می روند و می آیند تو نیز به سرای شاه رو و آنجا رفیقی پیدا کن . پس خروس به درسرای شاه بیامد . نگاه کرد جام شاه را دید بر تخت نشسته و دیوان بیاراسته و پهلوانان جمله حاضر آمده اند .

جام شاه پهلوانی را نام او زجاج با بیست هزار مرد به جنگ فرخ روز فرستاد و نامه بنوشت و به دست راهو داد تا با رزمزن و کاوه بگوید که پهلوان زجاج با بیست هزار مرد برگزیده در پی است و اندیشه ندارند که اگر بسنده نباشد ، بنویسد تا لشکر می فرستم . راهو چون نامه بگرفت روی به راه نهاد تا زودتر از پهلوان و لشکر می رود و پهلوانان را خبر می دهد . خروس به دنبال او بیرون آمد و پرسید که ای پهلوان ، کجامی روی؟ گفت به شهر سیمابیه . خروس گفت ای خواجه ، مرا نیز در شهر سیمابیه برادری است خواهی که با تو بیایم تا به دیدار وی رسم .

راهو گفت ای پهلوان ، تو با من نتوانی آمدن که شاه مرا تعجیل فرموده است و به شتاب می روم . خروس گفت اندیشه نیست با تو بیایم که اگر نتوانم در راه بمانم . این بگفتند و به راه افتادند . روز سوم سحرگاه به لشکرگاه رسیدند . خروس به شهر رفت و راهو در لشکرگاه بماند .

خروس چون به دروازه شهر بیامد فریاد زد که به آن جوان غریب که فرخ روز نام دارد بگویید که کسی او را می خواند و نامه آورده است و می خواهد که او را ببیند . فرخ روز چون آن آواز بشنید روی به عالم افروز کرد و گفت ای عالم افروز، گمان داری تا نامه از جانب کیست؟ که من گمان برم که از جانب دوست است . عالم افروز گفت ای شاه ، باشد که چنین باشد . من بروم و باز دانم . بیامد و دروازه بگشود خروس را دید . سلام کردند و هم دیگر را در کنار گرفتند . عالم افروز گفت سپاس یزدان را که به سلامتی . گلبوی و زراستون کجا اند؟ خروس گفت جمله در شهر حامیه اند و به سلامت اند . اندیشه ای جز دوری شما ندارند . صد هزار منت خدای را که شما را بیافتم .

پس عالم افروز دست خروس بگرفت و پیش فرخ روز آورد و گفت ای شاه ، مژده که گمان تو نه غلط بود که نامه از گلبوی است و این مرد همان خروس که احوال وی با شاه بگفته ام . فرخ روز خروس را در کنار گرفت و گفت رسول دوست است و او را مراعات کرد .

شعر

من آن کس را چو چشم خویش دارم

که چشمش دیده باشد روی یارم

پس گفت ای برادر ، گلبوی من در چه حال است؟ خروس گفت ای شاه ، سلامت است و در شهر حامیه انتظار شاه می کند . خواستی که به خدمت آمدی اماروز افزون رها نکرد و گفت باید که نامه می فرستیم تا ما آنان را و ایشان ما را پیدا کنند آنگاه چاره می کنیم تا کار به چه رسد . مرا با نامه بفرستاد و نامه اینست . نامه از بغل بیرون آورد و در پیش فرخ روز بنهاد . فرخ روز نامه بگرفت و بر چشم نهاد و به هر گوشه آن هزار قطره اشک بر ریخت و چون نامه بر خواند، صد هزار شد تا آنکه بی هوش بیفتاد؛

که گلبوی درد فراق و هجران با هزار و صد هزار سوز با خون جگر بر آمیخته بود . زمانی بدان حال بماند و چون به هوش باز آمد گفت ای عالم افروز ، ای پدر پیروز ، و ای پهلوان زمان ، و ای پیشرو شاهان ، دانم که هزار بار جان خویش در سر کار من کرده ای ، این بار نیز درد مرا درمان کن که می ترسم جان از تنم بیرون شود . نیکویی بکن و یک بار دیگر رنج بر خود بنه و گلبوی مرا پیش من بیاور که طاقت فراق ندارم .

عالم افروز گفت ای شاهزاده صبر باید کردن که کارها به صبر بر آید . ما را معلوم شد که گلبوی در کجاست و کار آسان بر آید با این همه صبر باید کرد . فرخ روز گفت ای پدر ، رنج غربت که در ولایتها کشیدم و در میان مردمان آتش برافروختم و جهان به آتش کشیدم ، از بهر گلبوی بود . اکنون که او را بیافتم ؛ صبر چگونه توانم کردن ؟ اگر تو نیایی من خود بروم . عالم افروز گفت ای شاهزاده ، چون چگل ماه بخواستی نه ترا گفتم که صبر باید کردن ؟ سخن من نشنیدی و شتاب کردی . گرچه برای رهایی گلبوی لطف یزدان ترا به این ولایت بیاورد و گلبوی بیافتی اما عشق ترا بدان می دارد تا نمی دانی که چه می کنی . میدان داری کاریست و خنجر گزاری کاری دیگر . پس از این گلبوی به تو بخواهد رسیدن . تو این جایگاهها را ممکن که بگویند فرخ روز بترسید و فرار کرد و نیز زینهار اینان در گردن تو است . هر چند که اینان را ننگ و مردمی پیدا نیست ، اما انصاف باید دادن که اینان نه از تو مردمی خواستند و نه میدان داری ، که رضا داده اند تاخراج می گزارند و بر گاوها ی خویش سوار می شوند و می گردند . تو رهانگردی و دعوی مردانگی کردی ، دشمنی بزرگ را که اینان با دادن مال به خود دوست کرده بودند ، دوباره به دشمن ایشان کردی . بعد از این هر چند هم که دوسه برابر خراج می دهند ، دوست نگردند و جزبه ویران کردن و آتش زدن خان و مان ایشان راضی نگردند و زینهار ایشان در گردن تو بماند .

امروز یافردا بیست هزار مرد دیگر بیایند تو کار آنان می ساز و باقی کارها به من بازگذار تا به آسانی بر می آورم ، اما باید که صبر کنی . تو درین جانب به مسکینان نظر کن و آنان را از دست ظلم باز رهان که یزدان نیز کار تو بر آورد تا به وصال دوست برسی .

عالم افروز چون این بگفت برخاست و هرچه به کار بایست بگرفت و با خروس بر اسب نشستند و به راه افتادند . در یکی از روزها به دروازه شهر حامیه رسیدند که جام شاه نیز با لشکر بی کران از شهر بیرون می آمد و در کنار او پهلوانی می آمد آراسته با آلات و اسباب جنگ آوری . عالم افروز چون چشمش بر پهلوان افتاد پیسندید . با خود گفت بروم و احوال بازدانم . پیامد . گوش بر گفتار ایشان نهاد که آن پهلوان از اسب به زیر آمد و رکاب شاه بوسه داد .

جام شاه اسب نگاه داشت و گفت ای پهلوان زجاج ، چون در شهر سیمابیه به آن جوان برسی . نخست سخن نرم گوی و سلام من برسان و بگویی که ای پهلوان ، سرکشی مکن و برزور بازوی خویش غره مشو و گمان مبر که بر لشکر جام شاه پیروز شوی که آن را حدی و قیاسی نیست . تو خود سیماب را دانی که از وی کاری بر نیاید . چنان پندارم که تو با شمشیر و گرز هزار و یا ده هزار و نیز صد هزار مرد بتوانی کشتن ، جام شاه را هم در حال مقدار صد هزار مرد در صحرای سیمابیه بیشتر است . و این مقدار از لشکر او چنان است که قطره ای از دریا و ذره ای از خورشید ؛ تا چه رسد که از ولایات و اطراف و دوستان و همسایگان لشکر طلب کند . ای جوان ، از شاهان هیچ کس باوی بر نیاید . برای خاطر تو رضا دهم تا خراج از سیمابیه بردارم . اگر ترا قصد از این کار خدمت شاهان و تحصیل نام است ، نزدیک من بیا تا پادشاهی سیمابیه ترا دهم و جز آن چند ولایت دیگر به تو بدهم و هدایا بدو بازده .

پس بفرمود تا ده بدره زرسرخ و ده تخت جامه و ده اسب آراسته

با زین و لگام مرصع و ده غلام ماه روی و خوش سخن بیاوردند و به زجاج بسپردند و گفت اگر سرکشی زیادت کند و اطاعت نکند و فرمان نبرد ، پالهنک در گردن وی کن و از آنجا تا اینجا پیاده بیاور که چون کسی قدر احسان نداند سزاوار بد کردن است .

زجاج دیگر باره زمین بوسه داد و خدمت کرد و به راه افتاد . جام شاه به بارگاه خود بازگشت . عالم افروز چون جمله بشنید گفت ای خروس کار افتاد که بیست و پنج هزار مرد آن جایگاه است و بیست هزار دیگر با پهلوانی چون زجاج نیز می روند و جمله چهل و پنج هزار می شود و در شهر سیمابیه نیز مردی نیست تا درمیدان رود اما چاره چیست؟ چون این جایگاه پیامدم باید که گلبوی را می بینم و او را به فرخ می رسانم ؛ آنگاه به کار لشکر می پردازم . خروس گفت ای پهلوان ، یزدان فرخ روز نگاه می دارد که فرخ روز جانب حق گرفته است و این طایفه بر باطل اند . این می گفتند و وارد شهر شدند و به کاروانسرای پیامدند .

دایه را خدمتکاری بود نام او چغانک که دایه هر روز او را پیش گلبوی می فرستاد .

از قضا چون عالم افروز برسد چغانک نیز پیامده بود . عالم افروز پیش گلبوی پیامد . گلبوی او را سلام کرد و دست وی بگرفت و در کنار خویش بنشانند . عالم افروز بنشست و بگریست . گلبوی گفت ای پهلوان عالم افروز ، حال فرخ روز چگونه است ؟ گفت سلامت است و در آتش عشق تو پروانه سان می سوزد . گلبوی زمانی می گریست و زمانی سخن می گفت . عالم افروز غافل بود و ندانسته که این کس که در پیش وی نشسته است نه از ایشان است بل که پنداشت که از خدمتکاران خروس است و هرچه مناسب حال عاشقان بود باز می گفت . گلبوی خود از نشاط فرخ روز از هرچه در جهان بود فارغ نشسته بود و غافل . سخن ایشان بدانجا کشید

تا چغانك بدانست که گلبوی خود زن است و خویشتن بر سیرت مردان بیاراسته است . با خود گفت چگونه دایه این راز ندانسته است .

چغانك برخاست و بیرون رفت . چون پیش دایه رسید خدمت کرد و گفت ای دایه ، این جوان که نام کامجوی برخود نهاده است نه مرد است بل که زن است . چون آن جای بودم مردی بیامد ، او را در کنار گرفت و احوال فرخ روز از وی پرسید و هر سخن که می گفتند همه سخن فرخ روز بود . شك نکنم که این جوان همان فرخ روز است که به شهر سیمابیه پدید آمده است ، برادر و یا شوهر وی است . پس دایه برخاست تا پیش گیتی نمای برود و احوال با وی بازگوید .

گیتی نمای چون دایه را بدید گفت ای دایه ، آیا امروز کامجوی را دیده ای که من نیز خواهم که پیش وی بروم که در فراق وی طاقتم نمانده است . خواهم که در روی او نظرمی کنم و زمانی با وی شراب می خورم که فسادى در او نمی بینم و شوق دیدار وی دارم . دایه که احوال از چغانك شنیده بود وقت غنیمت یافت و گفت ای دختر ، پدرت نيك در وی بدگمان شده بود که مرا بخواند و گفت که دختر را رها مکن تا به مکانی بیگانه می رود و با مردی که نه سزاوار اوست نشست و خاست می کند . اکنون کامجوی در کاروانسرای است و بعد از این رفتن تو به آن جایگاه پسندیده نیست مباد که بیگانه ای ترا ببیند و این راز بداند .

گیتی نمای گفت من به تن خویش آن جایگاه نروم . تو او را این جای بیاور که زشت نامی و نيك نامی ندانم و شراب خوردن با وی و مصاحبت کردن با وی دوستر دارم . دایه گفت سهل کاری است من چاره این کار دانم . بروم و کامجوی پیش تو بیاورم . این بگفت و دستی جامه زنان با خود بگرفت و پیش گلبوی بیامد و گفت ای جوان خوب روی ، دختر شاه می خواهد که در جمال تو نگاه می کند و شراب می خورد و این کار این

جایگاه بر نیاید. جوانمردی کارفرمای ورنج برگیر تا با هم به سرای شاه برویم. گلبوی گفت ای دایه، من مردی غریبام و از خویش و خویشاوند دور افتاده، پسندیده نباشد به سرای شاه آمدن و شراب خوردن و مستی کردن. دایه گفت ای جوان ماهروی، من ترتیب ساخته‌ام و جامه زنان آورده تا ترا بر سیرت زنان آن جایگاه برم. گلبوی خود از کار زمانه غافل بود. نخواست که حرف دایه در زمین اندازد. پس گفت روا باشد. من بروم و خدمتکاران را بگویم که کجا بخواهم رفتن تا آنان نیز بدانند. برخاست و به حجره‌ای دیگر رفت که عالم‌افروز و دیگران آنجا بودند. مگر که شبها جز روز افزون کسی پیش گلبوی نخوابیدی و نیز روزها روز افزون پیش وی بودی و اگر کاری با وی داشتندی بیامدندی و با وی بگفتندی. گلبوی چون بیامد عالم‌افروز را به کناری کشید و احوال دختر شاه با وی بگفت و نیز گفت که دایه فرستاده است و مرا می‌خواند. حال مصلحت چگونه می‌بینی، بروم یا عذری بیاورم؟

عالم‌افروز غافل بود و احوال دایه که بر راز گلبوی دست یافته است نمی‌دانست گفت ای ملکه، اندیشه نیست که چون دختر با تو دوستی می‌کند، من نیز آن جایگاه بیایم و احوال می‌بینم تا با داروی هوش‌بر کار وی می‌سازم. اما چون با تو به شراب خوردن نشیند باید که بگویی به باغ می‌رویم و شراب آن جای می‌خوریم و تماشا می‌کنیم که غم بیشتر از دل ببرد و نیز باید که نشانی از باغ برای من می‌فرستی تا بدانم در کجا هستی و بی آنکه کسی بداند، بیایم و ترا پیش فرخ‌روز برم. حال اگر نخواهی که بروی دانم که فتنه خیزد.

پس گلبوی برخاست و پیش دایه باز آمد و گفت برخیز تا می‌رویم دایه آن جامه که آورده بود در تن وی بپوشید. چون گلبوی جامه در تن کرد و چادر در سر کشید دایه در وی نگاه کرد. یقین بداند که زن است. پس

گلبوی را درپیش کرد و به سرای شاه آورد. گلبوی چون بیامد، پیش دختر شاه خدمت کرد. گیتی نمای به پاختاست و او را مراعات کرد و درپیش خود بر تخت بنشاند. طعام بیاوردند و بخوردند و هزاران شیوه دلبری در کار هم دیگر کردند. چون طعام بخوردند شراب بیاوردند. گلبوی گفت ای ملکه، اگر در باغی برویم و آن جایگاه شراب خوریم دفع غم را بهتر باشد. گیتی نمای به دایه گفت ای دایه، به باغ هزارجان برویم. دایه گفت بی دستوری پدرت نباید رفتن. گیتی نمای بفرمود تا دایه برود و با شاه بگوید. پس دایه برخاست و پیش جام شاه آمد و خدمت کرد. گفت ای بزرگوار شاه، ملکه می خواهد تا ساعتی در باغ هزارجان شراب خورد و نشاط کند که دلتنگ است. شاه گفت روا باشد و انگشتی به دایه داد که باغ در پشت سرای شاه بود.

پس دایه پیش دختر آمد و خبر اجازت بیاورد. شاهزاده فرصت غنیمت دانست که بازو در بازوی دلدار افکنده و کلید باغ مراد در دست داشت و غافل از آن که او نیز زنی است عاجزتر از وی و در فراق یاری دیگر سرگردان. بیامدند تا به باغ رسیدند. گلبوی باغی دید سخت بزرگ در کنار سرای شاه نهاده، نزهتگاهی به کمال و آراسته به انواع گلها، صد هزار درخت از هر گونه، سردسیری و گرمسیری در آن سر برفلك برآورده، شاخهای درختان درهم رفته و چون یاران با صفا بازو در بازوی هم افکنده، از نارنج و ترنج و انار و سیب و به و امرود و شفتالو و لیمو و گیلاس. خربزه و هندوانه در کنار جوی ها رسته و درختان سرو و چنار و بید سلطانی دید سایه بر زمین انداخته، و انواع ریاحین از لاله و ضیمران، ارغوان، یاسمین و سمن، اسپرغم، بنفشه و سنبل و نرگس و قرنفل و شقایق و مرزنگوش رسته، بر شاخسار درختانش هزاران مرغان نوایی از بلبل و صلیص و دراج و قمری و هزارستان و مرغان دیگر نغمه سرداده، چنانکه گویی زلزله در آن باغ

در افتاده . گلبوی نيك در آن باغ نگاه كرد تا احوال معلوم خود كند .
 چون قدح شراب در دست گلبوی دادند ، مگر كه در نگین انگشتری
 او سنگی بود و حكیمی دانشمند بر آن نگین چنان نقشی كرده بود كه هر گاه
 كه او چیزی بخوردی كه در آن دارویی بیامیخته بودند در حال آن نگین
 لرزان چون آب و عرق شدی ، حكیمان پیشین و عالمان یونان و روم چنان
 خاصیتی در آن طلسم بیافته بودند و در این نگین به كار برده بودند ، و گلبوی
 هر بار كه به شراب خوردن نشستی آن انگشتری در انگشت داشتی و هر قدحی
 كه به دست گرفتی در آن نظاره كردی . این بار نیز چون قدح در دست گرفت
 در آن نگین نگاه كرد و دانست كه دارویی در شراب كرده اند . از بهر آنكه
 کسی حال او نداند به پاخواست و در پیش دختر شاه خدمت كرد و آفرین
 خواند و خواست كه شراب باز خورد قدح از دست بینداخت .
 دایه حيله گر در حال آن حيلت بدانست و اشارت به دختر شاه كرد كه
 برخیز و خود آفتابه برداشت و در كنار او به راه افتاد . چون به گوشه ای
 رسیدند گیتی نمای گفت ای دایه ، مرا به چه آوردی ؟ دایه گفت این جوان
 كه دل در او بسته ای خود زن است . چنان پندارم كه زن فرخ روز یا خواهری
 از آن وی است . گیتی نمای چون این سخن بشنید و بدانست كه كامجوی
 زن است گویی آبی بر آتش وی فرو ریختند ، آن همه مهر كه از وی در دل
 داشت به كینه بدل شد ، آری دوستی از سر شهوت چنین باشد كه چون مراد از
 آن قضای شهوت باشد و بدان نرسد ؛ رشته امل و شوق گسسته شود و دشمنی
 جای دوستی بگیرد و هم چندان كه محبت در دل گرفته باشند خصومت حاصل
 گردد ، پس دایه را پرسید كه چگونه و از كجا دانستی ؟ دایه احوال آنچه
 از چغانك شنیده بود با وی بگفت و نیز بگفت تا وی قدح از دست بینداخت
 نشان آن پدید گشت . حال تو باید كه چون باز گردیم او را در كنار می گیری
 و دست در سینه وی می زنی و در گوشش نگاه می كنی تا احوال بدانی .

چون دایهٔ مکار ديك حيلت پيخت ، برگشتند و باز جای آمدند .
 گلبوی به پا خاست و خدمت کرد . گیتی نمای چنان که دایه بگفته بود گلبوی
 را به سوی خود کشید . گلبوی حرمت نگاه داشت و خود را کنار کشید .
 گیتی نمای گفت ای جان جهانم ، از من پروا چه کنی؟ این بگفت و او را در
 کنار گرفت و دست بر سینه اش گذاشت بر مثال نارستان دوستان وی به دستش
 آمد . پس در گوش هایش نگاه کرد . دید که با موم کافوری سوراخهای آن
 به استادی گرفته اند . یقین بدانست که او نیز چون خود او دختر است . پس
 آتش خباثت با نومیدی شهوت در درونش شعله ور گشت . فریادی از خشم
 و غضب بر آورد و گفت ای رعنا ، خود را بر سیرت مردان بر آوردی و مرا
 به فتنهٔ خود کردی و آتش در جانم زدی . پس بفرمود که زود این رعنا را بند
 بر نهید تا دماغ و گوش او ببرم و از شهر بیرون کنم تا دیگر بعد ازین کسی
 را یارا نباشد تا چنین کاری کند . خدمتکاران بیامدند و گلبوی را بر بستند .
 گیتی نمای خادمی را بفرمود که زود کاردی بیاور تا من گوش و بینی این
 زن ببرم .

حق تعالی تقدیر کرد . مصراع : دری دگر بگشاید مفتاح الابواب^۱
 خادم را دل بر وی بسوخت با خود گفت چگونه رها کنم تا چنین جمالی
 بر باد آید و گوش و بینی وی ببرند پس گفت ای ملکه ، کارد با خود ندارم ،
 بروم و بیاورم . برفت و به تعجیل پیش جام شاه رفت و گفت ای شاه ، دریاب
 که ملکه در باغ دختری پری پیکر^۲ و حور منظر پیدا کرده و می خواهد تا گوش
 و بینی وی ببرد . حیف باشد که چنین جمالی به هرزه بر باد آید . ای شاه ،
 او دختر نیست بل که سرو است سخن گوی و ماه است جامهٔ آدمی پوشیده .
 خادم آن قدر که بتوانست از جمال و زیبایی گلبوی بگفت که شاه را طاقت
 نماند و به باغ بیامد . نگاه کرد دختر را دید خشمناك نشسته و در پیش او دختری

باچنان جمال و زیبایی چون سروی روان برپای بداشته ، در جمال وی خیره
بماند و عقل از سرش برفت . حیران و سراسیمه شد نه روی سخن گفتن
داشت و نه رای چاره کردن .

ایزد تعالی عشق گلبوی در دل شاه انداخت و سبب نجات گلبوی
شد . جام شاه روی به دخترش کرد و گفت ای جان پدر ، این دختر کیست و
از کجا آمده است و او را گناه چیست ؟ گیتی نمای چون این سخن از پدر
بشنید توانایی آن که احوال را چنان که افتاده بود در خود ندید تا با پدر
بگوید . بهانه ای بیاورد و گفت ای شاه جهان ، این دختر یا زن فرخ روز و
یا خواهر اوست و خود را به بازار گانی درین شهر افکنده و ندانم تاچه اندیشه
در سر داشته است . جاسوسان این دختر پیش من آوردند و من خواستم
تا سزای وی در کنارش نهم .

جام شاه خادم را بفرمود که این دختر به سرای من بر و در حجره
خاص نگاه می دار تا من خود بگویم که با وی چه باید کردن . چون گلبوی
را در حجره زرنگار ببردند ، دایه را گفت ای دایه ، حال که به دست شاه
افتادم و امید رهایی ندارم باری مردمی کن و به کاروانسرای برو و به کسان
من بگوی تا اندیشه کار خود می کنند که بعد ازین فائده ای از من به آنان نرسد.
غرض وی از آن حرفها این بود که تا عالم افروز احوال بداند . دایه گفت
روا باشد و با خود اندیشه کرد که بروم و جمله مال بدست بیاورم . پس چند
خدمتکار با خود برداشت و به کاروانسرای بیامد .

از قضا عالم افروز و خروس به حکم تماشا به شهر رفته بودند و نیز
روزافزون و زراستون در خانه سرایدار بودند و جز چند تن از خدمتکاران
خروس کسی در حجره نبودند که دایه با آن خدمتکاران برسد و گفت اینان
را بر بندید ببستند و آنچه از مال و قماشات بود برگرفتند . آنان که در بیرون
بودند فرار کردند ، روزافزون و زراستون از سرایدار درخواستند و گفتند

زینهار ما را جایی پنهان کن . سرایدار مردی زینهاردار بود و آنان را جایی پنهان کرد و خود بازگشت و به کاروانسرای آمد تا اگر از کسان ایشان کسی را می بیند پنهان می کند .

ازین جانب دایه مالها باخود به سرای خویش برد . پس مقداری از آن بر گرفت و با خدمتکاران که بند نهاده بود پیش جام شاه برد و گفت ای شاه ، اینان خدمتکاران فرخ روزاند . شاه فرمود تا همه را بردار کنند . هفت مرد بودند که در بازار بردند و بر دار کردند . عالم افروز و خروس و دیگر عیاران چون این بشنیدند به کاروانسرای باز آمدند که سرایدار پیش آنان دوید و گفت ای آزاد مردان ، فرار کنید که دایه طلب کار شما است . هرچند مال که داشتید بیامد و ببرد . عالم افروز گفت دانی که چرا این کار کردند ؟ سرایدار گفت آن جوان که با شما بود گویا دختر بوده است و شاه او را ببرد .

عالم افروز چون احوال بشنید گفت توانی ما را جایی پنهان کنی ؟ سرایدار مردی جوانمرد بود . آنان را با خود برداشت و پیش روزافزون و زراستون برد . چون همدیگر را بدیدند نشاط و خرمی کردند و تا شب در آن جایگاه می بودند . چون شب در آمد ، سرایدار نزدیک ایشان آمد و گفت ای آزاد مردان ، این جایگاه جای قرار نیست . بیایید تا شما را جایی دیگر برم . پس هر چهار را در پیش کرد و برفتند . تا در محله ای به خانه پیرزنی رسیدند . در بزد ، سرایدار چون پیرزن را بدید گفت ای مادر ، این جوانمردان جایی پنهان کن تا بیاسایند و اندیشه کار خود می کنند و شب و روز در امان می باشند و کسی را سر آزار ایشان نباشد . پیرزن آنان را در حجره ای پنهان کرد . سرایدار بازگشت .

پس پیرزن طعام بیاورد و در پیش آنان نهاد و خود نیز بی تکلفی بیامد و بنشست . چون نان بخوردند و خوان برداشتند . عالم افروز از وی

زینهار خواست . پیرزن سوگند خورد و عهد کرد . پس عالم افروز پاره‌ای از احوال فرخ‌روز و گلبوی و خود و یاران با پیرزن بگفت . پیرزن گفت تو آن سمکی که با خورشیدشاه بود . عالم افروز گفت آری خود منم . پیرزن گفت احوال توشنیده‌ام و نیز ترا درین شهر می‌شناسند . اینان درین سخن بودند که آواز در بر آمد . زن پیر در بگشاد نگاه کردند برنایی دیدند ، باریک میان ، بلند بالا و سیاه چرده و سری بریده در دست وی که هنوز خون از آن بر زمین می‌ریخت . جوان آن سر در پیش پیرزن بنهاد و گفت ای مادر ، ناموس رفته باز جای آوردم .

پس آن زن مقداری از خون آن سر باز خورد و سر را بر زمین انداخت و چند لگد بر آن سرفرو کوفت . پس آن جوان دست بشست و طعام خواست . پیرزن نیز دست بشست و پاک کرد و طعام بیاورد و روی به آن جوان کرد و گفت ای جان مادر ، در زینهارداری چگونه‌ای ؟ آن جوان گفت ای مادر ، حال که من قاتل برادر به‌هلاک آورده‌ام زینهارداری از من خواهی ؟ به یزدان دادار کردگار که اگر قاتل برادرم به‌زنهار من بیامدی او را به‌جان آزاد کردمی . من جان خویش از بهر زینهاریان دارم که در جهان هیچ بهتر از جوانمردی نیست و سرجوانمردی امانت داشتن است . این بگفت و از جان و دل سوگند یاد کرد .

زن پیر گفت ای جان مادر ، سمک عیار را می‌شناسی و اگر سمک عیار این جایگاه بودی ، چه می‌کردی ؟ جوان گفت چون به‌خدمت وی رسم تا جان دارم بندگی و خدمت وی می‌کنم که در جهان پهلوانی به‌مردی سمک نباشد . پیرزن آواز داد که ای سمک ، بیرون آی . عالم افروز دست خروس بگرفت در باز کرد و بیرون آمد . جوان برخاست و خدمت کرد و دست عالم افروز بوسه داد . پس احوال‌ها با هم باز گفتند . عالم افروز پرسید که این سربریده کیست ؟ مگر آن جوان را نام فولاد بود . گفت ای پهلوان

سمك ، مرا برادری بود که کاری به خطا از دست وی برآمد . خداوند این سر، اسفهلار شهر بود او را بکشت . از آن زمان طلب کار وی می بودم تا امشب فرصت یافتم و این نیز سعادت قدوم پهلوان بود که مراد بیافتم .

عالم افروز گفت ای فولاد ، من می خواهم که گلبوی را ببینم .
تو چه گویی تا کار چگونه می سازیم؟ فولاد گفت ای آزاد مرد، امشب به سرای شاه نتوانی رفتن که دیوارها بسیار بلند است و پاسبانان بیدارند . صبر کن چون فردا باشد چاره می سازیم . اگر خواهی با من بیا تا به تو نشان می دهم .
پس دست عالم افروز بگرفت و به بالای بام برد . تا سرای شاه نیم فرسنگ راه بود چنان که غلبه و آشوب پاسبانان تا آن جایگاه می رسید . از بام به زیر آمدند . فولاد گفت ای پهلوان ، احوال در شب دیدی که چگونه است .
در روز نیز هزار مرد گرد برگرد سرای می گردند . از دیروز باز چنین شده است . چنان پندارم که از ترس تو چنین کرده اند . و اگر هم به سرای بروی، ندانی که گلبوی را در کدام حجره گذاشته اند و کار بی اثر چه سود دارد که سرای شاه شست حجره دارد : حجره زرنگار ، حجره پیروزی ، حجره شادی ، حجره نزهت ، حجره اندوه گسار ، حجره خاص ، حجره دوست ، حجره خوش ، حجره آرام ، حجره کنیزکان ، حجره خادمان ، حجره غلامان ، حجره شبکار ، حجره سنگین ، حجره آبگینه سا ، حجره نشاط انگیز ، اینها که برشمردم از همه معروفتر است . جمله را چگونه توان شمرد؟ نخست باید که معلوم کنم که گلبوی در کجا است تا آنگاه می روی .

عالم افروز گفت چگونه توانی دانست؟ فولاد گفت مرا دوستی است که خدمتکار دایه است و او را چغانك نام است از وی می پرسم .
عالم افروز آفرین گفت . پس آن شب به خفتند . چون صبح سعادت دیدار بنمود و عالم تاریك نورانی کرد فولاد برخاست و به سرای چغانك بیامد . چغانك گفت ای برادر، درین بامداد پگاه از کجا می آیی؟ فولاد گفت شب با طایفه ای

شراب بخوردم بامداد برخاستم تا برای آنان خوردنی چیزی بیاورم که مرا بغایت شرمسار خود کردند و با خود گفتم کاری بکنم که زیر منت ایشان نباشم و از هر گونه سخنی می گفتند. در میان سخن فولاد پرسید که ای برادر، هیچ دانی که زنی در لباس مردان بگرفته اند، او را بهرچه گرفته اند و در کجا باز داشته اند؟ چغانك دهان برگشود و احوال از اول بازگفت از کارهای که به دست وی بر آمده بود و اینکه دختر بودن گلبوی اول او معلوم کرده بود و دیده که مردی پیش وی آمد و جز سخن فرخ روز از دیگر سخن نگفتند و خبر به شاه بردن و جام شاه گلبوی را بند فرمودن و در حجره زرنگار بداشتن و گفت این حزم و احتیاط که می بیند جمله برای اوست.

پس فولاد برخاست و پیش عالم افروز بیامد و احوال آنچه رفته بود و دانسته با وی بگفت. عالم افروز گفت ای برادر، این همه بلا بر ما دوست تو آورده است، به هر حال چاره ای نیست، کار افتاده است. برخاستند و به سرای شاه آمدند. سرایی چند فرسنگ میدان نهاده و چندان اسب و فیل و کرگدن در زیر رکابداران دید که از ازدحام آنها عالم افروز نیز بترسید که تا عالم افروز بود چنان ازدحامی در درگاه هیچ شاهی ندیده بود. از ناگاه از گوشه ای فریادی برخاست. گروهی دیدند گریبان دریده که جسدی بی سر می آوردند تا به در سرای شاه بیامدند. فولاد گفت ای پهلوان، آن سر که دیشب دیدی مال این جسد است که اسفهلار شهر بود که برادر من بکشته بود و من قصاص کردم. عالم افروز بر وی آفرین کرد.

پس عالم افروز دست بزد و گریبان خویش بدرید و پس جنازه به راه افتاد و می گریست و خاك بر سر می کرد. فولاد و خروس در عجب ماندند و گفتند عظیم دل و زهره ای که این مرد دارد که اگر از وی پرسیدندی که تو کیستی چه جواب دادی؟ پس جنازه به درون سرای بردند و خبر به شاه دادند. جام شاه بفرمود تا فرزندان حاجب را در آوردند. عالم افروز روی

به آنان کرد و گفت دست در گردن من اندازید . هر دو دست در گردن وی انداختند و به بارگاه شاه در آمدند و خدمت کردند . عالم افروز نگاه کرد بارگاهی باساز و تجمل دید . جام شاه فرزندان اسفهلار را بنواخت و گفت عمل پدر به شما باز دادم ، جهد کنید تا قاتل پدر خویش بیابید و هر دو را خلعت داد و گفت اسفهلاری شهر به شما دادم . پس به هر دو جنازه برداشتند و برفتند .

عالم افروز نیز بیامد ، در میان غلبه و آشوب ، خانه ای خالی دید خود را در آن خانه انداخت و در باز پس بست . خروس و فولاد چون بدیدند که عالم افروز نیامد دانستند که در سرای شاه بمانده است و پنهان گشته . باز گشتند و احوال با روز افزون بگفتند . روز افزون گفت وی این چنین کارها بسیار کرده است . اکنون ما را باید که در شب در اطراف سرای شاه می گردیم که چون عالم افروز بیاید او را یاری کنیم . این بگفتند و می بودند .

ازین جانب جام شاه استاد سرای و دایه را بخواند و خزانهدار را بفرمود تا ده بدره زر و ده تخت جامه و ده عقد مروارید که هر دانه آن چند تخم مرغ بود و با آن چند شمامه کافور و مشک و عنبر و عود به ایشان داد و گفت به گلبوی گلرخ بگویید که مرا دل در بند وی است و پادشاهی و خان و مان من او راست . امشب خویشتن بیاراید تا خلوت می سازیم . پس استاد سرای و دایه آن هدیه ها به دست خادمان دادند و پیش گلبوی آمدند . دایه او را مراعات بسیار کرد و برفت و در کنار او بنشست و گفت ای ملکه ، از کردار این کنیزك زیان ندیدی که ملکه جهان شدی و پادشاه مشرق و مغرب جام شاه غلام توشد .

گلبوی سر بر نداشت و در وی نگاه نکرد و در هدیه هایی که آورده بودند هیچ نظر نکرد و از بخت ناسازگار خویش شکوه سرداد و در دل گفت ای ناداشت و مکار که دایه ای ، اگر یزدان یاری کند کار تو بسازم . با

خود اندیشه کرد که اگر جام‌شاه بیاید و مرا بیازارد و خواری کند با وی هیچ به دست ندارم. چاره جز این ندانم که خود را هلاک کنم و می‌بود. از ناگاه جام‌شاه با خادمی شمع معبر در دست پیشاپیش وی به حجره گلبوی در آمد. گلبوی سر در پیش انداخته بود و می‌گریست هیچ نگاه نکرد و از جای بر نخاست. دایه گفت ای دختر نیک‌اختر، این که در پیش تو ایستاده، پادشاه جمله ولایت، جام‌شاه است. همای دولت ترا سایه بر سر افکنده، قدر آن بدان. برخیز و خدمت کن. گلبوی همچنان سخن نگفت. مگر که جام‌شاه دورباش در دست داشت. پس دورباش در کتف گلبوی نهاد تا او را سهم دهد، یعنی هلاک می‌کنم که سر دورباش از حریر لباس گلبوی در گذشت و به تن لطیف‌تر از حریر او رسید که خون جاری کرد. گلبوی که پی بهانه می‌گشت، فریاد بر آورد و گریستن آغاز کرد.

دایه گفت ای شاه، این کار نه به صلاح بود که زنان لطیف طبع باشند که اگر قصد هلاک وی دارد خود نیازی به این کار نیست؛ اگر خواهد که رام وی شود به سخن نرم و زبانی خوش بر آید و نیز زنان به لطافت گلهانند که با خشم و غضب کار راست بر نیاید باید که شاه با وی به نرمی سخن می‌گوید تا رام وی می‌شود. جام‌شاه که خود قصد آن نداشت و گمان نبرد که چنین خواهد بود، شرمنده شد و گفت ای دایه، این کار نه به رضای خاطر کردم که مرا از سخن نگفتنش خشم آمد و نیز که مرا خدمت نکرد و نادیده کرد.

دایه گفت ای شاه، خواهی که این دختر به من بسپارد تا دل وی نرم می‌کنم و مهر شاه در دل وی افکنم؛ آنگاه شاه بیاید و مراد خویش حاصل کند. جام‌شاه از آنچه رفته بود دل‌تنگ بود و هر چند که هر شبی در حجره‌ای با یکی از زنان خویش خوابیدی آن شب به هیچ حجره‌ای نرفت و به بارگاه آمد و بر تخت بخفت.

از آن جانب دایه خون از بدن گلبوی بشت و زخم وی بست و
از هر دری پند با وی بگفت و نیز آن شب او را تنها رها نکرد و در کنار
گلبوی بخفت .

از این جانب عالم افروز چون سرای خالی دید از حجره‌ای که پنهان
شده بود بیرون شد تا کاری برمی آورد. در سرای می گشت و هر جانبی نگاه
می کرد . در گوشه‌ای ازدحام دید به آن طرف رفت . از ناگاه خادمی او را
بدید و فریاد برآورد که ای پاسبانان ، بیاید که در سرای شاه دزد هست .
عالم افروز به حجره‌ای که پنهان شده بود بیامد. که ناگاه عالم افروز را درد
شکم ظاهر گشت بسی اختیار فریاد برآورد . پاسبانان به شنیدن آواز وی
به حجره بیامدند و دیدند مردی غریب خمیده گشته و فریاد می کند نه سخن
می گوید و نه سخن می شنود . دست بر پهلوی گرفته و فریاد برمی آورد. پس
او را بگرفتند و پیش جام شاه بیاوردند .

جام شاه گفت ای آزاد مرد ، تو کیستی و در سرای من به چه کار
آمده‌ای ؟ زبونت از من نیافتی ؟ و از این گونه سخنان بسیار گفت . عالم
افروز به حیلتي متوسل شد و گفت ای شاه ، بفرمای تا مرا می کشند که با این
درد زیستن خود بدتر از مرگ است ، جام شاه نگاه کرد دید که زره در تن
دارد و کمند و کارد و سوهان در میان بسته . جام شاه درین باب از وی پرسید
و جهد کرد تا حال وی بداند. عالم افروز گفت ای شاه، دریغ ! که سخن
نمی توانم گفتن تا حال خویش باز گویم بفرمای تا گردن من می زنند اما اگر
خواهی که احوال من بدانی و قصه من معلوم خود کنی ، احوال من بسیار
است و سخن دراز گردد و با این سخن ها شاه را قانع کرد.

شاه بفرمود تا طبیب بیاورند که بیماری معلوم وی کند و درمان
می سازد. دو غلام را پی طبیب فرستادند. آنان در راه باهم سخن می گفتند.
یکی گفت ای برادر، ندانم تا کار شاهان چگونه است که ما یکی دزد بگرفتیم

تا می کشند حال شاه ما را به طلب طبیب فرستاده است تا آن دزد را درمان می کنند . چون این سخن می گفتند خروس و فولاد و روزافزون که به هر طرفی گوش نهاده بودند و انتظار عالم افروز می کردند تا کاری بر آورد، بشنیدند. دانستند که عالم افروز در بند افتاده است به سبب درد شکم و اکنون می خواهند که طبیب بیاورند و درمان کنند تا سخن بتواند گفتن . این می گفتند و گرد سرای بر می گشتند تا طبیبان بیامدند و عالم افروز را ببرند .

خروس و روزافزون و فولاد به ناچار برگشتند و به سرای خویش باز آمدند و دلتنگ می بودند تا روزگار چه بازی در پرده دارد . روزافزون گریستن آغاز کرد و روی به فولاد کرد و گفت ای آزاد مرد ، باید که پیش فرخ روز بروی و احوال گرفتاری گلبوی و عالم افروز با وی بگویی که تو از خروس بهتری که ازین دیاری و او غریب است و راه لشکر گرفته اند ، مباد که کاری افتد و گرفتار شود . فولاد گفت مرا نیز آرزو می کرد که فرخ روز را ببینم و هم در شب به راه افتاد . سه شبانروز می رفت تا به شهر سیمابه برسید . نگاه کرد دید که آواز کوس حربی زلزله در جهان افکنده و مردم شهر بیش از پنجاه هزار تن بر برجها و سوره های حصار بر آمده اند از بهر تماشا و کسی از آن جمله جنگ را بیرون نمی آید . از آن جانب چهل و پنج هزار لشکر جام شاه صفها بر کشیده اند و ایستاده .

فولاد در آن کار حیران فرو مانده که دروازه شهر گشوده شد و جوانی سوار بر اسب تنها بیرون آمد . به میدان آمد و بایستاد . ازین جانب سواری اسب در میدان تاخت و نیزه بر فرخ روز براند . فرخ روز همچنان ایستاد تا نیزه به وی رسید . نیزه بگرفت و از دست وی بکشید و برگرداند و چنان بر کمر او بزد که آن مرد بر روی اسب دو تا شد و چند گام دور به زمین افتاد و بمرد . سواری دیگر و دیگری تا هفتاد مرد بر زمین انداخت چنان که نه تیغ و نه گرز در کار آورده بود و نه قدمی از جای خویش به پیش یا باز

پس نهاده بود .

فولاد نگاه کرد و با خود گفت چگونه کسی با چنین پهلوانی بر آید ؟
 رزمزن چون آن حال بدید با خود گفت يك بار دیگر نیز خود را بیازمایم .
 این بگفت و اسب در میدان جهانید و نیزه برنیزه فرخروز افکند . زمانی
 با نیزه با هم بکوشیدند تا فرخروز گفت ای رزمزن ، در مصاف ترا با چند
 مرد برابر نهاده‌اند ؟ گفت با ده هزار . فرخروز گفت و کاوه را با چند مرد ؟
 گفت با بیست هزار مرد . فرخروز گفت ای پهلوان ، من به تن خویش با
 شصت و دو هزار مرد چه توانم کردن که اگر از اول جمله در میدان آوردندی
 من نیز چاره کار خویش بکردمی . اکنون ای پهلوان ، اینان که به یاری تو
 می آیند بازگردان که اگر چنان کند انصاف داده باشد ، زیرا که تنها جنگ
 با تو ، جنگ با دوازده هزار مرد است . رزمزن پنداشت که به حقیقت
 لشکر وی در میدان می آیند . عنان اسب بگردانید تا آنان را بازگرداند که
 فرخروز چنان نیزه‌ای بر پهلوی وی بزد که از سینه‌اش بیرون شد . سراسیمه
 شد و از اسب با روی بر زمین افتاد . فریاد زاری از لشکر جام‌شاه برخاست
 و نعره شادی از مردم شهر بر فلک بر شد .

کاوه چون آن حال بدید دانست که هیچ پهلوانی از دست وی نجات
 نیابد . پس روی به زجاج کرد و گفت که ای پهلوان ، امروز تو مرد میدان
 فرخروزی که در شرق و غرب کسی طاقت تو ندارد . من زخم وی دیده‌ام
 و در چشم گرفته‌ام . تو به تازگی از بارگاه آمده‌ای و شوق میدان‌داری در
 سرداری ، به میدان رو و فرخروز را بیاور و دست بسته به بارگاه شاه بر که
 در میان پهلوانان نام ترا باشد و پایگاه تو صد چندان گردد که بیش ازین
 روزگار نشاید برد . پهلوان زجاج به سخنان وی فریفته شد و اگر هم نشدی
 چاره‌ای جز آن نداشتی .

پس زجاج آلات رزم بر خود بیاراست و بر اسپی برگستوان افکنده

و آیینۀ چینی بسته، چند کوهی بر نشست. پنداشتی که مرغ است و در هوا می‌پرد و باد است که بر صحرا می‌وزد بر چنین اسپه سوار گشته به میدان آمد. نخست سخن گفتن آغاز کرد و گفت ای پهلوان، هر چند که با سلاح بیامدم اما پیغام جام‌شاه به تو آورده‌ام به دستوری که بگویم. فرخ‌روز گفت ای پهلوان، بگوی تا بدانم. پس زجاج زبان برگشاد و گفت بدان و آگاه باش که جام‌شاه ترا سلام کرد و پیغام داد که احوال آن پهلوان با ما بگفتند. پهلوانی و شجاعت او در کمال است و همه پسندیده آمد. پهلوان باید که به خدمت من آید تا هر چه می‌خواهد به‌وی می‌دهم که خدمت سیماب کردن او را حاصلی ندهد و به رسم هدیه محقری فرستاده است. پس بفرمود تا آن ده بدره زر و ده اسپ و چیزهای دیگر را بیاوردند.

فرخ‌روز چون در آن هدیه‌ها نگاه کرد گفت ای پهلوان، هدیه مرد باید که چون پیغام او باشد. چنین هدیه به خدمتکاران دهند و من جمله به خدمتکاران پهلوان بخشیدم. زجاج گفت سخاوت آن باشد که مال خود ببخشند و تو مال دیگران بخشیدی. فرخ‌روز گفت ای پهلوان، ندانستی که جمله این مال که جام‌شاه به من فرستاد آن من شد و من به خدمتکاران پهلوان بخشیدم و دانم که معذور دارد چه رعایت شاهان در حق کسانی است که هدیه‌های وی آورده‌اند. پس دست برد و هفت گوهر شب چراغ که خورشید شاه از دخمۀ کیومرث آورده و در بازوی فرخ‌روز بسته بود باز کرد و به زجاج داد و گفت که این را از جانب ما برای جام‌شاه بر تا آنچه می‌بخشم از مال خودم باشد و شما بدانید که من بخشش از مال دیگران نمی‌کنم.

زجاج در آن گوهرها نگاه کرد و در فرخ‌روز نگریست و گفت ای پهلوان، سخن من بشنو و پند من بپذیر، دانم که از نژاد بزرگانی، به خدمت جام‌شاه برو که ترا همچون فرزندش گرامی و عزیز بدارد و پهلوانی جمله لشکر به تو دهد. فرخ‌روز گفت ای پهلوان، این سخن‌ها رها کن که بسیار

بگفته‌اند و نشنیده‌ام. تو مرا ندانی که من از آن مردان نیستم که چون سخنی بگویم و به سر نبرده رها می‌کنم. خدمت کردن من سیماب را نه از بهر مال است که چندان خدمتکار چون جام‌شاه و شاه سیماب دارم. اما چون وقتی پس از چندان رنج به این شهر برسیدم شاه سیماب مرا رعایت کرد و با چشم غریبان در من نگاه نکرد و خدمت مرا کمر بست. من نیز سوگند خوردم و عهد کردم که جملگی خراجی که از بیست سال تا این زمان جام‌شاه از سیماب گرفته است باز پس بگیرم و هفت ساله خراج شهر حامیه را نیز از جام‌شاه بگیرم و به شاه سیماب دهم و جام‌شاه را به سوگند و عهد استوار کنم که در خراج‌گزاری به سیماب کوتاهی نکند و آنگاه در جنگ در بندم و اگر نه چنان کند که من می‌گویم با گرز گران کاری کنم که تا جهان است از آن باز گویند و بدانند که مردانگی چگونه باید کردن. و نیز بر سر این‌ها امانتی از آن من نزدیک جام‌شاه است و می‌خواهم که آن امانت دست نخورده و به سلامت به من باز رساند و الا جام‌شاه را دست باز پس بسته و پالهنک در گردن کرده پیش سیماب شاه آورم.

تو می‌گویی که جام‌شاه به من پیغام داده است که خدمت سیماب رها می‌کنم تا به خدمت وی می‌روم که چندان ولایت مرا دهد. نداند که این جهان جمله از آن من است. مرا چنین تنها نبیند که من پیشرو جمله پهلوانان عالم‌ام. حال آنکه جام‌شاه پیشروی پهلوانان خویش مرا بخواهد دادن. زجاج گفت ای پهلوان، تو ندانی که جام‌شاه خداوند چندان لشکر است که اگر خواهد از شهر حامیه تا ولایت سیماب همه کوه و صحرا پر لشکر کند، چنان که اگر هر کدام از لشکریان وی مشتی خاک بر تو اندازند ترا در زیر کوهی از خاک پنهان کنند از آنجا که جام‌شاه مردان و پهلوانان چون ترا دوست می‌دارد و نخواهد که پهلوانی چون تو بر بیهوده بر باد آید، رعایت خاطر ترا از خراج سیمابه در می‌گذرد و نیز ولایتی دیگر به سیماب می‌دهد.

فرخ روز گفت من نه از آن مردان‌ام که با چنین سخن‌هایی ، راست یا دروغ ، مرا بتوانی فریفتن . زجاج گفت پس عذاب تو در گردن تو می‌کنم که جام‌شاه فرموده است که اگر با پند نیاید ، پالهنگ در گردن تو بیندازم و پیش وی ببرم و بر خود بالید . فرخ روز چون این بشنید بخندید و گفت شاهان اهل نظر باشند اگر ندانستی که این کار از تو بر آید ، ترا نفرستادی . اما حقیقت آن است که ترا پیش ملك الموت فرستاده است . پهلوان باید که فرمان شاه خویش به کار بندد .

پهلوان زجاج گفت طنز بر مردان کردن پسندیده نباشد و تو مرا نمی‌دانی و ازین روی است که مرا با دیگران برابر می‌نهی . حال در جای خویش محکم بایست و این نیزه از دست من بگیر که دانم که دیگر روی جنگ نبینی . این بگفت و نیزه به فرخ روز انداخت . فرخ روز نیزه خود پیش آورد که قوم شهر فریاد و خروش زاری بر آوردند که اکنون زجاج نیزه از دست فرخ روز بگیرد و خان و مان ما بر باد آید و همه به گریه افتادند . زمانی دراز با نیزه با هم بکوشیدند تا نیزه‌ها در دست ایشان شاخ شاخ شد . بینداختند . تیغ‌ها از جفت جدا کردند و بر سر و فرق یکدیگر چندان بزدند که از تیغ‌ها جز قبضه در دست ایشان نماند و در تیغ زدن کمال هنر به کار آوردند . تیغ‌ها بیفکندند . میدان‌ی فراخ برگرفتند . کمانهای چاچی نژاد خوب نهاد به دست گرفتند و تیرهای جانسوز جگردوز چون پیک اجل از دوسو بر یکدیگر انداختند . هیچ بر هم دیگر ظفر نیافتند تا زجاج آواز داد که گرز من بیاورید . فرخ روز نیز بانگ بر مردم شهر زد که ای قوم بی‌حمیت ، دانم که به یاری من به جنگ بیرون نیایید ؛ باری گرز گران من بیاورید .

پس آن ده مرد که برگرز گران گماشته بود . گرز فرخ روز بر دوش نهادند و به چندان رنج و زور به میدان آوردند و خود باز گشتند . فرخ روز

از پشت اسپ دست بزد و گرز از زمین برگرفت و نعره به زجاج زد و گفت که ای زجاج ، در هنر گرز داری چگونه ای ، بیاور تا چه داری؟ زجاج گرز به گرد سر بگردانید و بر سر فرخ روز فرود آورد . فرخ روز آن پهلوان عالم و پادشاه بنی آدم گرز خویش سپر گرز وی کرد . از بهم خوردن دو گرز چندان آتش پدید آمد که گویی آسمان غریب و رعد و برق ظاهر گشت اما فرخ روز را رنجی از آن نرسید و آسان دفع کرد .

چون نوبت به فرخ روز رسید آن گرز گران را چند بار گرد سر بگردانید و گفت حال این به یاد گاری از من بگیر تا بعد از آن یا پالهنک در گردنت انداخته می برند و یا پایت را گرفته و از میدان بیرون می برند . پس نام یزدان بر زبان راند و از وی یاری خواست و گرز فرود آورد . زجاج به پیش آوردن گرز تنها بسنده نکرد بل که سپر آهنین نیز بر بالای گرز کشید و گرز در زیر آن بگرفت و بایستاد . چون فرخ روز گرز گران فرود آورد بازوان زجاج طاقت نیاورد و خم گشت . دو گرز گران و سپری آهنین بر سر وی فرود آمد که سر نیز طاقت نیاورد و به چند پاره شد چنان که سینه اش نیز خرد درهم ساییده شد و از اسپ بر زمین افتاد .

فریاد و خروش زاری از لشکر جام شاه بر آمد و نعره شادی مردم شهر به فلک می رسید . کاوه چون آن ضرب از دست فرخ روز بدید شکر یزدان کرد که خود پیش وی نرفته بود و لشکریانی که در اطرافش بودند گفت ای مردان ، به چه باز ایستاده اید مگر خود نه آنست که او یک مرد بیش نیست؟ بروید و او را بگیرید و بیاورید . پس چهل و پنج هزار سوار و پیاده به میدان تاختند . فولاد در گوشه ای ایستاده بود . بی حمیتی مردم شهر را بدید . پس اسپی را که از صاحبش بازمانده بود بگرفت و بر آن سوار شد و به میدان آمد و نعره زد که تا جهان است فرخ روز باد . پیش فرخ روز آمد . فرخ روز پرسید که تو کیستی؟ گفت از شهر حامیه می آیم و ستم عیار ، پهلوان

جهان ، را شاگردام . از گلبوی و روزافزون پیغامها با شاه دارم . فرخروز گفت اکنون پشت سر مرا نگاه می‌دار تا ازین جنگ بپردازیم. گریزی هشتاد من در میدان افتاده بود . فولاد آن گرز به دست گرفت و چنان که آتش در نیستان و گرگ گرسنه در رمه گوسفندان افتد به جان لشکر افتادند . و لشکر دشمن چنان برگ خزان بر زمین می‌انداختند . کاوه چون حال چنان دید اندیشید که عالم خراب شود و لشکر از میان برود . بفرمود تا طبل آسایش بزدند . فرخروز به سوی شهر بازگشت و فولاد در رکاب فرخروز به شهر بیامدند .

چون فرخروز به بارگاه در آمد سیماب شاه خود را در پای اسپ او افکند و رکاب فرخروز بوسه داد و گفت ای پهلوان ، به حقیقت که طایفه‌ای بی‌غیرت‌تر از ما در جهان نیست . بعد ازین من کمر خدمت تو در میان بندم و شاه و فرمانروا باش . تا تو این جایگاه باشی من پادشاهی بر خود حرام می‌دانم . فرخروز گفت ای شاه ، همچنان که از اول خدمت ترا کمر بستم باز هم خدمت ترا بر جان دارم . سیماب بر وی آفرین کرد . فرخروز برخاست و با فولاد به حجره خود رفت و احوال پرسید . فولاد احوال چنان که رفته بود و دانسته بازگفت . فرخروز از بهر عالم افروز و گلبوی دلتنگ شد و ساعتی با خود اندیشه کرد . پس سر برداشت و گفت ای فولاد ، ما را باید که عزم رفتن کنیم که عالم افروز مرا به جای پدر است ، باید که او را از بند بیرون بیاورم .

از آن جانب کاوه پهلوان دلتنگ شد که چگونه این همه لشکر با يك مرد بر نیایند چه باید کرد؟ بفرمود تا کشته رزمزن و زجاج از میان کشتگان بیرون آوردند و در پوست گاوی تازه بنهادند پس احوال لشکرگاه و جنگ فرخروز در نامه‌ای بنوشت و با جنازه رزمزن و زجاج به شاه جام فرستاد و گفت که اگر شاه خواهد که ما را زنده بیند باید که مدد می‌فرستد . و نیز

نامه ای به سیماب شاه نوشت و گفت که :

«ای شاه چنین مکن و به فرخ روز اعتماد مکن که همیشه با تو نماند که اگر به سلامت باز رهد البته که به ولایت خویش باز گردد و آنگاه تو بمانی و جام شاه . کنون زجاج و رزمزن کشته شده اند و این پهلوانان را چندان خویشان و خون خواهان هست که به شمار در نیایند ؛ نه ترا زنده بگذارند و نه این فرخ روز را و نه نیز شهر ترا . حال باید که به خدمت شاه بیاید و هنری نماید که مقبول جام شاه خواهد بود . پیدا است که ترا درین باب گناهی نیست . جهد کن که فرخ روز نیز خدمت شاه را گردن نهد . باشد که هم تو از خاصان گردی و هم فرخ روز و نیز از گزاردن خراج آسوده گردی . آخر نه این است که جام شاه از صد هزار لشکر بگذرد و روز و شب بی آنکه طبل آسایش می زند بجنگد . آنگاه نه فرخ روز بماند و نه پادشاهی و ولایت تو . من هر چه با تو بیاید گفت گفتم باقی خود داند و نیز به جام شاه نامه کرده ایم . بیست روز جنگ نکنیم . می خواهیم که کشتگان را دفن کنیم» چون نامه تمام کرد مهر بر نهاد و به دست رسول داد و به شهر فرستاد . قاصد نامه به شهر بیاورد . خبر به شاه سیماب بردند . بفرمود تا او را در آوردند . بیامد . چون پیش تخت سیماب رسید نامه به دست شاه داد . سیماب شاه نامه بگرفت و به دست وزیر داد و بفرمود تا به آواز بلند می خواند که همه بشنوند . فرخ روز نیز در پیش تخت نشسته بود . وزیر نامه به آوازی بلند بر خواندن گرفت . جمله پهلوانان بشنیدند . پس گفتند ای شاه ، راست می گوید . پنداریم که فرخ روز جام شاه را به طاعت آورد ؛ پیدا است که جمله روزگار با ما نتواند بود . آنگاه ندانیم که حال ما به چه رسد .

سیماب شاه گفت این چه سخن است که شما می گوید که اگر پادشاهی من برباد آید و فرزندان من یتیم کنند و به اسیری ببرند ، رضا ندهم که فرخ روز را دل آزرده گردد . فرخ روز خود داند تا جواب کاوه چگونه دهد که به حقیقت

پادشاه اوست . سیماب شاه چون این بگفت فرخ روز را خوش آمد . پس گفت ای شاه ، دل فارغ دار که به یزدان دادار کردگار و به نور و نار و هفت اختر و مهر ضیا گستر که من آن وقت بروم که کار تو بر مراد تو ساخته باشم . پس روی به رسول کرد و گفت برو و به پهلوان کاوه بگوی که سخن مردان جز یکی نباشد . همچنان که پیش ازین بگفتم تا جام شاه بیست و یک سال خراج که از سیماب بگرفته است به وی باز ندهد و سو گند نخورد و عهد نامه نفرستد که هیچ خلاف نکند، دست از کار وی باز ندارم و به ولایت خود باز نگردم.

سخن من این است و جز این نیست که از بسیاری لشکر اندیشه ندارم و از جنگ روز و شب خسته نگردم و چنان کاری کنم که تا جهان است از آن باز گویند و مایه عبرت دیگران باشد . پس رسول باز گشت و پیش کاوه آمد و احوال آنچه رفته بود و شنیده با وی بگفت . کاوه جواب نامه جام شاه را انتظار می کرد.

از این جانب فرخ روز با سیماب شاه گفت ای شاه، مرا باید که به شهر حامیه می روم و جام شاه و لشکریان و پهلوانان او می بینم تا بدانم که سبب چیست که بیست روز جنگ نمی کنند . می روم و باز می گردم و نیز سمك که آن جایگاه رفته بود . بیمار شده است . سمك نیز با خود بیاورم که مبادا که وی را چیزی برسد . زینهار ای شاه ، مپندار که بروم و آن جایگاه بمانم و یا کار تو را می کنم . فرخ روز خود براسپی و فولاد براسپی دیگر بنشستند و به راه افتادند . آن روز و روز دیگر و شب راه می رفتند . سحرگاه پگاه به شهر رسیدند .

فولاد به فرخ روز گفت ای شاه ، مرا دوستی است که این جایگاه منزل دارد برویم و زمانی در خانه او بیاساییم تا در وقتی بهتر ازین به شهر می رویم . این می گفتند که به درباغی برسیدند . فولاد در بزد . باغبان بیامد .

در بگشاد سلام کرد و گفت فرود آی . فولاد گفت که من تنها نیستم که مرا رفیقی است که درین شهر خصمان بسیار دارد . خواهیم که زمانی این جایگاه بیاساییم و چون رفت و آمد مردم نباشد به شهر می رویم . مگر که باغبان را رزمان نام بود . پس گفت : چه يك مرد باشد و چه صد ، چون با تو بیایند برچشم خویشتن جای دهم و برجان خویش بدارم . پس بیامدند و به باغ درآمدند . در میان باغ حوضی بود و گرد برگرد حوض انواع درختان از سرو و درختان میوه دار و شکوفه بر آورده آراسته دیدند . در کنار حوض تختی بزرگ و عالی بر آورده و چهاربالش زرین نهاده .

فرخ روز گفت ای فولاد ، باغی سخت خوش و خرم است ندانم که مال کیست . فولاد گفت ای شاه ، این باغ تفرجگاه دختر جام شاه است . فرخ روز گفت ای فولاد ، خوردنی چیزی پیدا کن . فولاد درستی زر به رزمان داد تا طعام بیاورد . رزمان گفت دیشب دختر جام شاه این جایگاه بود و سحرگاه برفت و طعام از هر دستی از کلیچه و حلوا و شکر و سنبوسه و سه مرغ پخته از ایشان مانده است . اگر خواهید که بیاورم و الا از بازار شهر می خرم . فولاد احوال با فرخ روز بگفت . فرخ روز گفت روا باشد که از آش بازار بهتر است . بیاور تا می خوریم . بیاورد . بخوردند . رزمان از زیر تخت دو صراحی با دو پیاله بلورین در آورد و پیش آنها بنهاد . پس به شراب خوردن نشستند . چون پاره ای از شب گذشت و عالم تاریک شد ، فولاد گفت ای شاه ، ما نیز باید که به شهر برویم چون هنوز هم بعضی ها می روند و می آیند ترسم که دروازه های شهر ببندند . پس فرخ روز با فولاد به شهر آمدند و در خانه فولاد برفتند .

روزافزون و زراستون و خروس و مادر فولاد از هر بابی سخن می گفتند که ناگاه در بزدند . گفتند که کیست ؟ مادر فولاد بیامد و در بگشود چون فولاد را بدید گفت مرده که فولاد بیامد . فرخ روز نیز به دنبال فولاد

به خانه در آمد. چون روزافزون فرخروز را بدید از جای برخاست و او را در کنار گرفت. زمانی می‌خندید و زمانی می‌گریست. احوال هم دیگر باز پرسیدند و بنشستند. فرخروز نگاه کرد ز راستون را دید. گفت این کیست؟ گفتند دختر طوطی شاه است که گلبوی عشق جمشید شاه در دل وی افکنده است و این دختر سبب رهایی گلبوی از دست طوطی شاه بود. فرخروز او را مراعات کرد و بنواخت.

پس فرخروز روی به فولاد کرد و گفت ای برادر، برخیز که هنگام کار ما فرا رسیده است که به سرای شاه رویم. فولاد گفت زینهار ای شاه، که رسوم این شهر ندانی. صبر باید کرد که چون روز باشد آنگاه در شهر می‌گردیم و اطراف و جوانب آن می‌شناسیم و سرای شاه می‌بینیم آنگاه چاره کار می‌اندیشیم. می‌بودند تا رایت شب نگونسار گشت و علم روز بر افراختند. مهر تابان سر از گریبان مشرق بر آورد و نور افشانی آغاز کرد و روی زمین منور کرد. فولاد به فرخروز گفت ای شاه، برخیز تا به بارگاه شاه برویم. فرخروز گفت من با این هیئت نتوانم آمدن مگر که خویشتن بر سیرت بازارگانانم بیارایم. پس جامه بازارگانان بخواست و خود چون بازارگانان بیاراست و با خروس بیرون رفتند که خروس نیز در آن دیار غریب بود.

فرخروز و خروس میان شهر می‌گردیدند تا به بارگاه شاه رسیدند. نگاه کرد. بارگاهی دید آراسته که خورشید شاه را نیز چنان بارگاهی نبود. چندان غلبه و آشوب دید که کسی آواز کسی نشنیدی و ندانستی تا چه می‌گویند. بیش از صد هزار از شاه و گدا بارگاه شاه در میان گرفته بودند. بر دو جانب تخت شاه اسپهبدان و پهلوانان بر کرسی‌های زرین و سیمین نشسته. غلامان تیغ‌ها حمایل کرده از پیش تخت بر کنار بارگاه تا دور جای بر دو جانب صف کشیده، گروهی می‌رفتند و قومی می‌آمدند. از ناگاه

غلبه در میان بارگاه افتاد و دو جنازه بیاوردند. مگر که یکی از آن زجاج و دیگری از آن رزمزن پهلوان بود. جنازه‌ها از پیش تخت دورتر گذاشتند. راهو پیش آمد. خدمت کرد و نامه در کنار تخت جام‌شاه نهاد. شاه نامه برگرفت و به دست وزیر داد. گفت به آوازی بلند بخواند تا پهلوانان جمله می‌شنوند. وزیر نامه بر خواند. جام‌شاه راهو را پرسید که تو خود فرخ‌روز را دیده‌ای؟ راهو گفت بدیده‌ام. ای شاه، در میدان جنگ به همه صفات مردان آراسته است. در تیغ زدن و گرز گزاردن نه چنان است که وصف بتوان کرد. هیبت و شجاعت او را رستم زال و سام نریمان^۱ نداشته‌اند. اگر چنان که اسفندیار روین‌تن و بهمن درازدست زنده بودند، غاشیه وی بردوش بردندی. ای شاه، او نه بشر است که ازدهای دمان و شیر ژیان است. و شروع کرد صفت فرخ‌روز گفتن. سراپای او را چنان وصف کرد که فرخ‌روز چون بشنید گفت: این مرد مرا نیک شناخته است تا جام‌شاه آب بخواست. پس جامی گوهر نگار به دستش دادند. چون خواست که باز خورد دستش بلرزید و جام بر زمین افتاد.

جام‌شاه گفت بنگرید که خصمی در بارگاه است و نظاره می‌کند. فرخ‌روز به خروس گفت ما را بباید رفت. برفتند و میان شهر به راه افتادند. حاجبان هر جانی می‌دویدند اما نمی‌دانستند که در میان چندان خلاق چه کسی را پیدا کنند. جام‌شاه در پهلوانان نگاه کرد و گفت چه گوید من به تن خود به جنگ فرخ‌روز بروم و یا پهلوان و لشکر می‌فرستم؟ جام‌شاه را پهلوانی بود که او را در جنگ با چهل هزار مرد برابر نهاده بودند. نام وی پیلدر و لقب او را گندمک نهاده بودند. چون سخن شاه بشنید، در پیش جام‌شاه خدمت کرد و گفت ای بزرگوار شاه، تا من

۱- اصل: رستم و زال و سام و نریمان

در خدمت بوده‌ام کارهای عظیم به دست من برآمده است و دشمنان قوی دفع کرده‌ام اما دانم که دشمنی از فرخ‌روز بزرگ‌تر نبوده و کاری صعب‌تر از کار وی نیست . اگر شاه بفرماید بروم و به اقبال جام‌شاه سر فرخ‌روز بیاورم و در پای شاه برخاک افکنم . اما مرا آرزوی گیتی نمای در سراسر است که شاه ملکه جهان در کنار من کند .

جام‌شاه گفت رضا دادم که تو بروی و سر فرخ‌روز بیاوری و آن خار از بوستان پادشاهی من بر کنی آنگاه این گل ارزانی تو باد . گندمك گفت ای شاه ، هم اکنون بده تا به خانه خویش می‌برم و هفته‌ای با وی خوش می‌باشم ؛ آنگاه ساز و سلاح برگیرم و بروم و کار دشمن شاه بسازم چون این می‌گفتند خادمی از آن گیتی‌نمای آنجا بود . در حال بیامد و احوال گندمك با گیتی‌نمای بگفت . گیتی‌نمای گفت پدر مرا عقل از سر برفته است که چون گندمك مرا به خانه خویش ببرد و بعد از آن اگر نخواهد که به جنگ برود و این جایگاه بماند ، این کارچه کسی به سر برد و جواب خصم که باز دهد ؟ امروز دادن دختر پسندیده نیست که باشد که وی فردا کشته گردد و یا پیش فرخ‌روز برود . دانم که از رزمزن و زجاج کمتر نیست و باشد که او نیز هلاک گردد . آنگاه پسندیده نباشد که دختر شاه بیوه بماند و نیز اگر خواهند به شوهری دیگر باز دهند زشت نامی باشد که زنی چند شوهر کند و نیز من این کار نکنم . اگر گندمك عهد کند و سوگند خورد که برود سر فرخ‌روز بیاورد و مراد شاه حاصل آید من نیز به همسری وی رضا دهم و به زن وی باشم و به خانه‌اش بروم .

خادم بیامد و احوال با شاه بگفت . پهلوانان گفتند راست می‌گوید که عقل وی بیشتر از ما است . گندمك خدمت کرد و گفت ای شاه ، من نیز رضا دادم . پس دست خویش در دست جام‌شاه نهاد و عهد کرد که چون سر فرخ‌روز بیاورد ، جام‌شاه بی‌هیچ بهانه و عذری دختر به او بدهد .

وزیر و دیگر پهلوانان گواه این عهد شدند .

گندمك چهل هزار لشکر داشت که آنها را از شهر بیرون آورد و خود نیز بدر آمد. جامشاه نیز برخاست تا به حجره خاص رود که ناله عالمافروز به گوشش رسید . گفت مگر کسی نیست که این شخص را مداوا کند تا به سخن گفتن آید و بگوید که کیست؟ وزیر گفت ای شاه ، بفرمای تا او را بکشند که از اندیشه وی پردازیم و اگر شاه رحم می کند بگذارد که درد خود می کشد و الا پسندیده نیست که شاه اندیشه او بکند. جامشاه گفت ای وزیر، چون مردی سلاح بر خود پوشیده نیمشب در سرای من آید شك نکنم که یارانی نیز دارد . ازیرا که غلامان من نیز در روز روشن این جایگاه نتوانند آمدن. خواهی که بدانم تا چگونه آمده است و کیست و به چه کار آمده است؟ بفرمای تا فردا هزار دینار زر بر گیرند و منادی در شهر می کنند که هر که این مرد درمان کند این هزار دینار از آن وی باشد.

حکمت یزدان را بنگر که جامشاه برای درمان خصم خویش مبلغی زر خرج می کند و اندیشه کشتن وی از سر بیرون می کند. پس همه روز منادی گرگرد شهر بر آمد و آواز داد. خروس به فرخروز گفت ای شاه، جامشاه درمان بیماری عالمافروز را طبیبان طلب می کند . مگر که عالمافروز از داروی درد خود که یزدان پرست به وی داده مقداری به هر کدام از دوستانش داده بود تا هر گاه که نیازی باشد در کار می گیرند. فرخروز چون آن بدانست به سرای باز آمد و پاره ای دارو از روزافزون بگرفت و گفت به طبیبی به بارگاه جامشاه می روم تا عالمافروز را از رنج بیماری برهانم باشد که نیز کاری کنم که عالمافروز را از بند بیرون آرم.

فرخروز در جامه بازارگانان به بارگاه جامشاه رفت و خدمت کرد و زمین بسوسه داد و گفت ای شاه ، شنیده ام که بیماری دارید و شرط

کرده‌اید که هزار دینار به طبیبانه بدهید. این بنده گرچه در پزشکی به کمال نیست اما مرا پدری پیری است صدوسی ساله، که امسال از حرکت باز مانده و داروخانه خویش به من باز گذاشته و پاره‌ای داروها نیز بداده است و خود نیز به طلب داروها بحر و بر زیر سر گذاشته‌ام و دیارهای عرب و عجم و ترك و دیلم و دیاراجنه و کوه قاف به بازارگانی گشته‌ام و داروهای بسیار از بهر بیماران جمع آورده‌ام از سر درد و چشم درد و کمر درد و پای درد و شکم درد و ناف پیچ و جز این‌ها، فی‌الجمله بیست و پنج درد، درمان دادم کردن. اما ای شاه، من درمان به دانایی خود به تنها نکنم بل که اگر یزدان یاری کند آن کس که در شرف مرگ باشد حیات تازه یابد. پیری در دامن کوه قاف است نام وی یزدان‌پرست، این دارو وی به من داده است و نیز کسی که این دارو بخوردش دهند یا در حال سالم گردد و یا جان بدهد. مبادا که آن دوم بباشد. شاه را باید تا سوگند یاد کند که از قهر وی در امان باشم و نیز داروی من عزیز و گرانبهاست. اول مهر و امان می‌خواهم آنگاه دارو به بیمار می‌دهم.

پهلوانان گفتند ای شاه، نيك آمد که اگر بمیرد دل شاه از اندیشه کار وی پردازد و اگر نیز صحت یابد مراد شاه حاصل آید. بفرمای تا علاج می‌کند. جام‌شاه بفرمود تا عالم‌افروز را بیاوردند و در بارگاه در پیش تخت شاه بخوابانیدند. فرخ‌روز نگاه کرد عالم‌افروز را در چنان حالتی دید که گویی جان از وی می‌بشود. پس آن دارو از کیسه بیرون آورد و روی به عالم‌افروز کرد و گفت این دارو را دو خاصیت بیش نیست یا بمیری و یا به سلامت باز رسی. عالم‌افروز با هزار رنج گفت رضا دادم و با خود اندیشه کرد مگر که روزافزون است که بر سیرت طبیبان آمده است. پس پاره‌ای از آن دارو در آب بیامیختند و در گلوی او بریختند. چون دارو به شکم عالم‌افروز رسید گوئی آب حیات بود چنان که دردی

در شکم خود ندید . چون نفسی به راحتی کشید با خود اندیشه کرد که اگر پیش از آن که وی را بکشند خود بمیرد به سلامت جاودانی برسد و اگر چنان که مرا به تندرستی در بارگاه بینند اگر راستی پیش آورم و حقیقت بازگویم نیز مرا بکشند و اگر دروغ می گویم چوب در من نهند . این بگفت و چشمان خویش فرو بست و حرکتی به خود نداد . گفتند شاه به سلامت باشد . این مرد جان بداد و از سر این عالم درگذشت . پسندیده آنست که شاه نیز از وی در گذرد . پس جام شاه بفرمود تا وی را دفن کنند . مگر که جام شاه را سقایی بود که چون کسی را در بارگاه هلاک می کردند او را بر می گرفت و به زور از کسان او کفن بها می ستد و دفن می کرد و از این راه پولی به دست می آورد و زندگی می کرد . سقاء را بخواندند . پیامد و عالم افروز را بردوش افکند و برفت . چون می رفت عالم افروز را چنان بردوش گرفته بود که گاه دست و گاه پای وی بر زمین کشیده می شد . سرش به کناری خم شده بود چنان که زبان از دهن او بیرون آمده بود .

چون سقاء از بارگاه بیرون شد روزافزون و خروس که بر در سرای شاه انتظار فرخ روز می کردند دیدند که سقاء عالم افروز را بدان حالت بر دوش افکنده می رود . یقین کردند که وی بمرده است . با خود گفتند او را بگیریم و به خانه ببریم و نیکو دفن کنیم . روزافزون را خود از بسیاری گریه که آمده بود توانایی سخن گفتن نبود . پس خروس پیش رفت و گفت ای آزاد مرد ، این غریب را چه عجیب بردوش گرفته ای ، ما نیز غریبیم او را به ما بده که ببریم و دفن کنیم تا ما را نیز ثوابی باشد . سقاء گفت مرا چند دینار ازین مرده باید که حاصل کنم که مردگان بارگاه شاه بدان به من باز دهند . آخر چند درست زر به او بدادند و عالم افروز را فی الجمله به چهار دینار باز خریدند . بر دوش نهادند و به خانه فولاد

بیاوردند. تخته‌ای بیاوردند و عالم‌افروز را بر آن بخوابانیدند. روزافزون به کنار او آمد و بگریست و گفت ای دریغا، عالم‌افروز برادر من، نه ترا خورشیدشاه عالم‌افروز خواند؟ چرا برفتی و جهان تاریک کردی؟ دریغ که دیگر خورشیدشاه ترا از دست بداد. در جنگ و یا مصاف با دشمن کشته نگشتی و بر بیهوده جان از دست بدادی. ای دریغا، سمك عيار من، ای دریغا، جهان پهلوان من، دریغا که در سوگ تو، توانایی گریستن نیز ندارم و از ترس دشمن تعزیت ترا نیز نتوانیم بر پای داشتن. عالم‌افروز چون آن خروش و زاری بشنید دانست که بیگانه‌ای آن جایگاه نیست. سر برداشت و گفت ای خواهر، نیازی به تعزیت داشتن نیست، طیب من کجاست؟ آیا خود تو بودی و یا دیگری؟ پاره‌ای گوشت بر گیرید و بجوشانید و آب آن به من دهید تا باز خورم که طاقت گرسنگی ندارم.

از آن جانب فرخ‌روز زر بستد و زمانی در بارگاه می‌بود. پس با دلتنگی از بارگاه بیرون رفت. او نیز با خود اندیشه عالم‌افروز می‌کرد و می‌گفت ای دریغا، عالم‌افروز جان بداد. این سخنها با خود می‌گفت و می‌گریست تا به خانه فولاد رسید. نگاه کرد دید عالم‌افروز^۱ نشسته و با یاران صحبت می‌دارد. بیامد. عالم‌افروز در کنار گرفت و از سر لطف گفت ای پهلوان، هیچ مرده دیدی که آب گوشت خورد؟ اینان درین سخن بودند که آشوب و غلبه از شهر به گوش رسید. خروس بیرون رفت تا بنگرد که این آشوب از چیست. نگاه کرد رزمان را دید بسته و بند پای‌ها سوراخ کرده به سیاستگاه می‌برند. مگر که در باغ دو اسپ بیافته بودند، یکی اسپ فرخ‌روز و دیگری اسپ زجاج. پرسیده بودند که این اسپ‌ها را چه کسی این جایگاه آورده است. رزمان جواب نگفته بود. پس هزار

چوب بر تن وی بزده بودند تا می‌گوید.

فرخ‌روز چون این سخن بشنید گفت بروم و رزمان باغبان از دست ایشان بگیرم که حیف باشد چون او جوانمردی بیهوده برباد آید که این همه رنج بر خود گرفت و سخن ما با ایشان نگفت. عالم‌افروز گفت ای شاه، مگر ندانی که این جایگاه صد هزار زن و مرد ترا دشمن‌اند و نیز ندانند که تو این جایگاه آمده‌ای حال خواهی تا می‌روی و خویشتن آشکارا می‌کنی؟ مصلحت چنان است که ندانند و غافل مباش. بنشین که پسندیده نیست. اگر قضای وی برسیده است، کسی از وی باز نتواند گردانیدن. بگذار تا چون مردان می‌میرد.

فرخ‌روز راضی شد و بنشست. از ناگاه در زدند. رفتند و گفتند که کیست؟ پیرزنی در آمد و گفت پسر من از بهر شما سیاست شد و چون جوانمرد بود مرگ اختیار کرد و نام شما نگفت. داغ رزمان بر دل من چنان بنهادند که تا قیامت بماند. امروز که دختر شاه در باغ آمده است و شب نیز آنجا بخواهد بودن. بیایید و او را بگیرید و با خود ببرید تا از بردن وی داغی بر دل جام‌شاه بماند و سبب تسلی من باشد و دل من آرام گیرد. پس با هم قرار چنان دادند که هم در شب بیایند و دختر شاه ببرند. عالم‌افروز و روزافزون و خروس و فولاد چون شب بود برخاستند و به در باغ بیامدند. مادر رزمان انتظار ایشان می‌کرد. بیامد و در بگشود و آنها را به گوشه‌ای پنهان راه نمود. زمانی صبر کردند. چون دختر و دایه مستان گشتند بیامدند و آنان را بر بستند. بر اسپان ایشان که در باغ بود سوار گشتند. دایه را رها کردند همچنان بند بر نهاده و دختر شاه را بر اسپی محکم بستند و به راه افتادند. عالم‌افروز در شهر بماند و نرفت و گفت ای شاهزاده، اگر چنان که من گلبوی را به مردانگی بیرون نیارم، تو گیتی‌نمای باز ده و گلبوی بستان. این بگفت و به خانه

فولاد بیامد . فرخروز با دیگران به جانب شهر سیمابیه به راه افتادند .
 اما از این جانب مؤلف اخبار و راوی قصه چنین روایت
 کند که فرخروز با جمله یاران و روزافزون و گیتی‌نمای و زراستون از
 راه بی‌راه چنان برانندند که به یک‌روزه به شهر سیمابیه رسیدند . چون
 به دروازه شهر بیامدند ، پاسبانان از بالای برجها فرخروز را بدیدند . بعضی
 به مژده پیش سیماب رفتند و جمعی برای گشودن دروازه شهر دویدند .
 شاه سیماب چون خبر آمدن فرخروز بشنید خرم شد و به دروازه شهر
 بیامد و فرخروز را با خود به بارگاه آورد .

فرخروز بفرمود تا گیتی‌نمای را بیاوردند و خواست که به امانت
 به شاه سیماب بسپارد . سیماب شاه گفت ای پهلوان ، مصلحت آن است که
 به وزیر بسپاری . پس جهاد وزیر بیامد و فرخروز گیتی‌نمای به دست وی
 داد و گفت خواهم که امانت من نیک‌نگاهداری . جهاد وزیر دست گیتی
 نمای بگرفت و به خانه خویش برد . شاه سیماب را دختری بود نام وی
 نیکوچهرش . پس بفرمود تا به خدمت گیتی‌نمای برود و از بیم جام‌شاه
 ندانستند تا کار چگونه سازند .

ازین جانب فرخروز چون احوال با شاه سیماب می‌گفت ، گفت
 که من به بارگاه جام‌شاه رفتم و چون خواست که آب باز خورد جام از
 دست وی بیفتاد و نیز سمک عیار را در بارگاه وی بر سیرت طبیبان برفتم
 و درمان کردم و از بند بیرون آوردم چنان که جام‌شاه را خبر از آن نبود .
 اما چون جام از دست وی بر زمین افتاد گفت بنگرید که دشمنی در بارگاه
 است . فرخروز چون این سخن‌ها می‌گفت جاسوس حاضر بود . بشنید .
 خبر به کاوه برد . کاوه به شاه جام نامه نوشت و در نامه گفت که :

« ای شاه ، تو چندان غافل‌ی که فرخروز در شهر حامیه به بارگاه
 تو می‌آید و چنان کارها می‌کند و آخر دختر تو گیتی‌نمای با خود به شهر

سیمابیه می آورد. چنین کاری برای دیگر شاهان آخر کارهاست اما برای تو اول کار باشد. این چگونه غفلتی است؟ چشم خود باز کن.»

از این جانب راوی قصه چنین نقل می کند که چون دایه را بند بر نهاده در باغ بگذاشتند و برفتند. چون روز شد مادر رزمان پیش دایه بیامد و فریاد برداشت که ای دایه، طایفه ای بیامدند و مرا بستند و بعد از آن چند کس از آنان گیتی نمای دختر شاه را بر بستند و با خود بردند و خدمتکاری از آن خویش این جایگاه بگذاشتند که چون صبح بود بند از من برگیرد. دایه گفت خود چگونه مردانی بودند؟ مادر رزمان گفت: نام فرخ روز و نام سمک عیار می بردند و جز این چیزی ندانم. پس بیامد و بندهای دایه پاره کرد. دایه چون خود را باز دید جامه بدرید و خاک بر سر کنان و فریاد کنان روی به شهر نهاد.

از قضا جام شاه آن سحرگاه به حکم تماشا از شهر بیرون بر آمده بود. چون فریاد دایه بشنید دلتنگ شد. دایه را پیش خواند و پرسید ترا چه افتاده است؟ دایه گفت ای شاه، فرخ روز بیامده و گیتی نمای با خود برده است. جام شاه چون این سخن بشنید گویی که آتش در جانش زده اند فریاد بر آورد و گفت این چه سخن است که تو می گویی؟ دایه گفت ای شاه، این افتاده است که می شنوی و دروغ نگویم. پس احوال چنان که از مادر رزمان شنیده بود با شاه برگفت.

جام شاه دلتنگ به سرای باز گشت و می گفت این درد را چگونه چاره سازم؟ از این سخن ها می گفت و می گریست. هر کس برای تسلی خاطر شاه سخنی می گفتند. می بودند تا شب در آمد و شاه به حجره خویش رفت. ترنجه دایه پیش او بیامد و از هر بابی سخن می گفتند. آخر جام شاه گفت ای دایه، گلبوی را رام کن تا به شراب وصل او مگر این رنج از خود دور کنم. دایه گفت ای شاه، گلبوی شب و روز می گرید و نام

فرخ روز بر زبان دارد و جز وی هیچ کس نمی خواهد و مرا حیلتی یاد آمد که اگر با آن دل وی نرم نشود هرگز به چیزی دیگر دل وی نرم نتوان کرد.

این بگفت و برخاست و پیش گلبوی بیامد او را گریان یافت . گفت ای دختر ، ترا به جوانی خویش نیز رحم نیست که پیوسته برای مردی گریه کنی که وی از تو فارغ است و اندیشه تو ندارد که فرخ روز چون صفت جمال و خوبی گیتی نمای بشنیده ، ندیده دل به وی داده و شبی این جایگاه آمده و او را دزدیده و با خود برده است . اگر اندیشه تو داشتی خود از تو یاد کردی و طلب کار تو بودی . تو ندانی که در مردان وفا نیست ؟ و هر ساعتی دل در یکی بندد و تا با وی می باشد ، وقت خوش دارد و چون غایب شود هرگز از وی یاد نیاورد . چندان دیگر حیلت بیخت که گلبوی را با آن همه دانایی آشفته کرد و گریه وی زیادت کرد.

گلبوی چون آن همه بشنید بسا خود گفت ای دریغا ، رنجی که برخود این همه وقت بر گرفتم و رها نکردم تا بیگانه دست در پیراهن من زدی . دریاها زیر سر کردم و به دست بیگانگان افتادم تا باشد که روزی به وی پیوندم و گفتم که مرا مراعات کند و وفادار باشد . اکنون با دیگری نشسته است ندانستم و مهر سست وفا در دل گرفتم . گویند که در زنان وفا نباشد ولی چون نگاه کردم دیدم در مردان وفا نیست . گریه کنان با خود اندیشه می کرد تا به یاد آورد که دایه را غرض ازین سخنان رام کردن وی است و این سخنان به دروغ می گوید . چنان پندارم که فرخ روز گیتی نمای را بر بوده و برده است اما شك نکنم که به طلب من آمده است . چون مرا به دست نیاورده او را دیده و برده است و چنان پندارم که می خواهد گیتی نمای بدهد و مرا از جام شاه بستاند . گیرم که گیتی نمای از بهر

خویشتن را برده باشد و پادشاهان بسیار کس به زنی کنند و مرا اندیشه آن نیست. مگر نه خود این است که من چون گلبوی را بدیدم گفتم اگر توانستمی او را در کنار فرخروز کردمی؟ حال که چنین است چرا دلتنگ می باشم.

پندارم که فرخروز را خود اندیشه من نیست، من از چه روی از اندیشه وی فارغ باشم و نسام بی وفایان بر خویش بنهم؟ به یزدان دادار کردگار که تا پایان عمر در فراق وی صبر کنم یا می رسم و یا این آرزوی با خود می برم. آن روز مباد که کسی جز فرخروز بر من قادر شود. من از آن زنان نیستم که هر مردی را بر من دست تواند بودن. ای دایه فرومایه، غرض تو بدانستم. دایه چون این سخنان از وی بشنید دانست که کسی را جز فرخروز به خود راه ندهد. پس برخاست و پیش جام شاه بیامد و احوال بگفت. جام شاه از دو جانب در آمده می بود غم دختر از يك سوی و ناامیدی گلبوی از دیگر سوی. از بسیاری غم و انده دو روز به بارگاه نیامد.

چون آن دو روز نبود و روز سوم بود به بارگاه بیامد و بر تخت برآمد. پهلوانان به خدمت آمدند. از هر کدام چاره کار دختر خواست. مگر که جام شاه را چهار وزیر بود یکی را نام برخول وزیر بود. گفت ای شاه، دختر خویش از سیماب بخواه که سیماب را با شاه خصومتی نیست. شاه می داند که سیماب هرگز به جنگ بیرون نیامد و نیز فرخروز را یاری نکرد. او نیز چون شاه از فرخروز بیزار است. نامه به وی فرست و او را در نامه مراعات بسیار کن. شك نکنم که از پای ننشیند تا دختر شاه می فرستد. و نامه نیز باید که به این مضمون باشد که:

«آن جایگاه ما را دشمنی جز فرخروز نیست. درستی و وفاداری سیماب ما را معلوم است. فرخروز این جایگاه بیامد و دختر من بگرفت

و ببرد . ترا باید که دختر به دست بیاوری و پیش ما بفرستی و ما نیز خراج از تو باز نخواهیم »

پس جام شاه دبیر صاحب قلم را بفرمود تا نامه می نویسد که از ناگاه غلبه در بارگاه افتاد و چون خواستند تا بدانند که سبب چیست ، راهو به بارگاه در آمد و نامه کاوه در آورد و پیش شاه بنهاد . چون نامه باز خواندند و معانی آن معلوم کردند . جام شاه در کار فرخ روز حیران فرو ماند . دبیر نامه تمام کرد و بیاورد . نامه به دست راهو دادند و گفتند تا نامه به شاه سیماب و یا وزیر او جهاد بدهد . زینهار تا کسی را معلوم نشود . راهو نامه بگرفت و به راه افتاد و در یکی از روزها به شهر سیمابیه رسید . چون راهو به شهر بیامد به در سرای جهاد وزیر بیامد و خدمتکاران را گفت خبر به وزیر برید که کسی آمده است و نامه و پیغام آورده است و خواهد که به دست وزیر دهد . خبر به وزیر بردند بفرمود تا او را در آورند . بیامد . خدمت کرد و نامه به دست او داد . وزیر چون در مهر نامه نگاه کرد گفت ای راهو ، گفته اند این نامه باید که به دست چه کسی بدهی ؟ راهو گفت به شاه سیماب یا جهاد وزیر . به سرای شاه رفتم نگاه کردم خلقی بسیار دیدم نشسته اند ازین روی این جایگاه آمدم . پس جهاد وزیر گفت ای راهو ، ما را باید که به سرای شاه می رویم .

چون به سرای شاه رسیدند شاه سیماب تنها مانده بود و به حجره خاص رفته . جهاد وزیر و راهو بیامدند و خلوت خواستند . پس شاه سیماب خلوت ساخت و آنانرا در آوردند . نامه پیش وی نهادند . گفت تا نامه برخواند . وزیر نامه برخواند و چون معانی آن با سیماب شاه معلوم کرد سیماب شاه سر در پیش افکند و با خود اندیشه کرد . جهاد وزیر گفت ای شاه ، فرخ روز جز يك مرد نیست و شاه هر چه بخواهد با وی تواند کردن و نیز گندمك با چهل هزار سوار بخواهد رسیدن . ندانیم که کار ما به چه

رسد . گیرم که فرخ‌روز بر جملگی پیروز گردد آخر جز این نیست که این جایگاه نماند و به ولایت خویش باز گردد و یا او را در میان بگیرند و بکشند که لشکر جام‌شاه را آخر پدید نیست . اکنون وقت آن آمده است که تدبیری می‌کنی والا چون کار از دست برفت چاره‌ای نماند . دختر جام‌شاه را بفرستیم تا بی‌گناهی خویش معلوم جام‌شاه کنیم که اگر فرخ روز برود و هلاک گردد ما همچنان برجای باشیم و اگر نیز فرخ‌روز پیروز گردد ، دیگر اندیشه‌ای نداریم . اما زینهار ای شاه که فرخ‌روز این راز نداند که این کار ما خود کرده‌ایم . باوی بگوییم که دختر تو نیز با خود ببرده است . ای شاه ، دختر خویش نیز با وی فرست که منتهی عظیم باشد و نیز فرخ‌روز را در اعتماد به تو گمانی نباشد .

سیماب‌شاه این سخن از وی قبول کرد . در حال کس فرستاد که گیتی‌نمای را بیاورد . پس نامه پدر به دست او داد و گفت پدرت ترا از من خواسته است و من رضا دادم که دختر خویش نیز با تو بفرستم اما باید که ملکه امانت من نگاه می‌دارد و به وقت دیگر به من باز می‌گرداند و نیز خواهم که در رعایت او تقصیر روا ندارد . گیتی‌نمای گفت ای شاه ، او مرا خواهر است او را از خود دور نکنم و نیز در رعایت وی تقصیر روا ندارم . سیماب‌شاه بر وی آفرین کرد . پس در حال دو خادم بخواند و احوال با آنان بگفت . هم در شب پنج‌اسپ بیاوردند و سلاح آنچه لازم بود بدادند . پنج سوار ، دو دختر و دو خادم با راهو به راه افتادند . راهو پیشاپیش ایشان می‌رفت و آن دیگران به دنبال او .

چنین‌گوید راوی قصه که عالم‌افروز در شهر حامیه و در خانه فولاد بود شبی برخاست تا به سرای شاه رود باشد که از گلبوی خبری بیابد . چون به يك فرسنگ از سرای شاه برسید چندان پاسبانان و غلام دید که نتوانست راهی به دست بیاورد به ناچار برگشت و به خانه فولاد آمد و

بخفت .

حق تعالی تقدیر کرد که عالم افروز خوابی سهمنك می دید از ناگاه چنان از خواب بجست که مادر فولاد از خواب در آمد و بترسید و گفت ای پهلوان ، ترا چه بود؟ عالم افروز گفت ای مادر ، خوابی دیدم که دو اژدها پدید آمدند و قصد فرخ روز کردند اما آزاری به وی نرسانیدند . جهتی گرفتند و برفتند . من آن دو اژدها را دنبال کردم و آنها را بگرفتم که نیز آزاری به من نرسانیدند . بعد از آن چون آن دو اژدها با خود می بردم به گله ای از گوسفندان رسیدم . چندی از آن گوسفندان بیامد و دو اژدها در دست ایشان زبون گردیدند . من از شوق دیدار فرخ روز از خواب بجستم و گفت ای مادر ، به سلامت باش . شك نکنم که چیزی افتاده است . من می روم . پیرزن گفت پسر و یاران و دختران را از من سلام کن .

عالم افروز از خانه بیرون شد و به راه افتاد . از شاهراه نرفت و از بی راه به راه افتاد . می رفت تا به مرغزار و چشمه ای خوش و خرم رسید . با خود گفت زمانی این جایگاه بمانم و بیاسایم این بگفت و بنشست . دید که میل به خوابیدن دارد . اندیشه کرد که اگر بر روی راه بخوابد مبادا که دشمنی فرا رسد که گفته اند : النوم اخ الموت . نگاه کرد درختی دید بزرگ و بلند چنان که هر شاخی از آن چون تختی بود ، به بالای درخت برآمد و شاخی برای خوابیدن برگزید و بخفت . چون زمانی بر آن گذشت آواز سم اسپان به گوشش رسید . سر برداشت . دید که پنج سوار بیامدند و در کنار چشمه از اسپان به زیر آمدند و سلاح از تن بازگرفتند . عالم افروز نگاه کرد یکی از آن سواران را دختری دید خوب روی و دختری دیگر دید که نه به جمال وی بود اما او را نیز رعنا دختری یافت و جز آن دو دختر دو خادم دید و مردی دیگر که پیشرو

ایشان بود . سلاح باز کردند و سخوان بگستردند . چون پاره‌ای طعام بخوردند ، بختند . دختران در جانبی و خادمان در جانبی دیگر . راهو نیز اسپان را بار برگرفت و به چرا رها کرد و خود نیز بخت .

عالم‌افروز چون نیک نگاه کرد دانست که یکی از آن دو دختر گیتی‌نمای دختر جام‌شاه است و دیگری را شناخت . با خود گفت اینان همان دو ازدها‌اند که در خواب بدیده است . پس خرم شد که آنان را بتواند گرفت . از درخت به زیر آمد . بیهوشانه دام وی بود . اول بیامد و بیهوشانه بردماغ راهو گرفت و چون از وی پرداخت بیامد و آن دو دختر و خادمان را نیز بی‌هوش کرد و دست و پای همه بربست . آنگاه آنان را بر پشت اسپان محکم بست و راهو را نیز از پای بردرخت آویخت و خود براسپ راهو سوار گشت و آن راه نیز رها کرد و راهی دیگر پیش گرفت . از جنگل بیرون آمد و در بیابان افتاد تا آنگاه که آفتاب از گریبان فلک سر بر زد و نورافشانی آغاز کرد و جهان روشن گشت . از ناگاه آواز پای اسپان به گوشش رسید . گوش فرا داد . بشنید که می‌گفتند ای برادر ، ندانیم تا حال ما چگونه خواهد بود که آب نیافتیم و اگر بی‌آب باز گردیم ملکه جهان چگل‌ماه سیاست فرماید .

عالم‌افروز دانست که گوسفندانی که در خواب دیده بود اینانند که از دوست خبر می‌دهند . پس فریاد برآورد که ای آزادمردان ، اگر چگل‌ماه با شما است ، آب نیز با من است . جنگجوی قصاب آواز عالم‌افروز بشناخت و گفت ای پهلوان ، اگر تو عالم‌افروز باشی همه جهان برای ما پر آب گردد و ما را اندیشه نباشد . بیامد . همدیگر را در کنار گرفتند و پرسیدند . احوال فرخ روز پرسید . گفت که سلامت است . مدد کنید که پیش چگل‌ماه بروم . سه مطهره آب با من است دیگر کارها به‌زمانی دیگر بگذاریم که من باری گرانها دارم .

یکی از آنان مطهره آب برداشت تا ببرد که شیرچنگال از راه رسید و پرسید که آب یافته‌اید که ملکه را تشنه است؟ گفتند ای پهلوان، هم آب بیافتیم و هم عالم‌افروز. پس شیرچنگال پیامد و عالم‌افروز را سلام کرد و گفت من به مژدگانی پیش ملکه بروم. پس يك مطهره آب به دست گرفت و پیش چگل‌ماه پیامد و گفت ای ملکه، مژده که آب آوردم اما آب از دست عالم‌افروز گرفته‌ام. چون ملکه نام عالم‌افروز بشنید، حالتی به وی دست داد و گفت آیا درست است که دوست را بیافته باشم این بگفت و بیهوش بفتاد.

چون به هوش باز آمد گفت کجاست که از وی بوی جانان می‌آید. شیرچنگال گفت ای ملکه، باری سنگین دارد چنان که اسپان به زحمت گام برمی‌دارند. پهلوانان در پیش وی‌اند تا مددکار وی می‌کنند، در حال می‌رسند. چگل‌ماه به آن جانب نگاه می‌کرد که ناگاه عالم‌افروز را بدید. چون عالم‌افروز را بدید از جای برخاست و پیاده به استقبال وی برفت. چون پیش وی رسید گفت ای عالم‌افروز، به حقیقت که عالم‌افروزی که چشمان من به دیدار تو روشن شد. بگوی تا از دوست چه خبر داری؟ عالم‌افروز گفت به سلامت است و در این نزدیکی شهریست که آنرا سیمابیه‌گویند. فرخ‌روز نیز آنجاست. عالم‌افروز دید که بارگاه اطلس و زرادخانه و مطبخ و خزانه همه با خود بیاورده‌اند پس گفت ای ملکه، خورشیدشاه و طوطی‌شاه چگونه‌اند؟ چگل‌ماه گفت این سخن در پیش فرخ‌روز بگویم تو بگوی که از کجا می‌آیی و بارهای تو چیست؟ عالم‌افروز احوال آنچه رفته بود با چگل‌ماه بگفت. چگل‌ماه بر وی آفرین کرد. پس بفرمود تا به راه افتادند.

از قضا گیتی‌نمای به هوش باز آمد. نگاه کرد خود را بسته دید و در میان لشکری بی‌شمار. عجب فروماند. عالم‌افروز که به هوش باز

آمدن آنان را دیده بود بفرمود تا بند از آنان برداشتنند . و بر اسپان راست سوار کردند و پای‌های‌شان از زیر شکم اسپ با هم ببستند . هر چند پرسیدند که شما کیستید و ما را به کجا می‌برید ؟ کسی جواب باز نداد تا به شهر سیمابیه رسیدند . عالم‌افروز گفت ای ملکه ، تو اینان نگاه‌دار و این جایگاه می‌باش تا من بروم و مزدگانی ببرم و خبر بدهم . چون به دروازه شهر رسید مردم شهر عالم‌افروز را بشناختند و خبر به فرخ‌روز بردند که عالم‌افروز بیامد .

فرخ‌روز تا کنار دروازه شهر به استقبال عالم‌افروز بیامد . چون عالم‌افروز را بدید او را در کنار گرفت و گفت ای عالم‌افروز ، از گلبوی چه خبر داری ؟ عالم‌افروز گفت ای شاه ، گلبوی نیاورده‌ام که چگل‌ماه بیاورده‌ام . فرخ‌روز پرسید چگل‌ماه چگونه بیامده است مگر پدرم نیز آمده است ؟ عالم‌افروز گفت ای شاه ، ملکه چگل‌ماه از شهر گیرمند و از پیش خورشیدشاه پادشاه جهان می‌آید . من احوال از وی باز پرسیدم اما با من نگفت و گفت که پیش فرخ‌روز می‌گوید . فرخ‌روز نگاه کرد دید که چگل‌ماه با یاران رسید .

چون یکدیگر را بدیدند هر دو از اسپ به زیر آمدند و پیش هم آمدند . همدیگر را مراعات بسیار کردند و خدمت کردند و نماز بردند . چون سلام کردند و احوال پرسیدند عالم‌افروز بیامد و دست چگل‌ماه بگرفت و به سرای سیماب شاه آورد . سیماب شاه بفرمود تا سرایی دیگر از بهر ایشان بیاراستند و در فراهم کردن اسباب راحت ایشان تقصیر نکرد . چون فرود آمدند به سرای خویش برفتند . طعام حاضر بود . بخوردند شراب بیاوردند و به شراب خوردن مشغول شدند . چون شراب باز خوردند . و گرد غم از خاطرها پاک کردند . دلها با نشاط شد و چهره‌های زعفرانی ارغوانی شد فرخ‌روز زبان برگشود و احوال خورشیدشاه و طوطی‌شاه

پرسیدن گرفت .

چگل ماه احوال چنان که رفته بود به شرح با فرخ روز باز گفت .
فرخ روز گفت آیا پدر طلب کار من نیست ؟ چگل ماه گفت ای شاهزاده ،
و ای در بوستان شاهی سرو آزاده شاه شاهان خورشیدشاه خواستی که به
طلب تو به این جانب و یا جانبی دیگر بیامدی اما من پای پیش نهادم و
گفتم که شاه در شهر گیرمند می باشد تا من طلب تو می کنم و از راه سوراخ
باغ بهشت می روم و جهد کنم تا نام و نشان فرخ روز به دست آورم که
اگر یزدان یاری کند سرگردان نشوم . خورشیدشاه را آن جایگاه رها کردم
و خود با پهلوانان از راه باغ بهشت به راه افتادم .

در راه که می آمدیم کشتی دیدیم که می آمد . چارسپ بازارگان با
من بود پرسید که مهتر این کشتی کیست ؟ گفتند خواجه بازارگان است که
عم چارسپ است ، مردی نیک مرد است و این کشتی ها همه در فرمان
اوست . چارسپ به کشتی بازارگان رفت و ما را نیز در کشتی نشانند .
چارسپ از خورشیدشاه و شاهزاده و ما پاره ای با آنان بگفت . پس
بازارگان ما را رعایت بسیار کرد و گفت از گیرمند به سه راه می توان رفت
یکی به طغان و دو دیگر به سیمابیه و سدیگر به شهر حامیه . ازین جمله
که بر شمردم راه طغان مطمئن تر است . به آن راه برویم باشد که خبری
از شاهزاده بیابیم . این بگفت و راه طغان پیش گرفتیم تاروزی به کنار قلعه
طغان برسیدیم . مهتر بازارگانان به شهر رفت و احوال ما باز گفت . نگاه
کردم لشکری بسیار دیدم که می آمدند و مهدی گوهرنگار بیاوردند و ما
را ببرند و در سرایی جدا فرود آوردند .

ای شاهزاده ، چگونه شرح دهم که آنقدر مال و خواسته فرستادند
که یزدان حساب آن داند . پادشاه ایشان مردی پیر بود که او را آدینه قرزم
شاه گفتندی و وزیر او را اعزاز نام بود . تا هفت روز به دیدار ما نیامد و

سخن ما نشنید . چون هفت روز بعد خبر شاهزاده ازین جایگاه به دست آورد . پس به دیدار ما بیامد . اول سخن که گفت آن بود که ما را به فرزندی خود گرفت . پس چهل کنیزك و چهل خادم و مال بسیار بداد . يك پهلوان با دویست مرد با ما همراه کرد و گفت چون به فرخروز برسید از من سلام کنید . اگر شاد باشد با نامه به من خبر بدهید و اگر چنان که کارها نه بر مراد وی باشد و به فرستادن لشکر و یا آمدن خود من نیازی باشد ، پیغام دهید تا لشکر می فرستم و آنچه به کار بایست می کنم .

ای شاهزاده ، سوگند به سر و جان شاهزاده که چندان با ما نیکویی کرد که از آن شرم می داشتیم . ما را تا دو فرسنگی شهر به تن خویش بدرقه کرد تا آنگاه که از وی جدا شدیم و به خدمت آمدیم . پس گفت ای شاهزاده ، گلبوی بیافتی و حال او چگونه است ؟ عالم افروز گفت ای ملکه ، بسیار بکوشیدم اما سرای جامشاه نه چنان بر آورده اند که بتوان رفت . حیلتي بکردم و به سرای شاه بر فتم که بر اثر درد شکم در بند افتادم . فرخروز بر سیرت طبیبان بیامد و اگر نمرده بود می رهایی نیافتمی و جمله احوال چنان که رفته با چگل ماه بگفت .

روزافزون این سخن ها بشنید و گفت دعوی بی معنی نتوان کرد . من بروم و گلبوی از بند بیرون بیاورم . عالم افروز در روی روزافزون نگاه کرد و گفت چگونه توانی این کار کردن و چرا چون من در شهر حامیه در اثر درد شکم در سرای جامشاه در بند افتادم در خلاص من نکوشیدی ؟ روزافزون گفت ای پهلوان ، هر کاری کسی را فرموده اند و بسا کارا که از دست تو بر نیاید و بر دست من بر آید . و نیز کارهایی هم هست که از من بر نیاید و از دست تو بر آید . پس روزافزون مردی راه دان خواست . با فولاد برخاستند و به راه افتادند .

فرخروز بفرمود تا دست و پای گیتی نمای و نیکوچهرش بند بر

نهادند. سیماب‌شاه در خدمت ایستاده بود گفت ای شاهزاده، دختر مرا گناهی نیست که گیتی‌نمای او را فریفته است و زنان زود فریب می‌خورند. پس سیماب‌شاه دست دختر خود بگرفت و به سرای خویش فرستاد. گیتی‌نمای را بند بر نهادند و موکلان بر وی گماشتند. مردمان شهر که آن جایگاه بودند به خانه‌های خویش برگشتند. فرخ‌روز و عالم‌افروز و چگل‌ماه و جنگجوی و شیرچنگال و خردک تیرانداز، هر مزگیل و کوه‌تن دیلمی و چارسپ بازارگان و خروس بماندند. اینان خلوتی بر ساختند و احوال گذشته با هم می‌گفتند. گاه می‌گریستند و زمانی می‌خندیدند و اندیشه کردند تا کار چگونه می‌سازند و به مشورت بنشستند.

چنین گوید خداوند حدیث و راوی قصه که چون عالم‌افروز پای راهوی نابکار در کنار چشمه به شاخ درختی بست و خود دیگران را بر پشت اسپان بست و برفت. راهو زمانی به هوش باز آمد که تابش خورشید در وی اثر کرد. چشم باز کرد دید که پای وی به درختی بسته‌اند. با خود اندیشه کرد که مگر ملکه مرا چنان خفته بدیده است رنجیده‌گشته، مرا بسته‌اند و خود رفته‌اند. به چاره بند از پای خود ببرید و به راه افتاد. چون به شهر حامیه رسید برخول‌وزیر را دید که از دروازه شهر بدر آمد. پیش وی رفت و احوال دختر شاه از وی پرسید. گفت ای وزیر، امروز آنان پیش از من برسیده‌اند که مرا به درختی بسته و رها کرده بودند. اما سیماب‌شاه فرمان جام‌شاه به کار گرفت و نیز دختر خویش با دو خادم در رکاب دختر شاه فرستاد.

برخول‌وزیر گفت این خود چگونه تواند بود که دختر شاه بیاید و من ندانم. باز گشت و به بارگاه جام‌شاه آمد. راهو را نیز با خود بیاورد. چون جام‌شاه راهو را بدید روی به وزیر کرد و گفت ای وزیر، آیا دختر من آورده است؟ راهو خدمت کرد و گفت ای شاه، دختر تو با دختر

سیماب و دو غلام این جایگاه آمدند . پس زبان برگشاد و احوال آنچه رفته باز گفت تا به احوال چشمه و مرغزار رسید و از فرود آمدن و طعام خوردن و باز خفتن و آنگاه بیدار شدن و احوال بعد از آن همه به شرح باز گفت . و گفت من پنداشتم که شاهزاده بر من خشم گرفته و مرا باز بسته است تا این جایگاه بیامدم .

جامشاه گفت ای مرد ، مگر دیوانه شده‌ای ، این چه سخنی است که تو می‌گویی و نام مازشت می‌گردانی ؟ برخول وزیر گفت ای شاه ، باشد که بدانسته‌اند و دنبال ایشان گرفته‌اند و باز پس برده‌اند و نیز باشد که این کار خادمان کرده‌اند و یا خصمی به ایشان برسیده و این کار بکرده است . بفرمای تا سواران می‌روند و گرد شهر برمی‌گردند باشد که خبری و نشانی از ایشان بدست بیاورند . پس مقدار دو هزارمرد به جستجوی برآمدند اما خبری و نشانی از ایشان نیافتند . وزیر گفت ای شاه ، ما را باید که به شهر سیمابیه کس فرستیم تا احوال معلوم کند . شاه بفرمود تا راهو برود . راهو خدمت کرد و از بارگاه بیرون آمد . با خود اندیشه که به‌خانه خویش برود و روزی دو بیاساید پس آنگاه می‌رود و خبر می‌آورد . به‌خانه خود باز آمد . چون دو روز نبود به سوی سیمابیه به راه افتاد .

ازین جانب گندمک پهلوان در یکی از روزها به شهر سیمابیه رسید و دو روز بیاسود و احوال فرخ‌روز از کاوه پرسیدن گرفت . پس نقیبان سپاه را بفرمود تا به میان لشکر روند و بگویند که فردا جنگ خواهد بودن . چون روز شد . از لشکر کاوه و گندمک آواز دهل و کوس حربی برخاست و لشکر روی به میدان نهادند . فرخ‌روز نیز سه صد مرد با خود برداشت و بفرمود که از مردم شهر نخواهم که کسی به میدان آید . پس روی به میدان نهادند و در مقابل لشکر کاوه و گندمک صف کشیدند .

کاوه و گندمک در قلب لشکر خویش قرار گرفتند . نگاه کردند

تا چه کسی به میدان خواهد آمدن . که از لشکر فرخروز پیاده‌ای به میدان آمد و آن جنگجوی بود . از لشکر کاوه سواری به میدان رفت که جنگجوی تیر از شست رها کرد و آن مرد بیفکند . دیگری و دیگری تا بیست و چهار مرد هر کدام با تیری بینداخت . گندمك چون آن حال بدید گفت فیروز من که جاست ؟ گندمك را خادمی بود نام او فیروز که در تیراندازی استاد بود . فیروز اسپ به میدان تاخت و در پیش جنگجوی آمد . جنگجوی تیری به سوی او انداخت فیروز رد کرد .

چون نوبت فیروز بود ، تیری در کمان نهاد و به جنگجوی انداخت . جنگجوی سپر پیش آورد که تیر به سپر رسید نه ایستاد از سپر در گذشت و دست جنگجوی با سپر درهم دوخت . جنگجوی برگشت و میان لشکر خویش باز آمد فریاد کنان . کسی را توانایی آن نبود که آن تیر بیرون آرد . خردك تیرانداز گفت ای شاهزاده ، این تیر را جز تو کسی بیرون نتواند آوردن . فرخروز از اسپ به زیر آمد . جنگجوی را بر زمین بخوابانید . اول پیکان بیرون آورد آنگاه تیر نیز از دست وی بیرون کشید .

از آن جانب فیروز نعره زد و گفت که ای فرخروز ، از چه روی به میدان نیایی مگر که ترسیده‌ای ؟ فرخروز خواست که به میدان رود که خردك خدمت کرد و گفت ای شاهزاده ، حال که ما بیامده‌ایم شاهزاده چرا رنج برخود نهد . این بگفت و به میدان آمد . مگر که فیروز کمری مرصع و خودی گوهرنگار بر کمر بسته و بر سر نهاده بود . چون لشکریان کاوه و فیروز او را بدیدند گفتند این پسرک به چه به میدان آمده است ؟ باشد که به تماشای این گوهرها بیامده است . اینان در وی به نظاره و فیروز همچنان نعره می‌زد و فرخروز را طلب می‌کرد . آنگاه که فیروز دهان گشاده بود خردك تیر بردهان او راست کرد و از شست رها کرد . تا فیروز

به خود حرکتی دهد از اسپ بر زمین افتاد . خردك پیش رفت خود
گوهرنگار و کمر مرصع از وی باز گرفت . یکی بر سر خویش نهاد و
دیگری بر کمر بست و بر اسپ وی نشست و به میدان آمد . نعره زد و مرد
خواست .

گندمك از کشته شدن فیروز دلتنگ بود . گفت این کودکی
سخت حقیر است کسی برود و او را پیش من آورد که به دو نیم می کنم .
سواری اسپ در میدان تاخت . هنوز نرسیده بود که خردك از گرد راه
تیری به وی انداخت که از اسپ بر زمین افتاد . دیگری آمد بینداخت و
دیگری همچنین تا ده مرد بینداخت . از لشکر گندمك کسی به میدان
نیامد . گندمك چون حال چنان دید آشفته گشت و روی به میدان نهاد .
خردك نگاه کرد پهلوانی عظیم دید که به هیچ حال طاقت میدان داری وی
در خود ندید . گفت بنگرم تا چه شود . گندمك پیش آمد و روی به خردك
کرد و گفت ای کودک فرومایه که تویی ، مرا با تو جنگیدن شرم باشد .
راوی گوید گندمك در پهلوانی چنان بود که سر فیل و شیر با
دست بکندی ازین روی او را پیلدر گفتندی . خردك باز گشت و پیش فرخ
روز آمد و گفت ای شاهزاده ، من با وی بر نیایم و برجای خویش بایستاد .
گندمك فریاد زد که ای فرخ روز ، به میدان آی تا جنگ شیران بینی که
چون شیر در بیشه نباشد روباهان نیز چیره توانند شد . هنوز فرخ روز از
جای در نیامده بود که سواری از لشکر قرزم شاه که با چگل ماه بیامده
بودند به میدان رفت و پیش گندمك آمد . گندمك با يك ضرب او را از
اسپ بر زمین انداخت . دیگر بیامد و دیگری تا ده مرد بکشت . فرخ روز
خواست که در میدان رود ، هرمزگیل اسپ در میدان جهانید . گندمك
راه بر هرمزگیل بگرفت و نعره زد . هرمزگیل از گرد راه نیزه به نیزه
گندمك افکند . چند حمله نیزه میان ایشان زد شد که گندمك فرصت یافت

و نیزه به سینهٔ هرمز گیل راند . هرمز گیل سپر پیش آورد . نیزه چون سوزن استاد درزی که از حریر بگذرد و از سپر وی بگذشت که آتش هلاك در جان پهلوان ریزد . اما هرمز گیل که کار زار دیده بود و هنر فراوان آموخته ، سپر خویش به سویی بگردانید . نیزه به سینهٔ وی نرسید اما سنان آن بر بازوی هرمز گیل آمد و زخم کرد . کوه تن دیلمی چون آن بدید اسپ در میدان تاخت . گندمك او را نیز زخمی بزد که از میدان بیرون رفت .

شیرچنگال خدمت کرد و گفت ای شاهزادهٔ بزرگوار، بدستوری که بنده به میدان بروم و جواب این مرد باز دهم اما مرا اسپ نیست که طاقت من بدارد . پس پیاده روی به میدان نهاد و با خشم فریاد زد که این چه شطارتی است که یکی دو عاجز بکشتی و گمان بردی که در جهان جز تو مرد نیست؟ گندمك در میدان نگاه کرد پیاده‌ای دید به میدان می آید که از وی و اسپش بلندتر است . پس نیزه در دست گرفت و به شیرچنگال حمله برد . شیرچنگال دست بزد و نیزهٔ وی بگرفت و از دست وی بکشید و به دور انداخت . گندمك تیغ بیرون کرد و بر وی حمله برد . زمانی با تیغ بکوشیدند . گندمك از وی بترسید و خود را کنار کشید .

شیرچنگال خشم گرفته بود . فریاد زد که ای نابکار ، تیغ چنین می زنند؟ نگاه کن تا تیغ چگونه باید زدن . این بگفت و تیغ به گندمك انداخت . گندمك خود را از اسپ بر زمین انداخت که تیغ برگردن اسپ وی آمد و سر اسپ بینداخت . چون گندمك پیاده بماند شیرچنگال خواست که تیغ بر سر وی زند که ناگاه از جانب مغرب لشکر شب جامه عباسیان درتن پوشیده بر سپاه روز تاختن آورد و سپاه روز به هزیمت شد . کاوه نگاه کرد که گندمك پیاده است و خصم قوی بفرمود تا طبل آسایش بزدند . شیرچنگال گفت ای پهلوان، شب ترا از دست من نجات داد و گرنه

کار تو بساختمی که تازه در جنگ گرم شده بودم و شب نیز مانع من نبود که طبل آسایش ترا از دست من بیرون آورد. اگر ترا چون پارچه‌ای از هم ندرم نه شیرچنگال‌ام. برو که اکنون نجات یافتی. این بگفت و هر دو باز گشتند. لشکر روی به آسایش نهادند.

گندمك چون به لشکرگاه بیامد، بفرمود تا پهلوانان جمع آمدند. پس به مشورت نشستند. گفت ما را تدبیری باید کردن که اگر این پیاده سوار گردد، جهانی به هم زند و کس را طاقت وی نباشد. هر کس سخنی می‌گفتند تا گندمك گفت من چاره این کار بیافتم. ما را باید که در میدان جنگ چند چاه بکنیم و سر آن با خاشاک بگیریم تا چون فرخ‌روز و یا شیرچنگال به میدان آیند در چاه افتند و پیروزی تمام باشد. پس بفرمود تا چاه‌کنان بیایند و هم در شب چاه‌ها می‌کنند. اینان درین کار بودند.

از این جانب روزافزون و فولاد بسا خروس براندند تا در شهر حامیه بدان باغ برسیدند. در زدند. مادر رزمان بیرون آمد. فولاد دید با دو مرد دیگر که ایستاده‌اند. گفت چرا آمدید که ترنجۀ دایه این جایگاه است و مهمانی می‌سازد که شاه‌جام این جای می‌آید. آنان چون این بشنیدند گفتند کار راست برآمد. پس به باغ در آمدند و در گوشه‌ای پنهان شدند. دایه و چاپک و راهو دیدند نشسته. به آرامی پیش رفتند و هر سه را بیستند و زرینه و سیمینه هر چه بود برگرفتند و در باغ به گوشه‌ای دفن کردند. آنگاه دهان و دست دایه و آن دو مرد محکم بیستند و بسوی شهر به راه افتادند.

مگر که فولاد سوراخی در دیوار حصار شهر دیده بود به آن سوراخ بیامدند و از آن سوراخ به شهر بیامدند و به خانه فولاد برفتند. روزافزون گفت دایه را باید کشتن که تا ما بوده‌ایم از این طایفه نیکی ندیده‌ایم و نیز این دو مرد چون اویند که جمله فتنه از ایشان است. دایه

چون سخن‌ها بشنید در کیسهٔ حیل و گفت مرا از چه روی بکشید؟
دانم که به کاری این جایگاه آمده‌اید. آن کار بی من برنیاید. روزافزون
گفت ما را گلبوی گلرخ باید و به این کار این جایگاه آمده‌ایم. او را به
دست ما بده تا ترا رها می‌کنیم.

دایه گفت ای آزاد مردان، هر چند نشانی به شما بگویم نتوانید
که او را از سرای جام‌شاه بیرون آورید. بند از من بازگیرید و عهد کنید
که گیتی‌نمای باز دهید و سوگند استوار کنید تا من نیز سوگند خورم که
گلبوی به شما باز دهم. فولاد گفت روا باشد. روزافزون گفت ای فولاد،
زینهار تا بر زنان اعتماد نکنی خاصه که دایه باشد که من از اینان نیکی
ندیدم. اکنون در بند می‌باشد تا بنگریم که کار به چه رسد.

از قضا دایه به قضا حاجتی برخاست. مگر که مادر فولاد را
کنیزکی خرد بود. آفتابه برداشت و با دایه از در باغ بیرون رفت. دایه
چون دید که با وی کسی جز کنیزکی خرد نیست انگشتی از دست بیرون
کرد و پیش آن کنیزک نهاد و گفت این انگشتی به تو بخشیدم اما به‌خانهٔ
وزیر برو و بگوی که دایه در خانهٔ فولاد است. کنیزک بی آنکه بداند که
به چه کاری می‌رود چون وقت یافت به خانهٔ وزیر بیامد و احوال برگفت.
وزیر با خود اندیشه کرد که مبادا دایه را بدزدیده‌اند و گفت که احوال
بدانستم. پس کس به باغ فرستاد تا احوال دایه بپرسد. مادر رزمان گفت
دیشب سه مرد بیامدند و گفتند فرمان جام‌شاه چنین است. پس دایه را
ببستند و بردند. بیامدند و احوال با وزیر برگفتند.

چون وزیر این سخن بشنید بفرمود تا اختیار پهلوان، شحنةٔ شهر،
با چند کس به خانهٔ فولاد بروند. مگر که روزافزون به بالای بام برآمده
بود آن غلبه و آشوب بدید. از بام به زیر آمد و فولاد را بخواند. گفت
اندیشهٔ خود کن که دربند افتادیم. پس از بامی به بامی دیگر می‌رفت تا

دور شد . فولاد را به خاطر آمد که در آن خانه چاهی است که از آن چاه نغم بکنده‌اند . در آن چاه فروشد و آن راه در پیش گرفت و برفت . اختیار بفرمود تا در خانه بشکستند و وارد خانه شدند . دایه و راهو و چابک دیدند بند بر نهاده . مادر فولاد با آن کنیزك در خانه بودند . دایه گفت در سرای می‌گردید تا کسی دیگر می‌یابید . بگشتند . کسی ندیدند . پس هر چه در خانه بیافتند برگرفتند و به سرای وزیر بردند . وزیر از دایه احوال پرسید . راهو احوال آن طور که افتاده بود از اول تا آخر به شرح بازگفت . وزیر گفت ما را باید که پیش جام‌شاه برویم که در میدان است . آنگاه که من انتظار شما می‌کردم شاه برخاست و به میدان رفت ، پندارم که حال در باغ باشد . آن بهتر که ما نیز به باغ برویم . برفتند . جام‌شاه نیز بیامد و بر دایه خشم گرفت و گفت نه من ترا فرستاده بودم تا مهمانی ترتیب می‌کنی ؟ مگر که احوال نمی‌دانست . دایه گفت ای شاه ، کاری چنان افتاد و آلات مجلس جمله ببرند .

جام‌شاه گفت مگر باغبان کجا بود که آلات مجلس ببرند ؟ مادر رزمان پیش آمد و گفت ای شاه ، من آنها را نشناختم . گفتند فرمان شاه چنان است و دایه را بر بستند و با خود ببرند . چه کسی را گمانی بودی که آنها دزد باشند . دایه گفت دروغ می‌گوید که آلات مجلس هم در باغ پنهان کردند و چون مرا ببرند ، به باغ بازگشتند و آن مال‌ها بیرون آوردند و به خانه آوردند . از آن زمان که شاه رزمان را سیاست فرمود این عجوزه از شاه رنجیده گشت و این مردمان در باغ بیاورد تا گیتی‌نمای ببرند و امروز نیز با من چنان کرد . جام‌شاه بفرمود تا مادر رزمان و مادر فولاد هر دو در میدان ببرند . آتش برافروختند و آن دو زن در آن آتش افکندند و بسوختند . شاه ازین اندیشه در باغ نماند که به شهر آمد و به بارگاه بر تخت برآمد و بفرمود تا فولاد را بدست آورند . پس در

شهر می گشتند و خانه های مردمان می جستند .

ازین جانب روزافزون از بامی به بامی دیگر می رفت تا روز شد و جهان روشن گشت . به بامی رسید . گوش فرا داد . آوازی نیامد . با خود گفت مگر ویرانه است و خالی باشد . به پایین نگاه کرد . دید جوانی با زنی چون ماه چهارده مجلس شراب بساخته اند و شراب باز می خورند . با خود گفت مرا این جایگاه باید رفتن . از بام به زیر آمد و به سوی ایشان به راه افتاد . آن جوان چون آواز پای او بشنید گفت عجب دارم از وی که قصد ما دارد . پس از جای برخاست . سلاح به دست بگرفت و پیش روزافزون آمد و گفت تو کیستی و ترا چه زهره آن باشد که به سرای من آمدی ؟

روزافزون گفت ای آزاد مرد ، از پیش خصم بگریخته ام و به سرای تو پناه آورده ام . و اگر از زینهارداری و جوانمردی ترا بهره ای باشد به زینهار تو آمده ام . پس جوان سلاح از دست بینداخت و سلام کرد . او را به مجلس شراب بخواند و گفت تو کیستی و از کجا آمده ای ؟ درین شهر که را دانی از آشنایان ؟ روزافزون گفت به خانه فولاد بودم ندانم چه بود که والی شهر با غلامان بیامد و به خانه فولاد حمله کرد . من فرار کردم تا این جایگاه برسیدم . آن جوان چون نام فولاد از وی بشنید نشاطی در دل وی آمد ، بی اختیار روزافزون را در کنار گرفت و گفت ای آزادمرد ، تو چون مهمان فولاد بودی ما را نیز چون جان عزیزی . چنان دان که به سرای خویش آمده ای که فولاد پدر مرا برادر است . چگونه بود که وی نیز با تو نیامد و کجا رفت ؟

روزافزون گفت ای آزادمرد ، من به پاسبانی بربالای بام برآمده بودم که دیدم سرای فولاد در میان گرفتند . فولاد را گفتم که تو چاره کار خویش می ساز که خانه به حصار گرفته اند و خود برفتم . چنان دانم از وی

که مردی استاد است و چاره کار خویش کرده است. یزدان مرا این جایگاه راه فرمود و جز این چیزی ندانم. آن جوان دانست که روزافزون از خدمتکاران فرخ روز است. در دل شادی کرد. بنشستند. پس روزافزون نام وی پرسید. گفت مرا شاطر خوانند و به شراب خوردن مشغول شدند. می بودند تا شب در آمد و روز بساط نورانی خویش از جهان برچید و به جای آن شب چادر قیرگون خویش در روی زمین برکشید.

چون پاره‌ای از شب گذشت و جهان تاریک شد روزافزون روی به شاطر کرد و گفت ای پهلوان، توانی که مرا یاری کنی تا به سرای شاه می‌رویم و گلبوی از بند بیرون می‌آوریم؟ شاطر گفت کاری سخت دشوار است که سرای جام‌شاه عظیم استوار است. روزافزون گفت ما جهد خویش می‌کنیم که اگر یزدان کار راست برآرد، نیک و الا تقصیر روا نداشته‌ایم. آن زن که با جوان شراب می‌خورد خود مست‌گشته بود او را بخوابانیدند و خود سلاح بر تن راست کردند و بیرون آمدند. بیامدند تا بر سر چهارسویی برسیدند. آتشی دیدند برافروخته‌اند. شاطر گفت ای آزادمرد، از این جایگاه زود بگذریم که این جایگاه پهلوانی نشسته است و او را سماوات نام است که اگر مشتش برگردن شیر زند سر وی بیندازد. جام‌شاه با چندین سپاه در دست وی عاجز است. به هر سرای که خواهد می‌رود. زنان و دختران مردمان با خود می‌برد و کسی را زهره آن نباشد که بگوید چرا چنین می‌کنی.

روزافزون گفت اگر که چنین است جام‌شاه از چه روی او را به جنگ فرخ روز نمی‌فرستد؟ شاطر گفت او هر چند گاهی به سلام جام‌شاه می‌رود اما به تمامی فرمان وی نمی‌برد. هر جا که بخواند می‌رود و هر کار که می‌خواهد می‌کند. این می‌گفتند که روزافزون نگاه کرد مردی دید که می‌آمد و دشنه‌ای در دست داشت. پس به وی در آمد. آن مرد گفت ای

پهلوان، دست نگاهدار.

راوی گوید که فولاد آن روز تا غروب صبر کرد . چون شب تاریک شد و روز جوانمردان برآمد فولاد به جستجوی روزافزون بیرون آمد و هم او بود که این جایگاه به ایشان رسید و همدیگر را بشناختند. سلام کردند. فولاد نگاه کرد شاطر دید که با روزافزون بیامده است. گفت ای پهلوان، این را از کجا بیافتی؟ روزافزون گفت ان الله ملکا يسوق الاهل الى الاهل . شاطر گفت ای عم . این پهلوان اگر چه عیار پیشه می نماید اما هیچ نترسد و خواهد که پیش پهلوان سماوات برود و با وی پنجه افکند. فولاد روزافزون را پند داد و گفت این نه از آن پهلوانان است که تو می شناسی . مصلحت آن است که نه وی ما را ببندد و نه ما او را . از ناگاه فریادی به گوش ایشان رسید . فولاد و شاطر به عقب رفتند . روزافزون کارد برکشید و به آن جانب که فریاد از آن برخاست به راه افتاد. نگاه کرد مردی دید چند برجی که گیسوی دختری در دست گرفته است . دختر در دست وی فریاد می کرد . روزافزون پیش رفت و بانگ بر وی زد که ای حرامزاده ، دست از این دختر بدار و گر نه آن چه بینی از خود دیدی . تا سماوات بود هرگز چنین سخنی از شاه جام نیز نشنیده بود . آتش در جان وی افتاد و چون رعد بغرید و پیش روزافزون آمد . مشت خویش بالا برد تا بر سر روزافزون زند که او را پخش بر زمین کند . از ناگاه آوازی به گوش سماوات رسید که زینهار ، مزن . نه ترا گفتم که پیش وی مرو؟ روزافزون در چنان حالتی بود که هلاك وی را چیزی نمانده بود ، از شنیدن این آواز گویی جان تازه یافت . پس با کارد به وی حمله برد و چنان کاردی بر پهلوی وی بزد که از پشت او بیرون شد . کاردی دیگر بر سینه او زد که چشمان سماوات به سوی سماوات خیره بماند و بر زمین افتاد . مگر که آن ملك الموت بود که به یاری

روزافزون بیامده بود و آن آواز از وی بیرون آمد؟

چون سماوات بر زمین افتاد روزافزون یزدان را شکر کرد و پیش رفت و سر وی نیز ببرید . فولاد و شاطر چون این از وی بدیدند خویشتن در پای روزافزون انداختند . روزافزون روی به دختر کرد و گفت ای ماه روی ، تو کیستی و پدر ترا نام چیست ؟ به سرای خویش رو که کسی را با تو کاری نیست . دختر گفت ای پهلوان ، من دختر پهلوان اختیار والی شهرم . این نابکار حرامزاده که به دست تو هلاک شد مرا از کنار پدر و مادر بیرون آورد و خواستی که به سرای خویش بردی که پهلوان به فریادم رسید .

ای پهلوان تو که داد مردانگی بدادی و این نیکی به جای من کردی ، اکنون این نیکی تمام کن و مرا به سرای خویش بر که از بیم توانایی تنها رفتن نیز ندارم . روزافزون گفت تو از پیش می‌رو تا من به دنبال تو می‌آیم و ترا به سرای خویش می‌رسانم . مگر که شاطر زمانی این دختر را دیده و فتنه وی شده بود و چون زمانی بود تا ندیده بود دلش پاره‌ای آرام گرفته بود . مصراع :

از دل برود هر آنکه از دیده برفت .

شاطر چون آن دختر بدید بشناخت و دانست که خود همانست که دیده بود . از عشق دختر شاخی نو در دل وی سر بر زد و هوس دختر در دل گرفت و در وی طمع کرد . بی اختیار خواستار دختر شد و گفت ای روزافزون ، این دختر به من ده تا به زنی خود کنم که دیرست عشق وی بر جان دارم . روزافزون گفت ای پهلوان ، رها کن تا به سرای خودش می‌برم . آنگاه برویم و از پدر وی خواستگاری کنیم والا اگر زور کنیم ما نیز چون سماوات باشیم . شاطر گفت ای پهلوان ، صیدی که به دام من افتاده باشد از دست ندهم . روزافزون چون این سخن بشنید سخت رنجیده

گشت اما به سبب فولاد ظاهر نکرد .

اینان درین سخن بودند که از آن جانب مشعله‌ها بدیدند که به سوی ایشان می‌آمد . خواستند که فرار کنند که دختر گفت پدر من است که با خدمتکاران به طلب من برآمده است . پس روزافزون به دختر گفت که تو برو و دیده نادیده انگار . زنه‌ار که نام ما پیش کسی نبوی . حال پیش‌پدرت برو و ما را فراموش کن . دختر پیش پدر باز آمد . چون اختیار دختر خویش بدید خرم شد و احوال پرسید . دختر گفت ای پدر ، پهلوانی بیامد و سماوات را هلاک کرد و مرا از دست وی بیرون آورد و پیش تو فرستاد . اختیار گفت ای فرزند ، ترا بایستی که آن پهلوان بیاوری تا ما پاداش نیکی به جای وی بکردیمی .

ازین جانب شاطر چون دید که سخنش در روزافزون در نگررفت و اختیار دختر را با خود ببرد . شیطان او را وسوسه کرد و گفت من از سماوات نه کمترام از چه روی دختر را بدست نیاورم این بگفت و روی به آن جانب نهاد . روزافزون و فولاد او را منع کردند . نپذیرفت . پیش اختیار بیامد و گفت ای اختیار ، دختر بگذار و خود برو که بر جان تو ببخشودم . اختیار چون آن سخن بشنید خشم گرفت و خدمتکاران را بفرمود که این نابکار حرامزاده را بگیرید . خدمتکاران به وی درآمدند و در میان گرفتند . دست و پای وی بند بر نهادند تا پیش شاه می‌برند . دختر هر چند دانست که اورفیق آن پهلوان است که او را از دست سماوات بیرون آورد چون روزافزون به وی گفته که نام وی بر زبان نیارد ، سخنی نگفت .

فولاد چون آن بدید پیش اختیار آمد و گفت این جوان مست است از وی در گزارید که چون پیش شاه ببرند امان ندهد و سیاست فرماید . سخن وی نشنیدند . پس روزافزون سر سماوات در دست پیش

اختیار بیامد و گفت ای پهلوان ، این سر سماوات است ، خصم شاه و خصم تو و جمله مردم شهر ، فردا این سر پیش جام شاه بر و بگوی که سماوات را تو کشته‌ای که پیش شاه و پیش همه مردم شهر ترا حرمت زیادت باشد و خلعت نیز از شاه بگیری . این جوان که نادانی کرد و گستاخی او را به من ببخش . اختیار دختر را پرسید که به حقیقت کشنده سماوات این مرد است ؟ دختر گفت آری خود اوست .

اختیار با خود اندیشه کرد که این مرد که شر ظالمی چون سماوات از مردم شهر کفایت کرد ، خاصه که بی آنکه دختر من بشناسد او را از رسوایی و مرا از زشت‌نامی باز رهانید . در عوض چنین کاری بخشیدن جوانی گناهکار چه باشد . پس شاطر را به دست روزافزون داد و گفت این جوان به تو بخشیدم . اما ای پهلوان ، با من پیش جام شاه بیا و هنر خویش بنمای تا پهلوانی جمله لشکر ترا بخشد . روزافزون گفت بخت و دولت ترا افزون باد . هر کاری را وقتی فرموده‌اند . این کار نیز در زمان خود بکنم . برو به سلامت . این بگفت و دست شاطر بگرفت و پیش فولاد بیاورد . باز گشتند و به خانه بیامدند .

از آن جانب اختیار دست دختر بگرفت و به سرای برد . احوال از وی پرسیدن گرفت . دختر پهلوانی روزافزون آن قدر بستود که به سخن در نیاید . تا روز و صف پهلوانی روزافزون می‌گفت . چون روز شد . آوازه در شهر افتاد که سماوات را شبانه بکشته‌اند و سر وی با خود ببرده‌اند . نگاه کردند پهلوان اختیار را دیدند سر سماوات در دست گرفته ، براسپی نشسته با غلامان می‌آمد . خلق شهر در اطرافش دوان. گروهی او را دعا می‌کردند و جمعی دیگر می‌گفتند شادباش ای پهلوان ، آفرین بر همت تو باد و بر دست و بازوی تو باد . پهلوان اختیار در میان غلبه و آشوب چندان مردم راه بارگاه جام‌شاه در پیش گرفت . خبر به شاه بردند که

پهلوان اختیار دوش سماوات بکشته است و سر وی در دست پیش شاه می آید . شاه خرم شد .

چون پهلوان اختیار به بارگاه شاه در آمد، سر سماوات در پیش تخت شاه بر زمین افگند . خدمت کرد و دعای دولت خواند . بایستاد و گفت ای شاه ، سر عدوی شاه پیوسته در آستان درگاه سرگردان باد . جام شاه او را آفرین کرد و پرسید که ای پهلوان ، سماوات تو کشتی ؟ اختیار مردی دانا بود ؛ دانست که اگر کاری که نه بر دست او برآمده است بر خود بندد و فردا خلاف آن به ظهور پیوندد ، نه نیک باشد که شرمندگی وی باشد . ازین روی احوال چنان که رفته بود و دیده بیان کرد و گفت که خواستمی که آن پهلوان به خدمت آوردمی اما آن مرد گفت : این کاری خرد است و پسندیده نباشد به بارگاه شاه رفتن . حقیقت آن است که من خواستم که این دختر از دست آن مرد بیرون آورم و مقصود عبادت یزدان بود . این بگفت و برفت که نیز او را ندیدم .

جام شاه گفت چاره باید کردن که آن مرد را بیابیم . وزیر گفت ای شاه ، مهر و خط امان شاه و اسپ آراسته و هزار دینار زر به دست منادی گر بدهید تا منادی همی کند که هر که سماوات را بکشته است بیاید و مهر امان شاه در انگشت کند و بر این اسپ بر نشیند و این هزار دینار بر گیرد و به بارگاه شاه بیاید تا شاه حرمت و رعایت در حق وی زیادت می کند . باشد که بیابیم . پس منادی را بفرمود تا این ندا در شهر در دهد . مگر که فولاد با بدل کردن جامه و برگرداندن شکل به بازار رفته بود . چون این ندا بشنید به سرای بیامد و احوال با روزافزون بگفت .

روزافزون گفت ای فولاد ، مصلحت دانی که به سرای شاه بروم و خلعت بپوشم و هزار دینار زر برگیرم و گلبوی گلرخ را نیز از بند بیرون

آرم؟ این بگفت و کلاه بر سر نهاد و جبه در پوشید و زیر آن زرهی کوتاه بر تن کرد. کمند بر میان بست کرد و کارد در میان استوار کرد. به رسم آن شهر جامه بپوشید و از سرای بیرون رفت. چون پیش منادی گر برسید گفت سماوات را من کشتم. پس منادی گر از اسپ به زیر آمد. روز افزون را بر آن اسپ سوار کرد. از قوم شهر نعره آفرین بر فلک بر می شد. هر کسی به اندازه دانش خویش سخنی می گفتند. یکی می گفت این کار چگونه ازین مرد بر آمد که کودکی بیش نیست؟ دیگری گفت کودک است اما عظیم چالاک است. فی الجمله براند تا به بارگاه شاه بیامد. خبر به شاه بردند و گفتند ای شاه، کشنده سماوات را بیافتیم. شاه بفرمود تا او را در آوردند و بر کرسی زرین بنشانند.

جام شاه چون روز افزون را بدید، دلش پاره ای آرام گرفت. پرسید که سماوات را تو کشتی؟ روز افزون گفت ای شاه، مرا خود چه مقدار باشد که در پیش شاه دعوی کنم که او را اقبال شاه بکشت. ای شاه، من مردی بازار گانم و هیچ جای قرار نگیرم. پدرم پیوسته در دریاها می گشت. او نیز در هیچ شهری آرام نداشت. من در کشتی بزادم و نیز در کشتی بزرگ شدم. پدر و مادر من هر دو این سال از دنیا برفتند. شاه به سلامت باد. پس از آن زمانی نگذشت که کشتی من نیز در دریا غرق شد. سفر در دریا همیشه خالی از خطر نباشد و ما نیز پیوسته با راهزنان می جنگیدیم، ازین روی کار بردن سلاح بیاموختیم. چون کشتی غرق شد از مال مرا چیزی نماند تا بازار گانی کنم. پدر من بیشتر در این شهر به بازار گانی می آمد. از آن گاه تا این روزشش ماه هست که من به این شهر آمده ام و روزگار بر بیهوده می گذرانم.

دوش با جوانی خوش سخن و همدم شاطر نام به شراب خوردن مشغول بودم. بر اثر مستی دل ما هوس مطرب کرد. در طلب مطرب بیرون

بیامدم. مردی دیدم چند برجی، زشت رویی، گیسوی دختری حورسُرشت در دست گرفته او را کشان می‌برد. دختر فریاد می‌کرد و کسی نبود تا به آن مرد گفتی که چنان چرا می‌کند. فی‌الجمله مرا از آن غیرت آمد. پس با خود گفتم بروم و دختر از چنگ وی بیرون بیاورم. آن مرد که بر خویشتن غره بود از سر سرکشی مشتی بر من حواله کرد. من نیز کارد بیرون آوردم و به وی در آمدم. اقبال شاه یار بود و مراد برآمد. باقی فرمان شاه راست.

جام‌شاه گفت ای پهلوان، شاطر و عم او هر دو مرا دشمن اند. فرمان چنان داده بودم که تا ایشان را می‌بینند هلاک می‌کنند. اکنون چون بدانستم که با پهلوان دوستی دارند، آنان را به پهلوان بخشیدم.

روزافزون خدمت کرد و گفت فرمان شاه راست و این کار که به دست من برآمد کاری سخت حقیر است. دوباره خدمت کرد و بر جای خود بنشست. جام‌شاه بفرمود تا قبائی هفت‌رنگ و کلاهی زرنگار و کمری کیانی مرصع با اسپه راهوار آراسته با زین و لگام زرین به روزافزون بدادند. پس خوان بنهادند و چون نان بخوردند ساقیان در آمدند و شراب در دادند و مطربان مجلس بزم بیاراستند. چون چند دور بگذشت، جام‌شاه پرسید که ای پهلوان، ترا نام چه خوانند؟ گفت مرا نام پدر شه‌مرد نهاده است و ازین پس فرمان شاه راست تا چه خواند. شاه این نام از وی بیپسندید. پس گفت ای شه‌مرد، توانی که خدمت من اختیار کنی تا هرچه بخواهی به تو بدهم و پهلوانی جمله لشکر به تو بدهم؟

روزافزون گفت ای شاه، از صد هزار مرد چون من چه کاری بر آید و اگر کاری بر آید به اقبال شاه بزرگوار است. جام‌شاه گفت ای شه‌مرد، در این نزدیکی مرا دشمنی پدید آمده است نام وی فرخ‌روز و پهلوانان من بکشت. باشد که پهلوان او را قهر تواند کردن. روزافزون

گفت ای شاه، اگر مرادشاه فرخروز است، سهل کاری است و آسان بر آید. جامشاه خوشحال شد. پهلوانان خدمت کردند و گفتند ای شاه، جز او کاری دیگر نیز افتاده است و آن خواهرسماوات است که غلبه درشهر افکنده و به طلب خون برادر بیرون آمده است. اگر پهلوان اول شروی از مردم کفایت کند نیک باشد، آنگاه به جنگ فرخروز برود.

روزافزون گفت جایگاه آن کجاست؟ گفتند او را جایگاه پدید نیست که هر شب بیرون می آید و چند کس در عوض برادر هلاک می کند و ناپدید می شود. باشد که همان جای می باشد که برادر وی می بود. روزافزون چون این بشنید گفت ای شاه، خواب بر خود حرام دانم تا شروی از خلق شهر کفایت کنم. این بگفت و خدمت کرد و از بارگاه بیرون شد و به خانه شاطر بیامد و احوال با وی بگفت و قرار چنان دادند که روزافزون هر شب بیرون می رفت و درشهر به جستجوی آن زن می گردید و هر روز بامداد به بارگاه شاه می رفت، خدمت می کرد و برجای خویش می نشست.

راوی چنین نقل می کند که از آن جانب چون راهو را دوباره پیش سیماب فرستادند تا خبر آورد، راهو به راه افتاد تا به لشکرگاه رسید. پیش گندمک آمد. گندمک از وی پرسید که ای راهو، به چه باز آمدی؟ راهو احوال با وی بگفت. گندمک حیران فرو ماند و گفت پیش سیماب برو و احوال از وی باز دان. پس راهو راهی شهر شد. پیش جهاد وزیر بیامد. وزیر با وی گفت که سمک عیار در آن مرغزار و آن چشمه بدیشان رسیده و راهو را بر درخت بیاویخته و دیگران را با خود ببرده است. چون راهو این سخنان بشنید جهادوزیر را گفت هر چند که شما می گوید که ما با فرخروز به جنگ بیرون نیاییم و مددکاری دشمن جامشاه نکنیم و در وی عاصی نشویم و سرکشی نکنیم، اگر به حقیقت چنین است

که شما می‌گویید و مقصود رضای جام‌شاه است باید که فرخ‌روز را از میان برگیرید. آنگاه جام‌شاه راضی گردد و خراج از شما بگرداند. وزیر گفت ای راهو، چه کسی توانایی این کار دارد؟ راهو گفت ای وزیر، فرخ‌روز را با شما خوش است و در هر بابی گستاخوار با شما صحبت می‌دارد. به بارگاه برو و مجلس شراب بیارای تا چون مست باشد زهر در شراب وی بریزی تا هلاك گردد که جام‌شاه را خدمتی عظیم کرده باشی. آنگاه مقام و پایگاه شما پیش وی زیادت گردد که فرخ‌روز او را دشمنی بزرگ است. جهاد وزیر را این تدبیر پسند آمد. پس گفت با من بیا تا پیش سیماب‌شاه می‌رویم و احوال با وی می‌گوییم. بیامدند و این سخن با سیماب بگفتند. سیماب گفت ای وزیر، این کار چگونه باشد که اگر کسی این حال بداند کار ما برآمده باشد. وزیر گفت ای شاه، به ناچار ما را این کار باید کردن که تحمل ترك خان و مان نداریم. امروز یا فردا فرخ‌روز برود، آنگاه چه کسی را توانایی آن باشد که با جام‌شاه پنجه درافکند؟ پس قرار بر آن نهادند که چون وقت باشد زهر در طعام و یا شراب فرخ‌روز بریزند.

اما ازین جانب راوی قصه چنین روایت کند که فرخ‌روز با پهلوان خود نشسته بود گفت امشب خواهم که در لشکرگاه دشمن بروم. شیرچنگال خدمت کرد و گفت ای شاه، من نیز بیایم. خردك تیرانداز نیز خدمت کرد و گفت من نیز با شما بیایم که از هر جنسی درین لشکر باشد، فرخ‌روز بلند بالا است و شیرچنگال کوه‌پیکر و من کهترام، فرخ‌روز بخندید و گفت روا باشد. پس هر سه برخاستند و برفتند تا به طلایه دشمن رسیدند. دو پهلوان دیدند که به طلایه برآمده‌اند. یکی را نام چهران و دیگری را غاطوش نام بود.

خردك گفت من کهتر شمایم اول من بروم تا بنگرم چه هنری

بتوانم نمودن. پس روی به فرخ‌روز کرد و گفت این دو کس پهلوانان
طلایه دشمن‌اند اگر آنها را بکشم مرا چه دهی؟ فرخ‌روز گفت این کمر
که بر میان بسته دارم. خردك گفت به نقد می‌خواهم که بازار نسیه نباشد.
فرخ‌روز کمر از میان باز کرد و به خردك داد. خردك کمر در میان خود
بست و تیر در کمان نهاد و بر دهان چهران راست کرد. تیر از شست رها
کرد. تیر بیامد و بر دهان چهران رسید که باز پس افتاد و بمرد. غاطوش
گفت چهران را چه رسید و به سوی او آمد که خردك تیری دیگر بینداخت
و او را نیز بکشت.

طلایگان گفتند که دو پهلوان را چه رسید. بیامدند و دیدند که
تیری بر دهان یکی و تیری دیگر بر پهلوی دیگری بزده‌اند و بکشته‌اند.
فریاد بر آوردند که دشمن بر ما شبیخون آورده است. طلایگان در همدیگر
افتادند. چون فریاد غلبه و آشوب به گوش کاوه و گندمك رسید. فریاد
بر آوردند که زنه‌ار هیچ کس از شما نخواهیم که از خیمه خویش بیرون
آیید. فرخ‌روز و خردك به سوی آنان به راه افتادند که از ناگاه خردك
ناپدید شد. فرخ‌روز چون خردك را ندید اسب بازگردانید و شیر چنگال
را گفت ای پهلوان، زنه‌ار که پیش مرو که چاه‌ها بکنده و حیلت کرده‌اند
که خردك ناپدید گشت. هوش‌دار و غافل مباش. این بگفتند و باز گشتند
و به شهر آمدند و در شهر برفتند. آن شب طلایگان و دیگر لشکریان
درهم افتادند و تا روز از هم‌دیگر می‌کشتند.

چون روز روشن شد. نگاه کردند دیدند که از دشمن کسی در
میان ایشان پدید نیست و طلایگان شمشیر در همدیگر نهاده‌اند. بسیاری
از ایشان در چاه‌ها افتاده‌اند. چون آنان را از چاه‌ها بیرون آوردند جز
خردك بیگانه‌ای ندیدند. او را بگرفتند و پیش پهلوانان بیاوردند و گفتند
که فیروز را این کشت...

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

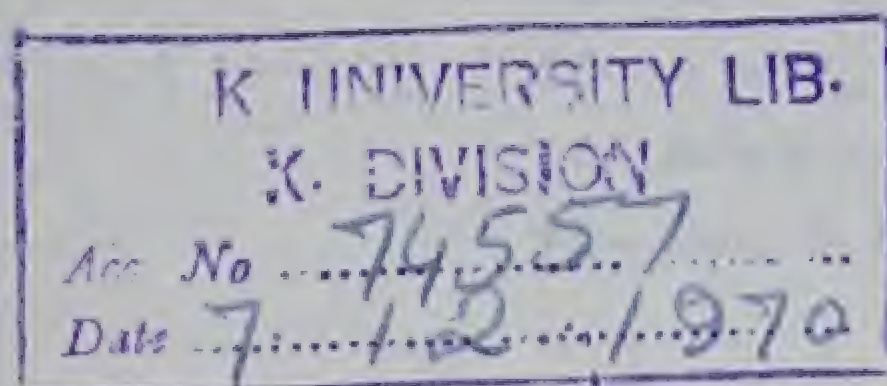
منتشر کرده است

- ۱- تفسیر قرآن پاك ۲۰۰ ریال
- ۲- الابنيه عن حقایق الادویه ۴۰۰ ریال
- ۳- فرهنگ اصطلاحات نفت ۴۰۰ ریال
- ۴- صورة الارض ۲۰۰ ریال
- ۵- ترجمه تاریخ طبری ۶۰۰ ریال
- ۶- سفرنامه ابن فضلان ۱۵۰ ریال
- ۷- شمارنامه ۱۵۰ ریال
- ۸- استخراج آبهای پنهانی ۶۰ ریال
- ۹- نظری به فلسفه صدرالدین شیرازی «ملاصدرا» ۱۰۰ ریال
- ۱۰- کتاب الاغراض الطبییه ۷۰۰ ریال
- ۱۱- وزن شعر فارسی ۱۰۰ ریال
- ۱۲- ترجمه میزان الحکمه ۱۵۰ ریال
- ۱۳- دستورالوزراء ۳۰ ریال
- ۱۴- یواقیت العلوم ۱۵۰ ریال
- ۱۵- السامی فی الاسامی ۵۰۰ ریال
- ۱۶- تفسیر قرآن کریم ۵۰۰ ریال
- ۱۷- واثه نامه بندهش ۵۰۰ ریال
- ۱۸- تحریر تاریخ و صاف ۲۰۰ ریال
- ۱۹- بهجت الروح ۷۰ ریال
- ۲۰- المرقاة ۲۵۰ ریال
- ۲۱- تاریخ پادشاهان و پیامبران ۱۵۰ ریال
- ۲۲- شرح کتاب التعرف لمذهب التصوف ۳۰۰ ریال
- ۲۳- رسوم دارالخلافة ۱۰۰ ریال
- ۲۴- تاریخ زبان فارسی ۵۰ ریال
- ۲۵- منظومه درخت آسوریک ۱۵۰ ریال
- ۲۶- فرهنگ پهلوی به فارسی و فارسی به پهلوی ۳۰۰ ریال
- ۲۷- اخبار الطوال ۲۵۰ ریال
- ۲۸- تاریخ بیداری ایرانیان (بخش ۱) ۳۰۰ ریال
- ۲۹- فرهنگ هزارشاهی پهلوی ۴۰۰ ریال
- ۳۰- خوابگزاری ۳۰۰ ریال
- ۳۱- فتوح البلدان ۳۰۰ ریال
- ۳۲- داستانهای دل انگیز ادبیات فارسی ۲۰۰ ریال
- ۳۳- عقاید و رسوم عامه مردم خراسان ۳۵۰ ریال
- ۳۴- ناصر خسرو و اسماعیلیان ۲۵۰ ریال
- ۳۵- داستانهای دل انگیز (جیبی) ۳۰ ریال
- ۳۶- ضمیمه درس تاریخ زبان فارسی ۵۰ ریال
- ۳۷- زین الاخبار ۵۰۰ ریال
- ۳۸- ترجمه مفاتیح العلوم ۲۵۰ ریال
- ۳۹- سفرنامه ارمنستان و مازندران ۲۵۰ ریال
- ۴۰- مفتاح النجات ۲۵۰ ریال
- ۴۱- دستور زبان فارسی میانه ۳۰۰ ریال
- ۴۲- التصفیه فی احوال المتصوفه ۳۵۰ ریال
- ۴۳- یادداشت های سیاسی علاءالملک ۱۵۰ ریال
- ۴۴- آئین شهربرداری ترجمه معالم القربة ۱۵۰ ریال
- ۴۵- زبان شناسی زرکوب ۱۵۰ شمیم ۸۰ ریال
- ۴۶- تاریخ گیلان و دیلمستان ۳۵۰ ریال
- ۴۷- طریق قسمت آب ۲۰۰ ریال
- ۴۸- مجموعه مقالات ایران شناسان ۳۵۰، ۲۰۰ ریال
- ۴۹- یونانیان و بربرها ۱۵۰ ریال
- ۵۰- شاه اسماعیل صفوی ۲۵۰ ریال
- ۵۱- الايضاح ۲۵۰ ریال
- ۵۲- سمک عیار ۲۰۰ ریال
- ۵۳- کتابشناسی ایران ۳۵۰ ریال
- ۵۴- سفری به ایران ۲۰۰، ۱۵۰۰، ۱۲۰۰ ریال
- ۵۵- پرده هائی از شاهنامه ۱۰۰۰ ریال
- ۵۶- همای و همایون ۱۵۰ ریال
- ۵۷- تفسیر قرآن پاك ۱۰۰ ریال

انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

منتشر می کند :

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ۱- تاریخ بیداری ایرانیان (مقدمه و شرح حال مؤلف) | ۲۴- تاریخ رویان |
| ۲- مخارج الحروف | ۲۵- تحفة البهادر |
| ۳- البلغة | ۲۶- دستورالخوان |
| ۴- واژه نامه مینوی خرد | ۲۷- کتاب شناسی ایران (جلد دوم) |
| ۵- تنسوخ نامه | ۲۸- تقویم البلدان |
| ۶- ترجمه صورالکواکب | ۲۹- فدائیان |
| ۷- ترکستان نامه | ۳۰- اسناد و مکاتبات شاه طهماسب صفوی |
| ۸- هداية المتعلمين فی الطب | ۳۱- نادر نامه |
| ۹- شیراز نامه | ۳۲- بدايع الوقایع |
| ۱۰- فرهنگ اصطلاحات کشاورزی و دامپروری | ۳۳- فرهنگ اصطلاحات حسابداری |
| ۱۱- سمک عیار ، دوره کامل | ۳۴- اورارتو |
| ۱۲- تاریخ زبان فارسی | ۳۵- ترجمه السواد الاعظم |
| ۱۳- رساله سرحدیه | ۳۶- دیانت زرتشتی |
| ۱۴- تفسیر کمبریج | ۳۷- فتوت نامه |
| ۱۵- لمعة السراج | ۳۸- قانون الادب |
| ۱۶- خلاصة شرح تعرف | ۳۹- منشاء الانشاء |
| ۱۷- وقوع گوئی در شعر فارسی | ۴۰- نامنامه یوستی |
| ۱۸- کانی شناسی | ۴۱- رسائل خواجه عبدالله انصاری |
| ۱۹- فرهنگ ادبیات فارسی | ۴۲- البدء والتاریخ |
| ۲۰- ترجمه تقویم الصیحه | ۴۳- احصاء العلوم |
| ۲۱- ترجمه بهجت الروح | ۴۴- عجایب هند |
| ۲۲- فرهنگ ترکی به فارسی | |
| ۲۳- تاریخ بیداری ایرانیان (بخش دوم) | |
| شامل جلد های ۴-۵ | |



Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 *P.* will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.



بہا ۱۵۰ ریال

